

# ÓPERA

ACTUAL

Z-660

especial  
octubre 2007

La

TEMPORADA  
OPERÍSTICA  
ESPAÑOLA

2007-08

EL PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA  
NUEVO MOTOR DE LA LÍRICA ESPAÑOLA



Sig.: Z 660  
Tit.: Opera actual  
Aut.:  
Cód.: J062181



# Fiorenza Cedolini

Temporada 2007/2008

- Inauguración del Festival Verdi de Parma con "Luisa Miller".
- Regreso al gran teatro Liceu de Barcelona con "Aida", después de su gran triunfo en "Norma".
- Un nacimiento.... estremecedor y alegre con "La Vedova" en el Teatro de la Opera de Roma.

Un enriquecido número de nuevos roles como:

- Magda de "La rondine" (en la inauguración 2008 del Gran Teatro La Fenice).
- Paolina en "Poliuto" en el Palacio Euskalduna de Bilbao.
- "Lucrezia Borgia" en el Teatro Regio de Torino.
- Maddalena di Coigny en "Andrea Chénier" en el Teatro de la Scala de Milán.

Y en diciembre del 2008:

Inauguración de la estación del TEATRO de la SCALA con DON CARLO.

## contacto

### General Management

Dr Filippo Militano - Belcanto D.A.C.  
Via Torquato Tasso 44 27100 Pavia(Italia)  
Tel. 0039 348 3139352  
Fax. 0039 027 00527418  
filippomilitano@hotmail.com

### Spagna

Miguel Lerin Artists Management  
La Rambla 54 2º, 1A Barcellona 08002 Spagna  
Tel. 0034 93 301 7548  
Fax. 0034 93 301 7548  
e-mail lamilicia@telefonica.net

### Altri Paesi Europei e USA:

DM Artist Mgmt - Alte Landstrasse,40  
8702 Zollikon, Svizzera  
tel. 0041 43 4994363 - Fax 0041 43 4994364

### Francia

Opera Art- Via Isolalta  
Forette,11 37068 Vigasio (Vr) Italia  
tel.0039 045 6649911  
Fax 0039 045 6649912





# ópera XXI



## LA ASOCIACIÓN DE LA ÓPERA EN ESPAÑA

Ópera XXI reúne a 30 teatros, festivales y asociaciones de amigos de la ópera de España para promover la actividad operística de nuestro país y crear nuevos públicos

Amics de s'Òpera de Maó  
Amics de l'Òpera del Teatre Principal de Palma  
Amigos de la Ópera de A Coruña  
Amigos de la Ópera de Las Palmas  
Amigos de la Ópera de Oviedo  
Asociación Amigos Ópera de Madrid  
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera  
Asociación Gayarre Amigos de la Ópera  
Asociación Tinerfeña Amigos de la Ópera

Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell  
Associació Cultural Musical Pere Josep Cañellas  
Festival Castell de Peralada  
Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions  
Festival Internacional de Santander  
Fundación Premios Líricos Teatro Campoamor  
Gran Teatre del Liceu  
Gran Teatre de Córdoba  
Palacio de Festivales

Palau de les Arts Reina Sofia  
Quincena Musical de Santander  
Teatre Principal de Maó  
Teatro Arriaga  
Teatro Calderón  
Teatro Cervantes  
Teatro Circo de Albacete  
Teatro Gayarre  
Teatro de la Maestranza  
Teatro Real  
Teatro Villamarta  
Teatro de La Zarzuela

8

## Ópera XXI y Festclásica

Las dos asociaciones musicales españolas explican su proyecto

11

## El Palau de les Arts de Valencia

Helga Schmidt ante el nuevo motor de la lírica española

14

## Las claves de la temporada española

Un repaso a la oferta lírica del curso 2007-08

18

## El disco de ÓPERA ACTUAL

Voces nuevas y consagradas se unen en esta primera entrega

88

## La zarzuela, el género español

Palabras del presidente de la Asociación La Zarzuela Española

90

## Las Orquestas Sinfónicas cantan

La Asociación Española de Orquestas Sinfónicas y la lírica

96

## Las óperas españolas disponibles

Relación de las partituras de óperas españolas en el mercado

98

## Índices

Por intérpretes, directores y títulos

Amigos de la Ópera de A Coruña	20	Teatre Principal de Maó / Amics de s'Òpera de Maó	54
Festival Mozart de A Coruña	22	Ópera de Oviedo	56
Teatro Circo de Albacete	23	Festival de Zarzuela de Oviedo	58
Gran Teatre del Liceu de Barcelona	24	Teatre Principal de Palma de Mallorca	60
Festival d'Òpera de Butxaca de Barcelona	28	Fundación Baluarte de Pamplona	60
Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera	30	Festival Castell de Peralada	62
Teatro Arriaga de Bilbao	34	Amics de l'Òpera de Sabadell	64
Associació Musical Pere Josep Cañellas de Calvià	34	Festival de San Lorenzo de El Escorial	66
Auditori de Castellón	36	Quincena Musical de San Sebastián	68
Teatro Jovellanos de Gijón	36	Festival Internacional de Santander	70
Teatro Villamarta de Jerez	38	Palacio de Festivales de Cantabria	71
Amigos Canarios de la Ópera de Las Palmas de G. C.	40	Festival Via Stellae de Santiago de Compostela	72
Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de G. C.	42	Teatro de La Maestranza de Sevilla	74
Festival de Zarzuela de Las Palmas de G. C.	43	Auditorio de Tenerife	76
Auditorio de León	44	Festival de Zarzuela de Tenerife	76
Operadhoy de Madrid	44	Centre Cultural Caixa Terrassa	77
Teatro Real de Madrid	46	Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia	78
Teatro de La Zarzuela de Madrid	50	Palau de la Música de Valencia	82
Teatro Cervantes de Málaga	52	Teatro Calderón de Valladolid	84

Palau de les Arts / Tato BAEZA



El Palau de les Arts



El disco de ÓPERA ACTUAL

# ÓPERA

ACTUAL



LA REVISTA  
DE ÓPERA DE ESPAÑA  
CON TODA LA ÓPERA  
DEL MUNDO

## SECCIONES

ACTUALIDAD OPINIÓN REPORTAJES ENTREVISTAS  
INTÉRPRETES LEGENDARIOS CREACIÓN CONTEMPORÁNEA  
EN ESCENA LA ÓPERA POR DENTRO MUNDO BARROCO  
TEATROS DEL MUNDO CRÍTICA DE ÓPERA NACIONAL  
E INTERNACIONAL NOVEDADES EN CD, DVD Y LIBROS  
CALENDARIO NACIONAL E INTERNACIONAL CONCURSOS

ÓPERA ACTUAL S. L.

Bruc, 6 Pral. 2º 08010 BARCELONA  
TEL: (0034) 93 319 13 00 FAX: (0034) 93 310 73 38

[www.operaaactual.com](http://www.operaaactual.com)

ENCUENTRE ÓPERA ACTUAL EN:

EL CORTE INGLÉS (Dept. CDs clásica) FNAC, VIP'S, CRISOL, REAL MUSICAL, DISCOS CASTELLÓ, HARMONÍA MUNDI, GONG,  
PALAU DE LA MÚSICA DE VALENCIA, TEATRO REAL, GRAN TEATRE DEL LICEU (Espai Liceu), AEROPUERTOS, QUIOSCOS, etc.

Año XV - ÓPERA ACTUAL Especial Nº 2, octubre 2007

Edita: ÓPERA ACTUAL, S. L.

www.operaactual.com

Bruc, 6. Pral. 2º 08010 - BARCELONA

Tel.: (+ 34) 93 319 13 00 - Fax: (+ 34) 93 310 73 38

**DIRECTORES**

Fernando SANS RIVIÈRE director@operaactual.com

Francisco GARCÍA-ROSADO fgrosado@operaactual.com

**JEFE DE REDACCIÓN**

Pablo MELÉNDEZ-HADDAD pmelendez@operaactual.com

**REDACCIÓN Especial ÓPERA ACTUAL**

Sergio SÁNCHEZ, Mercedes CONDE PONS, Elena PUTINATI

redaccion@operaactual.com

**COMITÉ DE HONOR**

Roger ALIER Presidente-Fundador,

Joaquín CALVO, Marcelo CERVELLÓ Vicepresidentes

Jaime ARAGALL, Teresa BERGANZA,

Montserrat CABALLÉ, José CARRERAS,

Plácido DOMINGO, Juan PONS

**CORRESPONSALES**

A Coruña: Hugo ÁLVAREZ. Barcelona: Marcelo CERVELLÓ.

Bilbao: Antxon ZUBIKARAI. Las Palmas de Gran Canaria:

Cayetano SÁNCHEZ, Agustín AROCHA. León: Miguel Ángel

NEPOMUCENO. Madrid: Jesús ORTE, Federico FIGUEROA,

Francisco R. ZALDÍVAR, Rosalía SÁNCHEZ. Oviedo: Cosme

MARINA. Palma de Mallorca: Pere BUJOSA. Santa Cruz

de Tenerife: Estrella ORTEGA. Sevilla: Andrés MORENO.

Valencia: César RUS. Valladolid: Agustín ACHÚCARRO. Vi-

go: Carmelo ARRIBAS. Zaragoza: Miguel Á. SANTOLARIA.

Berlín: Cocó RODEMANN. Bruselas: Ariel FASCE. Buenos

Aires: Mario VIVINO. Chicago: Roger STEINER. Estrasbur-

go: Francisco CABRERA. Estocolmo: Ingrid GÄFVERT. Lis-

boa: Paulo ESTEIREIRO. Londres: Eduardo BENARROCH,

Emili J. BLASCO. Lyon: Philippe ANDRIOT. México: Ramón

JACQUES. Milán: Andrea MERLI. Montreal: Daniel LARA.

Nueva York: Eduardo BRANDENBURGER, Bernat DEDÉU.

París: Jaume ESTAPÀ. Roma: Mauro MARIANI. Santiago

de Chile: Juan A. MUÑOZ. São Paulo: Irineu PERPETUO. To-

kyo: Akiko KUSUNOKI. Viena: Gerhard OTTINGER. Washing-

ton: Esperanza BERROCAL. Zurich: Hans Uli von ERLACH.

**COLABORAN EN EL ESPECIAL ÓPERA ACTUAL**

Patrick ALFAYA, Rosa CULLELL, Julio DONCEL,

Luis LÓPEZ DE LAMADRID

**ADMINISTRACIÓN**

María José IBARS

**PUBLICIDAD Y PROMOCIÓN**

María José IBARS publicidad@operaactual.com

María GARCÍA-ROSADO maria\_grc@hotmail.com

Oscar MARTOS omartos@operaactual.com

**SUSCRIPCIONES**

Cristóbal ORTEGA suscripciones@operaactual.com

**DISTRIBUCIÓN**

Quioscos y librerías: ATHENEUM, 93 654 40 61

Establecimientos música: ÓPERA ACTUAL, 93 319 13 00

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

César FARRÉS MARESCH - Redacción ÓPERA ACTUAL

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN**

PC/Comgràfic

**DEPÓSITO LEGAL**

36.373-91 ISSN 1133-4134

**PRECIO SUSCRIPCIÓN ANUAL (10 números)**

España: 56 euros. Europa: 96. Resto: 110 euros

Esta revista cultural ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España



ÓPERA ACTUAL respeta la opinión de sus colaboradores y los textos son responsabilidad de quienes los firman.

Foto portada: Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia © Tato BAEZA

## Especial Temporada Española 2007-08

**L**a cada vez más intensa vida operística española ha alcanzado un nivel realmente importante tanto desde el punto de vista nacional como internacional. Es por ello que se hace necesario que se recoja dicha actividad de forma anual, no sólo mediante las críticas de cada uno de los espectáculos programados —como viene haciendo ÓPERA ACTUAL durante estos 15 años—, sino desde un Especial dedicado exclusivamente a la Temporada Operística Española.

ÓPERA ACTUAL ya dio un primer paso en este sentido en febrero de este año cuando, por encargo de la Asociación Ópera XXI, editó en colaboración con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales un primer Especial dedicado a los 400 años de la ópera en el que aparecía la Temporada Española 2006-07, pero sólo con la información de los 28 teatros y festivales que conformaban, hasta ese momento, dicha asociación. A partir de ahora, ÓPERA ACTUAL editará anualmente, cada mes de octubre, un Especial como el que Ud. tiene en sus manos, con toda la información de la Temporada Operística Española con algunos complementos, incluyendo todas y cada una de las temporadas estables que se desarrollan en el país.

También queremos destacar la aparición de un disco compacto editado por ÓPERA ACTUAL dedicado a *Las voces del futuro*, en el que los insignes cantantes Ainhoa Arteta, Carlo Colombara y Fredrika Brillembourg dan la alternativa a un grupo de jóvenes talentos internacionales que buscan un reconocimiento a su calidad artística. Una iniciativa pionera a nivel mundial que confiamos sea exitosa entre los profesionales del género y el público aficionado.

Por otra parte, se ha querido añadir a este Especial varios artículos firmados por los presidentes de diversas asociaciones de entidades relacionadas de una u otra forma con la actividad lírica española, como son la ya citada Ópera XXI y a la que se unen Festclásica, la Asociación de Orquestas Sinfónicas Españolas y la Fundación La Zarzuela Española.

Este Especial no sólo se limita a presentar las temporadas: también se han realizado varios índices para que los profesionales y aficionados puedan seguir de manera fácil y cómoda la actividad de los principales intérpretes y directores musicales y escénicos que serán los protagonistas de la ópera en España en este curso que se inicia, además de incluir todos y cada uno de los títulos de las óperas programadas esta temporada.

En este número además se ofrece un listado de las partituras de óperas españolas disponibles en el mercado —para que los programadores tengan la posibilidad de conocer todos los títulos existentes y las empresas que los alquilan y distribuyen—, un trabajo inédito hasta la fecha; en próximas ediciones pretendemos profundizar en diversos aspectos concernientes al repertorio operístico español, como podrían ser una discografía completa con todo lo editado en el mercado en formato CD y DVD o revisar la trayectoria escénica del género español en los diferentes coliseos nacionales e internacionales.

Como despedida, queremos anunciar la aparición de otro Especial, el próximo mes de junio, dedicado en exclusiva a los Festivales de Verano tanto españoles como internacionales que incluyen a la ópera y a la lírica en general en su programación, siempre, como éste, con carácter gratuito para todos los lectores y suscriptores de ÓPERA ACTUAL.

ÓPERA XXI nace en 2005 en el Teatre Principal de Maó. La asociación, que actualmente reúne a 28 teatros, festivales y temporadas de ópera estables del país, tiene como objetivo incrementar aún más la actividad operística en España –aprovechando los recursos disponibles– así como ser un centro de interlocución con terceros, ya sean administraciones públicas u otras

## Ópera XXI: prioridades de futuro

entidades relacionadas con el mundo de la ópera. Su principal interés es trabajar para que los grandes teatros de ópera den apoyo a los más modestos y mantener una mayor relación con otros coliseos a nivel internacional. La primera directiva, bajo la presidencia del gerente del Teatro Real de Madrid **Miguel Muñiz**, trabajó durante dos años para consolidar la asociación, aunando esfuerzos y liderando iniciativas para alcanzar los objetivos de Ópera XXI.

### Ó P E R A X X I

El pasado 24 de mayo en el Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera, los miembros de la asociación decidieron elegirme como presidenta para los próximos dos años. En la misma reunión se constituyó la nueva Junta directiva formada por **Remedios Navarro**, del Teatro de La Maestranza de Sevilla, como vicepresidenta; **Juan Carlos Matellanes** de la ABAO, tesorero; **Luis López de**

guientes temas: potenciar la página *web* de Ópera XXI de manera que sea una herramienta de trabajo útil y un referente en la búsqueda de información de las temporadas de ópera españolas y de la difusión de la historia de la ópera en España; poner en marcha el *Pasaporte joven Ópera XXI* –tomando como referencia el modelo europeo– que tiene como finalidad que los jóvenes puedan acceder a la ópera en condiciones especiales; romper las barreras entre los teatros asociados a través de un proyecto audiovisual de emisión digital con el que se puedan compartir contenidos; potenciar las coproducciones y convocar encuentros de lírica en España, de forma bianual, para analizar la gestión de los teatros y potenciar las buenas prácticas.

La próxima reunión se celebrará en el Teatro Campoamor de Oviedo, y en ella se debatirá, entre otros temas, uno de los aspectos que más importa a los asociados: el papel de la juventud en el mundo de la ópera y las facilidades en el acceso al mismo. ✕

**\* Rosa CULLELL**  
*Presidenta de ÓPERA XXI*

### F E S T C L Á S I C A

La nueva Asociación Española de Festivales de Música Clásica, Festclásica, surge de la voluntad de los principales festivales españoles de trabajar unidos en la promoción de la música clásica tanto a nivel nacional como internacional, pero es también un reflejo del panorama actual español –en el que ya existen más de 300 festivales que contemplan la música clásica en su programación– y el fruto de la necesidad de poseer un organismo representativo en el marco de la Asociación Europea de Festivales de Música Clásica, a la cual ya pertenecen doce de nuestros festivales.

Tras su constitución el pasado mes de mayo en Sevilla, la junta directiva de Festclásica se reunió por primera vez en Bruselas, coincidiendo así con la reunión de la Asociación Europea. A los 18 miembros fundadores –Festival Internacional de Santander, Quincena Musical de San Sebastián, Festival de Canarias, Festival de Granada y Festival Castell de Peralada, entre otros– ya se han incorporado doce nuevos miembros, detalle que refleja el interés que su

constitución ha generado en el ámbito musical. Si a día de hoy somos 30 los miembros que la conforman, se prevé llegar a final de año a la cifra de 50 participantes activos.

Condiciones básicas para su aceptación son el tener un mínimo de tres años de actividad, una duración máxima de tres meses y dedicarse a la actividad musical en el ámbito clásico y del

## Festclásica: crecimiento y consolidación

ballet. Entre los últimos festivales que se han incorporado destaca la presencia de numerosos certámenes de música antigua como los de Gijón, Málaga, Barcelona o Aranjuez, además de los de La Mancha y Segovia.

La junta directiva –formada por diferentes representantes de los festivales fundadores de la asociación– tiene previsto convocar su primera asamblea en el nuevo Auditorio Miguel Delibes de

Valladolid, una vez aprobados los estatutos. Como representante de los festivales de música españoles, Festclásica tiene entre sus objetivos principales trabajar como interlocutor con la administración estatal en lo referente al apoyo a la cultura, asesorar a sus miembros en temas jurídicos y administrativos, incentivar el acceso a nuevo público y la renovación del mismo –con la mira-

da puesta en la juventud– ayudar a la promoción de nuevos intérpretes españoles, promover coproducciones entre sus miembros asociados así como su proyección a nivel nacional e internacional y la de fomentar la investigación del patrimonio español y la nueva creación. ✕

**\* Luis LÓPEZ DE LAMADRID**  
*Presidente de Festclásica*



2007

Octubre

4 New York - Metropolitan Opera - *Aida*

Noviembre

20 - 23 - 27 Liceu, Barcelona - *Aida*

Diciembre

1 Liceu, Barcelona - *Aida*

12 Tolosa - *Requiem*

14 Salle Pleyel, París - *Requiem*

16 San Sebastián - *Requiem*



# Carlo Colombara

in

# Attila

2008

Enero

9 - 12 - 16 - 19 - Liceu, Barcelona - *Aida*

Febrero

9 - 21 - 24 Berlín - *Nabucco*

Marzo

3 - 5 - 7 Surich - *Nabucco*

13 - 14 Oslo - *Requiem*

23 Cuenca - *Requiem*

30 Munich - *Luisa Miller*

Abril

2 - 5 Munich - *Luisa Miller*

24 - 27 - 30 Genova - *La Sonambula*

Mayo

3 - 6 Genova - *La Sonambula*

31 La Monnaie, Bruselas - *La forza del destino*

Junio

5 - 8 - 11 - 14 - 17 - 19 - 22 - 24 - 27 - 29

La Monnaie, Bruselas - *La forza del destino*

Julio

6 - 10

Munich - *Luisa Miller*

Agosto

31 La Coruña - *Macbeth*

Septiembre

1 La Coruña - *Macbeth*

21 - 24 - 26 - 28 Palermo - *I Puritani*

Octubre

30 La Monnaie, Bruselas - *Requiem*

Noviembre

1 - 2 La Monnaie, Bruselas - *Requiem*



Este cantante participa en nuestro primer CD Voces Líricas 2007.

Art by digitaldeveloper.it

Pepito Torres

[carlocolombara.com](http://carlocolombara.com)



Reportaje gráfico: Palau de les Arts / Tato BAEZA

## HELGA SCHMIDT: "El Palau de les Arts será un referente"

La intendente del Palau de Les Arts, Helga Schmidt, lleva varios años planeando las primeras temporadas del coliseo valenciano, un teatro que ha apostado desde la primera función por el más alto rigor musical, como lo demuestran los diversos premios recibidos y el gran éxito internacional de *La Tetralogía* de La Fura dels Baus o del *Fidelio* inaugural. La intendente comenta en esta entrevista los nuevos retos que debe afrontar el Palau de Les Arts en este segundo curso, la inauguración definitiva de todas sus salas y algunos adelantos futuros.

Por Fernando SANS RIVIÈRE

**ÓPERA ACTUAL:** ¿Cómo valora la repercusión mediática del Palau de les Arts después de su primera temporada?

**HELGA SCHMIDT:** El edificio de Santiago Calatrava ya es conocido en todo el mundo junto al espectacular conjunto de edificios de la Ciudad de las Artes y las Ciencias. Pero el contenido es lo más difícil de poner al mismo nivel que el edificio. Puedo decir con orgullo que la primera temporada ha puesto este contenido entre los primeros teatros del mundo, después de largos años de trabajo desde que llegué a Valencia para hacerme cargo del proyecto del Palau de les Arts Reina Sofía. La base para este éxito ha sido la lucha para crear una orquesta de un gran nivel internacional. España tiene muchos músicos estupendos, pero trabajan en orquestas extranjeras y hemos pretendido que vuelvan a su tierra, a la Orquesta de la Comunitat. Aquí en Valencia hay una gran tradición de músicos que pueden nutrir a esta orquesta ahora formada por valencianos, españoles y extranjeros de veinticinco nacionalidades. Muchos españoles no quisieron apuntarse hasta no ver consolidado el proyecto, ya que ocupan puestos importantes que no han querido arriesgar. Siempre he apostado por una orquesta de alta calidad y por ello el trabajo de selección y de formación de Lorin Maazel ha sido primordial. Ha tenido un

gran éxito en la primera temporada, incluso ofreciendo una primera salida a La Fenice, donde su intendente nos confirmó que había sido el concierto de más éxito en ese teatro desde su reconstrucción. En este momento estoy negociando una gira por cinco o seis países europeos en salas de conciertos o teatros de primer nivel con la dirección siempre de Maazel, aunque en el futuro participará en estas giras el director de nuestro Festival del Mediterráneo, Zubin Mehta. También hemos recibido invitaciones de ciudades de Estados Unidos, Sudamérica y Rusia. Creo que es extraordinario que un teatro y una orquesta cuenten con dos de los mejores directores musicales del mundo. Ambos han trabajado muchísimo, porque no se han limitado a prestar su nombre: cada uno de ellos ha pasado unos cinco meses con la orquesta.

**Ó. A.:** ¿Cómo ha de consolidarse el proyecto artístico?

**H. S.:** El Gran Teatre del Liceu, el Teatro Real, la ABAO, la Ópera de Oviedo o el Maestranza de Sevilla tienen su tradición más o menos extensa, pero lo importante del Palau de les Arts es que bajo un mismo techo se ofrecen cuatro salas para disfrutar de las artes. La música, está claro, es la actividad principal, pero también deben hacerse muchos más proyectos. Éste no es sólo un teatro de ópera, ya que contamos con

PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

CARMEN

1984

DON CARLO

LA BELLE ET LA BÊTE

ESPOSALES EN EL MONASTERIO

ORLANDO

LE NOZZE DI FIGARO

MADAMA BUTTERFLY

TURANDOT

SIEGFRIED

LA CORTE DE FARAÓN

TEMPORADA 2007 - 08

**ESPÍRITU INNOVADOR**



Lorin Maazel, al mando de la Orquesta y Cor de la Comunitat Valenciana

un segundo auditorio de gran capacidad que inauguraremos en diciembre con un concierto navideño a cargo de Lorin Maazel, además de la programación de las otras dos salas. El éxito del Palau también ha venido de la ambición artística de este proyecto que hemos programado con Maazel y Mehta, que en esta primera temporada se ha cerrado con la *Tetralogía*, que no ha sido ningún riesgo, ya que contábamos con músicos jóvenes y con talento que trabajaban con la ilusión de convertirse en una de las primeras orquestas del mundo. Más de uno ha recibido invitaciones para incorporarse a orquestas extranjeras de fama internacional; el fagot finalmente se ha ido a Berlín, pero la mayor parte ha aceptado un contrato indefinido después del primero de prueba. Ahora estamos todavía buscando violines, pero de primer nivel. Además contamos con el Cor de la Generalitat, que es una de las mejores formaciones del país en su género y que tiene la sede en el Palau de Les Arts. Todo ello además de contar con personal técnico y administrativo muy entusiasta. Les hemos pedido mucho en esta primera temporada y han respondido con enorme ilusión.

**Ó. A.:** ¿Ya funcionarán todas las salas?

**H. S.:** Sí. El 22 de diciembre el Auditorio empieza con ese concierto de Navidad, sala en la que se ha trabajado mucho para tener una acústica muy buena. Tanto la orquesta como los cantantes se oyen perfectamente. Allí vamos a hacer una grabación para Decca, con Juan Diego Flórez y la Orquesta de la Comunitat. Es una sala polivalente en la que se harán conciertos, pero también cine, presentaciones, grabaciones o congresos. Acabamos de confirmar, para febrero, la presencia de Roberto Alagna, que ofrecerá *Victor Hugo* —en versión de concierto—, título que ha estrenado hace poco en París. Ofreceremos también el *Concierto homenaje a Puccini*, con Plácido Domingo dirigiendo a Alagna, también la *Messa da Requiem* de Verdi con Maazel, otro programa sinfónico con

Patrick Fournillier y, dentro del Festival del Mediterráneo, un concierto con Zubin Mehta.

**Ó. A.:** Festival que este curso comienza...

**H. S.:** La temporada —ópera, conciertos, temáticas, exposiciones, etc.— llega hasta principios de mayo. Entonces comienza un periodo de ensayos previo al Festival, que estaba pensado para que durase tres semanas, pero con la demanda actual seguramente haremos una semana más. Este Festival será un punto de referencia internacional con su presidente, Zubin Mehta, que va a dirigir un concierto con el pianista Lang Lang, además de continuar con la *Tetralogía*. El Festival se inaugurará operísticamente con *Turandot* en el año Puccini con una nueva producción de Chen Kaige, un director de cine que ha ganado la Palma de Oro en Cannes, un artista que tengo un particular interés en que siga trabajando para el Palau, ya que es un gran amante de la música. También seguirá *La Tetralogía* de La Fura con *Siegfried* y un título valenciano muy popular como es la zarzuela de Vicente Lleó *La corte de Faraón*, además de la Compañía Nacional de Danza de Nacho Duato.

**Ó. A.:** Volviendo a la temporada, ¿cómo la definiría?

**H. S.:** Carlos Saura, un director fantástico, lleva años preparando esta *Carmen* inaugural y creo que va a ser un gran espectáculo, muy bello y de referencia, y que está teniendo un gran interés antes de programarse ya que hay algún teatro interesado en la producción. También tendremos a otro cineasta, Robert Lapage, en la dirección de escena de *1984*, la ópera de Lorin Maazel. Vamos a tener mucha actividad musical [ver página 78], pero también exposiciones, teatro, música de cámara... Quiero que en futuras temporadas se mantenga este nivel y los encargos a compositores contemporáneos, con especial atención a los valencianos y españoles, como tiene que ser normal en una institución pública. También queremos presentar al público todas las formas de arte y

esta tiene que ser la diferencia entre el Palau de Les Arts y un teatro tradicional. El Aula Magistral, que también ha mejorado su acústica y en la que hicimos el ciclo de *Voces valencianes*, este año estará dedicado a los músicos de la orquesta tocando como solistas. En cuanto a la sala Martín y Soler, Plácido Domingo sigue muy interesado en empezar con el Estudio de Perfeccionamiento o Academia Plácido Domingo, con este espacio como sede. El proyecto está preparado desde antes de la primera temporada; es muy importante apoyar a los jóvenes cantantes, pero todavía nos falta el presupuesto. Hemos hablado con Ana Luisa Chova y con Emilio Sagi para que se incorporen y esperamos que antes de acabar la temporada, o como mucho en otoño de 2008, puedan empezar sus actividades. Hemos hablado con Plácido para hacer un título cada año con los ganadores de *Operalia* y con miembros del taller. Un título que podría viajar por la Comunidad Valenciana y también por el resto de España, donde espero contar con apoyos del Ministerio de Cultura y en la Unión Europea: ir al extranjero será muy importante con una academia con el nombre de Domingo. Él se ha comprometido a visitarla cuando tenga días libres y cuando empiece a bajar su actividad lírica, ya que está muy interesado en el proyecto. También servirá como un vivero de músicos de la orquesta, ya que habrá alumnos de canto e instrumentales que poco a poco pueden hacer reforzos o incorporarse a la orquesta.

**Ó. A.:** ¿Cómo se presenta esta segunda temporada en cifras relativas a número de funciones y presupuesto? ¿Qué nuevos retos se han impuesto?

**H. S.:** He sido prudente con el número de funciones en la primera temporada, ya que Valencia y las poblaciones cercanas suman 1.200.000 habitantes. Pero afortunadamente el público ha acudido al Palau en gran número y con gran interés, por lo que en esta segunda temporada hemos aumentado el número de funciones en la medida de lo posible, ya que los contratos de los títulos estaban hechos con mucha anterioridad y algunos cantantes no han podido ampliar las fechas. Hemos mejorado o modificado los asientos sin visibilidad total y por ello algunos abonados sufrirán algunos cambios para mejorar sus butacas y superar las quejas que esto provocó en la primera temporada. El público también ha sido internacional, aunque hemos tenido problemas con la venta por teléfono e in-

ternet, aspectos ya subsanados: ahora se podrá comprar una entrada para el Palau de Les Arts desde cualquier parte del mundo. Para las dos primeras óperas de la *Tetralogía* tuvimos una enorme avalancha de público –incluso de extranjeros que hacían cola en taquilla antes de las funciones– que hemos podido colocar. Además la ciudad de Valencia está teniendo una

gran proyección internacional con la Copa América 2007 –que se repetirá en 2010–, con la presencia de la Fórmula 1, con La Ciudad de las Artes y las Ciencias... La temporada 2008-09 la vamos a abrir con otra ópera francesa y seguiremos apostando por Martín y Soler –*L'arbore di Diana* se tuvo que aplazar– en coproducción con La Fenice, que nos aportará a cambio una ópera barroca.

**Ó. A.:** Se decía que podrían existir problemas de público al no haber tradición operística.

**H. S.:** El público valenciano es estuendo, atento al repertorio pero muy abierto a la música contemporánea o a títulos que podríamos llamar *difíciles*, como *Cyrano* o *El oro del Rin*. Estoy positivamente sorprendida.

**Ó. A.:** ¿Cómo ha podido contar con el presupuesto suficiente para mantener a estas dos grandes figuras de la dirección musical que son Lorin Maazel y Zubin Mehta y para crear una orquesta completamente nueva?

**H. S.:** No existe un presupuesto ilimitado detrás del Palau de Les Arts, desafortunadamente. Nosotros tenemos menos dinero que el Liceu y el Real. Yo puedo hacer cinco, seis o siete funciones por título, pero no más de diez como hacen en Barcelona o Madrid. Zubin Mehta cobra aquí lo mismo que en Múnich y Maazel lo mismo por dirigir la Filarmónica de Nueva York. No digo que no se pague lo justo por su excelente trabajo, pero lo mismo vale para Plácido Domingo o Carlos Álvarez, que cobran un *cachet* igual al del resto de teatros españoles. Los gastos enormes son los de las masas estables como la Orquesta, que nosotros pagamos bien, pero en cuyo salario va incluido todo –horas extras, grabaciones, derechos, etc.–, aspectos que en otros coliseos españoles no sucede. Contamos con unos casi 34 millones de euros y con entradas mucho más baratas que otros teatros españoles y extranjeros. Cada vez tenemos más patrocinadores en parte gracias al edificio de Calatrava y a un programa artístico muy bueno con la firma de Maazel y Mehta.



**“No hay un presupuesto ilimitado detrás del Palau de les Arts, desafortunadamente”**

Opéra National de Paris / Ruth WALZ

*El castillo de Barba Azul, de Bartók, en versión de La Fura dels Baus, desembarcará en el Liceu*

## ÓPERA CON ACENTO ESPAÑOL

**E**ste paseo a vuelo de pájaro por las temporadas y festivales operísticos españoles habla de una vitalidad impresionante e introduce el análisis de esta generosa oferta que se realiza en las siguientes 70 páginas. Es verdad que hay pocos estrenos y que el repertorio todavía se resiste a la creación española, pero también es indudable que el género ha arraigado y se ha transformado en una industria que mueve millones. El curso, que comenzó con un prólogo lleno de festivales, es de absoluta excepción. La ópera, hoy más que nunca, habla español. **Por Pablo MELÉNDEZ-HADDAD**

**H**itos. La temporada española sigue creciendo, ramificándose, consolidándose... Marcando hitos, como los que enarbolan los poquísimos estrenos de obras de compositores locales que se esperan para este curso. Primero en Las Palmas de Gran Canaria, en cuyo renovado Teatro Pérez Galdós podrá verse *La hija del cielo* de Juan José Falcón Sanabria –título que él mismo ofreció a una serie de intérpretes y que vergonzosamente acaban haciendo otros...– y después en Madrid, ciudad en la que el ciclo Operad hoy sigue con sus experimentos teatrales de nuevo cuño, lo mismo que en el Festival de Ópera de Bolsillo de Barcelona, que, después de su paso por la Feria de Frankfurt, presentará en la Ciudad Condal *El saló d'Anubis* de Joan Albert Amargós o *La Cuzzoni*, de Agustí Charles. En octubre el programa doble de Leonardo Balada con un estreno –*The town of greed*– y una recuperación –*Hangman, Hangman!*– saltará del Foyer del Liceu al Teatro de La Zarzuela con sólo dos días de diferencia, mientras el citado festival barcelonés resucitará alguna obra del inclasificable Carles Santos.

El resto de presencia de creación española reciente en la temporada es nulo, mientras que la histórica se corresponde en su inmensa mayoría con el género zarzuelístico –salvo por esos Martín y Soler en Madrid y Albacete y ese García en concierto en el Maestranza sevillano– que si bien es cierto sigue estando denostado al

ser olvidado sistemáticamente por las programaciones de los grandes teatros, presenta síntomas de revalorización. Así, a la programación del madrileño Teatro de La Zarzuela y a los festivales de Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Oviedo, se consolida su presencia en el Maestranza, La Faràndula de Sabadell, el Teatro Circo de Albacete –cuya oferta continúa creciendo en calidad y cantidad–, Palacio de Festivales de Cantabria y Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia. A ellos se les une el Pérez Galdós canario y el Teatro Cervantes de Málaga, otro escenario que parece recuperarse con ganas de algunos años de silencio lírico.

### Programación inestable

**P**ero si la programación de repertorio español es penosamente escasa –¿dónde se tiene que programar si no se hace en este país?–, otro tanto sucede con la ópera del siglo XX, continuando con el lamento de la falta de nueva creación; poco hay de Prokofiev, Bartók, Janáček, Richard Strauss, Britten o Wolf-Ferrari, nombres que podría considerarse como *casi de repertorio*, pero los de Lachenmann, Rajmaninov, Krenek, Zemlinsky, Glass o Maderna son definitivamente excepciones –ese Maazel es una auténtica rareza–, lo mismo que los de Monteverdi, Scarlatti, Vivaldi, Händel o Gluck... El Barroco sigue estando secretamente unido con el contemporáneo, al menos en las agendas de los directores artísticos.

Por otra parte, es una lástima constatar que varias ciudades que hace algunos años habían comenzado a caminar de la mano de la cada vez más potente lírica española hoy no puedan adelantar sus propuestas de programación debido a que se encuentran sumidas en una incertidumbre: con las últimas elecciones, varias localidades han cambiado el color político de su gobierno, del que depende económicamente esta oferta cultural. Ésta es la causa que esgrimen varias asociaciones que realizan un esfuerzo encomiable por sacar adelante sus temporadas y cuya abnegación hoy depende de una decisión política. La programación de este tipo de eventos debería estar bastante por encima de la de un político determinado, pero la realidad demuestra que esto continúa sucediendo. Esta precariedad no ayuda en absoluto a la consolidación de una oferta seria y profesional, ya que al no poder programar con la antelación suficiente, en varios de estos casos se recurre a los llamados *bolos*, espectáculos en gira de compañías nacionales o extranjeras que se trasladan con todo el equipo técnico y artístico allí donde haga falta. En este apartado, la más solicitada para este curso parece ser *Porgy and Bess*, la ópera-folk de Gershwin —coincidiendo con el setenta aniversario de su muerte— que se pasará por Pamplona, Santander, Castellón, Valladolid o Bilbao. Afortunadamente se habla de excepciones, porque, como se ha dicho, la lírica ha arraigado en casi toda la piel de toro. Las buenas noticias se suceden con intrépidas aventuras, con riesgos afortunados, con ampliación del repertorio, con una decena de cantantes españoles cantando por todo el mundo, con directores de escena y musicales del país que comienzan a figurar en las programaciones de los teatros más importantes y con producciones hechas en España que ahora dan la vuelta al mundo.

## Para todos los gustos

Que la Ópera de Oviedo cumpla 60 años es otra noticia que enorgullece: son seis décadas de una trayectoria que ha puesto al Campoamor en el mapa operístico nacional y que inaugura su curso nada menos que con una nueva producción propia de *Tristan und Isolde*, comienzo de una temporada que ya ha visto cumplido el sueño de su cuarta función en varios de sus títulos y que continúa con la feliz iniciativa de transmitir, en directo, algunas de sus funciones al Auditorio Príncipe Felipe. La activísima efervescencia lírica ovetense se complementa con un festival de zarzuela por todo lo alto y con esos Premios Líricos Teatro Campoamor que ya han convertido a la capital asturiana en epicentro cultural español en dos ocasiones.

Que la ópera triunfe en Oviedo no es novedad, en cambio sí lo es el reciente festival veraniego que ha organizado su ciudad vecina, Gijón, en cuyo Teatro Jovellanos aterrizara *Rigoletto* —con la Sinfónica de Gijón en el foso— y que además programara *Tosca* y otras *delicatessen* barrocas... En Asturias la ópera ha dejado de ser patrimonio de Oviedo, y esto es otra buena noticia.

Los modelos de programación, en todo caso, son de lo más variopintos. Uno de los aspectos que más sorprenden de la temporada es la oferta del Teatro Real: la primera de las propuestas que firma Antonio Moral como director artístico no deja a nadie indiferente, porque al erradicar de la temporada madrileña al



*Porgy and Bess*, de Gershwin, recorrerá varias ciudades

gran repertorio italiano se ha llevado una ola de críticas al intentar un vuelco importantísimo a un discurso y a un público que están en pleno proceso de consolidación. Habrá que ver cómo funcionan los nuevos aires que Moral quiere imprimir, en la que se suceden interesantísimas propuestas para conocedores mezcladas con títulos completamente nuevos —o, mejor, renovados— en el repertorio madrileño: quizás su fórmula pueda ayudar a delinear las estrategias de otros festivales menos felices.

A Coruña continúa viviendo una actividad vertiginosa. Al Festival Mozart que se defenderá con aires renovados capitaneado por su nuevo director, Paolo Pinamonti —y cuya oferta no ha querido adelantarse—, se une la gran apuesta del Festival de los Amigos de la Ópera de A Coruña, que con 55 años a sus espaldas continúan apostando por la excelencia, con dos títulos y otros tantos recitales. Otra ciudad que ha visto multiplicar su oferta lírica en la pasada temporada es Las Palmas de Gran Canaria: a la consolidada programación del Festival de Ópera Alfredo Kraus —Premio ÓPERA ACTUAL 2007— y al Festival de Zarzuela de esa ciudad, se ha unido la mirada diferente del Teatro Pérez Galdós, con títulos tan ambiciosos como la *Tetralogía* wagneriana la pasada temporada o, en este curso, su ya citado estreno absoluto además de *Fidelio*, *Rusalka*, una desconocida ópera de Cimarosa —de la mano de Riccardo Muti— o *El Barberillo de Lavapiés*. Valencia hierve de ópera y si este curso el Palau de la Música no ha programado títulos en versión de concierto tal y como ha hecho durante sus dos décadas de vida, sí ha mantenido su inequívoca vocación lírica con conciertos y recitales de figuras de reconocido prestigio. El Palau de les Arts, por su parte, continúa con su apuesta ecléctica y visionaria, arriesgada y ambiciosa, en la que no falta ni zarzuela ni ópera contemporánea y que el próximo año estrena su Festival del Mediterráneo.

Y si antes se ha citado a Albacete y a su Teatro Circo por su

arrojo y ambición, hay que seguir aplaudiendo la valentía del Teatro Villamarta de Jerez, con una temporada espléndida, con nombres de primera fila y que sigue enarbolando la bandera del principal centro de producción lírica del Sur de España: *Norma*, *Trovatore*, *L'Orfeo*, *Roméo et Juliette*, *La Fille du régiment*, *El castillo de Barba Azul*, *Doña Francisquita*... Y lo mejor de todo, contando con el más alto contingente de intérpretes y directores musicales españoles de los coliseos nacionales: A. Montserrat, M. Rodríguez-Cusí, I. Jordi, R. Rosique, B. Quiza, S. Puértolas, C. Bergasa, M. Rey-Joly, M. Pardo, etc.; J. de Udaeta, D. Giménez Carreras, J. L. Pérez, F. López...

Bilbao, por su parte, continúa desgranando su aplaudido *Tutto Verdi*, este curso con dos nuevos títulos, *La battaglia di Legnano* y *Aida*, en cuyo podio también destaca la presencia de nombres españoles, como los de J. Mena o E. López Banzo, al igual que en la dirección de escena (Sagi, García, Espert).

La impresionante oferta del Liceu barcelonés lo continúa encumbrando como buque insignia de la lírica española, y en este curso, por fin, los nombres españoles en su programación no son una excepción, al menos en la dirección de escena, ya que en lo musical sólo Josep Pons rompe con la lluvia de batutas extranjeras. En el Liceu podrán verse producciones de La Fura dels Baus (el programa doble integrado por *El diario de un desaparecido* y *El castillo de Barba Azul*), J. A. Gutiérrez (*Aida*), J. Font, de Comediants (*La Cenerentola*) y C. Bieito (*Don Giovanni*). Barcelona vuelve a batir el récord de convocatoria con 16 funciones de *Aida* con cuatro repartos diferentes, a cual más interesante.

Si de récords se trata, el Teatro Real se lleva la palma en cantidad de títulos, aunque casi todos son en versión de concierto y en varios casos con una o dos funciones cada uno: 16 óperas diferentes, algunas de ellas con propias variaciones (*Tancredi* con sus dos finales diferentes o la *Leonore* que después se transformó en *Fidelio*). El teatro de la Plaza de Oriente, como el Liceu, sin un mísero puccini en el 150º aniversario del nacimiento del importante compositor, contará en el podio en varias ocasiones con su director musical, Jesús López Cobos, quien además ha invitado a Pedro Halffter, director del Maestranza, y a Víctor Pablo Pérez, director de la Sinfónica de Galicia. Siempre hablando de creadores nacionales, en el Real, además, podrá verse la propuesta de Lluís Pasqual del *Tristan und Isolde* que realizara para Nápoles.

Continuando con el apartado de la dirección de escena, España está atravesando ese largo camino que va desde los telones pintados a las tendencias teatrales más rupturistas: esto se explica gracias a la evolución de las artes escénicas y de la dramatur-



El pequeño deshollinador, de Britten, vuelve al Real

Teatro Real / Javier del REAL

gia operística, historia que es la de la tecnología aplicada al género lírico la cual, desde la luminotecnia a la cultura digital, se ha hecho un lugar en los teatros, muchos de ellos hoy en día convertidos no sólo en centros de producción, sino también, en auténticos estudios de grabación, como sucede con el Liceu, el Palau de les Arts o el Real. Porque la ópera, entendida como espectáculo global, hace tiempo que ya no vive sólo de sobreagudos. España es un país que no puede calificarse como pionero en esta materia, pero es verdad que en los últimos años ha venido aportando personalidades que han tenido bastante

que decir en este aspecto, desde Eduardo Arroyo al ya citado Calixto Bieito, dejando el cetro indiscutido a esos *hijos operísticos de Mortier* que conforman La Fura dels Baus. En ópera, la innovación ha ido de la mano de la relectura dramaturgica y la aplaudida versión de las dos primeras partes de *La Teatralogía* wagneriana concebida por La Fura para el Palau de les Arts espera con impaciencia su tercera entrega este mismo curso en el ya citado Festival del Mediterráneo del coliseo valenciano. El *Tristan* madrileño de Pasqual, la *Carmen* de Carlos Saura –también en el Palau de les Arts– o las siempre edificantes producciones de Emilio Sagi o Paco López son un aliciente en un panorama en el que sigue primando la dirección de escena hecha por extranjeros. A eso se une la propuesta de Mario Gas en el Maestranza sevillano del *Don Giovanni*, ópera de Mozart que el director del Teatro Español hace años que tenía en mente. El coliseo andaluz, además, es otro de los pocos que, en mayor o menor medida, apuesta por batutas nacionales, ya que a la presencia en el podio de su director artístico, Pedro Halffter, se unen los nombres de Antoni Ros Marbà y Miguel Roa. La temporada sevillana llegará concentrada en cuatro meses debido a las obras de ampliación del coliseo.

### El público del mañana

El Maestranza continúa confiando en el público infantil al ofrecerle propuestas que ayuden a su consolidación; este curso recupera *El Superbarbero de Sevilla* que el Tricicle concibiera para la factoría Liceu, que también viajó al Festival Mozart, estará en el Palacio de Festivales de Cantabria y volverá al Real. El Gran Teatre, la productora más destacada de montajes infantiles del panorama nacional, vuelve a proponer una temporada de seis producciones propias. Por último, Bilbao continúa convocando su aplaudido ABAO *Txiki*, con cinco títulos diferentes para la próxima temporada y con varias producciones propias, mientras que el Real apuesta por cuatro montajes entre los que destaca un aplaudido britten: *El pequeño deshollinador*. ✕



(c) Fideiio Artist

dressed by Ermenegildo Zegna

La Faràndula (Sabadell)  
Palau de la Música Catalana (Barcelona)  
*Messa da Requiem* (Verdi)  
VILLARROEL, HERRERA,  
MACHADO, PALATCHI,  
OSV, ORFEÓ CATALÀ

Teatro Real (Madrid)  
Théâtre du Champs-Élysées (Paris)  
Auditorio Baluarte (Pamplona)  
CONCIERTO  
ROBERTO ALAGNA

Teatro de La Zarzuela (Madrid)  
CONCIERTO  
JOSÉ BROS

Teatro Villamarta (Jerez)  
*Roméo et Juliette* (Gounod)

Sydney Opera House (Sydney)  
Palau de la Música Catalana (Barcelona)  
Seoul Arts Center (Seoul)  
Taipei Arena (Taiwan)  
Grand Theatre Shanghai (Shanghai)  
Royal Albert Hall (London)  
Accademia Nazionale di Santa Cecilia (Roma)  
CONCIERTO  
JOSÉ CARRERAS

Orquestra Simfònica del Vallès  
DIRECTOR TITULAR  
George Enescu Philharmonic  
PRINCIPAL GUEST CONDUCTOR

# Maestro David GIMÉNEZ • CARRERAS •

w w w . d a v i d g i m e n e z . c o m





# EL DISCO DE ÓPERA ACTUAL

Este especial gratuito para los lectores de ÓPERA ACTUAL, viene con un regalo extra: el disco *Voces líricas 2007: presente y futuro de la Ópera* en el que participan siete jóvenes cantantes, un niño violinista que está triunfando en el mundo y tres cantantes ya consagrados en las lides líricas: tres padrinos de excepción para el relevo de la lírica.

Por Mercedes CONDE PONS

La revista ÓPERA ACTUAL inicia un nuevo proyecto –junto a este especial de la *Temporada Operística Española 2007-08*– que tiene como objetivo promover y apoyar a los jóvenes valores de la lírica con *Voces líricas 2007: presente y futuro de la Ópera*, un disco con que se obsequia a los lectores y que recoge el testimonio de algunos de los valores en alza que hoy en día comienzan a escalar posiciones en el panorama lírico. Junto a ellos, tres grandes figuras de la lírica internacional –la soprano guipuzcoana Ainhoa Arteta, el bajo italiano Carlo Colombara y la mezzosoprano estadounidense Fredrika Brillembourg– apadrinan también este proyecto que tendrá continuidad. En su apoyo a las jóvenes promesas que aparecen en el primer volumen de *Voces líricas 2007: presente y futuro de la Ópera*, dichos cantantes consagrados son testimonio de carreras ejemplares, pero sobre todo, de voces de primera categoría artística.

Ainhoa Arteta lanzó su carrera a partir de su triunfo en el Concurso Internacional de Voces de Ópera Plácido Domingo de París, el germen del actual *Operalia*. A partir de entonces su carrera se desarrolla en varios teatros de Europa y Estados Unidos. El presente disco recoge el aria de las joyas del *Faust* de Gounod –“*Ab! Je ris de me voir*”– un registro en vivo con la Sinfónica de Valencia en el Palau de la Música valenciano, en la que demuestra su capacidad de controlar las agilidades con una voz de gran robustez y elegancia.



El bajo Carlo Colombara –natural de Bolonia– muestra su poderío vocal con la *cabaletta* y aria de Zaccaria del *Nabucco* de Giuseppe Verdi. Su versatilidad interpretativa le permite abordar roles desde Monteverdi a Montemezzi, pasando por el *bel canto* y Verdi. Como padrino del nuevo proyecto que ÓPERA AC-

TUAL comienza en apoyo a los nuevos valores de la lírica, Carlo Colombara ofrece su acertado consejo a los cantantes que dan sus primeros pasos profesionales: “En primer lugar hay que darse cuenta de si el profesor no es un ladrón que te roba y no te ayuda en tus estudios. No hay que ahorrar en autocrítica, que es la virtud que puede ayudar a mejorar como artista y como persona. El cantante joven comienza a desviarse del camino cuando, para afrontar roles pesados o al límite de su vocalidad, busca engordar o aligerar la propia voz. Este es el error que desgraciadamente, ha cerrado anticipadamente la carrera de tantos talentos”.



La mezzosoprano Fredrika Brillembourg combina los roles del gran repertorio con apariciones en el repertorio contemporáneo –*Hanjo* de Hosokawa o *Lysistrata* de Mark Adamo– que la acreditan como una de las mezzos más cotizadas actualmente. En *Voces líricas 2007* Brillembourg interpreta el “*Liber Scriptus*” de la *Messa da Requiem* de Verdi, con una magnífica dirección de Plácido Domingo al frente de la Youth Orchestra of the Americas.



Junto a estas tres grandes figuras, ocho son las jóvenes promesas que intervienen en este primer disco. La soprano sevillana Rocío Ignacio debutó en 2003 como Gilda del *Rigoletto* verdiano en A Coruña y Santander, amparada por el gran barítono Carlos Álvarez. Últimamente ha aparecido en *L'Elisir d'amore*, *Doña Francisquita* y *El Caserío*; el disco recoge un registro en vivo de la Romanza de Ana Mari de *El Caserío* de Jesús Guridi,

Junto a estas tres grandes figuras, ocho son las jóvenes promesas que intervienen en este primer disco. La soprano sevillana Rocío Ignacio debutó en 2003 como Gilda del *Rigoletto* verdiano en A Coruña y Santander, amparada por el gran barítono Carlos Álvarez. Últimamente ha aparecido en *L'Elisir d'amore*, *Doña Francisquita* y *El Caserío*; el disco recoge un registro en vivo de la Romanza de Ana Mari de *El Caserío* de Jesús Guridi,

Junto a estas tres grandes figuras, ocho son las jóvenes promesas que intervienen en este primer disco. La soprano sevillana Rocío Ignacio debutó en 2003 como Gilda del *Rigoletto* verdiano en A Coruña y Santander, amparada por el gran barítono Carlos Álvarez. Últimamente ha aparecido en *L'Elisir d'amore*, *Doña Francisquita* y *El Caserío*; el disco recoge un registro en vivo de la Romanza de Ana Mari de *El Caserío* de Jesús Guridi,

proveniente de un recital realizado en Elda en 2007. El barítono brasileño **Rodrigo Esteves** recibió clases de interpretación de Antonio Blancas, Raina Kabaivanska y Renato Bruson; debutó como Schaunard en el Teatro de La Zarzuela y como Alfonso XI en Pamplona. En 2000 hizo su debut en el Colón de Buenos Aires como Silvio en *Pagliacci* y en 2001 en Río de Janeiro como Germont de *La Traviata*. Se presenta en este disco con el aria de Valentin "Avant de quitter ces lieux" del *Faust* de Gounod, en un registro de la Sinfónica del Estado de Sao Paulo, dirigida por John Neschling.

La mezzosoprano italiana **Teresa Nicoletti** ha cantado en algunos de los más prestigiosos teatros italianos interpretando los roles más representativos del repertorio italiano, tales como la Suzuki de *Madama Butterfly*, Amneris de *Aida* o Carmen. Como muestra de su capacidad dramática, interpreta el aria de la princesa Bouillon "Acerba voluttà" de *Adriana Lecouvreur* de Francesco Cilea.

**Alejandro Guerrero** comenzó sus estudios en Perpiñán con Danielle Perriers y posteriormente recibió clases de Alfredo Kraus, Eduard Giménez y Ana Luisa Chova; recientemente ha debutado el rol de Vincent en *Le Chanteur de Mexico* en el Théâtre du Châtelet de París y ha realizado una gira de conciertos con la soprano Montserrat Caballé cantando *Le Roi d'Ys* de Edouard Lalo, en el Palacio de los Condes de Mallorca en Perpiñán, actuación de la que se recoge el aria de Mylio para el presente disco.

La soprano valenciana **Sandra Ferrández** –Premio ÓPERA ACTUAL 2007– estudió con Ana Luisa Chova en el Conservatorio Superior de Música de Valencia y ha recibido clases de perfeccionamiento de Gundula Janowitz. Tras cantar el rol protagonista de *Luisa Fernanda* en A Coruña bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez, fue invitada a sustituir a Montserrat Caballé en el Palacio de los Reyes de Mallorca de Perpiñán en *Le Roi d'Ys*, de la que en este disco se recoge el aria de Margared.

El barítono catalán **Carlos Daza** estudió canto en el Conservatorio Superior del Liceu con Eduard Giménez y María Soler y en 2006 fue el vencedor de la IX Edición del Concurso para voces jóvenes Manuel Ausensi. Ha cantado el Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell el Conde de Almaviva de *Le nozze di Figaro* de Mozart, Silvio en *Pagliacci* y Marcello en *La Bohème* pucciniana, así como la zarzuela *Cançó d'amor i de guerra* de Martínez Valls, cuya *Romança de l'avi Castellet*, junto a la Sinfónica del Vallès, aparece en el disco.

**Raquel Lucena**, por su parte, estudió canto con Maria Àngels Sarroca, Manuel García Morante y Jorge Sirena y ha cantado como solista en las temporadas de Amics de l'Òpera de Sabadell. Actualmente es miembro estable del Coro del Gran Teatre del Liceu. En *Voces líricas 2007*, Raquel Lucena interpreta "Quel guardo il cavaliere" de *Don Pasquale*, de Gaetano Donizetti.

Por último, se ha incluido una pequeña joya no cantada: la participación del joven violinista **Francisco Montalvo**, un prodigio que se está forjando una gran carrera auspiciada por su talento. Con tan sólo catorce años ya ha actuado como solista junto a la Sinfónica de RTVE y a la Sinfónica Nacional de Cuba y tiene previsto realizar una gira junto a la Orquesta de Baja California por diversas ciudades mexicanas. El disco recoge una de las más famosas melodías de la ópera *Orfeo y Euridice* de Gluck. ✕

RIGOR

SENSIBILIDAD

FIDELIDAD

EN EL SENTIDO MÁS CLÁSICO

RESERVED SOUNDS CLASSIC

EXPERTOS EN GRABACIÓN CLÁSICA

www.reservedsounds.com - info@reservedsounds.com

902 012 823

# A Coruña Amigos de la Ópera de A Coruña

**Presidenta: Natalia LAMAS. Dir. artístico: César WONENBURGER**

C/ Alférez Provisional, 6. Edificio La Atalaya. 15006 A Coruña

Tel.: 981 21 14 43 \* asociacion@amigosoperacoruna.org \* www.amigosoperacoruna.org



Teatro Carlo Felice

Montaje de *Don Pasquale* ideado por Stefano Vizioli para el Carlo Felice de Génova que visitará A Coruña. Abajo, Eva Mei (como Violetta en Las Palmas), ofrecerá un concierto

**P**ara festejar su 55º cumpleaños, los Amigos de la Ópera de A Coruña se rodearon entre los pasados meses de agosto y septiembre de primeras figuras del canto junto a emergentes voces locales. Así, en *La Bohème* se dieron cita **Cristina Gallardo-Domás, Isabel Rey, Carlo Colombara, Enric Serra** y **Tito Beltrán**, junto a los gallegos **Javier Franco** y **Borja Quiza**. Al foso regresó la Sinfónica de Castilla y León, esta vez al mando de **Vassily Petrenko**, un director que últimamente no deja de escalar posiciones. En *Don Pasquale*, en un montaje firmado por **Stefano Vizioli**, cantaron **Alfonso Antoniozzi**, máximo especialista en el rol titular, **Patrizia Ciofi**, en su tercera visita a la ciudad herculina en tres meses, y dos valores en alza: **Celso Albelo** y **Fabio Maria Capitanucci**. Curiosidad en el foso, en el que se ubicó la Orquesta Joven de la Sinfónica de Galicia para hacer frente a una de las tareas más arriesgadas que se le haya planteado hasta hoy. **Marcello Panni** fue el encargado de llevar la nave a buen puerto. Hubo más primeras figuras, con recitales a cargo del tenor **Giuseppe Sabbatini** y la soprano **Eva Mei**, esta última junto a otra voz que empieza a pisar fuerte, el georgiano **Shalva Mukeria**, especialista en papeles tenoriles imposibles.

Como muestra de que la tónica de la pasada edición fueron las celebraciones, hubo una gala homenaje a la soprano Ángeles Gulín, en la que cantantes gallegos compartieron escenario con figuras internacionales. Arriesgada –pero loable– la apuesta del ciclo *Ópera en Familia: La historia del soldado* de Stravinsky (que ni siquiera es una ópera...). \* **Hugo ÁLVAREZ**

## ÓPERA Y ZARZUELA

**Puccini La Bohème** 1, 3/IX

Dir.: V. Petrenko / Dir. esc.: E. Sagi.

C. Gallardo-Domás, I. Rey,

C. Colombara, E. Serra, T. Beltrán,

J. Franco, B. Quiza

**Stravinsky La historia**

**del soldado** 8, 9/IX

Dir.: X. Trillo / Dir. esc.: X. M. Rabón

D. Neira, L. Braxe

**Donizetti Don Pasquale**

14, 16/IX. Dir.: M. Panni / Dir. esc.:

S. Vizioli, A. Antoniozzi, P. Ciofi,

C. Albelo, F. M. Capitanucci

## RECITALES Y CONCIERTOS

**Recital Giuseppe Sabbatini**

25/VIII. M. Bonemi, piano

**Recital Gloria Amil** 7/IX

D. Codispoti, piano

**Concierto Eva Mei - Shalva**

**Mukeria** 28/IX

Dir.: J. M. Pérez Sierra



Festival de Ópera de Las Palmas

# ALBERTO MASTROMARINO

November 2007

26, 29 Barcelona "Aida" G. Verdi

December 2007

19 Ostrava "Nabucco" G. Verdi

January 2008

10, 15 Barcelona "Aida" G. Verdi

26, 27, 29, 30 IPO Tel Aviv "Aida" G. Verdi

February 2008

1, 2 IPO Tel Aviv "Aida" G. Verdi

17, 20, 23, 27 Vienna

"Cavalleria" P. Mascagni

March 2008

2 Vienna

"Cavalleria" P. Mascagni

28, 30 Verona "Attila" G. Verdi

April 2008

1, 3, 6 Verona "Attila" G. Verdi

May 2008

17, 20, 23, 25 Palermo "Trittico" G. Puccini

June 2008

21, 27 Verona "Tosca" G. Puccini

July 2008

4, 11, 19, 24 Verona "Tosca" G. Puccini

August 2008

1 Verona "Tosca" G. Puccini

8, 10, 12, 14 Roma "Le Villi" G. Puccini

17, 21, 24, 26, 31 Verona "Aida" G. Verdi

October 2008

7, 8, 9, 10, 11, 12 Roma

"Amica" P. Mascagni



*Lirica International*

**OPERA MANAGEMENT srl**

Tel. +39.045.8104688

Fax +39.045.8100353

[www.liricainternational.com](http://www.liricainternational.com)

[info@liricainternational.com](mailto:info@liricainternational.com)

# A Coruña Festival Mozart

**Presidente: Javier LOSADA DE AZPIAZU. Dir. Gerente: Félix PALOMERO**

Palacio de la Ópera. Glorieta de América Nº 3. 15004 A Coruña  
Tel.: 981 25 20 21 \* Fax: 981 27 74 99 \* [www.festivalmozart.com](http://www.festivalmozart.com)

**C**uando en Enero del presente año **Cristina Vázquez** hizo pública su dimisión como directora del Festival Mozart pocos meses después de ser nombrada, muchos temían por la continuidad del certamen. Sin embargo, la pasada edición (entre el 16 de mayo y el 7 de julio), con una programación preparada a toda velocidad por **Paolo Piamonti** –director del Teatro San Carlos de Lisboa y que se hará cargo del evento a partir del próximo año– y por el nuevo responsable de la Sinfónica de Galicia, **Félix Palomero**, se saldó con buena nota. Hubo noches de verdadera gloria, como las que dejaron figuras del calibre de **Rudolf Buchbinder**, **Dezsko Ranski**, **Daniela Barcellona**, **Patrizia Ciofi**, **Anna Caterina Antonacci** o **Michele Pertusi** o conjuntos invitados para presentar óperas –una práctica ausente del Festival desde que Al Ayre Español visitara el evento coruñés en 2003– con las soberbias versiones de *Acis y Galatea* y *Dido y Eneas* que presentaron respectivamente Gabrieli Consort y la Orquesta Barroca de Sevilla.

Con este panorama, y a falta de información sobre la próxima edición, hay buenos augurios y confianza en un futuro que podría devolver el Festival Mozart a su época dorada, como en los tiempos en los que Antonio Moral trasladó la sede del evento de Madrid a esta ciudad gallega. Probablemente lo único que podría lamentarse será la ausencia de **Alberto Zedda**, que tantas cosas buenas aportó a este festival con el que construyó puentes con el Festival Rossini de Pésaro.

El Festival Mozart levantó el telón con *Il re pastore* seguido de *Acis y Galatea*, esta última en versión de concierto. Del compositor que da nombre al certamen, este año se ofrecieron las óperas *Die Zauberflöte* y la ya citada *Il re pastore*, además de su *Réquiem* y de la música incidental *Thamos, rey de Egipto*. Aparte del *Acis y Galatea* se presentaron *Dido y Eneas* (Purcell) y *Adelaide di Borgogna* (Rossini). Además de la ópera para niños *El superbarbero de Sevilla* destacaron los recitales que protagonizaron **Elisabete Matos**, **Patrizia Ciofi** y **Ainhoa Arteta**, así como el *Stabat Mater* de Rossini y un concierto con fragmentos de *Semiramide*. \* H. Á. / P. M. H.

**Marisa Martins,**  
en *Il re pastore*



Festival Mozart / Miguel Ángel FERNÁNDEZ

## FESTIVAL MOZART 2007

### Mozart *Il Re Pastore* 17, 20/V

Dir.: J. Webb. / Dir. esc.: E. Vasco. K. Tarver, A. Marianelli, F. Adami, G. Bertagnolli, M. Martins

### Händel *Acis y Galatea* 24/V

Dir.: P. McCreesh. M. Lawson, J. Oxley, M. Stone, J. Budd, R. Butler

### Purcell *Dido y Eneas* 2, 3/VI

Dir.: M. Huggett. R. Andueza, P. Bordas, D. Guillon, M. E. Boix, L. Vilamajó

### Rossini *Semiramide* 16/VI

Dir.: A. Zedda. I. Tamar, D. Barcellona, M. Pertusi

### Rossini *Adelaide di Borgogna* 21/VI

Dir.: A. Zedda. D. Barcellona, P. Ciofi, K. Tarver, S. Orfila

### Mozart *Die Zauberflöte* 5, 7/VII

Dir.: A. Ros-Marbà / Dir. esc.: D. Abbado. S. Coliban, T. Muzek, W. Gierlach, E. Miklosa, M. Alberola, A. Esposito, I. Bepalovaite

### Rossini *El superbarbero de Sevilla* 22, 23/VI

Dir.: A. Branch / Dir. esc: Tricicle. M. Canturri / M. Esteve, T. Gorina / E. Roche, V. Esteve Madrid / J. Casanova / H. Pardell

## RECITALES Y CONCIERTOS

### Mozart *Requiem* 16/V. Dir.: V. P. Pérez.

M. J. Moreno, L. Casariego, G. Peña, F.-J. Selig

### Rossini *Stabat Mater* 14/VI. Dir.: A. Zedda.

A. C. Antonacci, D. Barcellona, J. Bros, M. Pertusi

### Recital *Elisabete Matos* 31/V

J. A. Álvarez Parejo, piano

### Recital *Patrizia Ciofi* 7/VI. C. Santoro, piano

### Recital *Ainhoa Arteta* 9/VI. R. Vignoles, piano

# Albacete Teatro Circo

Dir. Gerente: **Ricardo BELÉNDEZ GIL**

C/ Isaac Peral, s/n. 02001 Albacete

Tel.: 967 19 36 30 \* [www.albacete.com/cultural](http://www.albacete.com/cultural)



Teatro Real / Javier DEL REAL

Escena de  
*Il tutore burlato*  
en el Teatro Real

**E**l Teatro Circo de Albacete plantea una programación variada, con diversidad de títulos y propuestas musicales. Gracias al circuito operístico que ofrece la compañía Ópera 2001, se podrán ver dos producciones de óperas de repertorio como son *Il Trovatore* y *La Bohème*. El título verdiano se podrá escuchar en noviembre como parte de la gira de dicha compañía por poblaciones españolas como Xátiva, Alcoy, Cuenca, Toledo, Torrent, Móstoles, Murcia, Pozuelo de Alarcón, Zaragoza, Alicante, Burgos, Avilés, Logroño y León. En el reparto alteranarán en los roles protagonistas: **Gabriel González**, **Mauricio Saltarín** y **Orfeo Zanetti** como Manrico, **Juan Tomás Martínez** y **Javier Galán** como Conte di Luna, **Ana Valdetarra** y **Louise Hudson** como Leonora y **Roberta Mattelli** y **Andreana Nikolova** como Azucena. En cuanto a *La Bohème* de Puccini aún no se conoce el reparto.

Además, el Teatro Circo acoge la coproducción del Teatro Real de Madrid con el Ministerio de Cultura de *Il tutore burlato* de Martín y Soler, con dirección escénica de **Ignacio García** y musical de **Lorenzo Ramos** y tiene previsto montar el *Don Pasquale* de Donizetti, con la producción tinerfeña de hace dos años.

La programación lírica se completa con un concierto en ocasión del 150º aniversario del nacimiento de Giacomo Puccini que, bajo el nombre *Las mujeres de Puccini*, está previsto acoja las voces de las sopranos **Elisabete Matos**, **Elena de la Merced** y **Ana María Sánchez**, acompañadas de la Orquesta de Torrent, y dos recitales a cargo de **Aquiles Machado** y **Eva Urbanova**.

El género zarzuelístico estará representado por *La canción del olvido* de José Serrano y *Luisa Fernanda* de Federico Moreno Torroba, en la que será la primera producción propia del Teatro Circo de Albacete. \* **Mercedes CONDE PONS**

## ÓPERA Y ZARZUELA

### Verdi *Il Trovatore* 5/XI

Dir.: G. Notev / Dir. esc.: L. M. Lainz. J. T. Martínez / J. Galán, G. González / M. Saltarín / O. Zanetti, A. Valdetarra / L. Hudson, R. Mattelli / A. Nikolova

### Serrano *La canción del olvido* 17/XI

Dir.: N.N. / Dir. esc.: J. M. López Arisa. F. Morcillo, E. Avilés

### Martín y Soler *Il tutore burlato* 14/XII

Dir.: L. Ramos / Dir. esc.: I. García

### Puccini *La Bohème* 7, 8/II

Producción Ópera 2001. Reparto a determinar.

### Moreno Torroba *Luisa Fernanda* 8/V

Dir.: F. Sanmateo / Dir. esc.: A determinar. L. Espinosa, F. Morcillo, G. Blanco

## RECITALES Y CONCIERTOS

### Recital *Aquiles Machado* 24/X

### Concierto *Las mujeres de Puccini* 24/I

E. Matos, E. de la Merced, A. M. Sánchez

### Recital *Eva Urbanova* 3/IV

D. Svec, piano

### Concierto *Antología de la Zarzuela* 18/IV

Dir.: M: Roa. J. Ferrero, C. González

# Barcelona Gran Teatre del Liceu

Directora general: Rosa CULLELL. Director artístico: Joan MATABOSCH

La Rambla, 51-59. 08002 Barcelona

Tel.: 93 485 99 00 \* informacio@liceubarcelona.com \* www.liceubarcelona.com



Reportaje gráfico: Gran Teatre del Liceu

*Andrea Chénier* alzará el telón de la temporada del Liceu. En la página siguiente, dos detalles del montaje de *La Cenerentola* ideado por Joan Font y estrenado en Houston

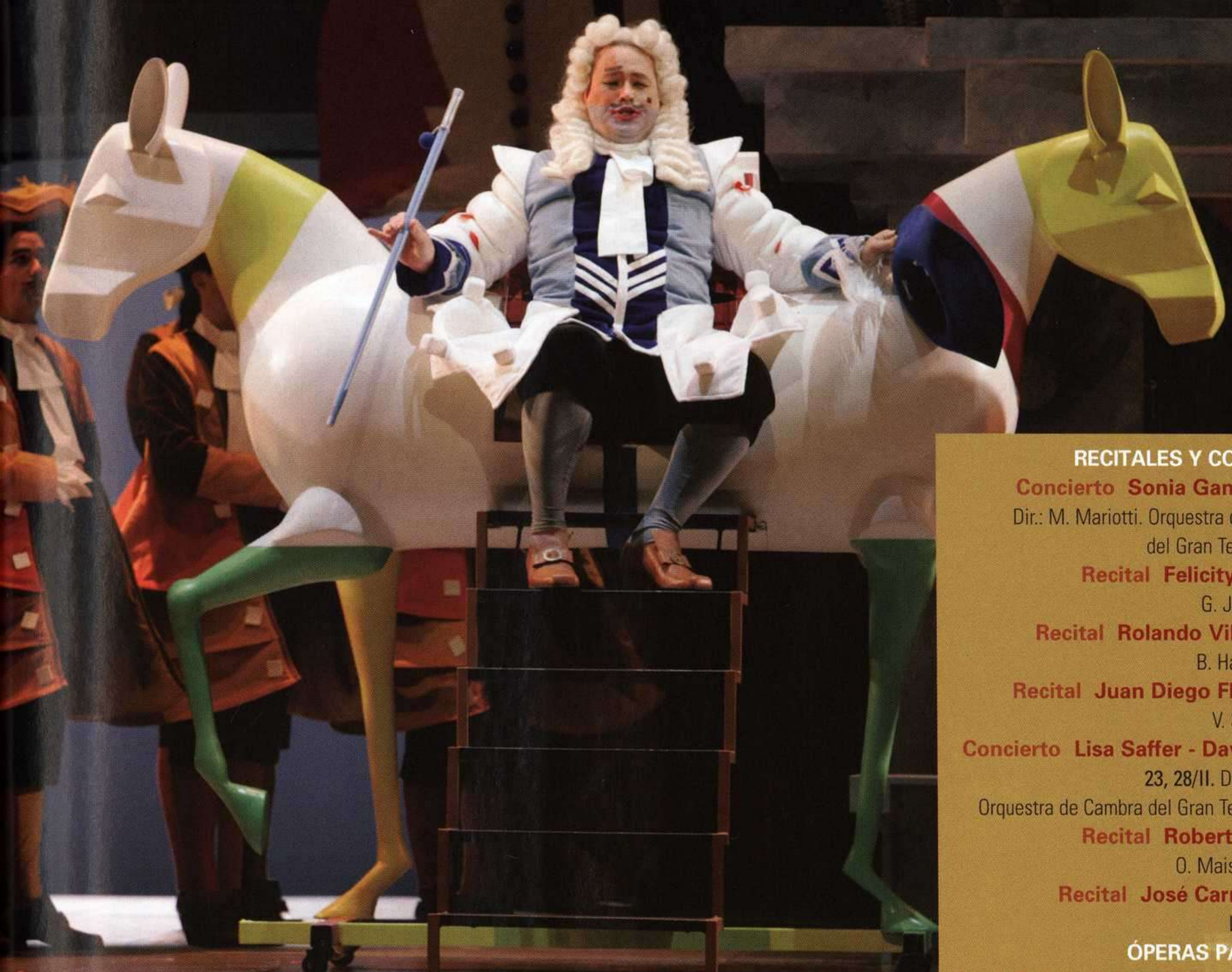
**E**l Coliseo de las Ramblas confirma su apuesta por la alternancia de grandes títulos del repertorio con nuevas propuestas operísticas, sin olvidar el interés que desde siempre han suscitado entre el público barcelonés las grandes voces de la lírica. Así pues, volverán al Liceu tras años de ausencia en la programación habitual, títulos del repertorio italiano como *Andrea Chénier* de Giordano –con **José Cura, Deborah Voigt** y **Carlos Álvarez**–, *Luisa Miller* de Verdi –con regia de **Gilbert Deflo** y las voces de **Krassimira Stoyanova** y **Ángeles Blancas** en alternancia en el rol protagonista–, *La Cenerentola* de Rossini –con **Joyce DiDonato** y **Juan Diego Flórez**– en la coproducción de Els Comediants con la Welsh National Opera, la Houston Grand Opera y el Grand Théâtre de Génève, y *Lucrezia Borgia* de Donizetti en versión de concierto con **Edita Gruberova, Ewa Podles** y **José Bros**. Hasta dieciséis funciones se podrán ver de la ya tradicional –gracias a la recuperación de los decorados de Josep Mesres Cabanes– *Aida* liceísta, con la presencia de destacadas voces como **Fiorenza Cedolins, Micaela Carosi** o **Roberto Alagna**.

El repertorio alemán estará representado en esta ocasión por *Die Walküre* –con la presencia estelar de **Waltraud Meier, Plácido Domingo** y **René Pape** en dos únicas funciones en versión de concierto– y *Tannhäuser* en producción de **Robert Carsen** y dirección musical de **Sebastian Weigle**, con las voces de **Peter Seiffert, Petra Maria Schnitzer** y **Bo Skovhus**. Voces de excepción son también las que protagonizarán la *Elektra* de Strauss en la

## AL MARGEN DE LA ÓPERA

En el ámbito de la danza, la Compañía Sara Baras presenta en Barcelona su espectáculo *Carmen* mientras que el Hamburg Ballett propone un nuevo enfoque de la novela de Thomas Mann *Tod in Venedig* –de forma paralela a la producción de Britten– y el Béjart Ballet Lausanne regresa con *Béjart, l'Amour, la Danse*. Además el Liceu programa las interesantes sesiones en el Foyer que complementan los títulos de la temporada, sesiones golfas y una programación educativa que presenta como novedad el estreno en Barcelona de *Dulcinea* de Mauricio Sotelo y los conciertos navideños de la Escolanía de Montserrat.





## RECITALES Y CONCIERTOS

**Concierto Sonia Ganassi** 1, 7/X

Dir.: M. Mariotti. Orquesta de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu

**Recital Felicity Lott** 10/X

G. Johnson, piano

**Recital Rolando Villazón** 13/I

B. Hassman, piano

**Recital Juan Diego Flórez** 30/XI

V. Scalera, piano

**Concierto Lisa Saffer - David Daniels**

23, 28/II. Dir.: B. Labadie.

Orquesta de Cambra del Gran Teatre del Liceu

**Recital Robert Holl** 13/IV

O. Maisenberg, piano

**Recital José Carreras** 17/VI

L. Bavaj, piano

## ÓPERAS PARA NIÑOS

**Saint-Saëns, Debussy Somiant el carnaval dels animals**

29, 30/IX - 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14/X

**Mozart La pequeña flauta mágica**

6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18/XI

**Prokófiev Pedro y el lobo**

14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26

**Humperdinck Hansel y Gretel**

24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31/I

**Sotelo Dulcinea** 16, 17/II

**Rossini El superbarbero de Sevilla**

28, 29/II - 1, 2, 3, 4, 5, 6/III



ÓPERAS TEMPORADA 2007-08

**Giordano Andrea Chénier**

25, 29, 30/IX - 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 14, 17/X

Dir.: P. Steinberg / Dir. esc.: P. Arlaud.

J. Cura / F. Armiliato / C. Ventre, C. Alvarez / A. Michaels-Moore / S. Zanon, D. Voigt / D. Dessì / A. Shafajinskaia, V. Cortez / M. Obiol, I. Mishura / V. Cortez, V. Esteve Corbacho, M. Rodríguez-Cusí, E. Serra, J. Ruiz, P. Cutlip, F. Vas, M. Á. Zapater, M. Esteve Madrid

**Bartók El castillo de Barba Azul /**

**Janáček Diario de un desaparecido**

2, 3, 4/XI - 9, 11, 16, 17, 19, 20/IV

Dir.: J. Pons / Dir. esc.: A. Ollé, C. Padriusa.

W. White / R. Bork, K. Dalayman / S. Fulgoni, M. König / M. Smallwood, Marisa Martins

**Balada Hangman, Hangman! /**

**The Town of Greed**

15, 17, 18 /XI

Dir.: Á. Albiach / Dir. esc.: G. Tambascio

**Verdi Aida**

19, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29 /XI

- 1, 2/XII - 9, 10, 12, 15, 16, 19/I

Dir.: D. Callegari / Dir. esc.: J. A. Gutiérrez. F. Cedolins / M. Carosi / H. Papian / N. Fantini, E. Fiorillo / M. Cornetti / L. Diadkova / D. Zajick, R. Alagna / M. Berti / P. Giuliacci, J. Pons / A. Maestri / A. Mastromarino, C. Colombara / A. Papi / G. Giuseppini, Stefano Palatchi, B. Alberdi, J. Fadó

**Rossini La Cenerentola**

23, 27, 28, 30 /XII - 2, 3, 5, 8, 11, 14, 17, 18, 20 /I

Dir.: P. Summers / Dir. esc.: J. Font. J. D. Flórez /

B. Banks, D. Menéndez / F. M. Capitanucci, B. De Simone / J. Del Carlo, I. Mentxaka, C. Obregón, J. DiDonato / S. Tro Santafé, S. Orfila

**R. Strauss Elektra**

9, 13, 17, 21, 25, 29/II - 3/III

Dir.: S. Weigle / Dir. esc.: G. Joosten. E. Marton, D. Polaski, A. Pieczonka, G. Clark, A. Dohmen, M. M. Cook, C. Hens, R. Behle, L. Poulson, C. Schneider, M. Pintó

**Donizetti Lucrezia Borgia**

22, 26/II - 1/III

Dir.: S. A. Reck. I. D'Arcangelo, E. Gruberova, J. Bros, E. Podles, R. Padullés, A. Fera, F. Javier / S. Heras, J. Casanova, R. Accurso, B. Külekçi, B. Szabó

**Wagner Tannhäuser**

19, 25, 27, 29, 31 /III

- 3, 6, 8, 10, 12, 14, 18, 2/IV. Dir.: S. Weigle /

Dir. esc.: R. Carsen. G. Groissböck / J. Tilli, P. Seiffert / R. Gambill, B. Skovhus / M. Eiche, S. Margita, L. Vasar, F. Vas, J. Tilli / P. Putnins, P. M. Schnitzer / E. Matos, B. Uria-Monzon / J. Németh, E. Bayón

**Britten Death in Venice**

13, 16, 20, 25, 27, 30 /V

Dir.: S. Weigle / Dir. esc.: W. Decker.

T. Moser, C. Mena, S. Hendricks, L. Melrose, U. Kirsch

**Wagner Die Walküre**

5, 8/VII

Dir.: S. Weigle. P. Domingo, R. Pape, A. Held, W. Meier, E. Herlitzius, J. Henschel, S. Dussmann, M. Rodríguez, E. Gardner, J. Dutton, R. Spingler, G. Coma-Alabert, I. Moraleta, N. Weissmann

**Verdi Luisa Miller**

19, 22, 25, 26, 28, 29/VI

- 1, 4, 5, 7/VII. Dir.: M. Benini / Dir. esc.: G. Deflo.

G. Prestia / R. Zanellato, V. La Scola / A. Montserrat, R. Frontali / S. Antonucci, K. Stoyanova / A. Blancas Gulín, M. Domashenko / N. Surguladze, J. Fadó, N. Surguladze / P. Petrova, S. Ramey / P. Kudinov

**Mozart Don Giovanni**

22, 25, 27, 30/VII

Dir.: F. Haider / Dir. esc.: C. Bieito. S. Keenlyside, A. Blancas Gulín, C. Strehl, V. Gens, G. Groissböck, K. Ketelsen, D. Menéndez, J. Lascarro



**Willard White** cantará *El castillo de Barba Azul*, pero esta vez sin **Béatrice Uria-Monzon** como pareja, tal como tuvo en París

nueva coproducción del Liceu con La Monnaie de Bruselas. Se trata de **Deborah Polaski, Adrienne Pieczonka, Eva Marton, Albert Dohmen y Graham Clark**.

Fiel a su compromiso con el repertorio contemporáneo, el Liceu programa –en coproducción con el Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions, la Fundació Caixa Catalunya y el Teatro de La Zarzuela de Madrid– dos óperas del compositor catalán Leonardo Balada con dirección musical de **Álvaro Albiach**. Se trata del estreno absoluto de *The Town of Greed* y de la recuperación de *Hangman, Hangman!* tras su estreno en el año 1982. También será la *première* en España de *Death in Venice* de Benjamin Britten, una ópera muy esperada que contará con dirección musical de **Sebastian Weigle** y escénica de **Willy Decker** en coproducción con el Teatro Real y la Opéra National du Rhin. **La Fura dels Baus** presenta en Barcelona su producción de *El castillo de Barba Azul* de Bartók y *Diario de un desaparecido* de Janáček en la versión orquestada por Gustav Kuhn y estrenada en el Palais Garnier de París en enero de este año.

El marco estival es el escogido para la reposición del polémico *Don Giovanni* de Mozart visto bajo el personalísimo prisma de **Calixto Bieito**. Con dirección musical de **Friedrich Haider**, esta vez será **Simon Keenlyside** el que encarne al libertino, acompañado por las también sugerentes **Ángeles Blancas** y **Véronique Gens**. Completan el cartel liceístico recitales de grandes voces como **Felicity Lott, Juan Diego Flórez, Rolando Villazón, Robert Holl** y **José Carreras** –en un concierto homenaje al 50º aniversario de su debut en el coliseo barcelonés– un concierto dedicado a Gluck protagonizado por **Sonia Ganassi**, otro en torno a obras de Händel con **Lisa Saffer** junto al contrateno **David Daniels** y un último concierto en homenaje al fallecido Romano Gandolfi, director del Coro del Gran Teatre del Liceu entre los años 1982 y 1993. \* **Mercedes CONDE PONS**

ÓPERAS

**Andrea Chénier**  
de Umberto Giordano

Septiembre 2007 días 25, 29 y 30. Octubre 2007 días 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 13, 14 y 17  
Pinchas Steinberg · Philippe Arlaud · Andrea Uhmman. Nuevo Teatro Nacional (Tokio).  
José Cura / Fabio Armiliato / Carlo Ventre, Deborah Voigt / Daniela Dessi / Anna  
Shafajinskaia, Carlos Álvarez / Anthony Michaels-Moore / Silvio Zanon, Francisco Vas,  
Irina Mishura / Viorica Cortez, Marina Rodríguez Cusi, Enric Serra, Philip Cutlip, Josep  
Ruiz, Vicenç Esteve Corbacho, Manel Esteve Madrid, Miguel Angel Zapater.

**El castillo de Barba Azul**  
de Béla Bartók

Noviembre de 2007 días 2, 3 y 4. Abril de 2008 días 7, 9, 11, 16, 17, 19 y 20  
Josep Pons · Alex Ollé y Carlos Padriisa (La Fura dels Baus) · Jaume Plensa · Emmanuel  
Carlier.  
Gran Teatre del Liceu / Opéra National de Paris.

**Diario de un  
desaparecido**  
de Leoš Janáček

Katarina Dalayman / Sara Fulgoni, Willard White / Robert Bork, Michael König / Michael  
Smallwood, Manisa Martins.

**Hangman, Hangman!**  
*¡Verdugo, verdugo!*

Noviembre de 2007 días 15, 17 y 18  
Alvaro Albiach · Gustavo Tambascio · Juan Pedro Gaspar · Jesús Ruiz.  
Gran Teatre del Liceu / Fundació Caixa Catalunya / Festival d'Opera de Butxaca i  
Noves Creacions / Teatro de la Zarzuela (Madrid).  
Solistas a determinar.

**The Town of Greed**  
*El pueblo de la avaricia*  
de Leonard Balada Ópera en el Foyer

**Aida**  
de Giuseppe Verdi

Noviembre de 2007 días 19, 22, 23, 25, 26, 27, 28, y 29  
Diciembre de 2007 días 1 y 2. Enero de 2008 días 9, 10, 12, 15, 16 y 19  
Daniele Callegari · José Antonio Gutiérrez · Josep Mestres Cabanes · Franca Squarciarino ·  
Albert Faura · Ramon Oller.  
Gran Teatre del Liceu / Festival Internacional de Música de Santander.  
Fiorenza Cedolins / Micaela Carosi / Hasmik Papian / Norma Fantini, Elisabetta Fiorillo /  
Dolora Zajick / Larissa Diadkova / Marianne Cornetti, Roberto Alagna / Marco Bert /  
Piero Giuliaci, Joan Pons / Ambrogio Maestri / Alberto Mastromarino, Carlo Colombara /  
Andrea Papi / Giorgio Giuseppini, Stefano Palatchi, Begoña Alberdi.

**La Cenerentola**  
de Gioachino Rossini

Diciembre de 2007 días 23, 27, 28 y 30  
Enero de 2008 días 2, 3, 5, 8, 11, 14, 17, 18 y 20  
Patrick Summers · Joan Font (Comediants) · Joan Guillén · Albert Faura.  
Gran Teatre del Liceu / Welsh National Opera / Houston Grand Opera / Gran Théâtre  
de Genève.  
Joyce DiDonato / Silvia Tro Santafé, Juan Diego Flórez / Barry Banks, Bruno de Simone /  
John Del Carlo, David Menéndez / Fabio Capitanucci, Simon Orfila / Joan Martin-Royo,  
Cristina Obregón, Itxaro Mentxaka.

**Elektra**  
de Richard Strauss

Febrero de 2008 días 9, 13, 17, 21, 25 y 29. Marzo de 2008 día 3  
Sebastian Weigle · Guy Joosten · Patrick Kinmonth · Manfred Voss.  
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real de La Monnaie-De Munt (Bruselas).  
Deborah Polaski, Adrienne Pieczonka, Eva Marton, Albert Dohmen, Graham Clark,  
Renate Behle, Charles Hens, Lani Poulson, Claudia Schneider, Mireia Pintó, Michelle  
Marie Cook, Henriikka Gröndahl.

**Lucrezia Borgia**  
de Gaetano Donizetti versión concierto

Febrero de 2008 días 22 y 26. Marzo de 2008 día 1  
Stefan Anton Reck.  
Edita Gruberova, Ewa Podles, Josep Bros, Ildebrando D'Arcangelo, Bülent Kulekçi,  
Roger Padullés, Jordi Casanova, Roberto Accurso, Alberto Fera, Francisco Santiago,  
Balint Szabo y otros.

**Tannhäuser**  
de Richard Wagner

Marzo de 2008 días 19, 25, 27, 29 y 31. Abril de 2008 días 3, 6, 8, 10, 12, 14, 18 y 22  
Sebastian Weigle · Robert Carsen · Paul Steinberg · Constance Hoffman · Peter van  
Praet · Philippe Giraudeau.  
Gran Teatre del Liceu / Opéra National de Paris / Tokyo Opera Nomori.  
Peter Seiffert / Robert Gambill, Petra Maria Schnitzer / Elisabete Matos, Beatrice Uria  
Monzon / Judit Németh, Bo Skovhus / Markus Eiche, Günther Groissböck / Johann  
Tilli, Stefan Margita, Lauri Vasar, Pauls Putnins, Francisco Vas, Eliana Bayón.

**Death in Venice**  
*Muerte en Venecia* estreno en España  
de Benjamin Britten

Mayo de 2008 días 13, 16, 20, 25, 27 y 30  
Sebastian Weigle · Willy Decker · Wolfgang Gussmann · Hans Toelstede · Athol Farmer.  
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real.  
Thomas Moser, Scott Hendricks, Carlos Mena, Leigh Melrose, Uli Kirch y otros.

**Die Walküre**  
de Richard Wagner versión concierto

Mayo de 2008 días 28 y 31  
Sebastian Weigle.  
Evelyn Herltzius, Waltraud Meier, Plácido Domingo, Alan Held, René Pape, Jane  
Henschel, Silvana Dussmann, Emma Gardner, María Rodríguez, Renate Spingler, Jane  
Dutton, Gemma Coma-Alabert, Inés Moraleda y Nadine Weissmann.

**Luisa Miller**  
de Giuseppe Verdi

Junio de 2008 días 19, 22, 25, 26, 28 y 29. Julio de 2008 días 1, 4, 5 y 7  
Maurizio Benini · Gilbert Dello · William Orlandi · Joël Hourbeigt · Opéra National de Paris.  
Krassimira Stoyanova / Angeles Blancas, Vincenzo La Scola / Albert Montserrat, Roberto  
Frontali / Stefano Antonucci, Giacomo Prestia / Riccardo Zanellatto, Samuel Ramey /  
Pavel Kudinov, Marina Domasenko / Nino Surguladze, Petia Petrova, Josep Fadó.

**Don Giovanni**  
de Wolfgang Amadeus Mozart

Julio de 2008 días 22, 25, 27 y 30  
Friedrich Haider · Calixto Bieito · Alfons Flores · Mercè Paloma · Alan Burrett  
Gran Teatre del Liceu / English National Opera / Staatsoper Hannover.  
Simon Keenlyside, Kyle Ketelsen, Angeles Blancas, Veronique Gens, Juanita Lascarro,  
Christoph Strehl, David Menéndez y Günther Groissböck.

DANZA

**Compañía  
Sara Baras**

Septiembre de 2007 días 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8  
**Carmen** Georges Bizet / Paco de Lucia.  
Sara Baras.

**Hamburg Ballett**

Mayo de 2008 días 19, 21, 22, 23 y 24  
**Tod in Venedig Muerte en Venecia**. Johann Sebastian Bach / Richard Wagner.  
John Neumeier.

**Béjart Ballet  
Lausanne**

Julio de 2008 días 24, 26, 28 y 29  
**L'Amour-la Danse**. W. A. Mozart / Vincenzo Bellini / Hector Berlioz / Igor Stravinsky /  
Johann Strauss / Mikis Theodorakis / Cheik Imam / Queen.  
Maurice Béjart.

**Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu**

CONCIERTOS

**Concierto Gluck**  
Octubre de 2007 días 1 y 7  
Sonia Ganassi  
Michele Mariotti  
Orquesta de l'Acadèmia del  
Gran Teatre del Liceu

**Concierto Final  
Concurso «Francesc Viñas»**  
Enero de 2008 días 25 y 27  
Guerassim Voronkov

**Concierto Stravinsky · Brahms**  
Febrero de 2008 día 7  
Coro del Gran Teatre del Liceu  
José Luis Basso

**Concierto Haendel**  
Febrero 2008 días 23 y 28  
Lisa Saffer  
David Daniels  
Bernard Labadie

**Concierto Pedrell · Gerhard**  
Julio de 2008 días 3 y 8  
Ana Ibarra, Marina Rodríguez-Cusi,  
Angelica Mansilla, Jeffrey Dowd,  
Josep Miquel Ramon, Stefano  
Palatchi.  
Josep Maria Pou.  
Antoni Ros-Marbà.

RECITALES

**Felicity Lott**  
Octubre de 2007 día 10

**Juan Diego Flórez**  
Noviembre de 2007 día 30

**Rolando Villazón**  
Enero de 2008 día 13

**Robert Holl**  
Abril de 2008 día 13

**Josep Carreras**  
Junio de 2008 día 17

PROGRAMACIÓN EN EL FOYER

**Sesiones en el Foyer**  
**El otro Giordano**  
Octubre de 2007 día 18

**Rossini**  
Diciembre de 2007 día 18

**Humanos y dioses: mitos  
en música**  
Marzo de 2008 día 2

**Antes y después  
de la I Guerra Mundial**  
Abril de 2008 día 5

**Música coral de Britten**  
Mayo de 2008 día 26

**Sesiones «golfas»**  
**De Babelsberg a Beverly Hills**  
Angela Denoke en recital  
Diciembre de 2007 días 14 y 16

**An Evening of Stephen  
Sondheim**  
Liz Callaway en recital  
Abril de 2008 días 25 y 27

**A Leap of Faith**  
Faith Prince en recital  
Junio de 2008 días 12 y 14

EL PETIT LICEU

**Somiant el carnaval dels animals**

**Cantant amb el Cor**

**La petita Flauta Màgica**

**Els músics de Bremen**

**L'Escolania de Montserrat al Liceu**

**La petita guineu astuta** *en cine*

**Pere i el llop**

**Hansel i Gretel**

**Dulcinea**

**El Superbarber de Sevilla**

CINE *En el Espai Liceu*

**Tosca**

**La Gioconda**

**La petita guineu astuta**

**Turandot**

**Rigoletto**

**Otello**

VENTA DE LOCALIDADES

 **ServiCaixa**  
902 53 33 53  
servicaixa.com

**LiceuDirecte**  
www.liceubarcelona.com

**TaquillesLiceu**  
La Rambla, 51-59

INFORMACIÓN  
Tel. 93 485 99 13  
www.liceubarcelona.com

# Barcelona Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions

Dir. artístico: **Toni RUMBAU**. Gerencia: **Dietrich GROSSE**

La Rambla, 75, 1r. 08002 Barcelona

Tel.: 93 301 84 85 \* info@festivaloperabutxaca.org \* www.festivaloperabutxaca.org



Reportaje gráfico: Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions

El FOB llevará el montaje de *Juana*, de Enric Palomar, a Frankfurt. En el lateral, Mary Carewe

La XII Edición del Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions (FOB) extiende su ámbito de repercusión, incursionando con cuatro títulos de producción propia en la Feria del Libro de Frankfurt en representación de la nueva creación catalana. Se trata de las reposiciones de *Juana* –estrenada en 2005– de Enric Palomar y Rebecca Simpson y *El fervor de la perseverança* de Carles Santos. Además de los estrenos absolutos –siempre en el marco de la Feria de Frankfurt– de *El saló d'Anubis* de **Joan Albert**

**Amargós** y **Toni Rumbau** y *La Cuzzoni*, de **Agustí Charles** y **Marc Rosich**. *El saló d'Anubis* –que verá su estreno en el ámbito español en la sala pequeña del Teatre Nacional– mezcla elementos de magia y cabaret para situar al espectador ante el siempre inquietante tema de la muerte. *La Cuzzoni*, por su parte, se inspira en una legendaria diva conocida tanto por su voz como por sus excentricidades, de la cual Charles y Rosich evocan su último concierto.

Junto a estos dos títulos, el FOB es uno de los coproductores del estreno en el Liceu de dos óperas del autor catalán **Leonardo Balada**: *The Town of Greed (El pueblo de la avaricia)* y *Hangman Hangman! (¡Verdugo, verdugo!)*. *Odola (La sang)* –inspirado en el mito de Antígona– de **Jordi Rossinyol** y **Albert Mestres** se estrenará en la Sala Beckett, mientras que *Judith* –basada en la obra del croata Marko Marulic del siglo XVI– se presentará en la Capella de Santa Àgata. *Serious Cabaret* será una revisión de canciones de este género a cargo de la cantante **Mary Carewe** con el acompañamiento al piano de **Philip Meyers**. \* **Mercedes CONDE PONS**

## FOB 2007

**Palomar Juana** 2/X (Frankfurt)

Dir.: H. Knauff / Dir. esc.: C. Wagner.  
U. Hesse von den Steinen, G. Vogel, M. Kuhar,  
G. Villar, M. Hirsch, M. Nelle

**Santos El fervor de la perseverança** 6, 7/X  
(Frankfurt). Dir.: C. Santos. C. Schneider, A. Ycobalzeta

**Amargós El Saló d'Anubis**

18, 20/X (Frankfurt) - 24 al 28/X (Barcelona)  
Dir.: J. A. Amargós / Dir. esc.: L. Valentino .M. Luezas / M.  
Hinojosa, M. Canturri / T. Marsol, T. Comas /  
M. Cobos, M. Valero / A. Tobella

**Charles La Cuzzoni**

12, 14, 19/X (Frankfurt) - 9, 10/XI (Barcelona)  
Dir.: T. Engeli / Dir. esc.: A. Romero Mora.  
G. Sales, Meyer, S. Gerlach

**Balada Hangman, Hangman! /  
The Town of greed**

15, 17, 18/XI (G. T. L. Barcelona)

**Rossinyol Odola (La Sang)**

22 - 25/XI (Barcelona)

Dir.: J. Rossinyol / Dir. esc.: A. Mestres.

**Livljanic Judith** 3, 4/XI (Barcelona)

Dir.: K. Livljanic / Dir. esc.: S. Herzic.

**Serious Cabaret** 23/XI (Barcelona)

M. Carewe. Philip Meyers, piano



# ÉXITO ASEGURADO

---



*Intermezzo une esfuerzo y experiencia,  
trabajando para dar la máxima brillantez a sus eventos musicales.*

*Conformamos grupos corales e instrumentales,  
solistas e intérpretes de primer nivel y  
grupos de refuerzo para coros y otras formaciones musicales.*

*Promotores y responsables de programación de organismos  
culturales avalan nuestra trayectoria.*



## CONTACTO:

*Intermezzo Gestmusic S.L.  
C/ Secundino Esnaola nº3,  
Principal, Oficina 7  
20001- San Sebastián  
Telf: 943 326 962*

*Jon Plazaola (+34) 630 031 093  
Iñigo Laborería (+34) 678 421 492  
[www.intermezzo-promusic.com](http://www.intermezzo-promusic.com)  
[intermezzo@intermezzo-promusic.com](mailto:intermezzo@intermezzo-promusic.com)*

INTERME  O

PROGRAMACIONES MUSICALES  
MUSIKA PROGRAMAZIOAK

# Bilbao

## ABAO - Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera

Presidente: Juan Carlos MATELLANES. Dir. artístico: Jon Paul LAKA

C/ José María Olabarra, 2 y 4. 48001 Bilbao

Tel.: 944 355 100 \* abao@abao.org \* www.abao.org



Reportaje gráfico: ABAO / E. MORENO ESQUIBEL

*Anna Bolena* llegará al Euskalduna este mes de octubre (derecha).

Posteriormente se ofrecerán, entre otras, la *Turandot* firmada por Núria Espert y un *Così fan tutte* ideado por Michal Znaniecki (página siguiente, arriba y abajo, respectivamente)

Aunque el porcentaje de repertorio italiano en la 56ª temporada organizada por la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO-OLBE) sea muy alto, el programa posee un carácter variado y de interés. Téngase en cuenta que cuatro de los ocho títulos serán estreno en Bilbao –*El castillo de Barba Azul*, *Elektra*, *Poliuto* y *La battaglia di Legnano*– y que, de la mitad restante, dos son óperas poco habituales, *Anna Bolena* y *Così fan tutte*: ambas suben al cartel sólo por tercera vez en el ya superado medio siglo de vida de la entidad vizcaína, frente a la clara frecuencia de los dos otros títulos, *Aida* y *Turandot*.

Rasgo peculiar es el debut abasístico de una treintena de cantantes –incluidos los que toman parte en las dos funciones de Opera Berri, con su cambio de reparto– y prosigue la norma de estos últimos años de destinar los papeles secundarios a cantantes *de casa*, en general con buen efecto. De esta manera, en el amplio reparto de *Elektra* figuran nada menos que diez de ellos. Asimismo, se sabe que dicha obra de Richard Strauss se programa siempre *en solitario* en todo el mundo, pero en Bilbao se ofrecerá en un programa doble conjuntamente con *El castillo de Barba Azul* de Bartók, rico contraste, tal y como sucediera con *Erwartung* y *Salome* hace dos temporadas. Por cierto, también entonces dirigió **Juanjo Mena**, titular de la Bilbao Orkestra Sinfonikoa. Dato apreciable es, asimismo, que la ópera de Bartók llegará en una producción de ABAO.

El hecho de que en esta temporada figuren nada menos que tres nuevas producciones de la compañía (*El castillo de Barba Azul*, *Poliuto*, *La Battaglia di Legnano*) así como una coproducción (*Turandot*) junto con el Gran Teatre del Liceu barcelonés y el Théâtre du Capitole de Toulouse, es muestra evidente de la evolución del hacer lírico abasístico en este momento.

Junto a la citada actuación de tres decenas de cantantes *nuevos*, valórese también el retorno de figuras como **June Anderson** –en Bilbao desde el año 1985 con *Semiramide* y *Lucia di Lammermoor*–, **Fiorenza Cedolins**, **Janice Baird**, **Angela Denoke**, **Adrienne Dugger** –la misma intérprete que protagonizara *Erwartung*–, **Topi Lehtipuu**, **Alan Held**, **José Bros**, **Francisco Casanova**, etc.

El Coro de Opera de Bilbao, a las órdenes de **Boris Dujin**, actuante en todos los títulos menos en el de Bartók, tendrá claro protagonismo en *Poliuto* y obviamente en *Aida* y *Turan-*



## TEMPORADA 2007-2008

**Bartók El castillo de Barba Azul /  
R. Strauss Elektra** 22, 25, 28/IX - 1/X

Dir.: J. Mena / Dir. esc.: M. Znaniecki.  
I. Komlosi, A. Held.

Dir.: J. Mena / Dir. esc.: P. Konwitschny.

J. Baird, A. Denoke, R. Runkel, A. Held, D. Kuebler,  
F. Beaumont, N. Lorenzo, A. Rivas, I. Ojanguren,  
M. J. Martos, N. Orbea, I. Bartolomé,  
M. Atxalandabaso, F. Laborda, A. Feria

**Donizetti Anna Bolena** 20, 23, 26, 29/X

Dir.: K. L. Wilson / Dir. esc.: J. Miller.

J. Anderson, M. Cornetti, C. Patton, J. Bros,  
M. Paparizou, C. Fel, J. Plazaola

**Verdi Aida** 24, 26, 29/XI - 1/XII

Dir.: D. Renzetti / Dir. esc.: J. Franconi Lee.

A. Brown, I. Mishura, S. Licitra, M. Delavan,  
M. Spotti, S. Shvets, M. Ubieta, A. Gorrotxategi

**Mozart Così fan tutte** 19, 21, 23, 25/I

Dir.: E. López Banzo / Dir. esc.: M. Znaniecki.

S. Isokoski / A. Chierichetti, L. Polverelli /  
A. Tobella, M. Beaumont / M. Ubieta,

T. Lehtipuu / P. Castagner, F. Leguerinel /  
J. Jaskula, L. Regazzo / L. Tittoto

**Donizetti Poliuto** 16, 19, 22, 25/II

Dir.: F. Carminati / Dir. esc.: I. García.

F. Casanova, F. Cedolins, V. Stoyanov, G. Battista  
Parodi, M. Pace, M. Atxalandabaso

**Verdi La battaglia di Legnano**

12, 15, 18, 21/IV

Dir.: B. Bartoletti / Dir. esc.: E. Sagi.

A. Rezza, F. Casanova, A. Maestri, M. Spotti,  
F. Latorre, J. Galán, N. Orbea

**Puccini Turandot** 10, 13, 16, 19/V

Dir.: A. Allemandi / Dir. esc.: N. Espert.

A. Dugger / M. Murphy, M. Berti / P. Sung Kyu,  
L. Moore / B. Díaz, D. Vatchkov, M. Moncloa,

J. Plazaola, M. Atxalandabaso,

J. M. Montero, J. Min Park

dot. En la interesante lista de directores musicales aparece el especialista **Donato Renzetti** para la *Aida* verdiana y **Bruno Bartoletti** para *La battaglia di Legnano*. Para este último título se ha depositado toda la confianza e ilusión en la labor de **Emilio Sagi**, encargado de idear la puesta en escena de esta producción abastista. En el apartado de los *registas* cabe destacar, además, la doble presencia del polaco **Michal Znaniecki** como responsable de *El castillo de Barba Azul* y *Così fan tutte* y del joven madrileño **Ignacio García**, que firmará el montaje de *Poliuto*.

Por cierto, tanto en esta temporada como en la anterior figuran en cartel dos óperas incluidas en el marco del proyecto conocido como *Tutto Verdi* –en esta ocasión, *Aida* y *La battaglia di Legnano*– pero a partir del curso 2008-09 serán tres los títulos verdianos que se ofrecerán cada temporada hasta llegar a la 2020-21, cuando esté previsto que se haya ofrecido en el Palacio Euskalduna toda la producción operística del compositor de Busseto, un proyecto único en la programación española.

La programación alternativa de ABAO-OLBE dedicada al público infantil consiste en cinco títulos diferentes para la temporada 2007-2008. Por un lado están las propuestas de procedencia externa, como *Los músicos de Bremen*, que llega desde el Liceu en un montaje de **Joan Andreu Vallvé**, y *Pedro y el lobo*, una producción de la Compañía Etcétera. Por otro lado, la entidad bilbaína participa como coproductora en *Brundibár* de Hans Krása –junto con el Teatro Real de Madrid, Ópera de Oviedo y el Gobierno de Navarra– y *El gato con botas* de Xavier Montsalvatge, en la que también participan el Teatro Real, Ópera de Oviedo, el Liceu y el Teatro de La Maestranza de Sevilla. *El traje nuevo del emperador* de Íñigo Casali llegará en una producción de la Ópera de Cámara de Navarra. \* **Antxon ZUBIKARAI**

**OPERA TXIKI en el Teatro Arriaga**

**Casali El traje nuevo del emperador**

21, 22/X

Dir. esc.: P. Ramos.

Ópera de Cámara de Navarra

**Prokófiev Pedro y el Lobo**

3, 4, 6/I

Dir. esc.: E. Lanz. Compañía Etcétera

**Krása Brundibár**

9, 10, 11/II

Dir. esc.: E. Bazo.

**Vallvé Los músicos de Bremen**

11, 12, 13/IV

Dir. esc.: J. A. Vallvé

**Montsalvatge El gato con botas**

30, 31/V - 1/VI

Dir. esc.: E. Sagi

Boceto de la escenografía que Ignacio García prepara para la nueva producción del *Poliuto* que llegará en febrero





# Amarilli Nizza

www.amarillinizza.it

grafica: Eza.it

## Calendar

Premio a la mejor **S**oprano del año

Orazio **T**osi 2002

...Tosca, Teatro Regio...Parma

Giulietta 2006

...Aida...Arena de Ver**o**na...Verona

Gianni Poggi 2007

...Il Trittico...Te**a**tro Municipale...Piacenza

### 2007

**Octubre 3-4 Mosca**  
I Pagliacci  
(Palazzo del Cremlino)

**Noviembre 10 Lucca**  
Trittico: Tabarro e Suor Angelica  
(Teatro del Giglio)

**Noviembre 17 Bolzano**  
Trittico: Tabarro e Suor Angelica  
(Teatro Comunale)

**Noviembre 23**  
**Vienna**  
Tosca (debut)  
(Staatsoper)

**Noviembre 30 Livorno** Trittico:  
Tabarro e Suor Angelica  
(Teatro Goldoni)

**Diciembre 4**  
**Vienna**  
Tosca  
(Staatsoper)

### 2008

**Enero 18-22-25-27 Firenze**  
Madama Butterfly (debut)  
(Teatro del Maggio Musicale)

**Febrero-Marzo 22-24-26-28 / 1**  
**Verona**  
Oberto Conte di San Bonifacio  
(debut)  
(Teatro Filarmonico)

**Mayo 17-20-23-25 Palermo**  
Trittico: Tabarro, Suor Angelica e  
Schicchi  
(Teatro Massimo)

**Junio-Julio 25-27-29 / 1-4-6**  
**Torino**  
Edgar (debut)  
(Teatro Regio)

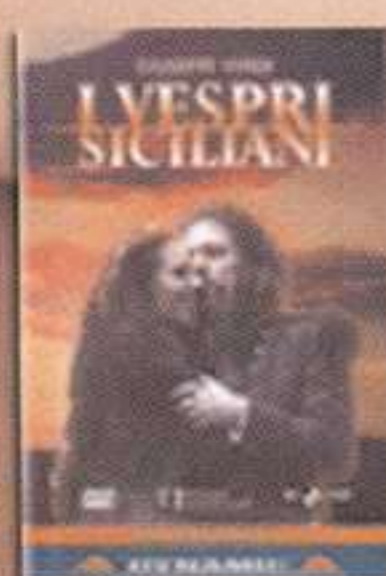
**Julio-Agosto 27-30 / 2 Roma**  
Madama Butterfly (debut)  
(Teatro Terme di Caracalla)

**Agosto 8-10-12-14 Roma**  
Le Villi (debut)  
(Teatro Terme di Caracalla)

**Agosto 17-21-24-26-31 Verona**  
Aida  
(Arena di Verona)



Il Trittico



I Vespri Siciliani



Don Giovanni



I Cavalieri di Ekebù

**Lirica International**  
**OPERA MANAGEMENT**

Via Croce Bianca, 31 tel. 045.8104688  
37139 Verona fax: 045.8100353

info@liricainternational.com  
WWW.LIRICAINTERNATIONAL.COM

## Bilbao Teatro Arriaga

Gerente: José Ignacio MALAINA

Pl. Arriaga, 1. 48005 Bilbao. Tel.: 94 479 20 36 [www.teatroarriaga.com](http://www.teatroarriaga.com)



Teatro São Carlos / Alfredo ROCHA

Escena de *Motezuma*, en la producción proveniente del Teatro São Carlos de Lisboa

### Monteverdi *Orfeo* 5/X

Dir.: J. Túbery. Ensemble La Fenice. H. J. Mammel. C. Weynants. E. Halimi. A. Buccher. L. Mancini.

### Gershwin *Porgy and Bess* 9/X

Dir.: W. Barkhaymer / Dir. esc.: B. Lee. T. Cook / K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn, C. Packer, C. Cannon, M. McDonald / S. Simms, M. Wharton, M. Redding, J. Burnett

### Vivaldi *Motezuma* 19/X. Dir.: A. Curtis /

Dir. esc.: S. Vizioli. V. Priante, T. Baka, M. E. Nesi, L. Cherici, F. Gotwald, G. Bertagnolli

### Casalí *El traje nuevo del emperador*

21, 22/X. Dir. esc.: P. Ramos.

### Concierto Les Arts Florissants 16/XI

Dir.: W. Christie

### Recital Ainhoa Arteta - Ismael Jordi

12/XII. R. Fernández Aguirre, piano

El teatro municipal bilbaíno programa en los tres últimos meses de este año un número bastante amplio de espectáculos musicales. Al frente de esta oferta —ópera infantil, del siglo XX, recitales, conciertos, etc.— brilla la V Estación Barroca, con conjuntos y figuras especializadas de rango mundial. De hecho, en las anteriores ediciones de este festival ideado por Begoña Salinas, directora de Bilbao 700 —y en colaboración con el Arriaga— se han ofrecido ya quince espectáculos de gran resonancia. En esta nueva edición se cuenta con el *Orfeo* monteverdiano, en su 400º aniversario, con el Ensemble La Fenice y el Coro de Cámara de Namur; **Alan Curtis**, que hasta ahora dirigió en el Arriaga obras händelianas, retorna con Il Complesso Barroco para hacerse cargo de *Motezuma* de Vivaldi, ópera totalmente novedosa en Bilbao; **René Jacobs**, con la Orquesta Barroca de Friburgo, ofrece clasicismo con instrumentos de época; finalmente, **William Christie** —el más asiduo de todos ellos en el Arriaga— interpretará un concierto de música barroca francesa, gran especialidad de Les Arts Florissants. Si bien esta oferta es el punto culminante del trimestre, hay que reconocer que *Porgy and Bess* posee un gran atractivo para el público en general y que los extractos de *Mahagonny* y otras obras de Weill son música de otra fisonomía pero no menos interesante. Cabe subrayar el recital que ofrecerán en diciembre **Ainhoa Arteta** e **Ismael Jordi**. \* **Antxon ZUBIKARAI**

## Calvià Associació Cultural Musical Pere Josep Cañellas

Director artístico: Josep RUBIO I AMENGUAL

Plaça de l'Església, 1. 07184 Calvià. Tel.: 971 67 00 00 \* [www.aperejosepcanyelles.com](http://www.aperejosepcanyelles.com)

El Ayuntamiento de Calvià, afortunadamente para los aficionados isleños a la ópera, mantiene su buena costumbre de organizar la representación de una ópera en su municipio y, por las

perspectivas que relata el responsable de la organización y a la vez director musical, Francesc Bonnín, parece que se le quiere dedicar más presupuesto a esta actividad. Para empezar se abandonan sitios tan inadecuados para la lírica como el pabellón de deportes o la sala del Casino para ocupar un pequeño teatro, el del Casal de Peguera, con todos los recursos escénicos necesarios al haber sido recientemente rehabilitado. El pasado septiembre se representó *L'elisir d'amore*, con unas veladas preparatorias divulgativas en las que participaron los solistas: **Silvia Vázquez, Gregory Bonfatti, Filippo Morace, Antonio Torres** y **Arantxa Calvo**. \* **Pere BUJOSA**

### Donizetti *L'elisir d'amore* 4, 5/IX

S. Vázquez, G. Bonfatti, A. Torres, F. Morace, A. Calvo.

Dir.: F. Bonnín. Dir. esc.: M. Capasso.



**Marco Impallomeni,**  
*general manager*

Filippo Adami  
Jurgita Adamonyte  
Armando Ariostini  
Cristina Barbieri  
Paul Charles Clarke \*  
Domenico Colaianni  
Majella Cullagh  
Manuela Custer  
Nuccia Focile \*  
Jean-Paul Fouchécourt \*  
Massimiliano Gagliardo  
Luca Grassi  
Yvonne Kenny \*  
Giovanna Lanza  
Irina Lungu  
Ayk Martirosian \*  
Ivan Momirov  
Lyubov Petrova \*\*  
Giuseppina Piunti  
Elena Prokina  
Lamberto Puggelli  
Rosanna Savoia  
Gloria Scalchi  
Dimitri Tiliakos  
Annie Vavrille  
Germán Villar  
Marco Zambelli

\* *Representante esclusivo  
para Italia con licencia de  
Askonas Holt Ltd*

\*\* *Representante esclusivo  
para Italia*

**OPERADOMANI**  
ARTISTS MANAGEMENT

Operadomani srl Artists Management ~ Via San Vito n°30, 95124 Catania  
Phone +39.095.310007 ~ M +39.338.3113790 ~ [www.operadomani.net](http://www.operadomani.net)

**OPERA**  
SOCIO A.R.I.A.C.S.

## Castelló Teatre Principal

Director gerente: **Vicente PASTOR LUNA**

Plaça de la Pau s/n. 12001 Castelló

Tel.: 964 72 36 02 \* Fax.: 964 27 00 72 \* teatrocsculturalcas.com \* www.culturalcas.com

**E**l Teatre Principal se suma al circuito que pone su atención en el género lírico programando óperas en su temporada, ya sea alquilando producciones en gira o bien con montajes propios. En el primer caso, Castelló está incluida en la gira que la compañía New York Harlem Productions hace por España con su versión del clásico de Gershwin *Porgy and Bess*. Asimismo, *Il Trovatore* de Verdi recalará también en el Principal en la producción de la compañía Ópera 2001. Pero sin duda, el montaje estrella del ciclo es la recuperación de la primera ópera de inspiración y lengua valenciana, *La filla del Rei Barbut*, de **Matilde Salvador**, con libreto de **Manuel Segarra**. Estrenada el 31 de marzo de 1943 –tras sortear la censura– la ópera se convirtió en símbolo de la identidad del pueblo valenciano. *La filla del Rei Barbut* está inspirada en el cuento de Josep Pasqual i Tirado *Tombatossals*, uno de los personajes más conocidos del ideario tradicional castellonense. Castelló Cultural y el Institut Valencià reponen esta ópera con una producción de la compañía Xarxa Teatre y con la dirección musical de **Josep Vicent**. \* **Mercedes CONDE PONS**

**Gershwin Porgy and Bess** 25, 26/X

Dir.: W. Barkhymer / Dir. esc.: B. Lee.

T. Cook / K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn

**Verdi Il Trovatore** 8/XI

Producción Ópera XXI

**Salvador La filla del Rei Barbut**

14, 16/XII. Dir.: J. Vicent. Dir. esc.:

L. Escamilla / N. Vilanova. XarxaTeatre.



Matilde Salvador, en una imagen de 1967. Bajo estas líneas, el director Mariano Rivas

## Gijón Teatro Jovellanos

Directora gerente: **Carmen VEIGA**

C/ Casimiro Velasco nº23. 33201 Gijón

Tel.: 985 18 29 29 \* info@teatrojovellanos.com \* www.teatrojovellanos.com

**E**l Teatro Jovellanos se colocó este verano por delante de otros coliseos españoles tradicionalmente interesados en la programación lírica gracias a un calendario de primer orden, con dos óperas del repertorio italiano –*Rigoletto* y *Tosca*– y tres títulos barrocos de gran interés por su valor patrimonial. La citada obra verdiana –con regia de **Federico Figueroa**– contó con la colaboración de la Sinfónica de Gijón y la dirección musical de su titular, **Óliver Díaz**. En el reparto, nombres habituales del panorama lírico español como **Luis Cansino** –en el rol titular– e **Israel Lozano** como Duque de Mantua, junto a la Gilda de **Svetla Krasteva**. *Tosca* se pudo ver en el Patio de la Universidad Laboral, en producción de la compañía Opera Classica, con el director gijonés **Mariano Rivas** a cargo de la Sinfónica de Plovdiv. En el ámbito de la música antigua, se pudo disfrutar de la interpretación en versión concierto de *Las Amazonas de España*, ópera española del italiano Giacomo Facco sobre un libreto de José de Cañizares. Sus intérpretes fueron **Los músicos del buen retiro**, que la rescatación del olvido hace tan sólo dos años. La Compañía Lírica Madrid Goyesco, por su parte, fue la encargada del montaje teatral de la tonadilla escénica de Blas de Laserna *Al fin vence la mujer* que la Camerata Clásica Española sirvió en el ámbito musical junto con las voces de **Ingartze Astuy** y **Germán Torrellas**. Finalmente, el Jovellanos acogió *La Diana Schernita* de Giacinto Cornacchioli, una *favola boscareccia* en cinco actos basada en las *Metamorfosis* de Ovidio, en la versión escénica de **Deda Cristina Colonna** y dirección musical de **Maximiliano Toni** a cargo de la Orquesta Barroca La Dispersione. \* **M. C. P.**

**Festival de verano 2007**

**Verdi Rigoletto** 20, 22/VII. Dir.: Ó. Díaz /

Dir. esc.: F. Figueroa. L. Cansino,

S. Krasteva, I. Lozano, M. Tzonev,

M. Martín, R. Fernández, V. Vega, D. Huerta, M.

Lozano, Á. Rodríguez, M. Fidalgo

**Puccini Tosca** 28/VII

Dir.: M. Rivas / Dir. esc.: F. Gerhards.

E. Villa, T. Anisimova, A. Golesorkhi,

I. Anders, W. Wilson

**Facco Las amazonas de España**

26/VII. Los Músicos del Buen Retiro.

**Cornacchioli La Diana schernita**

29/VII. Dir.: M. Toni / Dir. esc.: D. C. Colonna.

**Blas de Laserna Al fin vence la**

**mujer** 1/VIII. Compañía Lírica Madrid

Goyesco. I. Astuy, G. Torrellas



**Londres 16 - 18 Noviembre 2007**  
**ROYAL OPERA HOUSE**

**DONIZETTI: L'ELISIR D'AMORE**  
Nueva producción de Laurent Pelly

**Rolando VILLAZÓN**  
**Alexandra KURZAK**

**Dirección:**  
**Mikko FRANK**

**Zurich 25 - 27 Enero 2008**  
**ZURICH OPERNHAUS**

**MASSENET: LE CID**  
Nueva producción de Nicolas Joël

**José CURA**  
**Isabelle KABATU**

**Dirección:**  
**Michel PLASSON**

**Nueva York 5 - 9 Diciembre 2007**  
**METROPOLITAN OPERA**

**GOUNOD: ROMÉO ET JULIETTE**  
Producción de Guy Joosten

**Anna NETREBKO**  
**Rolando VILLAZÓN**

**Dirección:**  
**Plácido DOMINGO**

**BELLINI: NORMA**  
Producción de John Copley

**Maria GULEGHINA**  
**Dolora ZAJICK**

**Dirección:**  
**Maurizio BENINI**

**Viena 7 - 10 Febrero 2008**  
**WIENER STAATSOPER**

**MOZART: COSÌ FAN TUTTE**  
Producción de Roberto de Simone

**Barbara FRITTOLI**  
**Angelika KIRCHSCHLAGER**

**Dirección:**  
**Ricardo MUTI**

**WAGNER: EL HOLANDÉS ERRANTE**  
Producción de Christine Mielitz

**Alan TITUS**  
**Nina STEMME**

**Dirección:**  
**Ulf SCHRIMER**

• **Entradas de 1ª categoría**

• **Hoteles 5★ Lujo**

• **Vuelos directos**

• **Asistencia continua**

## INFORMACIÓN Y RESERVAS

**CONTRAPUNTO CONSULTORIA Y SERVICIOS MUSICALES S.L.**  
**C./ José Abascal 28, Esc. 2 3ºD. 28003 Madrid. Tel./Fax: 91 445 65 59**  
**www.contrapunto-music.com**

# Jerez Teatro Villamarta

**Director: Francisco LÓPEZ**

Pl. Romero Martínez, s/n. 11402 Jerez de La Frontera

Tel.: 956 32 73 27 \* taquilla.villamarta@aytojerez.es \* www.villamarta.com



Reportaje gráfico: Teatro Villamarta / Miguel Ángel GONZÁLEZ

El Villamarta recupera *Doña Francisquita* (derecha, con Ismael Jordi y María Rey-Joly) y *Norma* (abajo, con Elisabete Matos), además de *Roméo et Juliette* (página siguiente), bajo la dirección de David Giménez Carreras

**F**rancisco López, director del Teatro Villamarta, siempre ha defendido que hay que asumir un razonable nivel de riesgo si se quiere poner a un coliseo del presupuesto y las dimensiones del jerezano en la órbita de los más importantes del país. Asumir riesgos es siempre moverse en el filo de la navaja. En la próxima temporada existen una serie de peligrosas cuestiones que habrá que saber sortear. Por una parte, la de la excesiva tendencia a volver a programar títulos y producciones propias. De los siete títulos del curso 2007-08, tres ya se han representado, alguno en la temporada pasada. Está claro que hay una voluntad de ahorro y de amortización de los montajes propios, pero también se corre el riesgo de cansar al público con las reposiciones. En segundo lugar, uno de los méritos del Teatro Villamarta ha sido el de fidelizar a lo largo de los últimos años a una serie de importantes figuras del canto que prestan su apoyo al coliseo andaluz. A cambio, claro está, hay que transigir algunas veces con lo que dichas estrellas quieran cantar. Mucho riesgo, en ese sentido, corre Francisco López al programar *Il Trovatore* a la medida de la soprano chilena **Cristina Gallardo-Domás**, una voz a la que todavía está por ver si le cuadra apropiadamente el vestido de Leonora

Al otro lado –el que no corta– de la navaja está la firme apuesta por las jóvenes voces hispanas, cuyos resultados se podrán calibrar con la presencia del interesante tenor mexicano **José Luis Duval** (*Il Trovatore*) y del tenor español **José Luis Sola** (*La Fille du régiment*); como lo está también la renovación del repertorio con *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi y *El castillo de Barba Azul* de Béla Bartók.

En total, la temporada lírica del Teatro Villamarta acoge ocho títulos, contando la zarzuela *Doña Francisquita* de Amadeo Vives, con las voces de **María Rey-Joly** e **Ismael Jordi**, entre otras. Abundan los títulos del repertorio operístico italiano y francés, como la *Norma* de Vincenzo Bellini con **Elisabete Matos** y **Albert Montserrat**, *Il Trovatore* de Giuseppe Verdi en el citado debut de Gallardo-Domás en el rol de Leonora, *Roméo et Juliette* de Charles Gounod con Ismael Jordi y **Ruth Rosique** y bajo la batuta de otro español, **David Giménez Carreras** y *La Fille du régiment* de Gaetano Donizetti con **Sabina Puértolas** y José Luis Sola. *L'Orfeo* de Monteverdi llegará en versión concierto de la mano del Ensemble La Venexiana, al igual que *El castillo de Barba Azul* de Bartók.

La principal novedad es el estreno de la nueva coproducción de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y el Teatro Villamarta de *El diluvio de Noé* de Benjamin Britten, un proyecto enfocado al público escolar y familiar. Completa la programación un recital de **Cheryl Studer**. \* **Andrés MORENO**



TEMPORADA 2007-08

**Bellini Norma** 4, 6/X

Dir.: E. Patrón De Rueda / Dir. esc.: P. P. Pacini.  
E. Matos, A. Montserrat,  
E. Vázquez, J. Seok Lee

**Verdi Il Trovatore** 1, 3/XI

Dir.: G. Martinenghi. J. L. Duval,  
C. Gallardo-Domás, M. Rodríguez-Cusí,  
J. J. Rodríguez, F. Santiago, J. Ruiz

**Monteverdi L'Orfeo** 1/XII

Ensemble La Venexiana. Dir.: C. Cavina.  
M. Guadagnini, E. Gallí

**Britten El diluvio de Noé** 7, 9/XII

**Gounod Roméo et Juliette** 24, 26/I

Dir.: D. Giménez Carreras / Dir. esc.: F. López.  
I. Jordi, R. Rosique, A. Vinogradov,  
J. Tomás Martínez, B. Quiza, A. Rivas,  
M. Moncloa, M. J. Suárez

**Donizetti La fille du régiment** 3, 5/IV

Dir.: J. De Udaeta / Dir. esc.: J. Hernández.  
S. Puértolas, J. L. Sola, C. Bergasa, M. Roca

**Bartók El Castillo de Barba Azul** 15/V

Dir.: A. Ligeti. P. Freíd, A. Melath

**Vives Doña Francisquita** 29, 31/V - 2/VI

Dir.: J. L. Pérez / Dir. esc.: F. López. M. Rey-Joly, I.  
Jordi, M. Pardo, E. R. Del Portal, A. Font

**Recital Cheryl Studer** 15/II

# Las Palmas de Gran Canaria Festival de Ópera Alfredo Kraus

**Presidente: Juan DE LEÓN SUÁREZ. Dir. artístico: Mario PONTIGGIA**

C/ San Bernardo, 8, Pasaje Comercial del Círculo Mercantil. 35002 Las Palmas

Tel.: 928 37 01 25 \* Fax: 928 36 93 94 \* [www.operalaspalmas.org](http://www.operalaspalmas.org)



Amigos Canarios de la Ópera

*Andrea Chénier* (derecha) y *Lucia di Lammermoor* (en la página siguiente, en dos imágenes del estreno en Santiago de Chile del montaje que se verá en Las Palmas) subirán al escenario del Pérez Galdós. Abajo, Isabel Rey, que cantará Rosina

**P**asada la lógica incertidumbre que supuso la vuelta al Teatro Pérez Galdós en mitad de la temporada 2007, para la que se necesitó una urgente adaptación tanto en materia organizativa como técnica, el 2008 debe de ser para el Festival de Ópera Alfredo Kraus de Las Palmas de Gran Canaria –que organizan los Amigos Canarios de la Ópera, Premio ÓPERA ACTUAL 2007– el año de la consolidación definitiva con el remodelado y genuino templo de la ópera en Las Palmas. Para ello se ha previsto un interesante programa con el habitual formato de cinco títulos, con tres funciones cada uno, que transcurrirá entre los meses de marzo y junio. En cuanto a las obras representadas, quizás lo más interesante sea el estreno de la sutil y elegante *Thaïs* compuesta por Jules Massenet, nunca antes vista en el festival grancanario –segundo título de la temporada–, programación que compartirá espacio con otras óperas más clásicas por su presencia en el cartel del certamen en ediciones anteriores: *Lucia di Lammermoor* de Donizetti (inauguración), *Il Barbiere di Siviglia* de Rossini, *Macbeth* de Verdi y la clausura con *Andrea Chénier* de Giordano.

La tradicional política de Amigos Canarios de la Ópera de apostar por cantantes de destacado nivel se refrenda este año con la presencia entre otros de **Mariola Cantarero, Inva Mula, Stefano Palatchi, Franco Vassallo, Isabel Rey, Susan Neves, Carlos Álvarez** o **Verónica Villarroel**. Las expectativas y los mimbres para cumplirlas parecen inmejorables en lo que debe ser un paso más del tránsito entre el festival y un auténtico curso operístico. \* **Agustín AROCHA**

## TEMPORADA 2008

### Donizetti *Lucia di Lammermoor*

4, 6, 8/III

Dir.: M. Zambelli / Dir. esc.: E. Sagi.

M. Cantarero, M. Pisapia, T. Cook, E. Todisco

### Massenet *Thaïs* 1, 3, 5/IV

Dir.: E. Hull / Dir. esc.: M. Pontiggia.

I. Mula, Á. Ódena, R. Bernal, S. Palatchi, E. Boteva

### Rossini *Il barbiere di Siviglia*

28, 30/IV - 2/V. Dir.: M. Mariotti / Dir. esc.: N.N.

F. Vassallo, I. Rey, M. Mironov, C. Chausson,

N. Olivieri, M. Pintó

### Verdi *Macbeth* 27, 29, 31/V

Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: M. Pontiggia.

C. Álvarez, S. Neves, M. Spotti, J. De León

### Giordano *Andrea Chénier* 17, 19, 21/VI

Dir.: G. Ajmone-Marsan / Dir. esc.: I. Stefanutti.

F. Casanova, V. Villarroel, A. Gazale







Teatro Municipal de Santiago de Chile



Teatro Municipal de Santiago de Chile

# Las Palmas de Gran Canaria Teatro Pérez Galdós

Director: **Rafael NEBOT**

Plaza de Stagno Nº 1. 35002 Las Palmas de Gran Canaria  
Tel.: 928 43 38 05 \* Fax: 928 36 92 08 \* [www.teatroperezgaldos.es](http://www.teatroperezgaldos.es)



Teatro Pérez Galdós

**La hija del cielo,**  
estrenada en el Teatro  
Pérez Galdós  
en septiembre.  
**Abajo, Magdalena  
Kozena, que ofrecerá  
un concierto en  
diciembre**

**E**l nuevo Teatro Pérez Galdós programa para 2007-08 su primera temporada completa. Si la oferta musical de la capital grancanaria se podía considerar ya importante –Festival de Ópera, Festival de Zarzuela, Sociedad Filarmónica o Festival de Música de Canarias–, con esta inestimable aportación se consolida, por su variopinto contenido, entre las ciudades de referencia del ámbito musical nacional. El periodo entre septiembre de 2007 y julio de 2008 será el elegido por el desarrollo de los eventos que abarcarán desde el ballet –repite el Teatro Mariinsky esta vez con *Giselle* y *Romeo y Julieta*– a solistas virtuosos como los violinistas **Janine Jansen** o **Vadim Repin**, pasando por la lírica. El comienzo no pudo ser más atractivo con el estreno de *La hija del Cielo*, primera ópera del compositor **Falcón Sanabria** con libreto de **García-Alcalde**, que contó, el pasado septiembre, con la Filarmónica de Helsinki, bajo la dirección de **Gerd Albrecht** y con propuesta escénica de **La Fura dels Baus**. Interesante será ver esta propuesta, pues está inspirada en hechos históricos y leyendas de los aborígenes de Gran Canaria –Tamarán por aquel entonces– de finales del siglo XV, fecha de la conquista de las islas por parte de la Corona de Castilla.

El cuadro operístico además incluirá: *Il ritorno di Don Calandrino*, ópera de Cimarosa rescatada por **Riccardo Muti**, que estará en persona en el podio con la Orquesta de Jóvenes Luigi Cherubini, *Rusalka* en una producción del Teatro Nacional de Praga, y *Fidelio* –que cerrará el curso– con la Filarmónica de Gran Canaria dirigida por su titular, **Pedro Halffter**. Además se representará *El Barberillo de Lavapiés* de Barberi organizado por el propio Teatro, que servirá como clausura del Festival de Zarzuela de Las Palmas. En materia de conciertos, la mezzo **Magdalena Kozena** actuará con el conjunto barroco Il Giardino Armonico, en lo que en suma supone un atrayente y ambicioso proyecto. \* **Agustín AROCHA**

## TEMPORADA 2007-08

**Falcón Sanabria La hija del cielo** 10, 12, 14/IX

Dir.: G. Albrecht / Dir. esc.: P. Gatell.

A. Machado, I. Martínez, M. J. Montiel, D. Menéndez,  
H. Torres, S. Palatchi, E. Arroyo

**Cimarosa Il ritorno di Don Calandrino**

9, 10, 11/XI

Dir.: R. Muti / Dir. esc.: R. Cappuccio.

L. Giordano, V. Farcas, L. Caimi, D. Alegret, M. Vinco

**Asenjo Barbieri El barberillo de Lavapiés**

29, 30/XI - 1/XII. Dir.: D. M. Azagra / Dir. esc.:

G. Tambascio. Y. Auyanet, S. de Munck, B. Quiza,  
A. Rodríguez Rivero, D. Rubiera

**Dvorak Rusalka** 2, 4, 5/VII

Dir.: O. Dohnányi / Dir. esc.: A. Vanaková.

M. Haan / D. Buresová, V. Prolat / T. Cerný,  
M. Podskalský / P. Mikulás, J. Fogasová, Y. Skavárová /  
V. Hajnová, H. Jonásova, L. Vondrácková, S. Jirku,  
M. Bauerová, R. Janál, I. Kusnjer

**Beethoven Fidelio** 16, 18, 20/VII

Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: J. C. Plaza.

E. Hertlitzius, L. Zakhozaev, R. Hagen, J. Buchwald,  
A. Titus, E. de la Merced, A. Prunell-Friend

**Concierto Magdalena Kozena** 14/XII

Il Giardino Armonico



Metropolitan Opera / Marty SOHL

# Las Palmas de Gran Canaria Festival de Zarzuela de Canarias

**Presidente: Eusebio CAMINOS RAMÍREZ. Gerente: Pedro TORRES**

C/ San Bernardo, 8, Pasaje Comercial del Círculo Mercantil. 35002 Las Palmas  
Tel.: 928 38 34 35 \* Fax: 928 38 32 34 \* [www.amigoscanariosdelazarzuela.com](http://www.amigoscanariosdelazarzuela.com)

**E**l Festival de Zarzuela de Canarias, habitual evento lírico de la temporada de otoño en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, tendrá en su decimoquinta edición el aliciente de su reencuentro, con el tan añorado escenario –tras seis años de ausencia– del recientemente inaugurado Teatro Pérez Galdós, que volverá a ser su sede habitual. El programa seleccionado para este año tiene un claro sabor popular, con títulos como *La Gran Vía* de Chueca, *La Calesera* de Alonso o *El huésped del Sevillano* de Guerrero, cuya interpretación correrá a cargo de cantantes ya conocidos por el público grancanario como **Ignacio Encinas, Andrés del Pino, Amanda Serna, Vicente Lacárce**l o **Javier Ferrer**, entre otros.

## TEMPORADA 2007

**Chueca La Gran Vía** 19, 20/X

A. del Pino, R. Ruíz, J. A. García.

**Alonso La Calesera** 26, 27/X

M. Rodríguez, A. Serna, V. Lacárce

**Guerrero El huésped del sevillano**

16, 17/XI. I. Encinas, H. Gallardo.

**Barbieri El Barberillo de Lavapiés**

29, 30/XI - 1/XII

**Gala Lírica María José Montiel** 28/IX

Filarmónica de Gran Canaria

La cada vez más usual gala lírica que complementa el cartel de actos, tendrá como protagonista a la mezzosoprano **María José Montiel** acompañada por la Filarmónica de Gran Canaria –que mantendrá un año más su colaboración, junto con la Sinfónica de Las Palmas, con los Amigos Canarias de La Zarzuela– y que servirá en esta ocasión para inaugurar el festival el 28 de septiembre.

La novedad para esta edición es la producción por parte del Teatro Pérez Galdós de *El Barberillo de Lavapiés* y esa innovadora despedida, una antología del género lírico castizo titulada *Una noche en La verbena de la Paloma*. \* **Agustín AROCHA**

María José Montiel



## Gran Antología de la ZARZUELA Española

(Macro espectáculo lírico - musical en directo)

Dirección: Maestro **JOSÉ MARÍA DAMUNT**

Seis primerísimos solistas - coros - ballet  
ORQUESTA "TEATRO LÍRICO DE BARCELONA"

Más de 70 artistas en el escenario

Lujosa presentación, efectos luminotécnicos, etc.

CONTACTOS: 0034 629 78 22 67 • 0034 696 46 48 96 • 0034 934 53 84 16

Correo electrónico: [ciazarzueladamunt@gmail.com](mailto:ciazarzueladamunt@gmail.com)

# León Auditorio Ciudad de León

**Director: Daniel GUTIÉRREZ SANZ**

Avenida Reyes Leoneses, 4. 24008 León

Tel.: 987 244 663 \* auditorio@auditoriociudaddeleon.net \* www.auditoriociudaddeleon.net

**E**n el Auditorio de León se podrán ver esta temporada cuatro producciones operísticas. El 17 de octubre llega la compañía New York Harlem con *Porgy and Bess* de Gershwin, actuación que forma parte de una gira en la que se ha previsto una serie de cantantes que se alternará en diferentes papeles; **Terry Cook** o **Daniel Washington** asumirán el personaje de Porgy y lo mismo hará **Morenike Fadayomi** o **Marquita Lister** con Bess. La dirección musical correrán a cargo de **William Barkhymer**. El día 7 de febrero del próximo año la Ópera Estatal de Gdansk representará *El caballero de la rosa* de Richard Strauss, una producción que cuenta con la dirección musical de **Eckart Manke** y la escénica de **Günter Mayr**. Ya en junio, visitará la capital leonesa la Real Compañía de Ópera de Cámara que, dirigida musicalmente por **Juan Bautista Otero** y escénicamente por Isidro Olmo, presentará las óperas barrocas *Ifigenia en Áulide* de Vicente Martín y Soler y *Orlando* de Nicola Antonio Porpora. Para la primera de las representaciones citadas cuentan con las sopranos **Olga Pitarch**, *Ifigenia*, **Betsabée Hass**, *Aquiles*, y **Céline Ricci**, *Arcade*, así como con el tenor **Leif Aruhn-Solén**, *Agamenón*, y la mezzo **Marina Pardo**, *Ulises*. En la segunda de las óperas Orlando será el contratenor **Robert Expert**, mientras que los roles de Medoro y Angélica serán encarnados por las citadas Pitarch y Haas. \* **Agustín ACHÚCARRO**

Betsabée Haas cantará *Ifigenia en Áulide* y *Orlando* en León. Abajo, dos de los protagonistas de *Les Cenci* en el festival Operadhoy 2007

<b>Gershwin Porgy and Bess</b> 17/X Dir.: W. Barkheimer. T. Cook / D. Washington, M. Fadayomi / M. Lister	<b>Martín y Soler Ifigenia en Áulide</b> 19/VI Dir.: J. B. Otero / Dir. esc.: I. Olmo. O. Pitarch, B. Haas, I. Aruhn-Solén, M. Pardo
<b>Strauss El Caballero de la Rosa</b> 7/II Dir.: E. Manke/ Dir. esc.: G. Mayr. Ópera Estatal de Gdansk	<b>Porpora Orlando</b> 21/VI Dir.: J. B. Otero / Dir. esc.: I. Olmo. R. Expert, O. Pitarch, B. Haas

# Madrid Óperadhoy

**Director: Xavier GÜELL**

C/ San Quintín 4, 1º Dcha. 28013 Madrid

Tel.: 91 548 73 48 \* info@musicadhoy.com \* www.musicadhoy.com

**E**n la que será su sexta edición el festival madrileño, dedicado al teatro musical y ópera contemporánea, volverá a ofrecer –al cierre de esta edición– por lo menos cuatro títulos. Uno de ellos será *Das Mädchen mit den Schwefelhölzern* (*La Cerillera*), de **Helmut Lachenmann** (1935). La cita es de alto interés pues será el estreno en España de la obra –basada en el cuento homónimo de Christian Andersen– con la presencia del propio creador. Denostado por el gran público por la búsqueda de sonidos arbitrarios en sus composiciones, Lachenmann es sin duda atractivo por ser un eslabón de la larga cadena de músicos surgidos de la denominada Escuela de Darmstadt. En esta su única, por el momento, incursión en la ópera, el oyente no encontrará parecidos a la tradición formal y sonora del género. Junto a este título Operadhoy 2008 presentará *Work Nourishment Lodging* de **Enno Poppe** –con libreto de Marcel Beyer a partir de *Robinson Crusoe*– en el estreno en España del título encargado para la Bienal de Munich y la Staatsoper unter den Linden de Berlín, con dirección escénica de **Anna Viebrock**.

También se podrá ver *Cassandra* de **Michael Jarrell** con dirección escénica de **George Lavaudant**, y un espectáculo de la cantante **Fátima Miranda** aún por determinar. Se tendrá que esperar a una edición más para ver dos títulos ya anunciados (*Aura* de **Sánchez Verdú** y *Es lo contrario* de **César Camareno**). Lo que se puede adelantar es que será el gran **Claus Guth** el encargado de la dirección escénica de *Aura*. \* **Federico FIGUEROA**

<b>Lachenmann La Cerillera</b> 13/VI Dir.: M. Hermann, S. Leonard, E. Keusch Producción de Óperadhoy
<b>Poppe Work Nourishment Lodging</b> VI Dir.: N.N / Dir. esc.: A. Viebrock, O. Ebrahim Producción Bienal de Munich y Staatsoper unter den Linden de Berlín.
<b>Jarrell Cassandra</b> VI Dir.: L. Pfaff / Dir. esc.: G. Lavaudant. Producción del Teatro del Odeón de París

### O Ópera

#### Borís Godunov

Modest Musorgski

Nueva Producción

Jesús López Cobos, Director musical  
Klaus Michael Grüber, Director de escena

Ramey / Scandiuzzi; Kotscherga /  
Kotchinian; Matorin / Ognovenko;  
Didyk / Grivnov

Septiembre: 29

Octubre: 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10, 12, 14, 15, 17

#### Leonore

Ludwig van Beethoven

Versión de concierto

Ivor Bolton, Director musical

Vetter; Gould, Naouri; Reiter

Octubre: 13, 16

#### Il burbero di buon cuore

Vicente Martín y Soler

Nueva Producción

Christophe Rousset, Director musical  
Irina Brook, Directora de escena

Gens; De la Merced; Díaz; Pirgu; Gatell;  
Pisaroni; Chausson; Ramón

Noviembre: 1, 3, 5, 7, 10, 12, 14, 16, 18

#### The Rape of Lucretia

Benjamin Britten

Producción Teatro de Reggio Emilia

Paul Goodwin, Director musical

Daniele Abbado, Director de escena

Groop; Schroeder; Noorduyn; Spence;  
Rose; Rosique; Rubiera; Sborgi

Noviembre: 13, 15, 17

#### Tancredi

Gioachino Rossini

Nueva Producción

Riccardo Frizza, Director musical  
Yannis Kokkos, Director de escena

Barcelona / Podles; Ciofi / Cantarero;  
Sledge / Zapata; Chiummo / Parodi

Diciembre: 5, 7, 8, 9, 11, 12, 14,  
16, 17, 18, 21, 22

#### Tristan und Isolde

Richard Wagner

Producción Teatro San Carlo, Nápoles

Jesús López Cobos, Director musical  
Luis Pasqual, Director de escena

Smith / West; Meier / Charbonnet;  
Fujimura / Zhidkova; Titus / Marco-  
Buhrmester; Pape / Zeppenfeld

Enero: 15, 17, 19, 21, 23, 25,  
27, 30, 31. Febrero: 4

#### La Gioconda

Amilcare Ponchielli

Nueva Producción

Evelino Pidò, Director musical  
Pier Luigi Pizzi, Director de escena

Urmana; D'Intino; Zaremba; Tanner;  
Atanelli; Anastassov

Febrero: 16, 19, 23, 26, 29

Marzo: 3, 6, 9

#### Tamerlano

Georg Friedrich Händel

Producción Maggio

Musicale Fiorentino

Paul McCreesh, Director musical  
Graham Vick, Director de escena

Domingo / Ford; Bacelli / Hallenberg;  
Bohlin / Rey; Mingardo / Bardon;  
Holloway / Pokupic

Marzo: 26, 28, 29, 31

Abril: 1, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11

#### Bajazet

Antonio Vivaldi

Versión de concierto

Fabio Biondi, Director musical

Senn; Genaux; Basso; Schiavo;  
De Liso; Cirillo

Marzo: 27

#### Fidelio

Ludwig van Beethoven

Nueva Producción

Claudio Abbado / Eivind G. Jensen,  
Directores musicales

Chris Kraus, Director de escena

Kampe; Kaufmann; Dohmen;  
Surjan; Kleiter; Schneider

Abril: 19, 21, 23

#### Orpheus und Eurydike

Ernst Krenek

Versión de concierto

Pedro Halffter, Director musical

Anthony; Van Wanroij;  
Rodríguez; Díaz; Mentxaka

Abril: 25, 27

#### L'Orfeo

Claudio Monteverdi

Nueva Producción

William Christie, Director musical  
Pier Luigi Pizzi, Director de escena

Henschel; Schiavo; Prina;  
Prunell-Friend; Abete; De Donato

Mayo: 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25,  
26, 28

#### La clemenza di Tito

Wolfgang Amadeus Mozart

Versión semiescenificada

Víctor Pablo Pérez, Director musical  
Massimo Gasparon, Director de escena

Giménez; Kasarova; Pendatchanska;  
Beaumont; Garmendia; Esposito

Mayo: 16, 18, 20

#### Orphée et Eurydice

Christoph Willibald Gluck

Versión de concierto

Jesús López Cobos, Director musical

Flórez; Cabell; Marianelli

Mayo: 27, 30. June: 2

#### Věc Makropulos

Leoš Janáček

Nueva Producción

Paul Daniel, Director musical

Krystof Warlikowski, Director de escena

Denoke / Behnke; Workmann /  
Dvorsky; Le Texier / Grochowski;  
Kuebler; Briscin

Junio: 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30

#### Idomeneo

Wolfgang Amadeus Mozart

Nueva Producción

Jesús López Cobos, Director musical  
Luc Bondy, Director de escena

Streit / van Rensburg; Bell / Antonacci,  
Fink / DiDonato; Forte / Bayo; Workmann

Julio: 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27

### B Ballet

#### Nederlands Dans Theater I

Silent Screen (Lightfoot - León)

Bella Figura (Kylían)

Septiembre: 5, 6, 7, 8, 9

#### Gala Homenaje a Maya Plisetskaya

Septiembre: 10

#### Béjart Ballet Lausanne

Zarathoustra, Le Chant de la Dance

Febrero: 20, 21, 22, 24, 25

#### Ballet Nacional de España

Elegía (José Antonio)

El café de Chinitas (José Antonio)

Marzo: 1, 2, 4, 5, 7

### P Proyecto Pedagógico y Programa joven

#### El diluvio de Noé

Benjamin Britten

Producción Fundación Caja Madrid

Emilio Aragón, Director musical  
Fernando Bernués, Director de escena

Diciembre: 20. Teatro Real

#### El pequeño deshollinador

Benjamin Britten

Producción Teatro Real

Pablo Heras, Director musical  
Ignacio García, Director de escena

Enero: 10, 11, 12. Universidad Carlos III

Enero: 18, 20. Teatro Real

#### Brundibár

Hans Krása

Nueva Producción

Joan Cerveró, Director musical  
Eduardo Bazo, Director de escena

Febrero: 28, 29. Marzo: 1

Universidad Carlos III

#### El barbero de Sevilla

Gioachino Rossini

Producción Teatro Real

Proyecto Opera Estudio

Philippe Bach, Director musical  
Emilio Sagi, Director de escena

Mayo: 13, 14, 15, 16, 17, 18.

Universidad Carlos III

Junio: 20, 26. Teatro Real

### V Grandes Voces

#### José Bros, tenor

Friedrich Haider, Director musical

Octubre: 5

#### Cecilia Bartoli, mezzo

Noviembre: 2

#### Natalie Dessay, soprano

Laurent Naouri, barítono

Jesús López Cobos, Director musical

Marzo: 30

#### Inva Mula, soprano

Emmanuel Villaume, Director musical

Abril: 9

#### Roberto Alagna, tenor

David Giménez, Director musical

Junio: 27



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

# Madrid Teatro Real

Director: Miguel MUÑIZ. Director artístico: Antonio MORAL

Plaza Isabel II s/n. 28013 Madrid

Tel.: 91 516 06 60 \* info@teatro-real.com \* www.teatro-real.com



Teatro San Carlo / Luciano ROMANO

Una escena del *Tristan und Isolde* según la visión de Lluís Pasqual para el San Carlo de Nápoles.

En la siguiente, *La Gioconda* –arriba, una coproducción con Verona y Barcelona– e *Idomeneo*, ópera que se verá en un montaje de La Scala

El Teatro Real presenta este curso con una ambición contenida y con la íntima satisfacción de haber superado una primera etapa: diez años de vida, que si bien es un aniversario un tanto irrisorio en comparación con los centenarios teatros europeos con los que *compite*, constituye una primera prueba, no sólo de supervivencia, sino también de buen hacer artístico. En 2007-08 se podrán ver más de una veintena de títulos –incluyendo los infantiles– en un total de 131 funciones. La temporada se plantea como un recorrido que abarca desde el arranque del género, hace 400 años, con *L'Orfeo* de Monteverdi (1607), hasta *The Rape of Lucretia* de Britten (1946). De las doce óperas representadas, ocho son nuevas producciones –en colaboración con otros teatros– y serán éstas, previsiblemente, las que marquen los hitos del curso, ya que traen consigo a relevantes directores de la escena internacional, entre los que destacan **Claudio Abbado** (*Fidelio*), **William Christie** (*L'Orfeo*) y, ¿por qué no?, **Pedro Halffter** (*Orpheus und Eurydike* de Krenek, primicia en España). Sin olvidar el protagonismo que cobra el titular de la plaza, **Jesús López Cobos**, que se encarga del concierto conmemorativo del X aniversario, además de *Boris Godunov*, *Idomeneo*, *Tristan und Isolde* y el *Orphée* de Gluck. El programa de coproducciones tiene una sombra, y es que aparece demasiado orientado a teatros italianos en detrimento todavía de otros europeos e incluso americanos, con los que sin duda irá contactando el Real apenas acumule un poco más de trayectoria vital. La ópera española estará representada por *Il burbero di buon cuore* (1786) de Martín y Soler, apuesta firme del teatro. El coro del Real se medirá en el *Boris Godunov*, obra capital de la escuela rusa que sigue sorprendiendo por su modernidad y su escritura vocal.

Entre las decenas de voces más que solventes que aparecen en el programa, pueden citarse a un **Plácido Domingo** que sigue suscitando enorme interés y un **Juan Diego Flórez** al filo de la plenitud, al que no se puede perder la pista. Ambos además, con la novedad de incorporar a sus respectivos repertorios un papel: el Bajazet de *Tamerlano* de Händel y el Orphée de *Orphée et Eurydice* de Gluck en la versión francesa de 1774, que presenta el papel de Orfeo transportado para tenor desde el *castrato* de la primera versión vienesa de 1762. **María Bayo** promete una deliciosa Ilia y en el capítulo wagneriano se ponen *a tiro* voces como las de **Waltraud Meier**, **René Pape** y **Robert Dean Smith**, claramente representativas del género. El Ciclo de *Grandes Voces*, en su tercera edición, acoge artistas de la talla de **José Bros**, **Cecilia Bartoli**, **Natalie Dessay**, **Laurent Naouri**, **Inva Mula** y **Roberto Alagna**. En definitiva, el programa parece haber huido deliberadamente de planteamientos eclécticos, con la intención de ofrecer un abanico variado y amplio en el que se deja, sin embargo,



Area de Verona / Maurizio D'Ignazio



Teatro alla Scala / Marco Brescia

**RECITALES Y CONCIERTOS**

- Recital José Bros** 5/X  
Dir.: F. Haider. Orquesta Sinfónica de Madrid
- Recital Cecilia Bartoli** 2/XI  
Orquesta La Scintilla de la Ópera de Zúrich
- Recital Amparo Navarro** 6/XI  
Hussan Park, piano
- Recital Carlos Mena** 8/II  
Carlos García-Bernalt, clave
- Recital Natalie Dessay - Laurent Naouri** 30/III. Dir.: J. López Cobos.  
Orquesta Sinfónica de Madrid
- Recital Inva Mula** 9/IV  
Dir.: E. Villaume. Orquesta Sinfónica de Madrid
- Recital Roberto Alagna** 27/VI  
Dir.: D. Giménez. Orquesta Sinfónica de Madrid
- Concierto Concierto Conmemorativo** 11/X. Dir.: J. López Cobos.  
C. Remigio, S. Tro Santafé, A. Siragusa, M Vinco
- Concierto Les Musiciens du Louvre** 2/IV. Dir.: M. Minkowski. A. S. von Otter

**ÓPERAS PARA NIÑOS**

- Britten El diluvio de Noé** 20/XII  
Dir.: E. Aragón / Dir. esc.: F. Bernués.  
J. A. López, M. Martins
- Britten El pequeño deshollinador** 10, 11, 12, 18, 20/I. Dir.: P. Heras / Dir. esc.: I. García
- Krása Brundibár** 28, 29/II - 1/III  
Dir.: J. Cerveró / Dir. esc.: E. Bazo
- Rossini El barbero de Sevilla** 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 26/V  
Dir.: P. Bach / Dir. esc.: E. Sagi

ÓPERAS TEMPORADA 2007-08

**Musorgski Boris Godunov**

29/IX - 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10, 12, 14, 15, 17/X  
 Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: K. M. Grüber.  
 S. Ramey / R. Scandiuzzi, M. Gortsevskaya,  
 M. Zyatkova, R. Pierotti, S. Rügamer / D. Kaasch,  
 V. Gerello, A. Kotscherga / A. Kotchinian, M. Didyk /  
 V. Grivnov, V. Matorin / V. Ognovenko,  
 V. Voynarovskiy, I. Mentxaka, D. Voropaev,  
 R. Pomakov, J. Ribot, Á. Rodríguez

**Beethoven Leonore** 13, 16/X. Dir.: I. Bolton.  
 E. Vetter, S. Gould, A. Reiter, N. Reinhardt, L. Naouri

**Musorgski El casamiento** 23, 24/X

**Martín y Soler Il burbero di buon cuore**  
 1, 3, 5, 7, 10, 12, 14, 16, 18/XI. Dir.: C. Rousset /  
 Dir. esc.: I. Brook. E. De la Merced, V. Gens, C. Díaz,  
 S. Pirgu, J. F. Gatell, L. Pisaroni, C. Chausson

**Britten The rape of Lucretia** 13, 15, 17/XI  
 Dir.: P. Goodwin / Dir. esc.: D. Abbado.  
 T. Spence, V. Noorduynd, M. Rose, D. Rubiera,  
 A. Schroeder, M. Groop, G. Sborgi, R. Rosique

**Rossini Tancredi (versión de Venecia)**  
 5, 8, 11, 14, 17, 21/XII. Dir.: R. Frizza / Dir. esc.:  
 Y. Kokkos. B. Sledge, D. Barcellona, U. Chiummo,  
 P. Ciofi, M. Rodríguez-Cusí, M. Martins

**Rossini Tancredi (versión de Ferrara)**  
 7, 9, 12, 16, 18, 22/XII. Dir.: R. Frizza / Dir. esc.:  
 Y. Kokkos. J. M. Zapata, E. Podles, G. B. Parodi,  
 M. Cantarero, M. Rodríguez-Cusí, M. Martins

**Wagner Tristan und Isolde**

15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 30, 31/I - 4/II  
 Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: L. Pasqual.  
 R. Dean Smith / J. F. West, R. Pape / G. Zeppenfeld,  
 W. Meier / J.-M. Charbonnet, A. Titus / A. Marco-  
 Buhrmester, E. Zhidkova / M. Fujimura, J. L. Sola

**Ponchielli La Gioconda** 16, 19, 23, 26, 29/II  
 - 3, 6, 9/III. Dir.: E. Pidò / Dir. esc.: P. L. Pizzi.  
 V. Urmana, L. D'Intino, O. Anastassov, E. Zaremba,  
 C. Tanner, L. Ataneli, J. Ribot, J. Plazaola

**Händel Tamerlano**

26, 28, 29, 31/III - 1, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11/IV  
 Dir.: P. McCreesh / Dir. esc.: G. Vick. M. Bacelli /  
 A. Hallenberg, P. Domingo / B. Ford, I. Bohlin / I. Rey,  
 S. Mingardo / P. Bardón, J. Holloway / R. Pokupic

**Vivaldi Bajazet** 27/III

Dir.: F. Biondi. C. Senn, V. Genaux, R. Basso,  
 M. G. Schiavo, M. de Liso, L. Cirillo

**Beethoven Fidelio** 19, 21, 23/IV

Dir.: C. Abbado, E. Gullberg Jensen /  
 Dir. esc.: R. Carsen. J. Kaufmann, A. Kampe,  
 G. Surjan, J. Kleiter, J. Schneider, A. Dohmen

**Krenek Orpheus und Eurydike** 25, 27/IV

Dir.: P. Halffter Caro. S. Anthony, J. Van Wanroij,  
 M. Rodríguez, C. Díaz, I. Mentxaka

**Monteverdi L'Orfeo**

13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 26, 28/V  
 Dir.: W. Christie / Dir. esc.: P. L. Pizzi. D. Henschel,  
 M. G. Schiavo, S. Prina, L. De Donato, A. Abete,  
 H. Bayodi, X. Sabatas, C. Auvity, J. Sancho, J. Sells,  
 L. Provost, A. Prunell-Friend

**Mozart La clemenza di Tito** 16, 18, 20/V

Dir.: V. P. Pérez / Dir. esc.: M. Gasparon. R. Giménez,  
 A. Pendantschanska, V. Kasarova, M. Beaumont,  
 A. Garmendia, A. Espósito

**Gluck Orpheé et Eurydice** 27, 30/V - 2/VI

Dir.: J. López Cobos.  
 J. D. Flórez, N. Cabell, A. Marianelli

**Janáček Vec Makropulos**

16, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30/VI  
 Dir.: P. Daniel / Dir. esc.: K. Warlikowski.  
 A. Denoke / A. K. Behnke, C. Workman / M. Dvorsky,  
 V. Le Texier, D. Kuebler, R. Davies, A. Briscein

**Mozart Idomeneo**

17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27/VII  
 Dir.: J. López Cobos / Dir. esc.: L. Bondy.  
 K. Streit / K. Van Rensburg, B. Fink / J. DiDonato,  
 C. Forte / M. Bayo, E. Bell / A. C. Antonacci,  
 C. Workman, E. Santamaría



Royal Opera House / Catherine ASHMORE

Roberto Alagna, en la imagen en *La Rondine* en Londres, ofrecerá un concierto en junio dirigido por David Giménez Carreras

demasiado poco espacio al belcanto y se olvida del repertorio. En las ideas escénicas se contará, entre otros, con la experiencia de **Klaus Michael Grüber**; el reputado intimismo a la francesa de **Irina Brook**; la filosofía griega de **Yannis Kokkos**; el talento nacional de **Lluís Pasqual** o el riguroso y perfeccionista **Pier Luigi Pizzi**. Los hilos conductores serán los ciclos monográficos o, como ya habrá apreciado el lector, la programación de diferentes versiones de un mismo título. El ciclo Contextos, concebido en torno al mito de Orfeo con la excusa del cuarto centenario del estreno de Monteverdi, permite relacionar la obra maestra del genial compositor italiano con otras partituras escritas sobre el mismo tema y desde visiones contemporáneas.

Cabe destacar el esfuerzo del teatro por aumentar el número de abonos a la venta. De las once posibilidades de abono disponibles la temporada pasada, se aumenta a 19 el número de opciones. La dirección del Real se refiere a esta multiplicación de la oferta como el *abono a la carta* y se propone lograr a través de esta iniciativa una ocupación del 95 por cien, lo que exigiría una decidida respuesta del público. Es previsible que la respuesta deseada tenga lugar, dada la escasa oferta de ópera de Madrid, al menos en comparación con otras capitales europeas. Pero no por eso se puede evitar recordar que los abonos siguen siendo difícilmente accesibles, tanto por cantidad de la oferta como por precio. Otra multiplicación de agradecer es la de los ensayos, que redundará en la calidad y alcance de los conjuntos estables del Real. Cada título conlleva una media de doce o más ensayos. Y aquí el mérito es, sin duda, de López Cobos y su empeño personal por profundizar, más allá de los éxitos puntuales, en una labor a largo plazo de trabajo estructural. \* **Rosalía SÁNCHEZ**



# Temporada

## Temporada Lírica

DÍAS 21, 23, 25, 27 Y 29 DE SEPTIEMBRE DE 2007

### PROGRAMA DOBLE

## Hangman, Hangman! <sup>Ópera</sup> Y The Town of Greed

¡Verdugo, Verdugo! / El Pueblo de la Avaricia

ÓPERA DE CÁMARA TRAGICÓMICA, «CARTOON», EN UN ACTO /  
ÓPERA DE CÁMARA TRAGICÓMICA, «CARTOON», EN DOS PARTES,  
BASADA EN EL TEXTO DE AKRAM MIDANI Y LEONARDO BALADA

MÚSICA Y LIBRETO DE LEONARDO BALADA

ESTRENO EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA / ESTRENO MUNDIAL

CON LA COLABORACIÓN DEL GRAN TEATRE DEL LICEU DE BARCELONA

DEL 14 DE DICIEMBRE DE 2007 AL 20 DE ENERO DE 2008

## La Bruja <sup>Zarzuela</sup>

ZARZUELA EN TRES ACTOS

MÚSICA DE RUPERTO CHAPÍ  
LIBRO DE MIGUEL RAMOS CARRIÓN Y VITAL AZA

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA (2002)

DEL 15 DE FEBRERO AL 16 DE MARZO DE 2008

## La Generala <sup>Zarzuela</sup>

OPERETA EN DOS ACTOS

MÚSICA DE AMADEO VIVES  
LIBRETO DE GUILLERMO PERRÍN Y MIGUEL DE PALACIOS

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 25 DE ABRIL AL 25 DE MAYO DE 2008

## La Leyenda del Beso <sup>Zarzuela</sup>

ZARZUELA EN DOS ACTOS

MÚSICA DE REVERIANO SOLITULLO Y JUAN VERT  
LIBRO DE ENRIQUE REYO, JOSÉ SILVA ARAMBURU  
Y ANTONIO PASO (HIJO)

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 20 DE JUNIO AL 20 DE JULIO DE 2008

### PROGRAMA DOBLE

## El Bateo <sup>Zarzuela</sup>

## Y De Madrid a París

SAINETE LÍRICO EN UN ACTO Y CUATRO CUADROS /  
VIAGE CÓMICO-LÍRICO EN UN ACTO Y CINCO CUADROS

EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE FEDERICO CHUECA

MÚSICA DE FEDERICO CHUECA / FEDERICO CHUECA  
Y JOAQUÍN VALVERDE

LIBRO DE ANTONIO PASO Y ANTONIO DOMÍNGUEZ / JOSÉ JACKSON  
VEYÁN Y EUSEBIO SIERRA

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

## Conciertos Líricos de Zarzuela

Concierto I. SÁBADO, 3 DE NOVIEMBRE DE 2007

MARÍA GALLEGO (SOPRANO) Y JOSÉ BROS (TENOR)

DIRECCIÓN MUSICAL: DAVID JIMÉNEZ CARRERAS

Concierto II. MIÉRCOLES, 7 DE NOVIEMBRE DE 2007

ANA MARÍA SÁNCHEZ (SOPRANO), SONIA DE MUNCK (SOPRANO),  
CARLOS MORENO (TENOR) Y JUAN JESÚS RODRÍGUEZ (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: MIGUEL ROA

Concierto III. VIERNES, 16 DE NOVIEMBRE DE 2007

CARMEN GONZÁLEZ (SOPRANO), NANCY FABIOLA HERRERA  
(MEZZOSOPRANO), AQUILES MACHADO (TENOR)  
Y CARLOS BERGASA (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: LUIS REMARTÍNEZ

Concierto IV. DOMINGO, 18 DE NOVIEMBRE DE 2007

MILAGROS POBLADOR (SOPRANO), MILAGROS MARTÍN (SOPRANO),  
AQUILES MACHADO (TENOR) Y MANUEL LANZA (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: LUIS REMARTÍNEZ

07  
08



DIRECTOR:  
LUIS OL MOS  
**TEATRO DE LA  
ZARZUELA**

### Venta de Abonos

#### Renovación Abonos de Zarzuela:

Del 25 de Septiembre al 9 de Octubre de 2007  
(ambos inclusive)

#### Venta libre de Abonos:

del 12 de octubre al 8 de Noviembre de 2007

#### Venta Abonos Conciertos Líricos de Zarzuela:

Del 25 de Septiembre al 20 de Octubre de 2007  
(ambos inclusive)

### Recitales

#### XIV Ciclo de Lied

COPRODUCEN FUNDACIÓN CAJA MADRID Y TEATRO DE LA ZARZUELA

MATTHIAS GOERNE, BARÍTONO

ELISABETH LEONSKAJA, PIANO  
LUNES, 8 DE OCTUBRE DE 2007

ANGELIKA KIRCHSCHLAGER, MEZZOSOPRANO

HELMUT DEUTSCH, PIANO  
LUNES, 19 DE NOVIEMBRE DE 2007

ANNE SCHWANEWILMS, SOPRANO\*

MALCOLM MARTINEAU, PIANO  
LUNES, 17 DE DICIEMBRE DE 2007

MARK PADMORE, TENOR\*

ROGER VIGNOLE, PIANO  
MARTES, 22 DE ENERO DE 2008

SUSAN GRAHAM, MEZZOSOPRANO

MALCOLM MARTINEAU, PIANO  
LUNES, 11 DE FEBRERO DE 2008

CHRISTIAN GERHAHER, BARÍTONO

GEROLD HUBER, PIANO  
LUNES, 31 DE MARZO DE 2008

JOSÉ VAN DAM, BAJO-BARÍTONO

MACIEJ PIKULSKI, PIANO  
LUNES, 14 DE ABRIL DE 2008

DIANA DAMRAU, SOPRANO\*

STEPHAN LADEMAN, PIANO\*  
LUNES, 19 DE MAYO DE 2008

WALTRAUD MEIER, MEZZOSOPRANO

JOSEF BREINL, PIANO\*  
MARTES, 10 DE JUNIO DE 2008

\* POR PRIMERA VEZ EN ESTOS CICLOS DE LIED

#### VI Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano

COPRODUCEN FUNDACIÓN SCHERZO Y TEATRO DE LA ZARZUELA

EDUARDO FERNÁNDEZ (ESPAÑA)

LUNES, 12 DE NOVIEMBRE DE 2007

VALENTINA IGOSHINA (RUSIA)

MARTES, 18 DE DICIEMBRE DE 2007

BERTRAND CHAMAYOU (FRANCIA)

LUNES, 14 DE ENERO DE 2008

### Ciclo de Conferencias

#### Hangman, Hangman! y The Town of Greed

TOMÁS MARCO - LUNES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 2007

#### La Bruja

EMILIO CASARES - LUNES, 10 DE DICIEMBRE DE 2007

#### La Generala

LUIS G. IBERNI - MARTES, 12 DE FEBRERO DE 2008

#### La Leyenda del Beso

JAVIER SUÁREZ PAJARES - LUNES, 21 DE ABRIL DE 2008

#### El Bateo y De Madrid a París

BLAS MATAMORO - LUNES, 16 DE JUNIO DE 2008

### Danza

#### Compañía María Pagés Danza Flamenca

##### PROGRAMA

DEL 2 AL 13 DE OCTUBRE DE 2007

##### SEVILLA

#### Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR: NACHO DUATO

##### PROGRAMA

DEL 20 AL 30 DE MARZO DE 2008

##### QUINTETT

(ESTRENO EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA)

NUEVA CREACIÓN

### Otras Actividades

#### Festival de Otoño

DÍAS 17, 18, 19 Y 20 DE OCTUBRE DE 2007

#### La Comédie - Française

#### LE MISANTHROPE (El Misántropo)

DE JEAN-BAPTISTE POQUELIN, MOLIÈRE  
(EN FRANCÉS CON SOBRETÍTULOS EN ESPAÑOL)

(ESTRENO EN ESPAÑA)

DÍAS 24, 25 Y 26 DE OCTUBRE DE 2007

#### Akram Khan Company/ Les Ballets C. de la B. ZERO DEGREES (Cero Grados)

(ESTRENO EN MADRID)

MARTES, 30 DE OCTUBRE DE 2007

#### Concierto Extraordinario

EN BENEFICIO DE LA FUNDACIÓN

#### «SAVE THE CHILDREN»

DIRECCIÓN MUSICAL: RAMÓN TORRELLEDÓ

DÍA 11 DE MARZO DE 2008

#### Final del XII Concurso Internacional de Canto Acisclo Fernández Carriedo

(Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero)

#### PRUEBA FINAL Y ENTREGA DE PREMIOS

DIRECCIÓN MUSICAL: MIGUEL ROA

COPRODUCEN: FUNDACIÓN JACINTO E INOCENCIO GUERRERO  
Y TEATRO DE LA ZARZUELA

MARTES, 13 DE MAYO DE 2008

#### Concierto Proyección

CINCO CORTOMETRAJES

#### CREATION DE LA SERPENTINE (1909)

(Creación de la Serpentina)

#### LE CHAT BOTTÉ (1903)

(El Gato con Botas)

#### PETIT POUCE (1909)

(Pulgarcito)

#### ALADIN OU LA LAMPE MERVEILLEUSE (1906)

(Aladino o La Lámpara Maravillosa)

#### DANSES COSMOPOLITES À TRANSFORMATION (¿1902?)

(Danzas Cosmopolitas en Transformación)

MÚSICA Y TEXTOS ORIGINALES DE JOSÉ LUIS TURINA

(ESTRENO MUNDIAL DE LAS PARTITURAS)

DIRECCIÓN MUSICAL: JOSÉ RAMÓN ENCINAR

VENTA TELEFÓNICA  
902 332 211

PARA MÁS INFORMACIÓN:

<http://teatrodelazarzuela.mcu.es>



# Madrid Teatro de La Zarzuela

Director general: Luis OLMOS

C/ Jovellanos, 4. 28014 Madrid

Tel.: 91 524 54 00 \* Fax: 91523 30 59 \* teatrodelazarzuela.mcu.es



Metropolitan Opera / Ken HOWARD

El Teatro de La Zarzuela contará con la presencia de Diana Damrau (derecha) en el XIV Ciclo de Lied y acogerá el debut zarzuelístico en el teatro del tenor venezolano Aquiles Machado (abajo). En la página siguiente, una escena de *La Bruja*, título que marcará el regreso a este escenario de Nancy Fabiola Herrera

La temporada 2007-08 del Teatro de La Zarzuela se presenta marcada por un claro continuismo respecto al enfoque de años anteriores, aunque con alguna *novedad periférica* que conviene reseñar. Se mantienen, en ese sentido, los ya tradicionales cuatro programas de zarzuela que este curso incluirán, además de la reposición del montaje de *La Bruja* de Luis Olmos, tres interesantes nuevas producciones: *La Generala* de Vives en versión de Emilio Sagi, que en mayo viajará al Châtelet, *La leyenda del beso* con regia de Jesús Castejón, y el doblete integrado por *El Bateo* y *De Madrid a París* de Chueca en una nueva producción de Andrés Lima. La nómina de repartos contará con un sólido elenco de nombres como los de José Bros, Nancy Fabiola Herrera, Carmen González, Luis Álvarez, Beatriz Díaz, Ismael Jordi, Manuel Lanza, Juan Jesús Rodríguez, Carlos Chausson o Milagros Martín, a los que hay que añadir el debut en el coliseo en un rol zarzuelístico de Aquiles Machado. En el apartado de novedades, y sin abandonar el género, hace su aparición una mini-serie de cuatro conciertos líricos previstos para noviembre en los que tendrán cabida, con los ya citados, artistas como Ana María Martínez o Milagros Poblador. La otra gran novedad llegará en septiembre con el estreno madrileño de la ópera de cámara *The town of greed (La ciudad de la avaricia)*, de Leonardo Balada, que será representada junto a *Hangman, Hangman!* (*¡Verdugo, Verdugo!*) del mismo autor tres días después de la presentación de este programa en Barcelona, en versión escénica de Gustavo Tambascio. Un año más, el panorama lírico se completará con una nueva edición del Ciclo de Lied de la Fundación Caja Madrid, que este año contará con las voces de Matthias Goerne, Angelika Kirchschlager, Anne Schwanewilms, Mark Padmore, Susan Graham, Christian Gerhaher, José van Dam, Diana Damrau y Waltraud Meier. \* Jesús ORTE

## Balada Hangman, Hangman! / The Town of Greed

21, 23, 25, 27, 29/IX

Dir.: J. R. Encinar / Dir. esc.: G. Tambascio.  
E. Baquerizo, E. Gavira, F. Maestre,  
S. De Munk, C. Patton, G. Peña, D. Rubiera,  
E. Ruiz del Portal, M. J. Suárez

## Chapí La Bruja Del 14/XII al 20/I (\*)

Dir.: M. Roa, J. M. Pérez-Sierra. / Dir. esc.:  
L. Olmos. E. Bayón, C. Belloch, J. Bros,  
S. Cordon, N. F. Herrera, A. Ibarra,  
A. Montserrat, J. Morales, C. Moreno,  
M. Moreno, C. Serrano

## Vives La Generala Del 15/II al 16/III (\*)

Dir.: J. Fabra / Dir. esc.: E. Sagi. L. Álvarez,  
B. Díaz, E. Ferrer, C. González, I. Jordi

## Soutullo y Vert La Leyenda del Beso

Del 25/IV al 25/V (\*)

Dir.: M. Ortega / P. Heras. Dir. esc.: J. Castejón.  
R. Castejón, R. Castejón Sofío, M. Lanza,  
A. Machado, A. Navarro, M. Rodríguez,  
J. J. Rodríguez, P. Rosado, A. Vicens

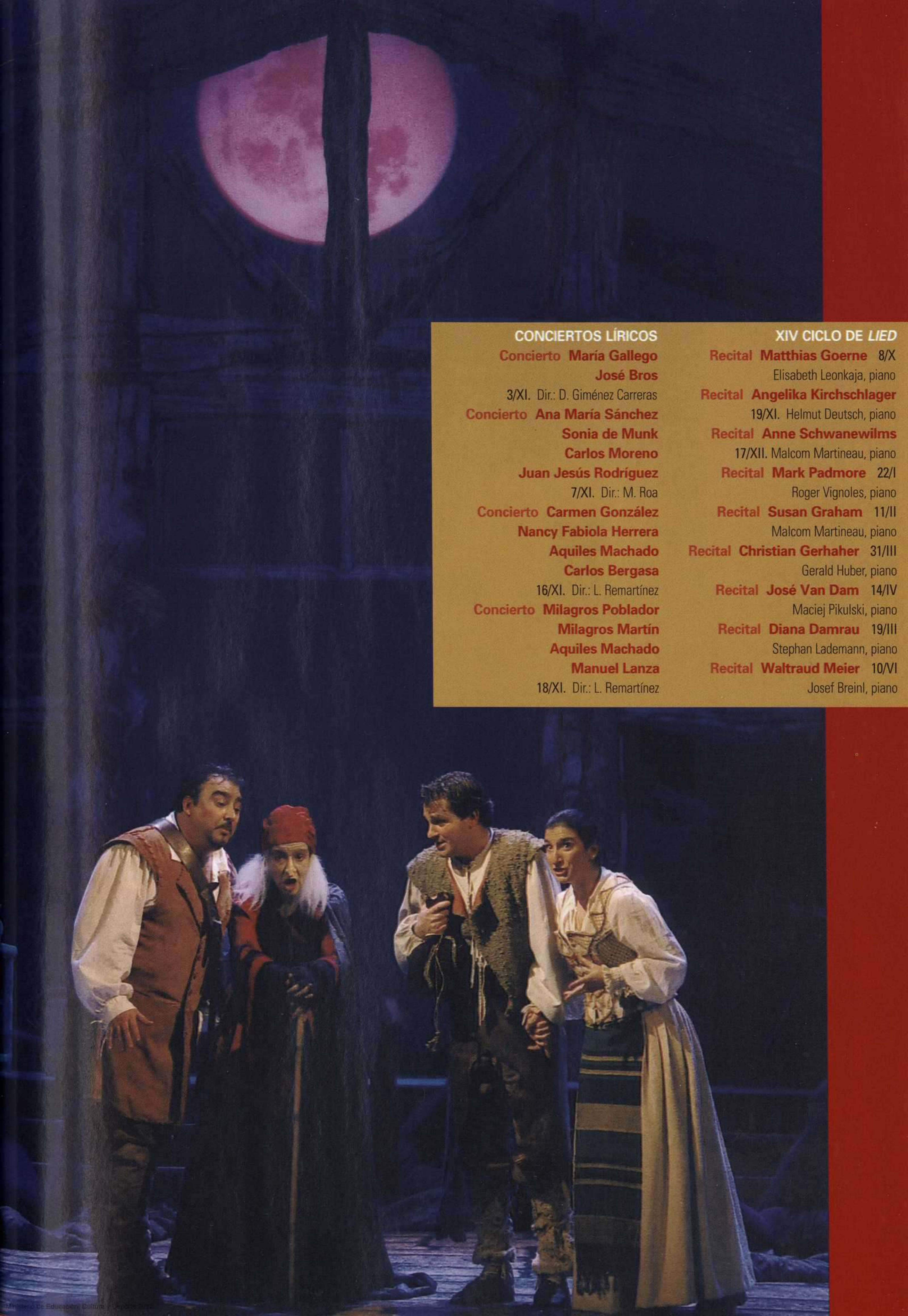
## Chueca El Bateo / Chueca y Valverde De Madrid a París

Del 20/VI al 20/VII (\*)

Dir.: M. Roa/ L. Remartínez. Dir. esc.: A. Lima  
L. Álvarez, C. Chausson, M. Martín

(\*) Excepto lunes y martes





#### CONCIERTOS LÍRICOS

**Concierto María Gallego**

**José Bros**

3/XI. Dir.: D. Giménez Carreras

**Concierto Ana María Sánchez**

**Sonia de Munk**

**Carlos Moreno**

**Juan Jesús Rodríguez**

7/XI. Dir.: M. Roa

**Concierto Carmen González**

**Nancy Fabiola Herrera**

**Aquiles Machado**

**Carlos Bergasa**

16/XI. Dir.: L. Remartínez

**Concierto Milagros Poblador**

**Milagros Martín**

**Aquiles Machado**

**Manuel Lanza**

18/XI. Dir.: L. Remartínez

#### XIV CICLO DE LIED

**Recital Matthias Goerne** 8/X

Elisabeth Leontkaja, piano

**Recital Angelika Kirchschrager**

19/XI. Helmut Deutsch, piano

**Recital Anne Schwanewilms**

17/XII. Malcom Martineau, piano

**Recital Mark Padmore** 22/I

Roger Vignoles, piano

**Recital Susan Graham** 11/II

Malcom Martineau, piano

**Recital Christian Gerhaher** 31/III

Gerald Huber, piano

**Recital José Van Dam** 14/IV

Maciej Pikulski, piano

**Recital Diana Damrau** 19/III

Stephan Lademann, piano

**Recital Waltraud Meier** 10/VI

Josef Breinl, piano

# Málaga Teatro Cervantes

Gerente: Salomón CASTIEL. Dir. artístico: Francisco RODRÍGUEZ

Ramos Marín, s/n. 29012 Málaga

Tel.: 952 22 41 09 \* comunicacion@teatrocervantes.es \* www.teatrocervantes.com



Reportaje gráfico: Teatro Cervantes / Pablo ASENJO MOTA

Detalle de la  
producción de  
*La calesera*.  
Bajo estas  
líneas, el barítono  
malagueño  
Carlos Álvarez

Existen varios motivos de congratulación a la hora de valorar la programación de la próxima temporada del Teatro Cervantes de Málaga. Ante todo, no cabe sino felicitar a su dirección por el giro de calidad que ha inducido a la dimensión lírica del teatro tras algunos años en que el nivel de la oferta se había venido claramente abajo. Ya el pasado curso se anunciaba el repunte, especialmente con los dos recitales líricos a cargo de **Juan Diego Flórez** y de **Mariella Devia**, una línea que, si bien reducida a la mitad, se mantendrá el próximo año con la presencia de **Cristina Gallardo-Domás** en un esperado recital monográfico Puccini con acompañamiento orquestal.

Otra cuestión relevante es el retorno de **Carlos Álvarez** al teatro en el que dio sus primeros pasos canoros. La cancelación de su participación en *Macbeth* en octubre de 2005 y la traumática disolución de la fundación que llevaba su nombre abrieron un hiato de dos años de alejamiento entre Álvarez y Málaga, que se solventará con su intervención en *Andrea Chénier*. Sólo cabe lamentar que su regreso no sea con su incomparable Yago en vez de con el más cómodo Carlo Gérard. *Porgy and Bess* recalca en Málaga en la gira que la New York Harlem Company realiza por diversas ciudades españolas —coincidiendo con el setenta aniversario de la muerte de Gershwin— con un elenco cien por cien americano, mientras que el apartado zarzuelístico lo ocupa *La Calesera* de Francisco Alonso, en la producción del Teatro de La Zarzuela de Madrid. Por último hay que dar la enhorabuena al Cervantes por adentrarse en la senda de las producciones propias con un *Otello* que atraerá mucha atención por la debutante pareja protagonista, **Fabio Armiliato** y **Daniela Dessì**, y por la dirección escénica de **José Luis Castro**, un *regista* que, a pesar de lo que dijeron las autoridades en el momento de su cese, no ha vuelto a dirigir en el Maestranza pero sí lo ha hecho desde entonces en Córdoba, Jerez y, ahora, en Málaga. \* **Andrés MORENO**

## TEMPORADA 2007-08

**Gershwin Porgy and Bess** 30, 31/X

Dir.: W. Barkhymer / Dir. esc.: B. Lee. T. Cook / K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn, C. Packer, C. Cannon, M. McDonald / S. Simms, M. Wharton, M. Redding, J. Burnett

**Giordano Andrea Chénier** 23, 25/XI

Dir.: D. Lipton / Dir. esc.: P. E. Fourny. J. De León, C. Álvarez, E. Veda, L. Casariego

**Alonso La Calesera** 26, 27/IV

Dir.: L. Remartínez / Dir. esc.: L. Lorca. A. Navarro, E. Rivera, R. Esteves, L. Varela

**Verdi Otello** 19, 22/VI

Dir.: A. Allemandi / Dir. esc.: J. L. Castro. F. Armiliato, D. Dessì, J. J. Rodríguez

**Recital Cristina Gallardo-Domás**

2/V. Dir.: K. L. Wilson



# Rodrigo Esteves

BARÍTONO

## REPERTORIO

La Bohème

La Traviata Don Giovanni

Romeo et Julliette

Carmen Faust

"Entre los nombres nuevos habría que citar al espléndido  
Rodrigo Esteves como Mercucio"

Fernando Lopez Vargas (Filomusica.com)

"Rodrigo Esteves possiede senza dubbio la statura  
vocale e attoriale del classico baritono 'grand seigneur'"

Guido Barbieri (La Repubblica)

www.rodrigoesteves.com

0034 609 161 952

Este cantante participa en  
nuestro primer CD Voces Líricas 2007.



# Maó Fundació Teatre Principal

**Presidente: Arturo BAGUR**

C/ Costa d'en Deià, 40. 07701 Maó  
Tel.: 971 355 603 \* [www.teatremao.org](http://www.teatremao.org)

**Ian Bostridge** ofrecerá un recital en el Teatre Principal

**E**l Teatre Principal de Maó –el más antiguo coliseo de ópera conservado en España inaugurado en 1829– recoge gran parte de la actividad musical y escénica de la isla menorquina. Así pues, la actividad puramente lírica se limita a dos títulos operísticos –organizados por Amics de s'Òpera de Maó, tal y como se apunta más abajo– y un número reducido de conciertos.

Las óperas que se incluyen en el próximo curso 2007-08 son *L'elisir d'amore* de Gaetano Donizetti e *I Puritani* de Vincenzo Bellini: dos títulos belcantistas. Además, el Festival de verano del Principal acogerá en 2008 dos recitales de elevado nivel, otra muestra de la gran vocación lírica que caracteriza al público menorquín. El primero a cargo del tenor londinense **Ian Bostridge** y el segundo en formato concierto, con el tenor maltés **Joseph Calleja** y la soprano moldava **Tatiana Lisnic**. Al margen, un *Réquiem alemán* de Brahms y diversas propuestas todavía sin concretar, con formaciones como la Simfònica de Balears, el grupo Odisseus o la Camerata Sa Nostra. \* **Mercedes CONDE PONS**



**TEATRE PRINCIPAL 2007-08**

**Concierto Réquiem alemán**

19/III. Dir.: P. Bender.

Capella Mallorquina,

Orquestra Simfònica de Balears

**FESTIVAL DE VERANO 2008**

**Recital Ian Bostridge** 13/VIII

**Concierto Joseph Calleja y**

**Tatiana Lisnic** 22/VII

# Maó Amics de s'Òpera de Maó

**Dir.: Josep M. QUINTANA**

Portal de Mar, 10, 1. 07701 Maó, Menorca  
Tel.: 971 36 59 63 \* [amicsopermao@eresmas.com](mailto:amicsopermao@eresmas.com)

**Mariola Cantarero** cantará *I Puritani* en junio



**Donizetti L'elisir d'amore** 12, 14, 16/XII

Dir.: P. Bender / Dir. esc.: V. Simeonova.

S. Bonfadelli, R. Saccà, R. De Candia,

C. Chausson, I. Tonca.

**Bellini I Puritani** 18, 20, 22/VI

Dir.: M. Mariotti / Dir. esc.: M. Gasparon.

M. Cantarero, J. Osborn, F. Capitanucci, S. Orfila,

V. Baykov, G. Colecchia

**A** mics de s'Òpera de Maó sigue fiel a la opción de montar una minitemporada operística –de sólo dos títulos– pero de gran calidad vocal. En el marco del acogedor Teatre Principal, la próxima cita acoge dos obras del repertorio belcantista: en diciembre llega una de las aportaciones de Donizetti al género bufo, *L'elisir d'amore*, que se podrá ver en el Principal con un gran reparto –**Roberto Saccà**, **Stefania Bonfadelli** y **Carlos Chausson**– bajo la dirección de **Philippe Bender** y en la aproximación escénica de **Valentina Simeonova**. Seis meses más tarde, el público menorquín podrá disfrutar de una de las obras maestras de Bellini, *I Puritani*, con un gran reparto en el que destacan la joven granadina **Mariola Cantarero** –premio ÓPERA ACTUAL 2002–, **Fabio Maria Capitanucci** y **Simón Orfila**, con dirección musical de **Michele Mariotti** y escénica de **Massimo Gasparon**. \* **M. C. P.**

TEATRO  
CAMPOAMOR

60 AÑOS  
OPERA

DE OVIEDO

LX

TEMPORADA

SEPTIEMBRE 2007



FEBRERO 2008

*Opera de Oviedo*

Asociación Asturiana de Amigos de la Opera

TRISTAN UND ISOLDE

15, 19 Y 27  
SEPTIEMBRE  
2007

THAÏS

14, 16, 18 Y 20  
OCTUBRE  
2007

LUCÍA DI LAMMERMOOR

15, 18, 21 Y 24  
NOVIEMBRE  
2007

IPHIGÉNIE EN TAURIDE

16, 18, 20 Y 22  
DICIEMBRE  
2007

MACBETH

26, 28 Y 30  
ENERO  
2008

RECITALES

DANIELA DESSI  
Y FABIO ARMILIATO

31 OCTUBRE  
2007

RAMÓN VARGAS

16 NOVIEMBRE  
2007

ANGELA DENOKE

21 DICIEMBRE  
2007

ESPECTÁCULOS INFANTILES

LOS MÚSICOS DE BREMEN

11 Y 12 ENERO  
2008

BRUNDIBAR

15 Y 16 FEBRERO  
2008

AUDITORIO

PROYECCIONES EN PANTALLA GRANDE

TRISTAN UND ISOLDE

23 SEPTIEMBRE  
2007

LUCÍA DI LAMMERMOOR

21 NOVIEMBRE  
2007

MACBETH

30 ENERO  
2008

CONCIERTOS ALREDEDOR DE

TRISTAN UND ISOLDE

25 SEPTIEMBRE  
2007

THAÏS

22 OCTUBRE  
2007

LUCÍA DI LAMMERMOOR

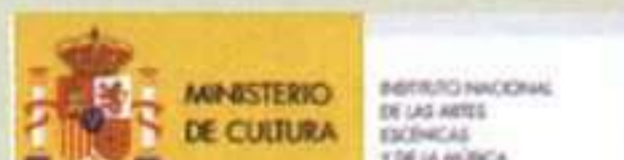
25 NOVIEMBRE  
2007

IPHIGÉNIE EN TAURIDE

23 DICIEMBRE  
2007

MACBETH

1 FEBRERO  
2008



AYUNTAMIENTO  
DE OVIEDO



cajAstur

# Oviedo Ópera de Oviedo

**Presidente: Jaime MARTÍNEZ. Dir. artístico: Javier MENÉNDEZ**

C/ Milicias Nacionales, 3, 5º Izq. 33003 Oviedo

Tel.: 985 21 17 05 \* mail@operaoviedo.com \* www.operaoviedo.com



Teatro Municipal de Santiago de Chile

Montaje de *Lucia di Lammermoor* que se verá en Oviedo.

Abajo, Jayne Casselman como Isolde en el Campoamor. En la página siguiente, dos detalles del montaje de *Macbeth*

La temporada de la Ópera de Oviedo llega a su sesenta edición y lo hace con un ambicioso programa que combina los cinco títulos habituales de los últimos años –unos con cuatro funciones, otros con tres– con una extensa programación paralela que redondea el ciclo ante el eterno problema de las subvenciones regional y estatal, cíclicamente envueltas en duras batallas políticas. La temporada ovetense arrancó el 15 de septiembre con *Tristán e Isolda*, en una nueva producción de **Alfred Kirchner** con dirección musical de **Maximiano Valdés**. **Jon Frederic West**, **Jayne Casselman**, **Andrew Greenan**, **Christopher Robertson** y **Lioba Braun** se harán cargo de los principales roles. Tras el romanticismo wagneriano, en octubre, entre el 14 y el 20, llegará el turno de *Thaïs* de Massenet, una rareza en las voces de **Pamela Armstrong**, **Reinaldo Macías**, **Stefano Palatchi** y **Àngel Òdena**, en una producción procedente de la Ópera de Roma de **Joseph Falconi Lee** sobre la original de **Alberto Fassini** y la batuta de **Alain Guingal**.

En noviembre y diciembre la escena del Campoamor, en este año de celebración, estará en manos del *regista* asturiano **Emilio Sagi**, uno de los puntales del ciclo desde hace décadas. Del 15 al 24 de noviembre subirá al escenario *Lucia di Lammermoor* de Donizetti, con una producción del Municipal de Santiago de Chile dirigida por **Roberto Rizzi Brignoli** y con **Desirée Rancatore**, **José Bros** y **Dalibor Jenis** encabezando el reparto. *Iphigénie in Tauride* de Gluck se realizará en diciembre –del 16 al 22– bajo la dirección musical de **Jane Glover** y con **Elisabete Matos**, **Gabriel Bermúdez** y **Paul Nylon** entre sus intérpretes. Las representaciones se cerrarán entre los días 26 y 30 de enero con *Macbeth* de Verdi. **Carlos Álvarez**, **Tatiana Serjan**, **Alejandro Roy** y **Vitalij Kowaliow** defenderán una propuesta con responsabilidad escénica de **Micha van Hoecke** y musical de **Miguel Ortega**. De forma paralela se realizarán proyecciones cinematográficas, conciertos *Alrededor de*, conferencias, ciclo infantil y recitales con nombres como **Daniela Dessì**, **Fabio Armiliato**, **Ramón Vargas** y **Angela Denoke**. \* **Cosme MARINA**

## TEMPORADA 2007-08

**Wagner Tristan und Isolde** 15, 19, 23/IX

Dir.: M. Valdés / Dir. esc.: A. Kirchner.

J. F. West, A. Greenan, J. Casselman, C. Robertson, E. Sánchez Ramos, L. Braun, G. Hernando, J. Rodríguez-Norton

**Massenet Thaïs** 14, 16, 18, 20/X

Dir.: A. Guingal / Dir. esc.: J. Franconi Lee.

Á. Odena, R. Macías, S. Palatchi, P. Armstrong, S. Ferrández, M. José Suárez, J. M. Díaz

**Donizetti Lucia di Lammermoor**

15, 18, 21, 24/XI. Dir.: R. Rizzi Brignoli /

Dir. esc.: E. Sagi. D. Jenis, D. Rancatore, J. Bros, J. Plazaola, F. Bou, M. J. Suárez, M. Atxalandabaso

**Gluck Iphigénie en Tauride** 16, 18, 22/XII

Dir.: J. Glover / Dir. esc.: E. Sagi.

E. Matos, V. García Sierra, G. Bermúdez, P. Nylon, L. Rugiero, M. Ubieta, L. Cansino

**Verdi Macbeth** 26, 28, 30/I

Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: M. Van Hoecke.

C. Álvarez, V. Kovaljov, T. Serjan, M. Nogales, A. Roy, G. Hernando, A. Feria, J. M. Muruaga



Ópera de Oviedo / Carlos Pictures





# Oviedo Festival de Zarzuela de Oviedo

Ayuntamiento de Oviedo. Concejalía de Cultura

C/ 19 de Julio s/n. 33002 Oviedo

Tel.: 985 20 75 90 \* Fax.: 985 20 73 55 \* cultura@ayto-oviedo.es \* www.oviedo.es



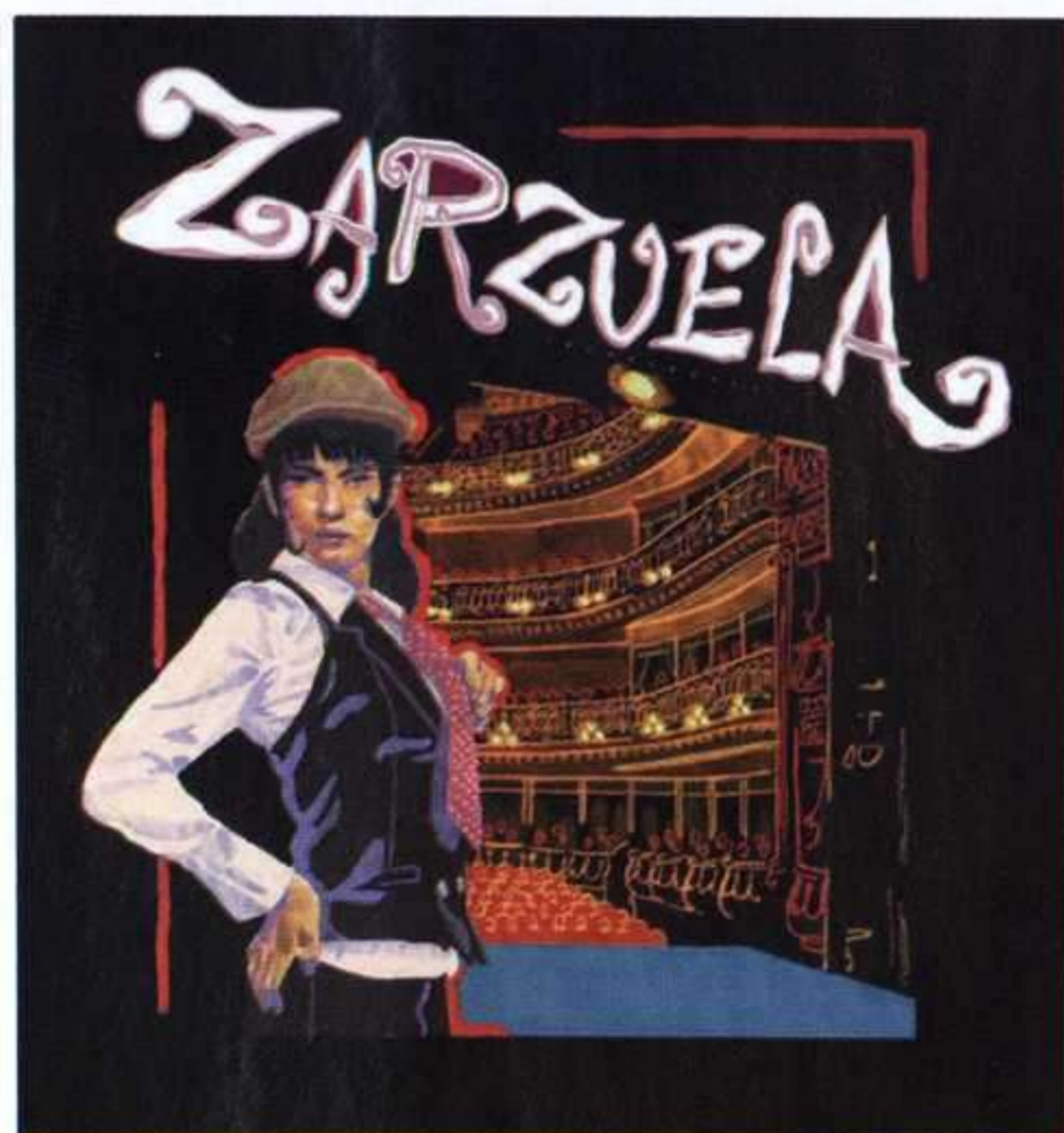
Reportaje gráfico: Teatro de La Zarzuela / Jesús ALCÁNTARA

Dos detalles de los montajes de *Las bribonas* y *La Revoltosa* que se podrán ver en el Festival de Zarzuela de Oviedo

La XV edición del ciclo de zarzuela de la capital asturiana arrancará el día 12 de febrero, apenas dos semanas después de bajarse el telón de la temporada de ópera. Lo hará con un doble programa integrados por las obras *Las bribonas* y *La Revoltosa*, con Enrique Diemecke en el foso y la dirección de escena de Amelia Ochandiano. Juan J. Rodríguez, María Rodríguez y Luis Varela encarnarán a los principales protagonistas.

A primeros del mes de febrero se repondrá *La Bruja* de Ruperto Chapí en la conocida producción escénica firmada por Luis Olmos y con Miguel Roa al frente de la orquesta. La presencia de José Bros y María Rodríguez en el reparto está confirmada. *La Generala* de Amadeo Vives, por su parte, llegará en el mes de abril en el montaje ideado por Emilio Sagi y con la batuta de José Fabra. Ismael Jordi, Carmen González y Beatriz Díaz serán algunos de los intérpretes encargados de cantar el emblemático título. También en la responsabilidad escénica de Sagi y con Ramón Torrelledó al frente de la orquesta se realizará *Luisa Fernanda* de Federico Moreno Torroba, con un elenco que al cierre de esta edición todavía no estaba cerrado.

El cierre del Festival de Zarzuela tendrá lugar en el mes de junio con *La leyenda del beso* de Soutullo y Vert. Manuel Lanza, Aquiles Machado y Amparo Navarro estarán dirigidos desde el podio por Miguel Ortega y escénicamente por Jesús Castejón. Como en ediciones anteriores, cuatro de los montajes proceden del Teatro de La Zarzuela. \* Cosme MARINA



## TEMPORADA 2008

Calleja *Las bribonas* /  
Chapí *La Revoltosa*

12, 13, 15, 16/II

Dir.: E. Diemecke / Dir. esc.: A. Ochandiano  
J. J. Rodríguez, M. Rodríguez, L. Varela

Chapí *La Bruja* 4, 5, 7, 8/III

Dir.: M. Roa / Dir. esc.: L. Olmos.  
J. Bros, M. Rodríguez

Vives *La Generala* 15, 16, 18, 19/IV

Dir.: J. Fabra / Dir. esc.: E. Sagi.  
I. Jordi, C. González, B. Díaz

Torroba *Luisa Fernanda* 13, 14, 16, 17/V

Dir.: R. Torrelledó / Dir. esc.: E. Sagi.

Soutullo / Vert *La leyenda del beso*  
10, 11, 13, 14/VI

Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: J. Castejón.  
M. Lanza, A. Machado, A. Navarro



**SOPRANOS**

Ángeles Blancas Gulín  
Helena Gallardo  
Eteri Lamoris  
Sandra Pastrana  
Maria Pia Piscitelli  
Carmen Ribera  
Marta Ubieta  
Silvia Vázquez

**MEZZOSOPRANOS**

Mireia Pintó  
M<sup>a</sup> Cecilia Prado  
Alexandra Rivas

**TENORES**

Tito Beltrán  
Vicenç Esteve  
Dmitry Korchak  
Javier Palacios  
José Manuel Zapata

**BARÍTONOS**

Alberto Arrabal  
Marc Canturri  
Javier Franco  
Xavier Mendoza  
Juan Jesús Rodríguez

**BAJO-BARÍTONOS**

Simone Alaimo  
Filippo Morace

**BAJOS**

Juan Manuel Muruaga  
Stefano Palatchi  
Elia Todisco

**DIRECTOR DE ORQUESTA**

José Miguel Pérez Sierra

**DIRECTOR DE ESCENA**

Paul Curran

**CONJUNTO**

Accademia Bizantina



## Pamplona Fundación Baluarte

**Director gerente: Carlos LURI. Dir. de programación: Ignacio ARANAZ**

Plaza del Baluarte. 31002. Pamplona

Tel.: 948 066 066 \* baluarte@baluarte.com \* www.baluarte.com

**E**l Baluarte de Pamplona mantiene, desde su inauguración, una programación lírica continua que abarca tanto títulos representados como versiones de concierto y recitales. Al cierre de esta edición, el teatro tenía cerrada su temporada hasta finales de enero con presencia de formaciones sinfónicas y otros espectáculos además de ofrecer *Porgy and Bess* de Gershwin en una producción del New York Harlem Theatre –que girará por varias ciudades españolas– con la Sinfónica de Navarra en el foso. Las funciones tendrán lugar los días 10 y 11 de octubre. La formación The Sixteen junto a su fundador y director **Harry Christophers** serán los protagonistas de *El Mesías* próximo a las fechas navideñas que se podrá escuchar el 20 de diciembre. El 15 de enero le llegará el turno a un recital protagonizado por **Montserrat Caballé**, acompañada por su hija **Montserrat Martí** y del tenor **Albert Montserrat** con un programa compuesto por arias y dúos de ópera. Para el mes de marzo se baraja un título rossiniano, posiblemente *La Cenerentola*, con el Ramiro de **José Manuel Zapata**. \* **Cosme MARINA**

Festival Internacional de Peralada



Montserrat Caballé y Montserrat Martí actuarán junto a Albert Montserrat en el Baluarte de Pamplona

**Gershwin Porgy and Bess** 10, 11/X

Dir.: W. Barkhymer / Dir. esc.: B. Lee. T. Cook /

K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn, C. Packer,

C. Cannon, M. McDonald / S. Simms, M. Wharton,

M. Redding, J. Burnett

**Concierto Händel El Mesías** 20/XII

Dir.: H. Christophers. The Sixteen

**Recital Montserrat Caballé - Montserrat**

**Martí - Albert Montserrat** 15/I

M. Burgueras, piano

**ASOCIACIÓN GAYARRE DE AMIGOS DE LA ÓPERA** En el Teatro Gayarre, la asociación que lleva el nombre del ilustre tenor presenta una interesante programación operística. Al cierre de esta edición adelanta unos *Pêcheurs de perles* para los días 9 y 11 de noviembre con las voces de José Luis Sola, Sabina Puértolas y Borja Quiza, y *La Traviata* de Verdi con el elenco sin confirmar para los días 9, 11 y 13 de abril. Además, celebrará dos galas con jóvenes cantantes españoles en Navidad y primavera. \* **M. C. P.**

## Palma de Mallorca Teatre Principal

**Dir. Gerente: Gabriel COLL. Dir. Área Musical: Francesc BONNÍN**

Centre Cultural la Misericòrdia. Plaça Hospital, 4. Palma de Mallorca

Tel.: 971 71 33 46 \* www.teatreprincipal.com

**L**a Fundació Teatre Principal, al cierre de esta edición, no estaba en condiciones de informar sobre su próxima temporada. Las recientes elecciones autonómicas han cambiado el color político de las instituciones de las Islas, incluido el Consell Insular de Mallorca, del que depende el Teatre Principal; esto conlleva cambios en su gerencia y administración. Habrá que confiar en las palabras de la nueva *consellera*, Joana Lluïsa Mascaró –recogidas en julio por el *Diario de Mallorca*– en las que comenta que el teatro “debe contar con una programación estable y planificada a largo plazo”. Teniendo en cuenta que la anterior administración del teatro daba a conocer su programación, en ocasiones, con sólo quince días de antelación, no debería ser tan difícil mejorar ese hasta ahora lamentable funcionamiento. \* **Pere BUJOSA**

# RAQUEL LUCENA

*Mimi* (*La Bohème*)

*Liú* (*Turandot*)

*Violetta* (*La Traviata*)

*Micaela* (*Carmen*)

*Norina* (*Don Pasquale*)

*Pamina* (*Die Zauberflöte*)

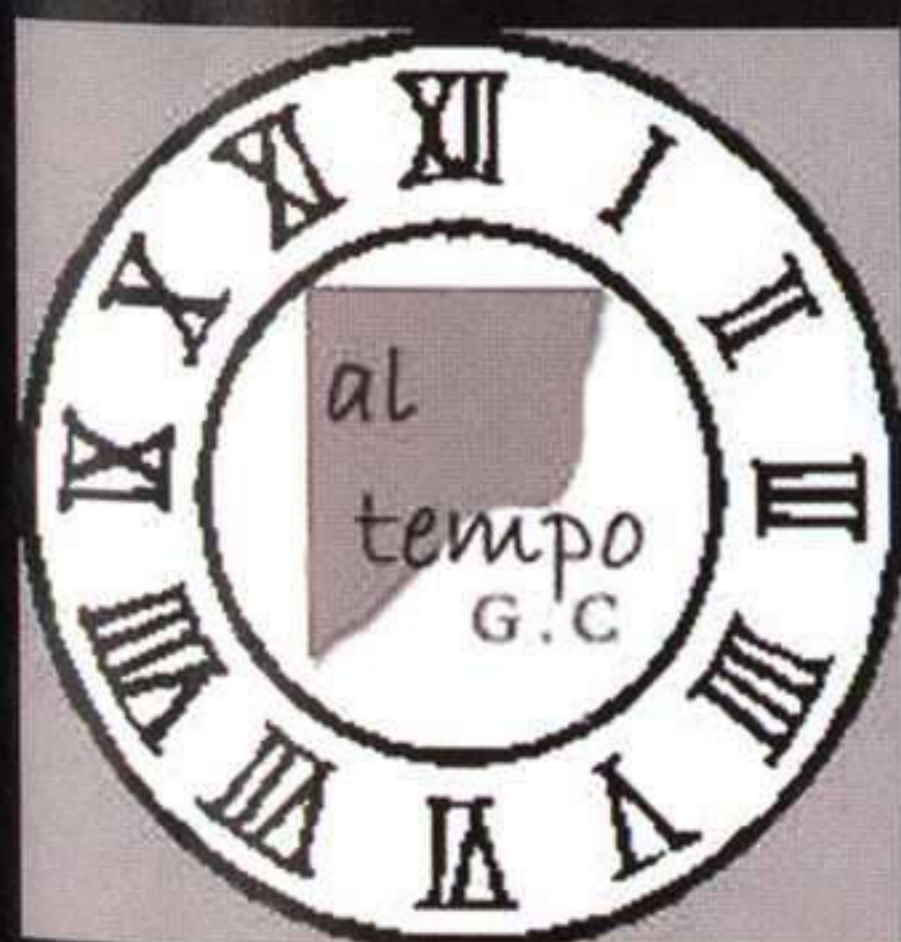
*Ännchen* (*Der Freischütz*)

*Lauretta* (*Gianni Schicchi*)

*Rosario* (*Goyescas*)



Este cantante participa en nuestro primer CD Voces Líricas 2007.



**Luis Rodríguez**

call, 3

08002 Barcelona

[info@altempogc.com](mailto:info@altempogc.com)

934 358 809

607 240 540

**GS** prensa

**Gonzalo Suárez**

Sant Viçenç, 3 3<sup>o</sup> 2<sup>a</sup>

08001 Barcelona

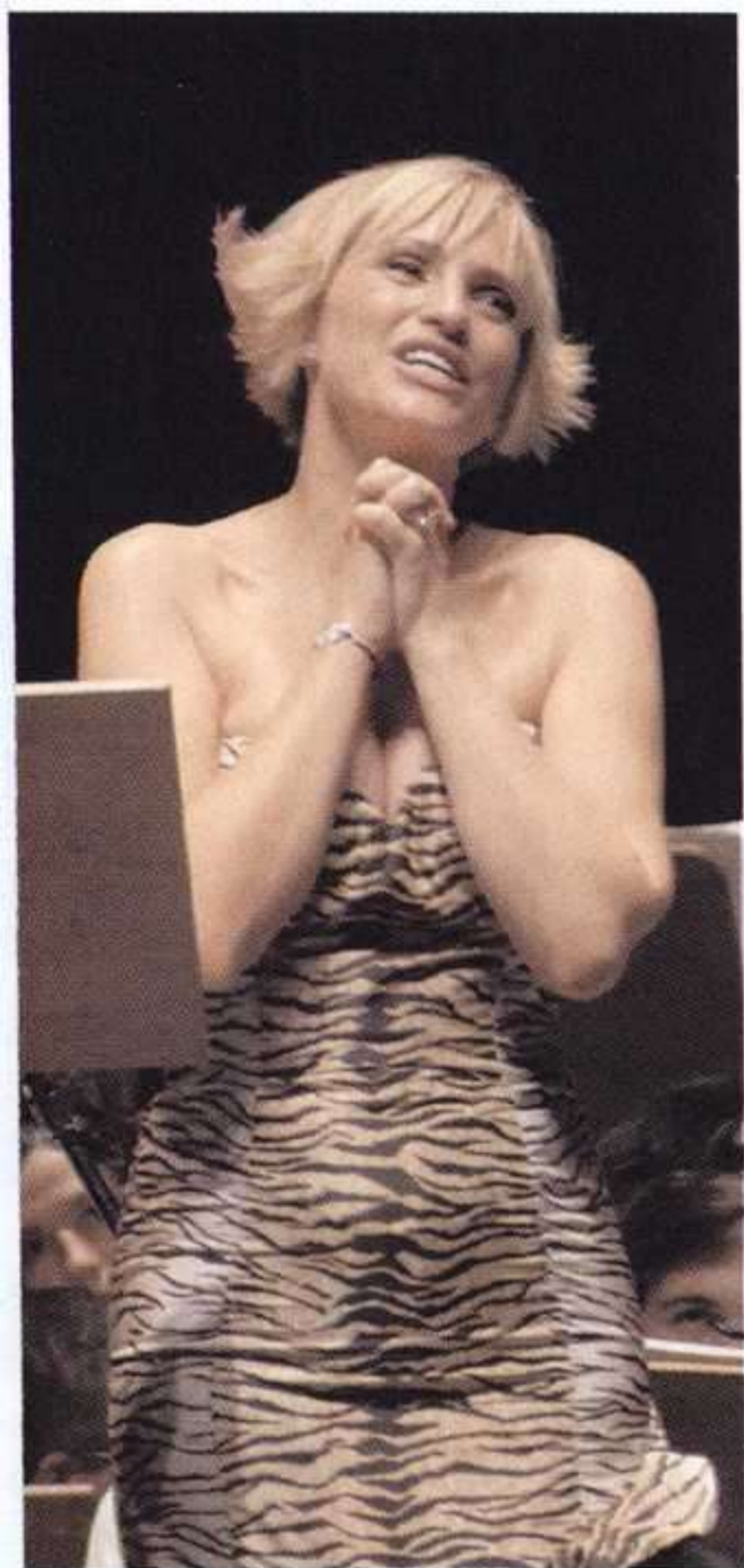
[gsuarez@telefonica.net](mailto:gsuarez@telefonica.net)

# Peralada Festival Castell de Peralada

Presidenta: Carmen MATEU. Dirección: Joan Maria GUAL

Castell de Peralada 17491 (Girona)

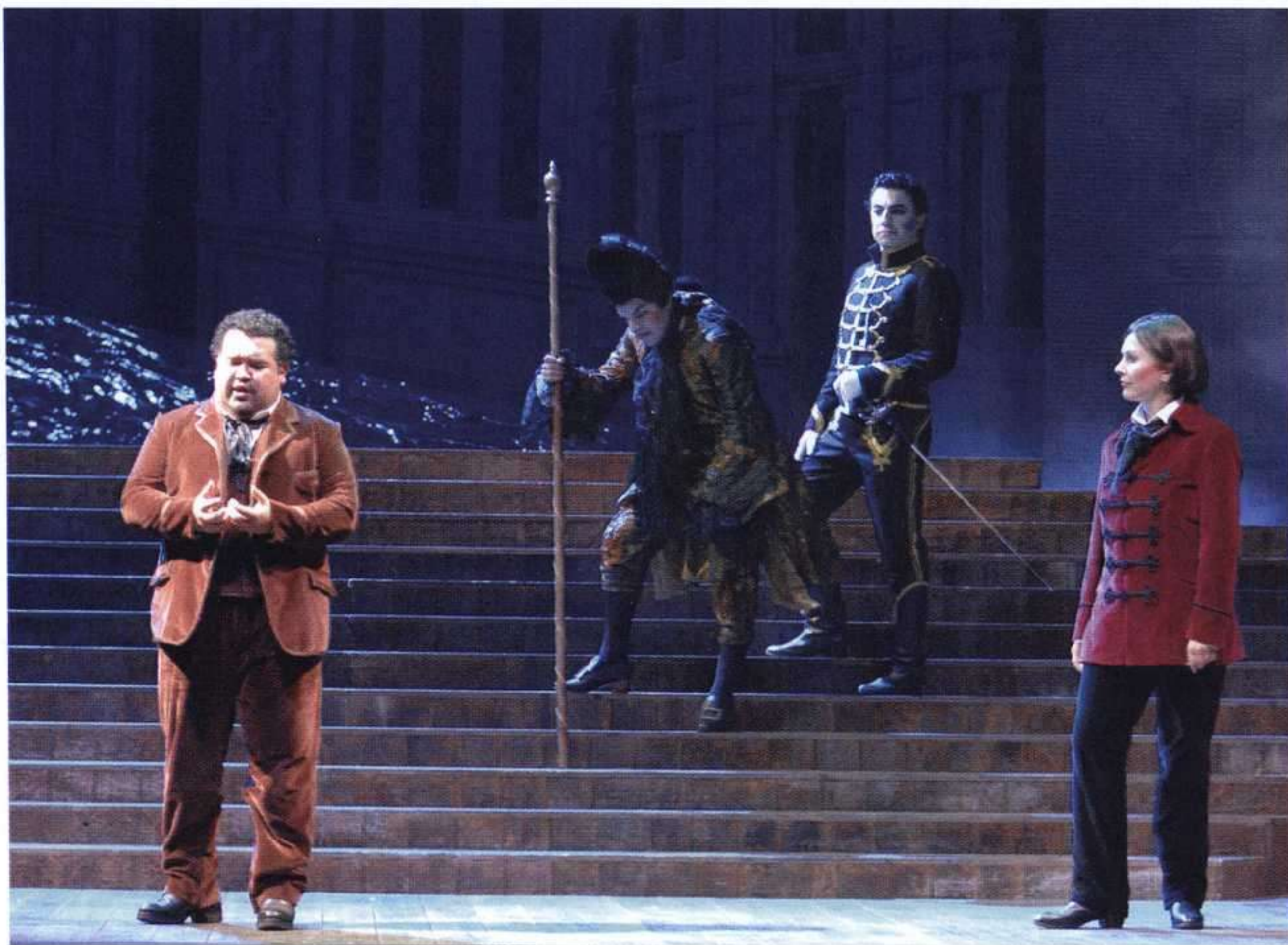
Tel.: 93 503 86 46 \* info@festivalperalada.com \* www.festivalperalada.com



**Ainhoa Arteta**(sobre estas líneas) ofreció un concierto en Peralada.

A la derecha, *Les contes d'Hoffmann* protagonizado por Aquiles Machado.

Abajo, Sonda Radvanovsky en la gala lírica



Reportaje gráfico: Festival Castell de Peralada / Josep AZNAR

**E**l Festival Castell de Peralada ha inaugurado una nueva etapa artística con la incorporación de **Joan Maria Gual** como director artístico. Este cambio no debería suponer un cambio en la orientación artística de un festival que durante años ha estado a la vanguardia de la lírica estival en España. Sin embargo, progresivamente el Festival ha derivado su inicial vocación lírica a una diversificación de la oferta artística, con vistas a una mayor ampliación de público, alcanzando en su pasada edición el cenit en cuanto a pluralidad. Así se puede entender, por ejemplo, el nuevo proyecto *Petit Peralada* con el que se pretende fomentar la creación de nuevos públicos, empezando por un espectro de población cada vez más tenido en cuenta desde el ámbito musical, el infantil. La XXI edición del Festival de Peralada presentó un cartel lírico con nombres destacados en el panorama internacional como la soprano guipuzcoana **Ainhoa Arteta** –que ofreció un concierto– o el tenor venezolano **Aquiles Machado**, que encabezó el cartel en el estreno de la principal producción operística del festival, *Les contes d'Hoffmann* de Offenbach, coproducida con el Palacio de Festivales de Cantabria y la Quincena Musical de San Sebastián. La Simfónica del Gran Teatre del Liceu acompañó la gala lírica ofrecida por la soprano **Sonda Radvanovsky** y la mezo **Sonia Ganassi**, bajo la dirección de **Daniel Montané**.

La programación lírica la completó una producción de la Helikon Opera de Moscú de *Il Barbiere di Siviglia* con la dirección de **Dmitri Bertman** que después viajó a Lisboa y una versión orquestada del *Misterio de Elche*, único espectáculo musical permitido en las iglesias durante la Edad Media y declarado patrimonio de la Humanidad.

La música sinfónica, el jazz, la danza, el *pop*, el teatro y los cada vez más abundantes espectáculos musicales con fusión de estilos –el gaitero **Carlos Núñez** o el cantautor **Miguel Poveda** con orquesta sinfónica– completaron un festival cada vez más ecléctico. \* **Mercedes CONDE PONS**

**LA LÍRICA EN PERALADA 2007**

**Offenbach Les contes d'Hoffmann**  
27, 29/VII. Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: L. Kemp.  
A. Machado, M. J. Moreno, A. M. Dell'Oste,  
G. Piunti, F. Bou, A. Vavrille, M. Esteve.

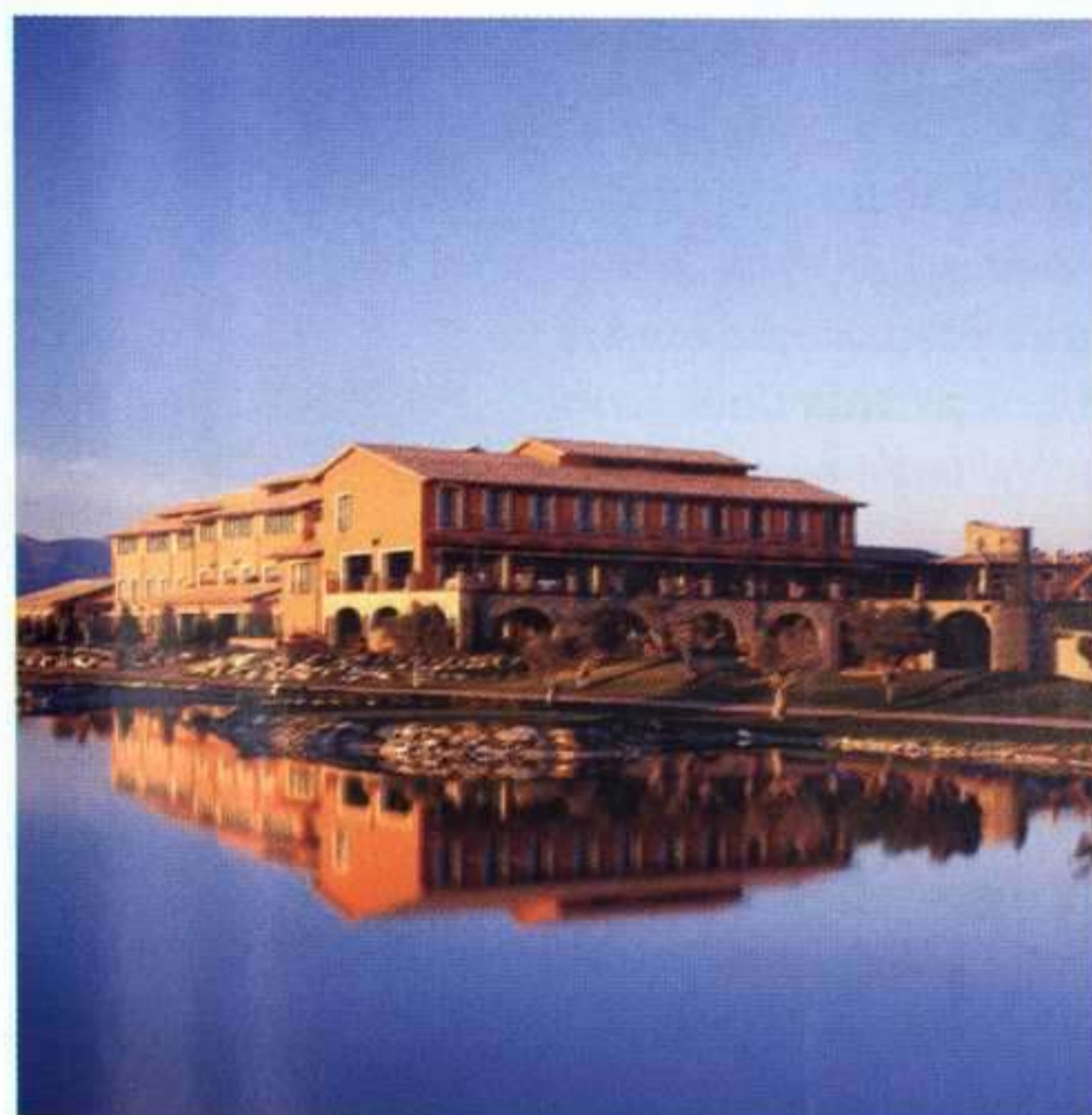
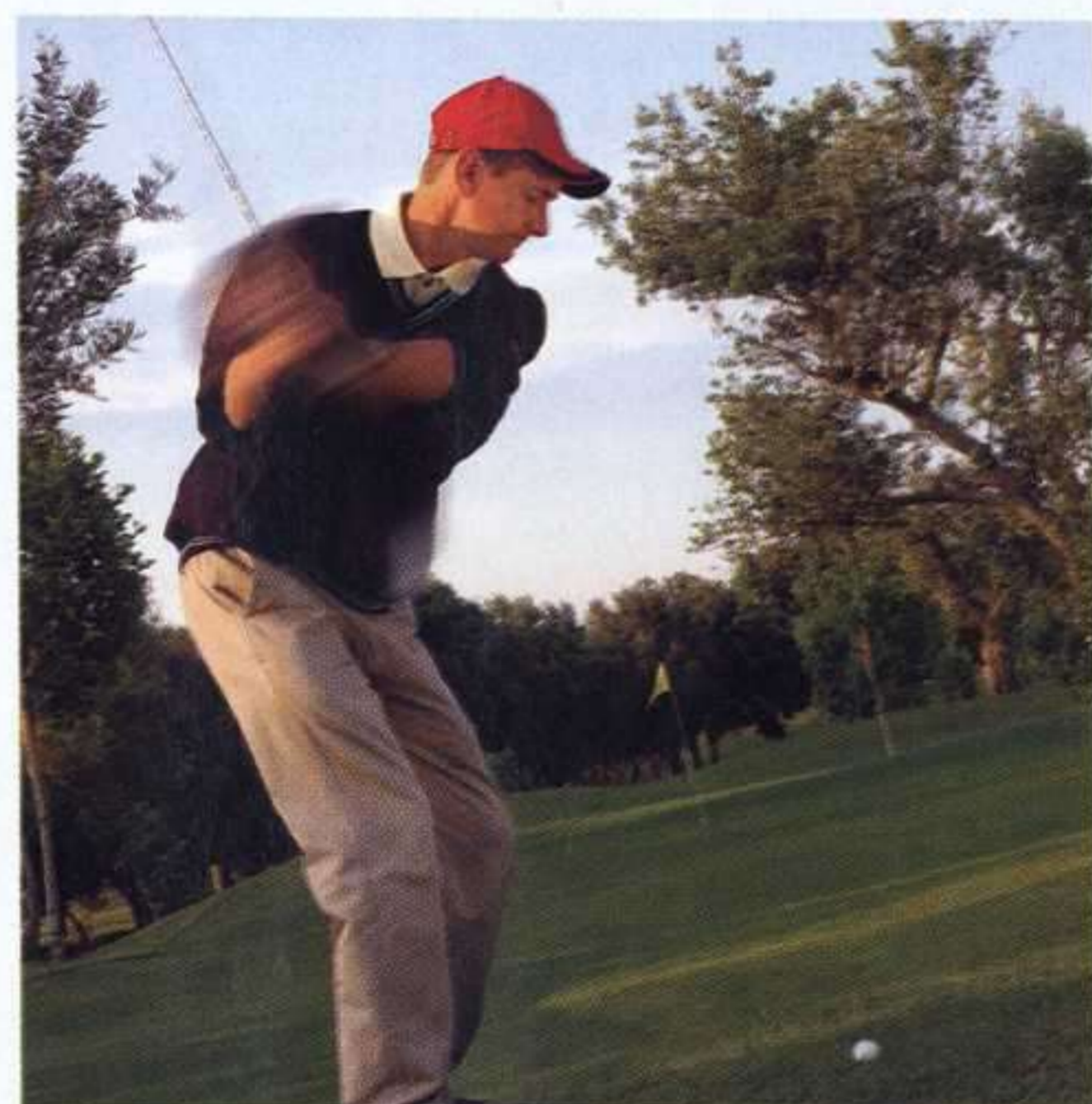
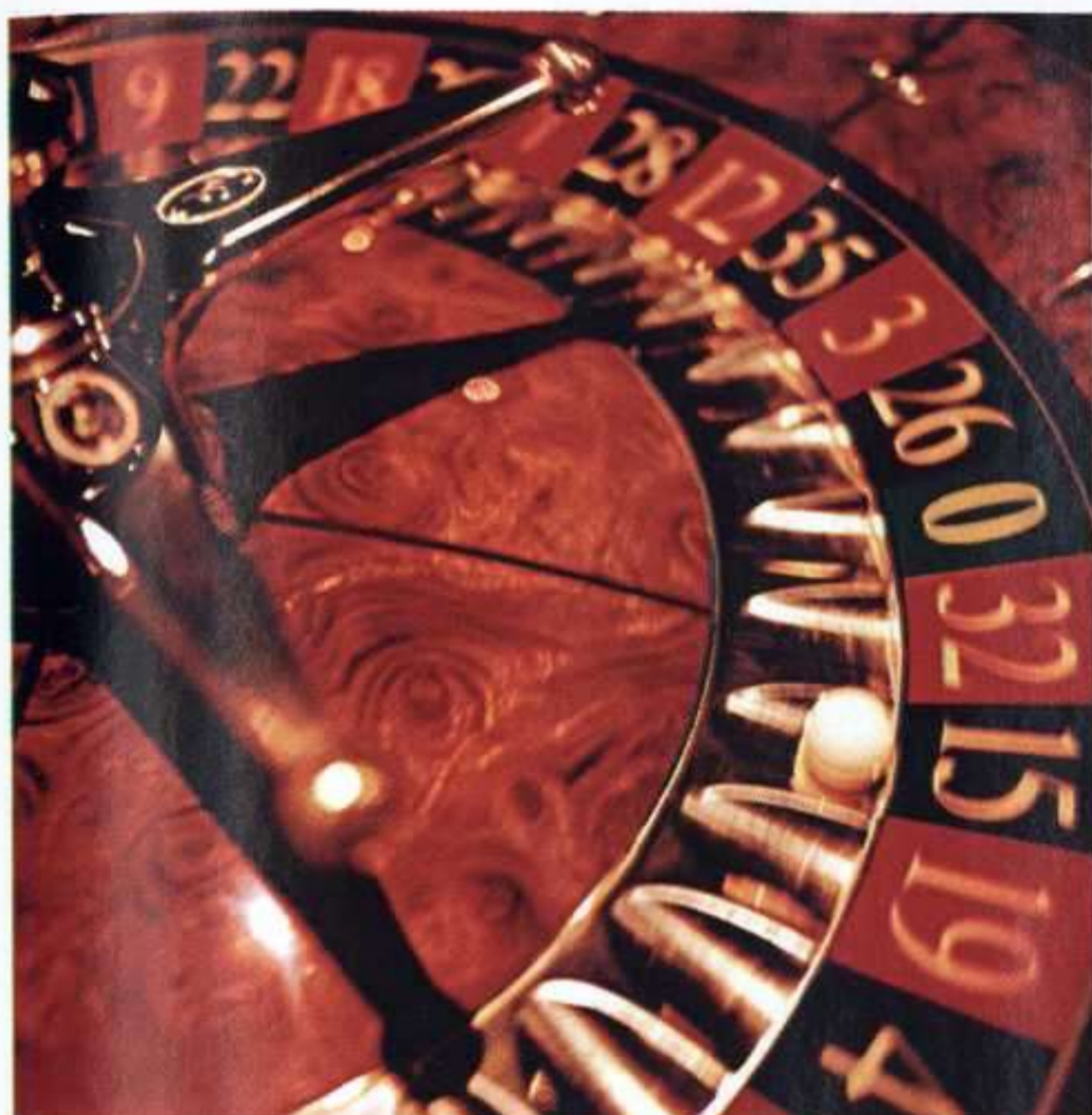
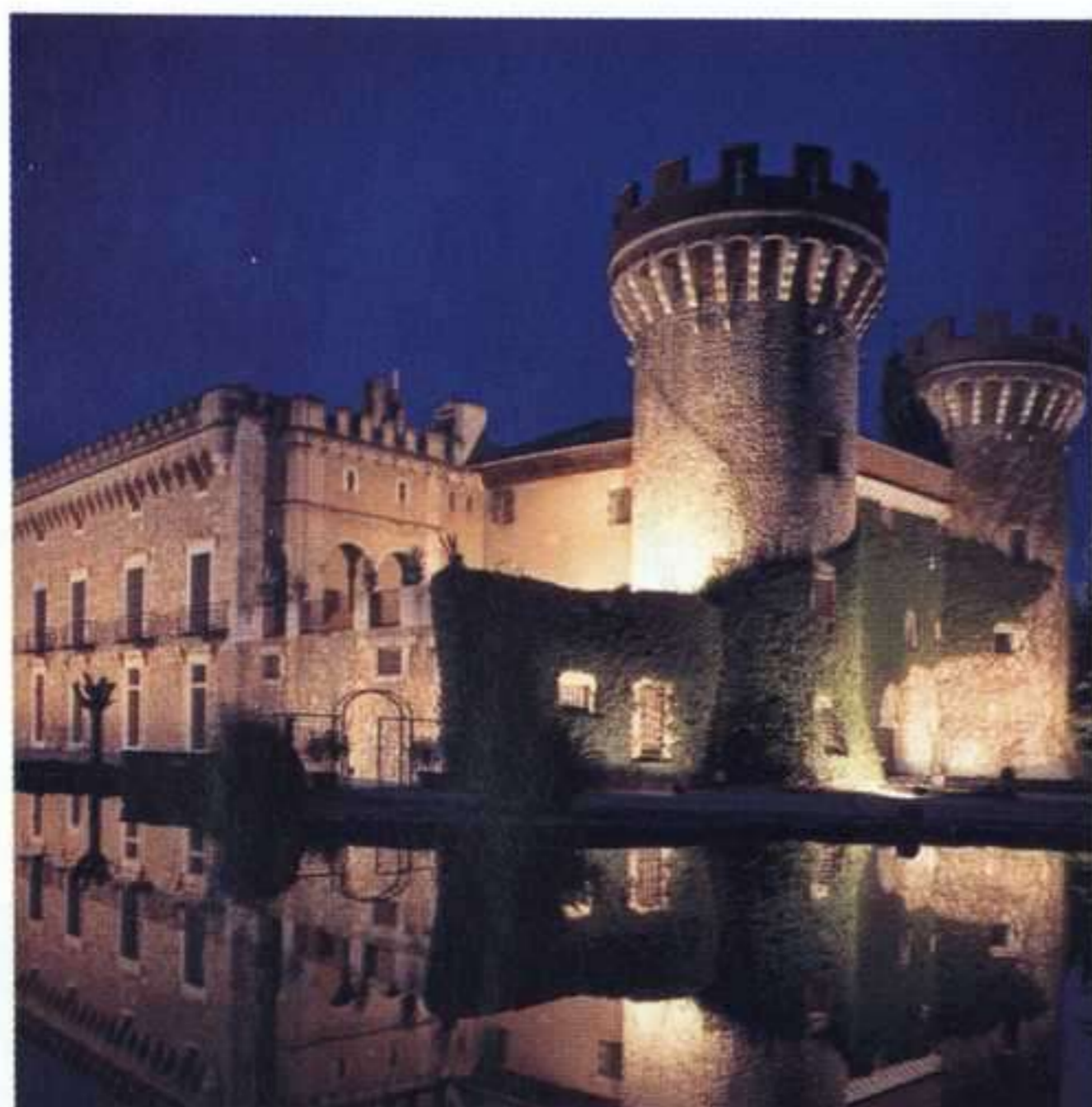
**Concierto Ainhoa Arteta** 2/VIII  
Dir.: P. González. Orquesta de Cadaqués.

**Concierto Radvanovsky - Ganassi** 3/VIII  
Dir.: D. Montané. O. Simfónica del Liceu.

**Rossini Il barbiere di Siviglia** 16/VIII  
Dir.: K. Chudovsky / Dir. esc.: D. Bertman.  
V. Efimov, M. Maskhulia, M. Karpechenko,  
M. Guzhov, D. Ovchinnikov, P. Morozov, A. Dedov



# Peralada Resort



Un lujo para  
los sentidos

Festival Internacional de Música Castell  
de Peralada · Hotel Golf Peralada ·  
Wine Spa · Golf Club Peralada · Casino  
Peralada · Museos · Associació Cultural  
Castell Peralada · Cavas y Vinos  
Castillo Peralada

**PERALADA**  
RESORT

Alt Empordà - Girona - T. + 34 972 53 81 25 - [www.grupperalada.com](http://www.grupperalada.com) - [www.festivalperalada.com](http://www.festivalperalada.com)

# Sabadell

## Amics de l'Òpera de Sabadell

Dir. general: **Mirna LACAMBRA**

Plaça Sant Roc, 22, 2-1. 08201 Sabadell

Tel.: 93 725 67 34 \* Fax: 93 727 53 21 \* aaos@aaos.info \* www.aaos.info



Reportaje gráfico: AAOS / Xavier GONDOLBEU

Dos detalles de los montajes de *Un ballo in maschera* (derecha) y *La Traviata* (página siguiente)

Superado ya su primer cuarto de siglo de vida, la temporada de los Amics de l'Òpera de Sabadell vuelve al Teatro Municipal La Faràndula de Sabadell con tres títulos del gran repertorio italiano, además de otro de zarzuela, *La rosa del azafrán*, género que acostumbra a incluir en sus temporadas y que tiene una gran acogida entre el público catalán. Este año Giuseppe Verdi aparece en cartel por partida doble con dos de las obras más celebradas del compositor italiano: *La Traviata* y *Un ballo in maschera*. Dos de las óperas que conforman *Il Trittico* de Giacomo Puccini –*Gianni Schicchi* y *Suor Angelica*– se presentarán conjuntamente en el marco de la temporada estable, pero también como fruto del trabajo realizado por la Escuela de Ópera de Sabadell, que ofrece una completa formación operística a los jóvenes cantantes escogidos por concurso.

Fruto de la iniciativa de **Mirna Lacambra**, el territorio de comarcas catalán puede disfrutar de espectáculos de considerable calidad por medio del proyecto Ópera a Catalunya, una red de teatros y auditorios de ciudades medianas del territorio catalán que acogen anualmente uno o más títulos de la temporada estable del Teatro Municipal La Faràndula de Sabadell. Así pues, *Un ballo in maschera*, *La Traviata* y el binomio *Suor Angelica / Gianni Schicchi* se podrán ver también en ciudades como Lleida, Figueres, Reus, Granollers, Manresa, Girona, Viladecans o Sant Cugat del Vallès.

Uno de los puntos que caracteriza las producciones de la ciudad vallesana es el apoyo a los jóvenes cantantes. En este sentido, Amics de l'Òpera de Sabadell sirve de canteira a un importante número de jóvenes artistas entre los que este año aparecen nombres como los de **Maribel Ortega**, **Josep Fadó**, **Montserrat Martí**, **Carles Cosías**, **Carles Daza**, **Tina Gorina** o **Toni Marsol**, entre otros más experimentados como **Ismael Pons**, **Josep Pieres**, **Lluís Sintes** o **Enric Serra**. La Orquesta Simfònica del Vallès estará concertada por los también habituales **José Collado**, **Elio Orciuolo** o **Daniel Martínez**. \* **Mercedes CONDE PONS**

### Verdi *Un ballo in maschera*

3, 5, 7, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 24/X

Dir.: J. Collado / Dir. esc.: C. Ortiz. M. Ortega, J. Fadó, I. Pons, J. Min Park, T. Menchkova, T. Gorina

### Guerrero *La rosa del azafrán* 23, 25/XI

### Verdi *La Traviata*

20, 22, 24, 27, 29/II - 2, 4, 7, 9, 11/III.

Dir.: E. Orciuolo / Dir. esc.: C. Ortiz.

Sung-Eun Kim / M. Moliner, C. Cosías, C. Daza, A. Cumí, M. Sala, A. Durán, J. Pieres

### Puccini *Gianni Schicchi / Suor Angelica*

23, 24, 25, 26, 27, 29/IV - 7, 9, 11, 13, 16, 18/V

Dir.: D. Martínez / Dir. esc.: P. Monterde. E. Serra / T. Marsol, M. Martí Caballé, M. Aguilar, A. Belén Gómez, J. Pieres, M. Aguilar, M. Valero, L. Vila, D. Sarmiento, E. Montenegro, E. Vergés, L. Obradors, M. Planella





# San Lorenzo de El Escorial Auditorio de El Escorial

Director: **Alberto ALONSO**

Parque Felipe II.28200 San Lorenzo de El Escorial. Madrid  
Tel.: 91 897 33 00 \* Fax.: 91 897 33 05 \* [www.auditorioescorial.org](http://www.auditorioescorial.org)



Auditorio de El Escorial

**Maria Guleghina fue Tosca en El Escorial y Jessye Norman (abajo) ofreció un recital**

**E**l Auditorio de San Lorenzo de El Escorial supone un valioso *plus* en la oferta madrileña, a pesar de que su programación es todavía limitada y está por cerrar aún la de Navidad y Pascua. El Festival apuesta decididamente por la calidad de las voces y anota nombres relevantes de la escena operística internacional, que nunca sobran. Las estrellas indiscutibles son **Valery Gergiev** y el Teatro Mariinsky, protagonistas de seis de los conciertos, que incluyen dos óperas en versión escenificada: *Tosca* de Puccini –con **Maria Guleghina**–, e *Il viaggio a Reims*, de Rossini.

En el capítulo instrumental, el programa aporta la presencia de la talentosa pianista lusa **Maria Joao Pires**, que presenta el estreno absoluto, a lo largo de tres días, del espectáculo *Shubertiade*, interpretado por el grupo **Art Impressions**. Y en este apartado, la que más tirón mediático tiene y por tanto, la voz que viste más en primer plano el festival, es la de la fabulosa soprano **Jessye Norman**, cuya última cita en Madrid fue un concierto privado. Si se tiene en cuenta que, en esa ocasión, las entradas alcanzaron un precio de 300 euros y que por las del Festival se pagaron entre 60 y 80 euros, está claro que se trata de un buen negocio. También estuvieron presentes en el certamen estival **The Swingle Singers**, con su especial virtuosismo vocal. En lo que respecta a los jóvenes valores, a los que se dedica el 40 por cien de la programación, se centra en cuatro matinales que contarán con la presencia la mezzosoprano **Maite Maruri**. También participaron los ganadores de la última edición de Operalia.

El presupuesto es de dos millones de euros y con él se consigue una oferta de gran variedad: desde el auto sacramental *La Divina Filotea*, de Calderón de la Barca y música de José de Nebra, bajo la dirección de **Pedro María Sánchez** –que inauguró el Festival el pasado 11 de julio– al espectáculo concebido para el público infantil bajo el título *Romeo y Julieta* –una producción del Teatro Español dirigida por **Olga Margallo**– pasando por *Cyrano de Bergerac* del dramaturgo francés Edmond Rostand, con dirección de **John Strassberg**. \* **Rosalía SÁNCHEZ**

## FESTIVAL DE VERANO 2007

**José de Nebra / Calderón de la Barca**

**La Divina Filotea** 11/VII

Dir.: L. A. González Marín. Dir. esc.:

P. M. Sánchez. Los Músicos de Su Alteza

**Puccini Tosca** 8, 9/VIII

Dir.: V. Gergiev / Dir. esc.: P. Curran.

M. Guleghina / O. Sergeyeva

**Rossini Il Viaggio a Reims** 11, 12/VIII

Dir.: V. Gergiev / Dir. esc.: A. Maratrat.

D. Shtoda, L. Yudina, A. Kalagina

**Recital Jessye Norman** 28/VII

M. Markham, piano

**Concierto Gala ganadores**

**Operalia 2007** 29/VII

**Recital Maite Maruri** 5/VIII

F. Lavilla, piano





godirect

artists  
management

**Celia Alcedo**  
Soprano

EL Viaje a Simorgh Teatro Real



**José Julián Frontal**  
Barítono

L'Italiana in Algeri Teatro São Carlos · Lisboa



**Wojtek Gierlach**  
Bajo

Die Zauberflöte Festival Mozart · La Coruña.



**Albert Schagidullin**  
Barítono

La Traviata Herrenchiemsee Festspiele



**Annamaria Dell'Oste**  
Soprano

Les Contes d'Hoffmann  
Quincena Musical de San Sebastián.



**Elena Rivera** Soprano  
**Shalva Mukeria** Tenor  
**Ramón Criado Mateos** Tenor  
**Mikeldi Atxalandabaso** Tenor  
**Pietro Borgonovo** Director  
**Alfonso Romero** Director de Escena

the way  
to find  
the artist

[www.godirect-am.com](http://www.godirect-am.com)

# San Sebastián Quincena Musical

Director: **José Antonio ECHENIQUE**

Avda. de Zurriola, 1. 20002 San Sebastián

Tel.: 943 00 31 70 \* quincenamusical@donostia.org \* www.quincenamusical.com



Quincena Musical de San Sebastián

**María José Moreno**  
y **Felipe Bou**, en  
*Les contes d'Hoffmann*  
montados por el regista  
**Lindsay Kemp**

Con la apertura del rehabilitado Teatro Victoria Eugenia, la Quincena Musical donostiarra recuperó un espacio escénico y, aprovechando sus características, se representó el 6 de agosto *L'Ottavia restituita al trono* de Domenico Scarlatti, con dirección escénica de **Francisco López**. La parte musical corrió a cargo de la Capella Della Pietà de Turchini y su director musical fue **Antonio Florio**.

En el Kuursal, los días 11 y 13 de agosto, se contó con el montaje de *Les contes d'Hoffmann* de Offenbach coproducido por este festival, el de Santander y el de Peralada, que escénicamente dirigió **Lindsay Kemp**. En lo vocal el reparto estuvo encabezado por el tenor **Aquiles Machado**, que ha hecho del papel de Hoffmann uno de sus puntales, mientras que la orquesta, a las órdenes de **David Parry**, fue la Sinfónica de Euskadi.

La Orquesta Nacional de Rusia y el Coro de Ópera de Bilbao dirigidos por **Mijail Pletnev** interpretaron, en versión de concierto, *Aleko* de Rajmaninov. Ya en septiembre, días 1 y 4, también en versión de concierto, se programó *Otello* de Verdi al frente del cual se encontraban dos figuras, una de la dirección como es **Semyon Bychkov** y la otra canora, como es el tenor **Johan Botha**. El resto de voces eran también nombres destacados de la lírica, como la soprano **Nucia Focile** en el rol de Desdemona y el barítono **Carlo Guelfi** como Yago. Además, en este *Otello* se contó con la presencia de la orquesta y el Coro de la Radio de Colonia, así como del Orfeón Donostiarra.

En cuanto a conciertos de destacadas voces figuraron en cartel, entre otros, los protagonizados por la soprano navarra **María Bayo** y el contratenor vitoriano **Carlos Mena**. \* **Agustín ACHÚCARRO**

## FESTIVAL 2007

**Scarlatti L'Ottavia restituita al trono** 6/VIII

Dir.: A. Florio / Dir. esc.: F. López. V. Genaux, R. Rosique, M<sup>o</sup> G. Schiavo, M. Ercolano, C. Lavilla, G. de Vittorio

**Offenbach Les contes d'Hoffmann** 11, 13/VIII

Dir.: D. Parry / Dir. esc.: L. Kemp. A. Machado, M. J. Moreno, G. Piunti, A. dell'Oste, F. Bou, A. Vavrille

**Rajmaninov Aleko** 26, 27/VIII

Dir.: M. Pletnev. E. Kungurov, V. Dzhioeva, S. Romanovsky, P. Novikov

**Verdi Otello** 1, 4/IX

Dir.: S. Bychkov. J. Botha, N. Focile, C. Guelfi, P. C. Clarke, T. Tramonti, A. Walker

## RECITALES Y CONCIERTOS

**Concierto María Espada** 7/VIII

Forma Antiqua

**Recital Ainhoa Garmendia** 7/VIII

**Concierto Visperas de Navidad** 8, 9/VIII

Dir.: E. Azurza. A. Otxoa, D. Azurza, J. Etxabe, K. Díaz, J. Fadrike

**Recital Raquel Andueza** 17, 18/VIII

**Concierto Carlos Mena** 20/VIII

Mensa Harmonica

**Concierto María Bayo** 23/VIII

Dir. R. Gimeno. O. de Cámara de Ginebra



# Carlos Daza



Il Conte di Almaviva	"Le Nozze di Figaro" de Mozart
Don Giovanni	"Don Giovanni" de Mozart
Guglielmo	"Cosí fan tutte" de Mozart
Belcore	"L'elisir d'amore" de Donizetti
Dottore Malatesta	"Don Pasquale"
Gasparo	"Rita" de Donizetti
Figaro	"Il barbiere de Siviglia" de Rossini
Valentin	"Faust" de Gounod
Giorgio Germont	"La Traviata"
Marcello	"La Bohème"
Sharpless	"Madama Butterfly"
Marco	"Gianni Schicchi" de Puccini
Silvio	"Pagliacci" de Leoncavallo
Joaquín	"La del manojo de rosas" de Sorozábal
Juan Pedro	"La Rosa del azafrán" de J. Guerrero
L'avi castellet	"Cançó d'amor i de guerra" Martínez Valls

# Rocío Ignacio

## Repertorio

*Elisir d'amore* de Gaetano Donizetti  
*Rigoletto* de Giuseppe Verdi  
*Lucia di Lammermoor* de Gaetano Donizetti  
*Hamlet* de Ambroise Thomas  
*Marina* de Emilio Arrieta  
*Francisquita* de Amadeo Vives  
*El Caserío* de Jesús Guridi  
*Messa en C moll* de Wolfrang Amadeus Mozart  
*Oda a Santa Cecilia* de George Frederick Haendel  
*Exultate Jubilate* de Wolfgang Amadeus Mozart

- 2006 Finalista y Diploma Concurso internacional de Canto "Rocca delle Macie"
- 2007 Finalista (Rol Lucia di Lammermoor) Concurso internacional "ASLICO"
- 2007 III Premio Concurso Internacional de canto "Luis Mariano"

La soprano sevillana realizó una verdadera evolución dramática del atormentado personaje de Gilda. La voz, de gran luminosidad, facilidad en la coloratura y un volumen considerable, sorprendió por su manera fácil y natural de cantar.

*Rigoletto Santander "Scherzo"*

[...] con la melancólica aria de Ophelia en el jardín del segundo acto de Hamlet, la cual le dio la oportunidad de instalarse en el calor y la riqueza de su registro central, en el cual expandió la voz y subió gloriosamente a lo mas alto de la tesitura realizando la coloratura sin ningún esfuerzo. La escena de la locura y el dueto del primer acto de Lucia di Lammermoor sirvió para confirmar la variedad de dramáticas expresiones unidas a un cariñoso encanto y una cálida personalidad.

*London, 11 de abril de 2006. Crítica de Andrew Lamb*

## Alfonso G. Leoz

box 55, Las Matas, 28290 Madrid  
tlf - 34661323188 | fax- 34661370496  
alfonsoleoz@vodafone.es  
ALFONSOLEOZ@telefonica.net  
www.alfonsoleoz.com



Este cantante participa en nuestro primer CD Voces Líricas 2007.



Este cantante participa en nuestro primer CD Voces Líricas 2007.



## CONTACTO

e-mail [carlosdaza76@hotmail.com](mailto:carlosdaza76@hotmail.com)  
T +34 646 614 639

# Santander Festival Internacional de Santander

Director: José Luis OCEJO

C/ Gamazo, s/n. 39004 Santander

Tel.: 942 21 05 08 \* Fax: 942 31 47 67 \* www.festivalsantander.com



Festival Internacional de Santander

*Tosca*, en la visión de Hugo de Ana que pudo verse en Santander. A la derecha, Roberto Scandiuzzi, uno de los protagonistas de *La Sonnambula*

**E**l Festival Internacional de Santander dejó escrito en sus programas de agosto un título netamente belcantista, como *La Sonnambula* de Bellini, y el singular realismo pucciniano de *Tosca*, contando para ambas óperas con la dirección escénica de **Hugo de Ana**. La ópera de Bellini –con una producción de la Arena de Verona– abrió el FIS los días 1 y 3 de agosto, siendo encomendados los papeles de la pareja protagonista a la joven soprano **Di-letta Rizzo Marin**, hija del bajo **Roberto Scandiuzzi**, que también intervino en esta ópera, y al tenor **Shalva Mukeria**.

El Coro Intermezzo intervino en *La Sonnambula* y en *Tosca*, mientras que en el foso estuvo la Orquesta del Principado de Asturias dirigida por **Ottavio Marino**. Para *Tosca* se contó con una producción de los Teatros Líricos Lombardos, que al igual que la de *La Sonnambula*, se veía por primera vez en España. En lo vocal hubo otra apuesta joven en las voces de la soprano **Annalisa Raspagliosi** y el barítono **Alberto Gazale**; reparto en el que también estuvo el tenor **Valter Borin**. La Orquesta fue la del Teatro Nacional de Ópera y Ballet de Lituania y estuvo dirigida por **Günter Neuhold**.

En la Sala Argenta, el sábado 18 de agosto, actuó el contratenor **Andreas Scholl**, un especialista de la Música Antigua, que junto a la Accademia Bizantina y con la dirección de **Ottavio Dantone** interpretó un programa dedicado al período barroco con obras de Vivaldi, Händel, Albinoni, Porpora, Geminiani y Lotti. \* **Agustín ACHÚCARRO**



Gran Teatre del Liceu / Antoni BOFILL

## FESTIVAL 2007

**Bellini *La Sonnambula* 1, 3/VIII**

Dir.: O. Marino / Dir. esc.: H. De Ana.

O. S. del Principado de Asturias

D. Rizzo Marin, S. Mukeria, Scandiuzzi

**Puccini *Tosca* 12, 14/VIII**

Dir.: G. Neuhold. Dir. esc.: H. De Ana.

O. T. Nacional de la Ópera de Lituania

A. Raspagliosi, V. Borin, A. Gazale

**Concierto *Andreas Scholl* 18/VIII**

Dir.: S. Montanari. Accademia Bizantina

# Santander Palacio de Festivales

Director gerente: **Juan CALZADA**

C/ Gamazo s/n. 39004 Santander

Tel.: 942 36 16 06 \* Fax: 942 36 40 61 \* [www.palaciofestivales.com](http://www.palaciofestivales.com)



Teatro de La Zarzuela / Jesús ALCÁNTARA

La Temporada Lírica de Santander, en su XII edición, prosigue combinando la representación de ópera y zarzuela. *La boda de Luis Alonso* y *El baile de Luis Alonso* de Gerónimo Giménez abrieron el curso los días 28 y 29 de septiembre, con la producción de 2006 de La Zarzuela, cuya regia corresponde a **Santiago Sánchez** y la dirección musical a **Miguel Roa**. La Sala Argenta del Palacio de Festivales vuelve a ser el escenario de la temporada los días 12 y 13 de este mes de octubre, con la representación de *Porgy and Bess* de Gershwin. Una obra confiada a especialistas, que están de gira por Europa, agrupados bajo el New York Harlem Productions. La escena está firmada por **Baayork Lee**, que ha realizado montajes de *musicals* como *A Chorus Line* o *Jesucristo Superstar* y óperas, fundamentalmente en Estados Unidos. En el foso estará la Sinfónica de Navarra, dirigida por **William Barkhymer**. El tercer y último título, *Les contes d'Hoffmann*, se representará el 29 de noviembre y el 1 de diciembre con el tenor **Aquiles Machado** como protagonista y en una producción realizada por el Palacio de Festivales de Cantabria, el Festival Castell de Peralada y la Quincena Musical donostiarra, que cuenta con la dirección escénica de **Lindsay Kemp**. Junto al cantante venezolano, que asumió recientemente el papel en Bilbao y Sevilla, estarán las sopranos **María José Moreno** y **Annamaria Dell'Oste** y la mezzo **Giuseppina Piunti**, quienes interpretarán respectivamente a Olympia, Antonia y Giulietta. El bajo **Felipe Bou** afrontará los malévolos personajes de Lindorf, Coppelius, Doctor Miracle y Dappertutto, mientras que el compañero y musa de Hoffmann, Nicklausse, recaerá en la mezzo francesa **Annie Vavrille**, aclamada en la *Carmen* del Festival de Peralada de 1999 pero mal recibida este verano en estos *Cuentos*. **Miquel Ortega** estará al frente de la Sinfónica de Bilbao. Tanto las obras de Giménez como la de Offenbach contarán con la actuación del Coro Lírico de Cantabria.

Los días 14 y 15 de diciembre en la Sala Pereda dará un recital la experimentada soprano estadounidense **Barbara Bonney**, de dilatada y reseñable carrera internacional, que actuará junto al pianista **Malcolm Martineau**. El 27 de octubre, los niños tendrán su ración de ópera con el ágil trabajo firmado por la compañía teatral catalana Tricycle, *El superbarbero de Sevilla*. \* **Agustín ACHÚCARRO**

El Palacio de Festivales ofreció en septiembre *El baile de Luis Alonso*. Abajo, Felipe Bou y Annamaria dell'Oste, dos de los protagonistas de *Les contes d'Hoffmann* que pudo verse en Peralada y San Sebastián y que en noviembre llegará a Santander

## TEMPORADA 2007

### Giménez *La Boda y El Baile de Luis Alonso* 28, 29/IX

Dir.: M. Roa / Dir. esc.: S. Sánchez.

L. Álvarez, T. River, T. Cruz, A. Torres, C. Bernal, A. Vallejo, P. G. de las Heras, J. L. Gago, M. Macia, L. Rodríguez, T. Iglesias, S. Cordero

### Gershwin *Porgy and Bess* 12, 13/X

Dir.: W. Barkhymer / Dir. esc.: B. Lee.

T. Cook / K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn, C. Packer, C. Cannon, M. McDonald / S. Simms, M. Wharton, M. Redding, J. Burnett

### Rossini *El superbarbero de Sevilla*

27/X. Dir.: A. Branch. Dir. esc.: Tricycle

### Offenbach *Les contes d'Hoffmann*

29/XI - 1/XII

Dir.: M. Ortega / Dir. esc.: L. Kemp

A. Machado, F. Bou, A. Ariostini,

M. J. Moreno, F. Testory,

A. Dell'Oste,

G. Piunti, M. Esteve, M. Moncloa.



# Santiago de Compostela Festival Via Stellae

**Director: José Víctor CAROU**

Av. Fernando Casas Novas 38. 15707 Santiago de Compostela  
viastellae@terra.es \* www.viastellae.es

**C**argada se presentó la segunda edición del Via Stellae compostelano, con unas 80 citas por toda la comunidad autónoma gallega. La capital, Santiago de Compostela, núcleo de la programación, fue visitada por artistas como **Simone Kermes**, **Rinaldo Alessandrini**, **Christophe Dumaux**, **Max Emanuel Cencic**, la **Accademia Bizantina**, **Il Giardino Armonico**, **Maria Riccarda Wesseling**, **Sophie Daneman**, **The English Baroque Soloists** con **John Eliot Gardiner**, **Vivica Genaux**, **Roberta Invernizzi**, **Romina Basso**, **Andrea Marcon**, **Anne Sophie von Otter**, **Les Musiciens du Louvre** o **Marco Beasley**, entre otros, para ofrecer conciertos sinfónico-vocales con el barroco como eje central.

Mención aparte merece el jugoso capítulo operístico incluido en el cartel del certamen, plagado de estrenos en España. Comenzó con el *Orfeo dolente* de Domenico Belli, que se presentó en el país en versión de Le Poème Harmonique, para seguir con *La vedova ingegnosa*, un intermezzo napolitano de Giuseppe Sellitto que subió a escena de la mano de La Petite Bande y con **Sigiswald Kuijken** a la batuta; la recuperación de *La Briseida*, con música de Antonio Rodríguez de Hita y libreto de Ramón de la Cruz, con un jugoso reparto que incluyó a **Véronique Gens** y **Johanna Stojkovic**, entre otras intérpretes; el estreno de *Tolomeo e Alessandro*, de Domenico Scarlatti, a cargo de Il Complesso Barocco que dirige **Alan Curtis**, con voces de la talla de **Anne Hallenberg** y **Roberta Invernizzi**, y el *King Arthur* de Purcell en una interpretación a cargo de la Lautten Compagny Berlin con **Wolfgang Katschner** en el podio.

Y todo esto es sólo un brevísimo resumen de un festival con una programación superlativa, a precios populares y con muchas citas gratuitas que se ha ganado un lugar de primera fila en el panorama musical español y en tan sólo dos años. \* **Hugo ÁLVAREZ**



**Simone Kermes,**  
en el Via Stellae.  
Abajo, Vivica Genaux



Reportaje gráfico: Festival Via Stellae

## FESTIVAL VIA STELLAE 2007

### ÓPERA

**Belli Orfeo dolente** 4/VII

Dir.: V. Dumestre

**Sellitto La vedova ingegnosa** 19/VII

Dir.: S. Kuijken

**Hita Briseida** 21/VII

Dir.: Á. Recasens. V. Gens, V. Cangemi

**Scarlatti Tolomeo e Alessandro** 23/VII

Dir.: A. Curtis. R. Invernizzi, A. Hallenberg

**Purcell King Arthur** 14/VII

Dir.: W. Katschner

### RECITALES Y CONCIERTOS

**Concierto Simone Kermes** 3/VII

Dir.: R. Alessandrini

**Recital Christophe Dumaux** 5/VII

**Recital Max Emanuel Cencic** 6/VII

**Concierto Accademia Bizantina** 8/VII

Dir.: S. Montanari

**Concierto Il Giardino Armonico** 10/VII

Dir.: G. Antonini

**Concierto The English Baroque Soloists**

12/VII. Dir.: J. E. Gardiner

**Recital Sophie Daneman** 14/VII

J. Drake, piano

**Concierto Roberta Invernizzi /**

**Romina Basso** 16/VII

Dir.: A. Marcon

**Concierto Vivica Genaux**

17/VII. Dir.: B. Labadie

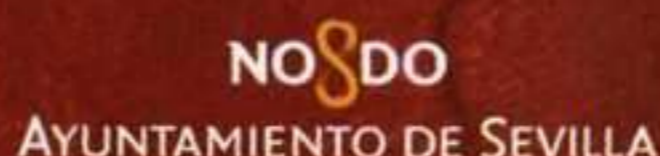
**Concierto Maria Riccarda Wesseling**

11/VII. Dir.: W. Katschner

**Concierto Anne Sophie Von Otter**

26/VII. Dir.: M. Minkowski





2007  
2008

## Ópera

2, 5, 8 y 10 de febrero 2008

Richard Wagner

### El Holandés errante (Der fliegende Holländer)

Dirección musical, Pedro Halffter / Dirección de escena, Yannis Kokkos

Principales intérpretes, Trond Halstein Moe, Elisabete Matos, Walter Fink...

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza / Coro Intermezzo

Producción del Teatro Comunale de Bolonia

6, 8, 10 y 12 de marzo 2008

Jules Massenet

### Werther

Dirección musical, Michel Plasson / Dirección de escena, David Alagna

Principales intérpretes, Roberto Aronica, Jossie Pérez, Rufi Rosique...

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / Escotaría de Los Palacios

Producción del Teatro Regio de Turín

24, 26, 28 y 30 de abril 2008

Wolfgang Amadeus Mozart

### Don Giovanni

Dirección musical, Antoni Ros Marbà / Dirección de escena, Mario Gas

Principales intérpretes, Erwin Schrott, Arja Harteros, Samir Pingu...

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza

Nueva Producción del Teatro de la Maestranza

24, 27, 29 y 31 de mayo 2008

Alexander von Zemlinsky

### Una tragedia florentina (Eine florentinische Tragödie)

El enano (Der Zwerg) Estreno en España

Dirección musical, Pedro Halffter / Dirección de escena, Udo Samel

Principales intérpretes, James Johnson, Robert Künzi, Astrid Weber...

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Scrínios y contraltos del Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza

Producción del Teatro de la Ópera de Frankfurt

## Ópera en concierto

20 de noviembre 2007

Antonio Vivaldi

### Motezuma

Dirección, Alan Curtis

Principales intérpretes, Vito Priante, Marijana Mijanovic, Teodora Baka...

Orquesta Barocca

3 de enero de 2008

Manuel García

### La muerte de Tasso (La mort du Tasse)

Estreno en España

Dirección, Pedro Halffter

Principales intérpretes, José Ferrero, Yolanda Auyanet, Miguel Ramón...

Orquesta Juven de Andalucía / Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza

## Ópera para escolares y familias

9, 10 y 11 de junio 2008

Gioacchino Rossini

### El superbarbero de Sevilla

Dirección musical, Alan Branch / Dirección de escena, Tricicle

Principales intérpretes, Mariel Esteve, Elena Roche, Jordi Casanova

Producción del Gran Teatro del Liceo de Barcelona

en colaboración con el Instituto Valenciano de la Música

## Zarzuela

28 y 30 de junio y 1, 3 y 4 de julio de 2008

Pablo Sorozábal

### La tabernera del puerto

Dirección musical, Miguel Roa / Dirección de escena, Luis Olmos

Principales intérpretes, José Bros, Juan Jesús Rodríguez, Pilar Moral...

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza

Producción del Teatro de La Zarzuela

## Recitales líricos

13 de enero 2008

### Nathalie Stutzmann

4 de febrero 2008

### Mariola Cantarero

6 de febrero 2008

### Cecilia Bartoli

29 de abril 2008

### Waltraud Meier

## Danza

19, 20, 21 y 22 de diciembre 2007

### Stuttgart Ballet

Dirección artística, Reid Anderson

### El Lago de los Cisnes

Coreografía, John Cranko / Música, Piotr I. Tchaikovsky

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

8 y 9 de enero 2008

### Ballet Víctor Ullate Comunidad de Madrid

Director general, Víctor Ullate / Director artístico, Eduardo Lao

### Coppélia

Coreografía, Eduardo Lao / Música, Leo Delibes

3 de junio 2008

### Compañía Antonio Gades

### Carmen

Argumento, coreografía e iluminación, Antonio Gades y Carlos Saura

Escenografía, Antonio Saura

Ballet inspirado en la obra de Prosper Mérimée

17 y 18 de junio 2008

### Ballet de la Ópera de Lyon

Dirección artística, Yorgos Loukos

### Limb's Theorem

Coreografía y vestuario, William Forsythe / Música, Thom Willerns

## Flamenco

29 de octubre 2007

### Miguel Poveda / Sin frontera.

13 de noviembre 2007

Cádiz. Desde el recuerdo del espectáculo creado para La

Argentinita por Ignacio Sánchez Mejías y Federico García Lorca

Guión de Faustino Núñez, Juan José Téllez y Selu Cossío / Coreografía, El Junco

Dirección musical, Faustino Núñez / Dirección de escena, Pepa Gamboa

Una producción de la Agencia Andaluza para el Desarrollo del Flamenco

25 de noviembre 2007

### Arcángel / Zambra 5.1.

Un espectáculo sobre la obra y figura de Manolo Caracol

10 de diciembre de 2007

### Homenaje a Sabicas.

Espectáculo homenaje en el Centenario del genial tocador

Guitarra, Gerardo Nuñez / Baile, Carmen Cortes / Cante, Jesús Méndez

De octubre a junio

## Real Orquesta Sinfónica de Sevilla XVIIIª Temporada de conciertos de abono.

### Piano

2 de diciembre 2007

### Piotr Anderszewski

17 de febrero 2008

### Grigory Sokolov

5 de marzo 2008

### Krystian Zimermann

## Grandes intérpretes

23 de octubre 2007

### Diego "El Cigala" / Dos lágrimas

19 de noviembre 2007

### Sonny Rollins

27 de abril 2008

### Milton Nascimento

## Sala Manuel García

4 de diciembre 2007

### Enrique Viana, música y excusas

Contubernio lírico en un acto

De noviembre de 2007 a mayo de 2008

### "Entorno a" Ciclo de charlas-concierto

### Jovenes pianistas

18 de noviembre de 2007 / Sergai Tarasov

25 de noviembre de 2007 / Oscar Martín

16 de diciembre de 2007 / Juan Pérez Floristán

12 y 14 de noviembre 2007

Un programa del Mes de Danza 14,  
Muestra Internacional de Danza Contemporánea.

## Actividades

De febrero a mayo

### Mesas redondas sobre las Óperas.

Colabora: Asociación Sevillana de Amigos de la Ópera

De octubre a junio

Charlas pre-concierto. Previa a cada concierto de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

9 de febrero 2008

### Jornada de puertas abiertas

De diciembre a junio

### Curso música, voz y texto

En colaboración con la Universidad de Sevilla y la Universidad Internacional de Andalucía

Mayo 2008

### El superbarbero de Sevilla

Jornada didáctica para profesores

De octubre a junio

### Visitas guiadas

# Sevilla Teatro de la Maestranza

Dir. artístico: **Pedro HALFFTER**

Paseo Cristóbal Colón, 22. 41001 Sevilla

Tel.: 954 22 33 44 \* [www.teatromaestranza.com](http://www.teatromaestranza.com)



Teatro Comunale de Bolonia

**Werther**, en la producción del Comunale de Bolonia que se verá en Sevilla.

Bajo estas líneas, Erwin Schrott, que cantará *Don Giovanni*. En la página siguiente, *El Holandés errante* del Regio turinés

La tercera temporada programada por Pedro Halffter como director artístico del Teatro de La Maestranza debe afrontar el condicionante de no disponer de la maquinaria escénica hasta el mes de enero del próximo año, fecha en la que se darán por finalizadas las obras de ampliación del coliseo hispalense que se vienen desarrollando desde hace dos años. Ello supone comprimir la temporada entre los meses de febrero y de julio, pero a cambio se ha diseñado una programación atractiva y variada.

Siguiendo con la línea marcada en años anteriores de presentar primicias nacionales de títulos poco frecuentes, este año le toca el turno a Alexander von Zemlinsky con un programa doble inédito escénicamente en España constituido por *Una tragedia florentina* y *El enano*. Ambos títulos serán dirigidos musicalmente por Halffter y escénicamente por **Udo Samel** y contarán con un elenco integrado por **James Johnson**, **Robert Künzli** y **Astrid Weber**, entre otros. El resto de las óperas escenificadas son reposiciones, detalle que habría que cuidar en un teatro al que aún le queda tanto repertorio por programar. Sobresale la producción propia encargada a **Mario Gas** de *Don Giovanni*, con lo que se continúa la línea de producción de *óperas sevillanas*. El título mozartiano tendrá a **Antoni Ros Marbà** al frente de la Sinfónica de Sevilla y a un reparto en el que destaca la participación de **Erwin Schrott**, **Anja Harteros** y **Saimir Pirgu**. *Werther* y *Der fliegende Holländer* completarán la oferta escénica, en las propuestas estrenadas en el Comunale de Bolonia y el Regio de Turín, respectivamente. La obra de Massenet, con *regia* de **David Alagna**, será cantada por **Roberto Aronica**, **Josie Pérez** y **Ruth Rosique**, entre otros, mientras que para la wagneriana, con diseño de **Yannis Kokkos**, se cuenta con las voces de **Trond Halstein Moe** y **Elisabete Matos**.

En versión de concierto se podrán escuchar dos recientes exhumaciones, el *Motezuma* de Vivaldi y *La mort du Tasse* de Manuel García. La primera se presentará con Il Complesso Barocco a las órdenes de **Alan Curtis** e intérpretes como **Vito Priante**, **Marijana Mijanovic** o **Anna Bonitatibus**. La segunda, según el director del teatro, será la primera de una serie de recuperaciones de óperas de autores sevillanos o relacionadas con la capital andaluza. El propio director artístico dirigirá a la Orquesta Joven de Andalucía ante los cantantes **José Ferrero**, **Yolanda Auyanet**, **Miquel Ramon** y **Manuel de Diego**. \* **Andrés MORENO**



Royal Opera House / Catherine ASHMORE

**TEMPORADA 2007-2008**

**Vivaldi Motezuma** 20/XI

Dir.: A. Curtis.V. Priante, M. Mijanovic, T. Baka,  
I. Kalna, A. Bonitatibus, L. Chierici

**García La mort du Tasse** 3/I

Dir.: P. Halffter. J. Ferrero, Y. Auyanet,  
M. Ramón, M. De Diego

**Wagner Der fliegender Holländer**

2, 5, 8, 10/II. Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: Y. Kokkos.  
T. Halstein Moe, E. Matos, W. Fink, W. Millgramm,  
B. Borneman, V. Ombuena

**Massenet Werther** 6, 8, 10, 12/III

Dir.: M. Plasson / Dir. esc.: D. Alagna. R. Aronica,  
J. Pérez, R. Rosique, A. Schagidullin, M. Trepont,  
M. de Diego, F. Latorre

**Mozart Don Giovanni** 24, 26, 28, 30/IV

Dir.: A. Ros Marbá / Dir. esc.: M. Gas.  
E. Schrott, A. Harteros, S. Pirgu, A. Esposito,  
R. Lojendio, W. Gierlach

**Zemlinsky Una tragedia florentina**

**/ El enano** 24, 27, 29, 31/V

Dir.: P. Halffter / Dir. esc.: U. Samel. J. Johnson,  
R. Künzli, A. Weber, P. Bronder, S. Mühleck

**Sorozábal La tabernera del puerto**

28, 30/VI - 1, 3, 4/VII. Dir.: M. Roa / Dir. esc.:  
L. Olmos. J. Bros, J. J. Rodríguez, P. Moral,  
M. Moreno, I. García, I. Fritchi

**Rossini El superbarbero de Sevilla**

9, 10, 11/VI. Dir.: A. Branch / Dir. esc.: Tricycle.  
M. Esteve, E. Roche, J. Casanova

**RECITALES**

**Nathalie Stutzmann** 13/I

**Mariola Cantarero** 4/II

**Cecilia Bartoli** 6/II

**Waltraud Meier** 29/IV

# Santa Cruz de Tenerife Auditorio de Tenerife

**Cabildo de Tenerife y Gobierno de Canarias**

Avda. Constitución, 1. 38003 Santa Cruz de Tenerife  
Tel.: 922 56 86 00 \* Fax.: 922 56 86 02 \* [www.auditoriodetenerife.com](http://www.auditoriodetenerife.com)



Auditorio de Tenerife

René Koering dirigirá  
*Una tragedia florentina*  
(en la imagen) e  
*Il segreto di Susanna*  
en Tenerife

**E**l Festival de Ópera Tenerife 2007 presenta títulos de corte clásico junto a otros infrecuentes en el repertorio. El Auditorio de Tenerife abrió sus puertas a finales de septiembre con tres funciones de *Turandot* de Puccini en las voces de **Francesca Patanè** y **Elena de la Merced**. La próxima cita del certamen es con un programa doble integrado por *Il segreto di Susanna* —ópera cómica de Wolf-Ferrari— y *Una tragedia florentina* de Zemlisky, que se ofrecerá los días 11 y 12 de octubre con **Alexander Anissimov** en el podio y con **José Julian Frontal** y **Michelle Canniccioni**, entre otros, en el elenco. La ópera *buffa* de Gaetano Donizetti *Don Pasquale* estará servida por las voces de **Bruno de Simone**, **Anna Maria dell'Oste** y **Celso Albelo** los días 18 y 20 de octubre, mientras que **Jonathan Webb** será el director musical de *The Turn of the Screw* (*Una vuelta de tuerca*) de Benjamin Britten, que se presenta en Tenerife los días 8 y 10 de noviembre. El concentrado trimestre operístico finalizará con el clásico de los hermanos Grimm *Hänsel und Gretel* en una producción de **Salvador Collado** en colaboración con el Maestranza de Sevilla. \* **Estrella ORTEGA**

## FESTIVAL DE ÓPERA

**Puccini Turandot** 25, 27, 29/IX

Dir.: L. Jia / Dir. esc.: G. Frigeni.

F. Patanè, E. De la Merced, F. Hong

**Wolf-Ferrari Il segreto di Susanna / Zemlinsky Una Tragedia Florentina**

11, 12/X

Dir.: A. Anissimov/ Dir. esc.: R. Koering.

M. Canniccioni, J. L. Frontal, G. Yanetti

**Donizetti Don Pasquale** 18, 20/X

Dir.: M. Barbacini/ Dir. esc.: S. Monti.

B. De Simone, A. M. Dell'Oste, C. Albelo

**Britten The Turn of the Screw**

8, 10/XI Dir.: J. Webb / Dir. esc.: N.N.

J. Daszak, N. Weisenbach, A. Baker

**Humperdinck Hänsel und Gretel** 18,

19/XI. Dir.: D. Barón / Dir. esc.:

P. F. Maestrini, S. Chaves, F. Morcillo

# Santa Cruz de Tenerife Amigos Canarios de la Zarzuela

**Directora: Francisca CRUZ**

C/ Doctor Allart, 35, 1º C. 38003 Santa Cruz de Tenerife

Tel.: 922 29 38 29 \* [zarzuelatenerife@yahoo.es](mailto:zarzuelatenerife@yahoo.es)

**E**l Festival de Zarzuela de Canarias, que nació en 1993 auspiciado por la Asociación de Amigos Canarios de la Zarzuela de Tenerife, cumplirá el próximo 2008 quince años de ilusión y de proyectos para recuperar este género tan genuino. Para esta ocasión —y aún sin confirmar los elencos— se ha programado *Doña Francisquita* de Amadeo Vives, que se representará los días 9 y 10 de mayo en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife. Así mismo *La boda y El baile de Luis Alonso* de Jerónimo Jiménez se ofrecerán el 16 y 17 de mayo en el mismo coliseo.

Terminará la edición de este año del festival con el espectáculo *Quince años de zarzuela* con números y cantantes todavía por definir, los días 23 y 24 de mayo. \* **Estrella ORTEGA**

## FESTIVAL DE ZARZUELA

**Vives Doña Francisquita** 9, 10/V

**Jiménez La boda y El baile de**

**Luis Alonso** 16, 17/V

**Quince años de Zarzuela** 23, 24/V

# Terrassa Centre Cultural Caixa Terrassa

**Director: Miquel SOLÉ. Director artístico: Eduard VIVES**

Rambla d'Egara, 340. 08221 Terrassa

Tel.: 93 789 95 13 \* Fax: 93 733 13 93 \* info@fundacioct.es \* www.fundacioct.es

**E**l Centro Cultural Caixa Terrassa acoge una variedad de espectáculos en torno a la lírica a lo largo de la temporada 2007-08 que sitúa la ciudad vallesana entre las más activas de la geografía catalana en este ámbito. El inicio del curso lo protagonizó la ópera *buffa* de Gaetano Donizetti *Don Pasquale*, con una producción de cámara a cargo de la compañía VOCE-AMARESC con adaptación al catalán de los recitativos. La dirección musical corrió a cargo de **Ricardo Estrada** y entre los solistas vocales destacó la presencia del veterano **Enric Serra** en el rol protagonista.

La soprano española de gran reconocimiento internacional **María Bayo** será la protagonista de un recital el mes de noviembre –acompañada al piano de **Maciej Pikulski**– con obras de Mozart,

#### TEMPORADA 2007-08

**Donizetti Don Pasquale** 27/IX

E. Serra, T. Marsol, E. Enguita.

Dir.: R. Estrada. Dir. esc.: A. Schwartzlein

**Recital María Bayo** 8/XI

Maciej Pikulski, piano

**Strauss Der Rosenkavalier** 24/I

Compañía de la Ópera de Gdansk

**Stravinsky Las bodas** 28/II

Coro del G. T. del Liceu. Dir.: J. L. Basso

Esplà, Toldrà y Montsalvatge. La Ópera de Gdansk (Polonia), por su parte, recalará en Terrassa con su clásica producción de *Der Rosenkavalier* de Richard Strauss, mientras que el 28 de febrero será el Coro del Gran Teatre del Liceu el que ofrecerá un concierto bajo la dirección de **José Luis Basso** con *Las bodas* de Stravinsky como plato fuerte.

Terrassa potencia también de forma muy destacada la actividad musical enfocada al público infantil, acogiendo *La pequeña flauta mágica* con la producción del Liceu i *Corda i descorda* y *Veus quines veus?* de l'Auditori de Barcelona. \* **Mercedes CONDE PONS**



María Bayo



## IGNACIO ENCINAS

Tenor

Al gran éxito alcanzado en Seul con *La Traviata* se debe también destacar su próxima actuación en Tokio reclamado por el maestro Nello Santi para el Rodolfo de *La Bohème*.

En sus próximos compromisos contarán las óperas *Cavalleria Rusticana*, *Tosca*, *La Traviata*, *Andrea Chénier*, *Madama Butterfly* y *Aida*.

CONTACTOS: 0034 609394507

www.ignacioencinas.com

e-mail: ignacioencinas@aol.com

# Valencia Palau de les Arts

**Intendente: Helga SCHMIDT**

Autopista del Saler 1, 46013 Valencia

Tel.: 96 316 37 37 \* Fax: 96 395 22 01 \* [www.lesarts.com](http://www.lesarts.com)



Royal Opera House / Bill COOPER

Bejun Mehta y Nicholas Cass-Beggs, en el *Orlando* montado por Francisco Negrín en la Royal Opera House de Londres que llegará a Valencia en febrero.

En la página de la derecha, un momento de la representación de *1984*, de Lorin Maazel, del mismo escenario británico, que podrá verse en Valencia en noviembre

**U**n teatro que acaba de nacer tiene la obligación de ir poniendo en escena paulatinamente los más importantes títulos del repertorio. Para ello, el Palau de les Arts Reina Sofía cuenta con dos expertos: **Lorin Maazel** y **Zubin Mehta**. El primero dirigirá títulos tan emblemáticos dentro de su repertorio como son *Carmen*, *Don Carlo* y *Madama Butterfly*, mientras que Mehta inaugurará el Festival del Mediterráneo –que se celebrará entre los próximos meses de mayo y junio– con dos títulos de la relevancia de *Turandot* y *Siegfried* (con el que continúa la *Tetralogía* iniciada en la primavera del presente año).

Junto a estas óperas, el Palau de les Arts incluirá también obras menos habituales del repertorio barroco y contemporáneo. La primera pieza barroca escenificada en el teatro será el *Orlando* de Händel, que contará entre sus intérpretes con **Bejun Mehta**. De Prokofiev se llevará a escena *Esponsales en el monasterio* en la producción de Glyndebourne, con dirección musical de **Dmitri Jurowski**. Lorin Maazel presentará su ópera *1984* en el mes de noviembre, lo que supondrá la primera oportunidad en España de valorar su categoría como compositor. Asimismo, la zarzuela también tendrá su espacio en la programación con *La corte de Faraón*, que se escenificará en la nueva sala Auditorio del teatro, con dirección de **Enrique García Asensio**.

Al igual que ocurrió en la temporada pasada, los repartos combinarán estrellas ya consagradas con figuras jóvenes en ascenso. Entre los nombres conocidos destacan **Carlos Álvarez**, **Maria Guleghina**, **Marcello Giordani**, **Cristina Gallardo-Domás** y **Matti Salminen**. Entre los jóvenes, algunos que ya actuaron en el Palau de les Arts como **Orlin Anastassov**, **Massimiliano Pisapia** o **Erwin Schrott**; otros debutarán, como **Alexia Voulgaridou**.

El Palau de les Arts contará con tres nue-

## FESTIVAL DEL MEDITERRÁNEO

**Puccini Turandot** 24, 27, 30/V - 1/VI

Dir.: Z. Mehta / Dir. esc.: C. Kaige. M. Guleghina, M. Giordani, A. Simbaliuk, A. Voulgaridou

**Wagner Siegfried** 14, 17, 22/VI

Dir.: Z. Mehta / Dir. esc.: La Fura dels Baus.

I. Storey, G. Siegel, J. Uusitalo,

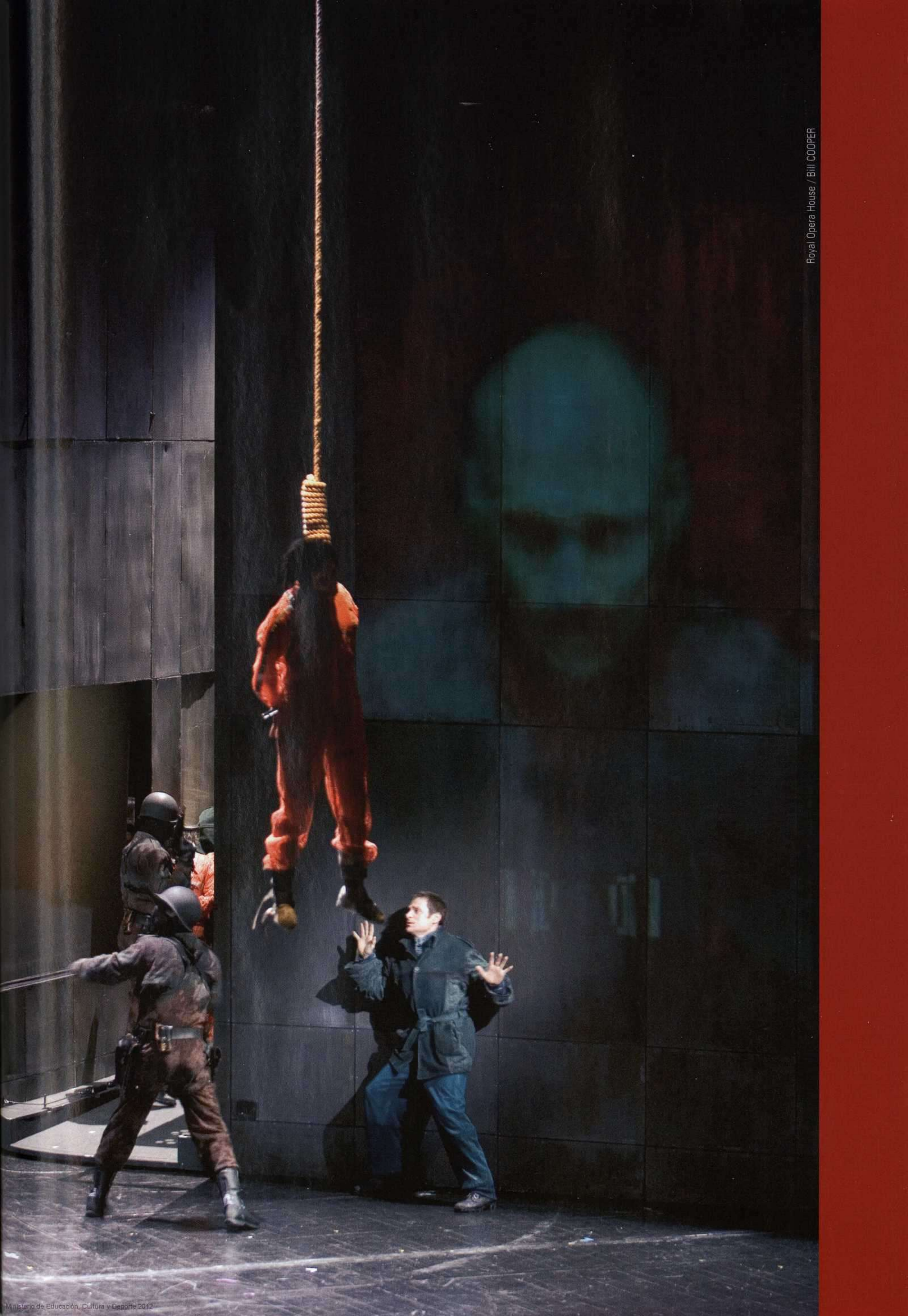
F. J. Kapellmann, M. Salminen, C. Wyn - Rogers,

J. Wilson, O. Peretiatko

**Lleó La corte de Faraón**

24, 26, 28, 30/VI

Dir.: E. García Asensio / Dir. esc.: F. Negrín.



TEMPORADA 2007-08

ÓPERAS

**Bizet Carmen** 27/X - 1, 4, 7, 11, 14, 18/XI

Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: C. Saura.  
M. Dvorsky, C. Álvarez / Evgeni Nikitin, J. Gertseva

**Maazel 1984** 10, 13, 15, 17/XI

Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: R. Lepage.  
I. Greenlaw, R. Margison, N. Gustafson, I. Martínez,  
L. Brownlee, J. White, M. Rice

**Verdi Don Carlo** 15, 18, 21, 26, 29/XII

Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: G. Vick.  
M. Giordani, O. Anastasov, A. Marambio,  
C. Álvarez, E. Halfvarson

**Glass La bella y la bestia** 3, 4, 5, 6/I

Dir.: P. Krofon / Dir. esc.: P. Forman.  
M. Bauerová, L. Smidová, M. Rodríguez-Cusí,  
A. Porta, R. Vocel, G. B. Parodi, O. Kriz, J. Moravec

**Prokofiev Esposales en el monasterio**

26, 30/I - 2, 5, 8, 10/II

Dir.: D. Jurovski / Dir. esc.: D. Slater.  
V. Voynarovski, A. Jenis, L. Petrova, S. Durseneva,  
V. Grivnov, K. Rohrer, V. Matorin, V. Anastasov,  
J. Veira, P. Hoare, P. Baranski, I. Bannik

**Händel Orlando**

16, 21, 23, 26, 29/II - 2/III

Dir.: N.N. / Dir. esc.: F. Negrín.  
B. Mehta, L. Petrova, C. Tilling

**Puccini Madama Butterfly**

8, 11, 14, 17, 20, 25/IV

Dir.: L. Maazel / Dir. esc.: K. Asari.  
C. Gallardo-Domás, M. Rodríguez-Cusí, M. Pisapia,  
P. Szot / V. Anastasov, E. Sánchez, L. Martínez

CONCIERTOS

**Verdi Misa de Requiem**

28, 30/III

Dir.: L. Maazel.  
M. Carosi, E. Maximova, R. Alagna, R. Pape

**Concierto Zarzuela I**

12/IV

Dir.: E. García Asensio  
A. M. Sánchez, M. J. Montiel

**Concierto Zarzuela II**

19/IV

Dir.: J. J. Ocón.  
R. Ignacio, I. Jordi, C. Álvarez

vas producciones en esta temporada, lo que supone una reducción respecto a la anterior en la que –aun con la avería de la plataforma escénica– hubo cinco producciones propias. Estas tres nuevas producciones estarán firmadas por **Carlos Saura** (*Carmen*), **Chen Kaige** (*Turandot*) y **Francisco Negrín** (*La corte de Faraón*). En cuanto a coproducciones, se estrechan los lazos con Florencia continuando con *Siegfried* la *Tetralogía* de **La Fura dels Baus**, así como con la importación de la producción de **Jonathan Miller** de *Le nozze di Figaro*.

Por lo que respecta a conciertos líricos, destaca la gala dedicada a Puccini con **Roberto Alagna** y dirección de **Plácido Domingo**, así como los dos conciertos dedicados a la zarzuela con **Ana María Sánchez** y **Carlos Álvarez** respectivamente. Por su parte, Lorin Maazel dirigirá en el nuevo auditorio los días 28 y 30 de marzo el *Réquiem* de Verdi con **Roberto Alagna**, **René Pape**, **Micaela Carosi** y **Elena Maximova**.

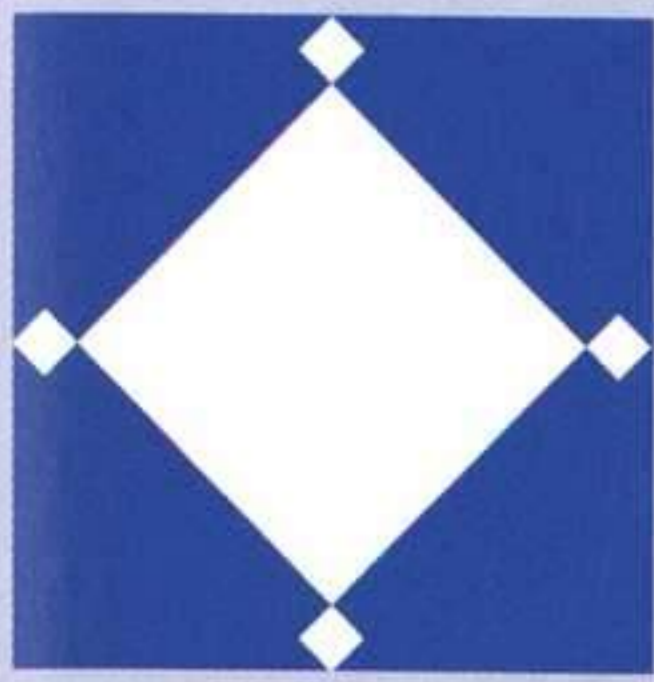
Tal y como ocurrió en la pasada temporada con *Un paseo bien pagado*, de nuevo se interpretará una obra que, si bien presentada como ópera, se acerca más bien al mundo del musical como es *La Belle et la Bête* de Glass (obra que se tuvo que cancelar la temporada pasada a causa de la avería en el escenario). La dirección escénica correrá a cargo de **Petr Forman** y la escenografía de **Matej Forman**. En cuanto al ballet, estará presente por primera vez en el joven teatro gracias a la visita entre el 26 y el 28 de junio de la Compañía Nacional de Danza. Junto a la actividad artística, se presentará de nuevo un ciclo de conferencias, mesas redondas y encuentros en la Sala Magistral, en relación con la temporada de ópera. \* **César RUS**

El Palau de les Arts propondrá unos *Esposales en el monasterio* estrenados en Glyndebourne



Festival de Glyndebourne / Mitke HOBAN





**IMG Artists**  
**Italia**

---

**CONDUCTORS**

Julian Kovatchev (GM)  
Riccardo Frizza(GM)  
Nicola Luisotti (GM)  
Carlo Montanaro (GM)

---

**SOPRANOS**

Andrea Gruber  
Lucrezia Garcia (GM)  
Karine Babajanian(GM)  
Natalia Dercho (GM)  
Doina Dimitriu (GM)  
Davinia Rodriguez (GM)  
Svetla Vassileva (GM)

---

**MEZZO-SOPRANOS**

Daniela Pini (GM)  
Nino Surguladze (GM)

---

**TENORS**

Francesco Demuro(GM)  
Blagoj Nakoski (GM)  
Stefano Secco (GM)

---

**BARITONES**

Gabriele Viviani (GM)  
Marco Vratogna (GM)

---

**BASSES**

Enzo Capuano (GM)  
Deyan Vatchkov (GM)  
Marco Vinco (GM)

---

IMG Artists Italia  
Gianluca Macheda  
Viale C.Castracani,, Trav.IV, 335, 55100  
Lucca-Italy  
TEL: +39 0583-955540 FAX: +39 0583 474685  
+39 347 2148835

# Valencia Palau de la Música

**Directora: Mairén BENEYTO**

Paseo Alameda Nº 30, 46023 Valencia

Tel.: 96 337 50 20 \* Fax: 96 337 09 88 \* [www.palaudevalencia.com](http://www.palaudevalencia.com)



Cecilia Bartoli y Montserrat Caballé serán dos de las grandes figuras que actuarán en el Palau de la Música valenciano

**E**l Palau de la Música de Valencia ha optado por prescindir de la ópera en esta temporada; por suerte, eso no significa que se haya renunciado al repertorio lírico, que seguirá presente en forma de conciertos y recitales. En ese sentido, destaca la visita dentro de la temporada de abono de cantantes de la importancia de **Montserrat Caballé, Cecilia Bartoli, Waltraud Meier, Violeta Urmana** o **Sophie Koch**. Para el oratorio y la música sinfónico-vocal se contará con artistas de primer nivel, como es el caso de **Matthias Goerne**, que interpretará la *Sinfonía Lírica* de Zemlinsky junto a la soprano **Marisol Montalvo** y la Orquesta de París con **Christoph Eschenbach**.

Siguiendo la tradición del Palau, volverán a estar presentes en la programación *El Mesías* y *La Pasión según San Mateo*, el primero a cargo de The King's Consort bajo la dirección de **Matheu Hall**, y la segunda a cargo de los Deutsche Kammer Virtuosen. Una de las citas más relevantes será la interpretación, con motivo del bicentenario del fallecimiento de Haydn, de *La Creación* a cargo de Les Arts Florissants y **William Christie**.

El ciclo de *Lied*, en esta edición, se caracteriza tanto por la calidad de los intérpretes, como por los interesantes programas ofrecidos. Destaca el primer concierto en el que **Marlis Petersen, Christa Mayer, Werner Güra** y **Konrad Jarnot** cantarán los cuartetos vocales de Brahms, así como el recital de **Bo Skovhus** y **Soile Isokoski**, que interpretarán el *Cancionero Italiano* de Hugo Wolf, acompañados al piano por **Marita Iitasalo**. En el espacio dedicado a la música antigua destaca el concierto de **Núria Rial** y **Philippe Jarousski** con arias barrocas \* **César RUS**

## TEMPORADA 2007-08

**Haydn La Creación** 10/XII

Dir.: W. Christie. S. Karthaus, S. Davislim, D. Henschel. Les Arts Florissants

**Händel El Mesías** 19/XII

Dir.: M. Halls. L. Crowe, H. Summers, J. Gilchrist, A. Foster-Williams.

**Concierto Cecilia Bartoli** 14/II

Basel Kammerorchester

**Concierto Violeta Urmana** 13/III

Dir.: M. Zanetti. Orquesta de Valencia

**Concierto Matthias Goerne - Marisol Montalvo** 7/IV

Dir.: C. Eschenbach. Orquesta de París

**Recital Waltraud Meier** 6/V

J. Breinl, piano.

**Concierto Montserrat Caballé** 13/VI

Dir.: J. M. Cervera Collado. O. de Valencia

**Recital Marlis Petersen -**

**Christa Mayer -**

**Werner Güra -**

**Konrad Jarnot** 3/II

**Recital Kathleen Cassello** 27/II

**Recital Bo Skovhus - Soile Isokoski**

2/III. M. Viitasalo, piano

**Concierto Núria Rial -**

**Philippe Jarousski** 11/III

P. Jarousski. Ensemble Artarese





# Laura Mamakos

Musetta *La Boheme*

Carmen *Carmen*

Contessa Almaviva *Le Nozze de Figaro*

Liu *Turandot*

Lauretta *Gianni Schicchi*

Margherita *Mefistofele*

Manon *Manon*

Tel1. +34 626906012

Tel2. +30 6937118899

[www.lauramamakos.com](http://www.lauramamakos.com)

# Valladolid Teatro Calderón

Dir. Gerente: Mercedes GUILLAMÓN

C/ Angustias, 1. 47003 Valladolid

Tel.: 983 42 64 44 \* info@tcalderon.com \* www.tcalderon.com

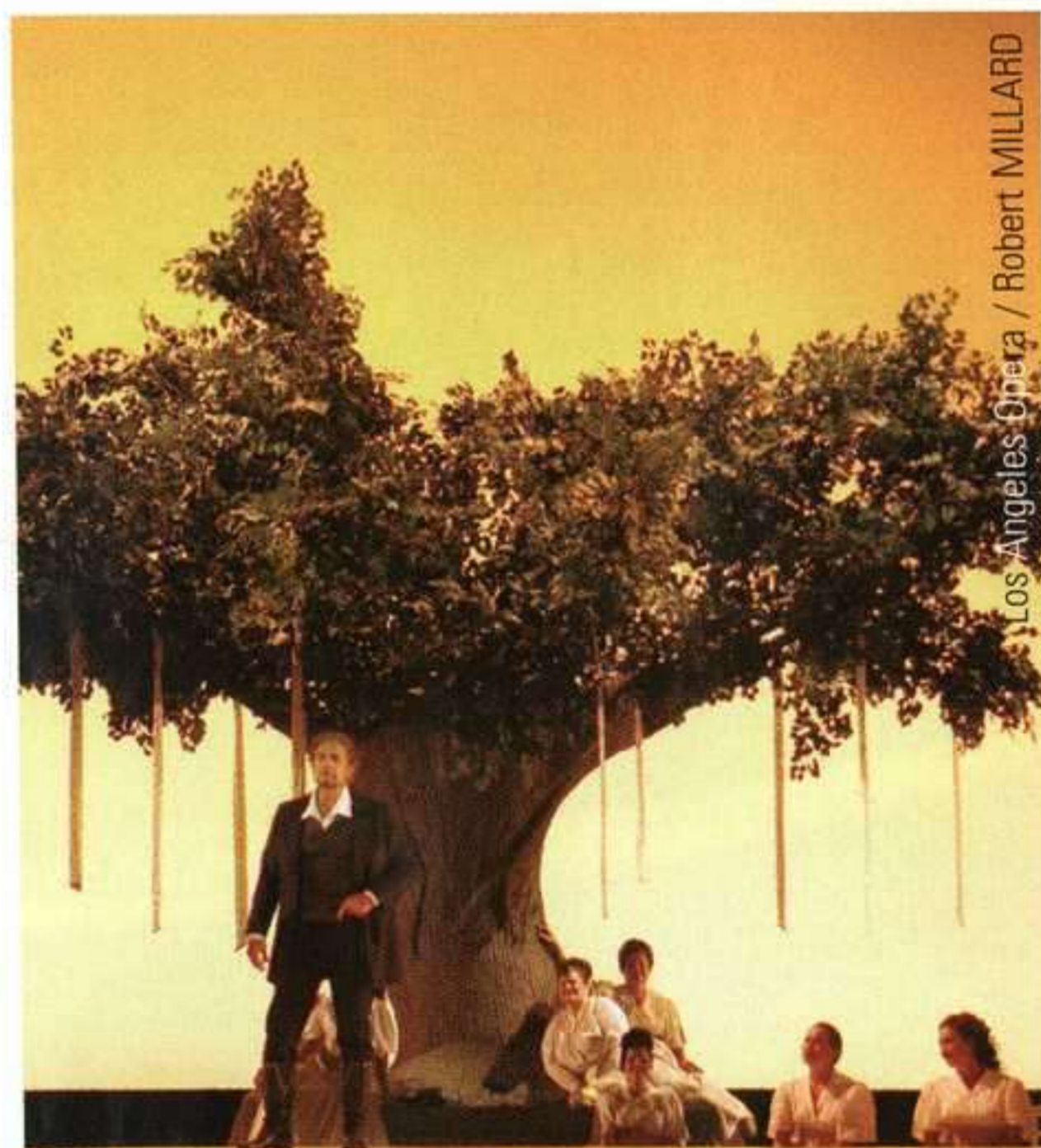


Teatro Calderón

Kristina Wuss firma el montaje de la *Alcina* que ofrecerá en Valladolid. Bajo estas líneas, *La Cenerentola* según Joan Font y, a la derecha, detalle de la *Luisa Fernanda* de Emilio Sagi

**E**l Teatro Calderón no posee una temporada lírica, así que las representaciones de ópera y zarzuela que allí se realizan están dentro de un programa general que incluye otras manifestaciones artísticas. En el curso 2007-08 habrá tres óperas y una zarzuela, comenzando en octubre los días 5, 6 y 7, con *Porgy and Bess* de Gershwin. El Teatro ha aprovechado la gira que está realizando el New York Harlem Theatre, dirigido escénicamente por **Baayork Lee** y musicalmente por **William Barkhymer**, que estará al frente de la Sinfónica de Navarra.

En marzo de 2008 (días 26 y 28, y 30) se interpretará *La Cenerentola* de Rossini en una coproducción encabezada por el Gran Teatre del Liceu, con la Orquesta de la Academia del coliseo barcelonés, así como su Coro, dirección escénica de **Joan Font** y musical de **Álvaro Albiach**. **Marianna Pizzolato** será Cenerentola, papel que debutó con éxito en el Festival Mozart de A Coruña de 2005. Además estarán como Don Ramiro **José Manuel Zapata**, poseedor de una carrera de gran proyección y que fue premiado en 2006 como cantante revelación en los Premios Líricos Teatro Campoamor de Oviedo, el más que consolidado bajo-barítono **Simón Orfila** (Alidoro), el barítono **David Menéndez** (Dandini), la soprano **Cristina Obregón** (Clorinda) y la mezzo **Itxaro Mentxaca** (Tisbe). *Alcina* de Händel será la última apuesta operística y se representará como las dos anteriores en tres funciones (los días 14, 16 y 17 de mayo). Contará con dirección musical de **Andris Veismanis** y regia de **Kristina Wuss**, y estará producida por la Ópera de Letonia. Por lo que se refiere a la zarzuela se representará en junio (días 6, 7 y 8) *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba, con el montaje firmado por **Emilio Sagi** procedente del Teatro Real, coproducido con las Óperas de Washington y Los Angeles. \* **Agustín ACHÚCARRO**



Los Angeles Opera / Robert MILLARD

## TEMPORADA 2007-08

- Gershwin Porgy and Bess** 5, 6, 7/X  
Dir.: W. Barkhymer / Dir. esc.: B. Lee.  
T. Cook / K. Short, M. Fadayomi / D. Volkwijn,  
C. Packer, C. Cannon, M. McDonald / S. Simms,  
M. Wharton, M. Redding, J. Burnett
- Rossini La Cenerentola** 23, 26, 30/III  
Dir.: A. Albiach / Dir. esc.: J. Font.  
M. Pizzolato, J. M. Zapata, S. Orfila,  
D. Menéndez, C. Obregón, I. Mentxaka
- Händel Alcina** 16, 17, 18/V  
Dir.: A. Veismanis / Dir. esc.: K. Wuss
- Moreno Torroba Luisa Fernanda**  
6, 7, 8/VI. Dir. esc.: E. Sagi.




Houston Grand Opera / Brett COOMER



# Iria Art

Agencia Lírica y Organización de Eventos



Judith Pezoa  
Cristina Faus  
Manuel de Diego  
Albert Montserrat  
Vicente Antequera  
Leopoldo Rojas O'Donell

[www.iriaart.com](http://www.iriaart.com)

[iriaart@iriaart.com](mailto:iriaart@iriaart.com)



# IBERKONZERT

*"La novedad de lo clásico"*

IBERKONZERT representa en la actualidad a un amplio sector de los más prestigiosos cantantes, instrumentistas y agrupaciones musicales. Asociada a importantes agencias del resto de Europa y USA, colabora con las entidades organizadoras y patrocinadoras de temporadas de ópera y conciertos (teatros, festivales de ópera, auditorios, sociedades filarmónicas, fundaciones, festivales internacionales de música, etc.).

En el campo discográfico colabora con los sellos "Universal", "Ensayo" y "RTVE - Música".



Ainhoa Arteta



Ramón Vargas



# IBERKONZERT - Artistas y Grupos

## CANTANTES

### Sopranos

Ainhoa Arteta  
Yolanda Auyanet  
Tatiana Davidova  
Svetla Krasteva  
Milagros Poblador  
Isabel Rey  
Gabriele M<sup>a</sup> Ronge  
Ana María Sánchez (RC)  
Zvetelina Vassileva

### Mezzosopranos

Maite Arruabarrena  
Emilia Boteva  
Nancy Fabiola Herrera (RC)  
Katia Lytting  
Natascha Petrinsky  
Agnieszka Zwierko

### Contratenores

Carlos Mena

### Tenores

Roberto Aronica  
Luis Dámaso  
Fernando de la Mora  
José Luis Duval  
Michael Hendrick  
José Sempere  
José Luis Sola  
Ramón Vargas

### Baritonos

Vladimir Chernov  
Jean Luc Chaignaud  
José Manuel Díaz  
Juan Tomás Martínez  
Lluis Sintès

### Bajos

Arutjun Kotchinian  
Maurizio Muraro  
Stefano Palatchi  
Miguel Ángel Zapater

## DIRECTORES MUSICALES

Marco Boemi  
Oliver von Dohnányi  
José de Eusebio  
Marco de Prosperis  
Sándor Gyödi  
Friedrich Haider  
Emmanuel Joel-Hornak  
Enrique Patrón de Rueda  
José Miguel Rodilla  
José Antonio Sáinz Alfaro  
Karl Söllak



Friedrich Haider



Coro y Orquesta de la Ópera de Berlín



Ramón Vargas / Ainhoa Arteta



Igor Yebra



Orfeón Donostiarra - O. S. de la Región de Murcia



Sociedad Coral - O. S. de Bilbao

## ORQUESTAS

Deutsche Oper Berlin Orchestra  
Sinfónica de Bilbao  
The Israel Camerata  
Oviedo Filarmonía  
Sinfónica de Navarra  
Sinfónica de Szeged  
Filarmónica de Württemberg  
**Orquestas con las que colabora:**  
Academia del Liceu  
Filarmónica de Andalucía  
Orquesta de Cadaqués  
Sinfónica de Castilla y León  
Orquesta de la Comunidad de Madrid  
Sinfónica de Euskadi  
Sinfónica de Galicia  
Filarmónica de Málaga  
Orquesta Nacional de España  
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla  
Sinfónica de la Región de Murcia  
Sinfónica de RTVE  
Sinfónica de Tenerife  
Orquesta de Valencia

## COROS

Coro Deutsche Oper Berlin  
Sociedad Coral Bilbao  
Orfeón Pamplonés  
Leioa Kantika Korala  
Coral S. J. Bautista de Leioa

### Coros con los que colabora:

Orfeón Donostiarra  
Orfeo Català

## PRODUCCIONES / ÓPERA Y ZARZUELA

### Teatro Villamarta:

La Traviata  
Rigoletto  
Romeo et Juliette  
Don Giovanni  
Doña Francisquita

### Teatro de Moravia:

Jenufa

### Gran Teatro de Ginebra:

Manon

### Palacio de Festivales de Cantabria/

### Gran Teatro de Córdoba

La Bohème

## DIRECTORES DE ESCENA

Francisco López  
Stefano Poda

## PIANISTAS SOLISTAS

Alessio Bax  
Lucille Chung

## CLARINETISTA

Oskar Espina

## PIANISTAS REPERTORISTAS

Rubén Fernández-Aguirre  
Aurelio Viribay

### Pianistas con los que colabora

Lorenzo Bavaj  
Duncan Gifford  
Malcolm Martineau  
Roger Vignoles

## DÚOS

Alessio Bax-Lucille Chung  
Félix Ayo-Emma Jiménez  
Emily Beynon-Roger Vignoles  
Oskar Espina-Noriko Nagasawa

## TRÍOS

Trio Ayo

## BALLET

Igor Yebra (AC)

## SELLOS DISCOGRÁFICOS

Ensayo  
RTVE Música  
Universal

RC: Recital y concierto  
AC: Artista colaborador



Alessio Bax junto a Simon Rattle

## GRANDES CONCIERTOS Y PRODUCCIONES DE ÓPERA 2007/2008 - 2008/2009

La Pasión según San Mateo de J. S. Bach - Mesías de G.F. Händel - Oratorio Elías y Sinfonía Nº 2 "Lobgesang" de Mendelssohn - Novena Sinfonía de Beethoven - Sinfonía Fantástica de Berlioz - Requiem de Mozart - Requiem Alemán de Brahms - Requiem de Verdi - Messa di Gloria de Puccini - Vier Letzte Lieder de Richard Strauss - Sinfonía Concertante de Prokofiev - Carmina Burana de C. Orff - Cantata-fantasia "Dulcinea" de L. Palomo - Mass of the Children de J. Rutter - "Opera y Zarzuela" - Conciertos Líricos - "Las tres sopranos" (producción escenificada) - Producciones de ópera: "La Bohème", "Jenufa" y "Manon".

Presidente: Juan Carlos Sancho; [jcs@iberkonzert.com](mailto:jcs@iberkonzert.com)

Artíst Manager Secc. Lírica: Raquel Urquijo; [raquel@iberkonzert.com](mailto:raquel@iberkonzert.com)

Assistant Manager Secc. Lírica: Alexander Fernández; [alex@iberkonzert.com](mailto:alex@iberkonzert.com)

Secc. Sinfónico-Coral: M<sup>a</sup> Victoria Fernández; [victoria@iberkonzert.com](mailto:victoria@iberkonzert.com)

Producción y Ballet: María González; [maria@iberkonzert.com](mailto:maria@iberkonzert.com)

## IBERKONZERT

Rodríguez Arias, 23 - 2º - 48011 - Bilbao

Tel: (+34) 94 4104746 - (+34) 615 711992 - Fax: (+34) 94 4218582

Web: [www.iberkonzert.com](http://www.iberkonzert.com)

E-mails: [agencia@iberkonzert.com](mailto:agencia@iberkonzert.com), [iberkonzert@telefonica.net](mailto:iberkonzert@telefonica.net)

FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

La Fundación de la Zarzuela Española, constituida en mayo de 1999, tiene como principal objetivo la promoción, desarrollo y difusión del género zarzuelístico del que, con criticable miopía, se suele omitir que es el género lírico español por excelencia y uno de los más prolíficos, así como también uno de los que mejor acogida tiene por parte de todos los públicos. Prueba de esto último es el actual incremento que, en países tan importantes dentro del ámbito musical como Austria, Suiza, Alemania, Chile, México o Argentina, ha experimentado la zarzuela.

En esa línea, la primera actuación que se propuso nuestra Fundación fue la de publicar la revista *Fundación de la Zarzuela Española* para facilitar la comunicación y difusión de las producciones zarzuelísticas. A esta iniciativa se han unido otras de tipo editorial, como la publicación de diversos libros y DVDs, para los que se ha contado con la colaboración de la Fundación Autor con la que se llegó a un acuerdo para que las obras en cuya producción colaborara la Fundación de la Zarzuela Española —otra de las facetas por las que apuesta nuestra entidad— fueran grabadas en formato DVD con sonido digital y, después, distribuidas al público a través de los canales propios de dicha fundación.

Nuestra apuesta por los productos audiovisuales la refuerza el hecho de que, a nuestro juicio, la lírica escénica —subrayamos lo de escénica— puede disfrutar hoy de medios anteriormente inexistentes que, aplicados a las producciones de este tipo, posibilitan el conocimiento de las obras completas con su música y su acción teatral, lo que no sólo las enriquece, sino que contribuye a presentarlas en su verdadera autenticidad.

Con ese objetivo, la Fundación de la Zarzuela Española ha participado en la producción de *El dúo de La Africana* y de *La Dolores*, ambas representadas en el Teatro Real de Madrid. Pero nuestra entidad también apuesta por ofrecer espectáculos novedosos y con un sello original, como un concierto de zarzuela que se presentó, por las mismas fechas que las obras anteriormente citadas, y que contó con la presencia de un narrador que dotaba las romanzas de unidad narrativa. Este tipo de espectáculos ha tenido una gran acogida, ya que en lugar de escenificaciones al uso, se ilustra visualmente

con proyecciones ajustadas al tema. Este planteamiento ya se ha repetido en otros espectáculos similares. Tal es el caso del presentado en el Teatro Real bajo el título *Madrileña Bonita*, al que asistió su Majestad el Rey de España. Su difusión en DVD ha tenido tanto éxito que ya ha conseguido un disco de oro, siendo el primer caso que se da en España para una obra de género lírico teatral.

A continuación se produjo otro espectáculo, *La fiesta nacional en la Zarzuela* —estrenado en el Teatro Calderón de Valladolid— y después *Tres sopranos en la Zarzuela*, también presentada en el Real de Madrid. Igualmente, y en colaboración con dicho teatro, contribuimos a la producción de *Luisa Fernanda*, cuya distribución se está haciendo en España a través de Sello Autor. Todas estas producciones se hicieron con la colaboración de la entidad OHL.

Por otra parte, una de las primeras ac-

gracias también a la ayuda de Emilio Caesares.

Siempre en el campo de las producciones literarias, la Fundación ha editado en tres importantes tomos la *Historia del Teatro de La Zarzuela de Madrid* y como extensión de los mismos aconsejaba un resumen más manejable para lectores no profesionales, también se han editado dos DVD que se han presentado bajo el mismo título, coincidiendo con la celebración de los 150 años del referido coliseo madrileño.

Dentro de esta conmemoración, también se ha confeccionado una placa que la Fundación ha colocado en la fachada del Teatro de La Zarzuela en la que se recogen los bustos y nombres de los cuatro fundadores de la institución: Barbieri, Gaztambide, Salas y Oloma. También dentro de los actos conmemorativos y en colaboración con la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid, la Funda-

# Zarzuela

## El género lírico español

tuaciones de nuestra Fundación fue la de convocar un concurso de bandas para interpretar fragmentos de zarzuela.

Además, en este momento están en proyecto dos producciones: *Aragón la más famosa*, que recoge una selección de música de zarzuela aragonesa y que se va a presentar en la Expoagua 2008 en Zaragoza, y una selección de coros de zarzuela que también esperamos poder presentar el presente curso.

Pero nuestra auténtica aspiración es la de presentar zarzuelas completas. Esperamos que la primera de ellas pueda ser *La Gran Vía*, coincidiendo con el centenario de su estreno en el Teatro Apolo de Madrid. También está prevista la colaboración con dos capitales españolas para la producción de dos títulos de zarzuela aún por determinar.

La Fundación de la Zarzuela Española, en colaboración con OHL, ha financiado la primera edición de tres obras tan importantes como *Músicas para ver*, *Del canto, los cantantes y los creadores* y el *Diccionario de la Zarzuela*, en dos tomos,

ción de la Zarzuela Española ha regalado un busto de Alfredo Kraus que se encuentra colocado en los salones del teatro. Y dentro de nuestra colaboración con el coliseo de la calle Jovellanos, también se les ha regalado el sistema de subtítulos.

El 8 de septiembre de este año se presentó por iniciativa de Francisco Alonso de la Joya (hijo del famoso maestro granadino) la obra *Curro el de Lora*. Esta recuperación se realizó en el Teatro Monumental de Madrid con la colaboración de la Orquesta y Coros de RTVE.

Finalmente, queremos destacar que una de las aspiraciones más importantes de esta Fundación es la creación de un premio de canto para intérpretes de zarzuela, por supuesto con carácter monográfico referido a este género.

La zarzuela hoy está más viva que nunca, y en esto creemos.

**\* Julio DONCEL LÓPEZ**  
**Presidente de la Fundación**  
**de la Zarzuela Española**



FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA PRESENTA

LA ZARZUELA



### TRES SOPRANOS CON LA ZARZUELA

Un recorrido por las romanzas y dúos femeninos más emblemáticos.

Grabada en el Teatro Real en 2006

Elisabete Matos

SOPRANO

Marina Rodríguez Cusí

MEZOSOPRANO

Yolanda Auyanet

SOPRANO

Luis Varela

ACTOR



### HISTORIA DEL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID

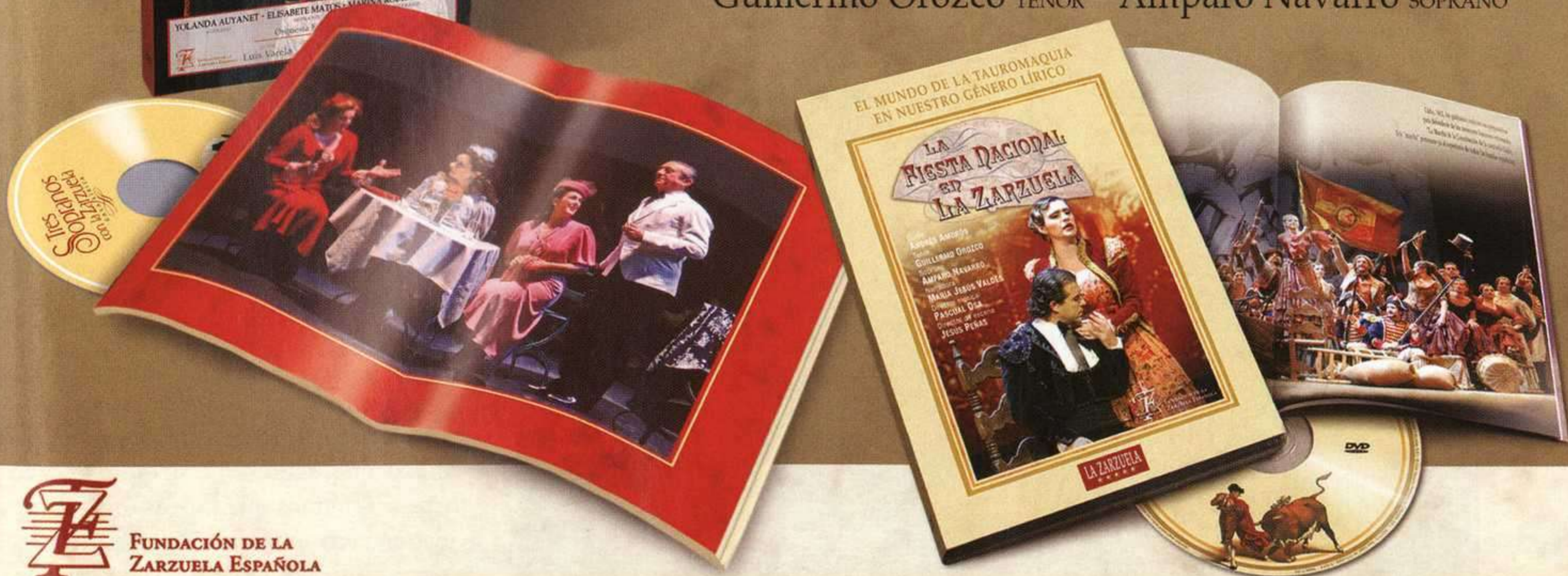
LOS 150 AÑOS DE NUESTRO TEATRO MÁS REPRESENTATIVO



### LA FIESTA NACIONAL EN LA ZARZUELA

LA TAUROMAQUIA EN NUESTRO GÉNERO LÍRICO

Guillermo Orozco TENOR Amparo Navarro SOPRANO



FUNDACIÓN DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

### OTROS TÍTULOS A LA VENTA



### MADRILEÑA BONITA

ES UNA ANTOLOGÍA DE LA ZARZUELA

### LA DOLORES

LA INMORTAL OBRA DE TOMÁS BRETÓN

### EL DÚO DE "LA AFRICANA"

UNA DE NUESTRAS MÁS DIVERTIDAS ZARZUELAS



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ORQUESTAS SINFÓNICAS

La Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) es una asociación sin fines de lucro creada en 1993 y que agrupa a un total de 28 orquestas, de las cuales 26 son sinfónicas profesionales y dos orquestas jóvenes. La Asociación nace como consecuencia de la inquietud de una serie de profesionales –Oriol Ponsa, Abili Fort, Enrique Rojas, Francisco Belbel, etc.– mientras en España se producía un crecimiento del número de orquestas en relativamente poco tiempo, fenómeno ligado al desarrollo del Estado de las Autonomías.

Los principales objetivos de la asociación son coordinar y propiciar la cooperación entre las orquestas integrantes y difundir la vida sinfónica en todos los ámbitos. Para ello se colabora y se ha colaborado con instituciones como el IAEM, la SGAE, la Fundación Autor y la Fundación Valparaíso en proyectos como son el Concurso de Composición Musical AEOS o el acuerdo con la citada Fundación Autor cuyo principal objetivo es fomentar la creación de nuevas obras sinfónicas a través de encargos.

Estos proyectos, como el Concurso de Composición y el acuerdo con la Fundación Autor, son un ejemplo del compromiso de las orquestas con la creación musical contemporánea. Sin duda, al leer estas líneas, habrá quien exija más o menos obras contemporáneas en las programaciones y las orquestas a tra-

vés de estas iniciativas comunes y otras individuales, procurando mantener un equilibrio que permita ayudar a la creación y no alienar a una parte del público reacio a ciertos estilos.

El funcionamiento habitual de la AEOS supone que los gerentes o directores técnicos de las orquestas miembros se reúnan dos veces al año para tratar temas de interés común, promover estudios relativos a las orquestas, compartir experiencias, etc., haciendo de ella, más que nada, un foro de debate que sirve como una herramienta muy útil en lo relativo al mundo sinfónico.

En estos encuentros se trata una amplia variedad de temas como son las negociaciones con representantes editoriales de material musical, derechos de propiedad intelectual, convenios laborales, negociaciones con las sociedades de gestión de derechos de autor, actividades de *marketing* de las orquestas, cir-

boral (asociaciones de programadores, redes de auditorios y teatros, etc.).

Este intercambio de información tanto en el plano nacional como internacional nos sirve para ir mejorando en el servicio que rinden las orquestas a la cultura en general y al aficionado en concreto.

La ópera ocupa una parte importante en la actividad de algunas orquestas de la AEOS, como son la Sinfónica de Madrid, Sinfónica del Vallès, Sinfónica de Galicia, Real Filharmonía de Galicia, Sinfónica del Gran Teatre del Liceu, Sinfónica de Tenerife, etc., conjuntos todos ellos que hacen una ardua *labor de foso*. Pero no son las únicas, ya que las demás formaciones sinfónicas han ido incrementando la presencia del repertorio lírico y operístico en sus programaciones o en su actividad regular.

Este detalle se enmarca en el aumento de la actividad musical en nuestro

# Las sinfónicas y la lírica

cuitos de conciertos de los conjuntos, la actividad de las orquestas de jóvenes y su colaboración con las profesionales, etc. A la vez se mantiene una relación intensa con las asociaciones sinfónicas europeas y con otras instituciones que tienen relación con nuestro ámbito la-

país en los últimos años. Festivales como la Quincena de San Sebastián, el Festival de Peralada o el Festival Mozart de A Coruña han jugado un papel importante a la hora de que las orquestas sinfónicas toquen más repertorio operístico. Sin duda, se trata de una buena combinación que parte de una colaboración sana y que debe de ir en aumento. Nuestras orquestas deben jugar un papel cada vez mayor en nuestros festivales, evidentemente sin descuidar la calidad que debe de ir siempre en aumento. Tenemos que buscar una mayor colaboración entre las diversas instituciones musicales del país para crear una verdadera *industria* conformada por artistas, festivales, orquestas, agentes, auditorios, prensa especializada y, además, debemos estrechar lazos y mantener a través de algún tipo de foro un contacto continuo. Espero que estas breves líneas sirvan para que todos nos animemos a crear ese espacio de encuentro.

**\* Patrick ALFAYA**  
**Presidente de la Fundación**  
**española de Orquestas Sinfónicas**  
**y gerente de la OBC**



La Orquesta de Valencia, un conjunto habituado a interpretar ópera en concierto

# OPERA ART

## SOPRANOS

Raffaella ANGELETTI  
Maria Luigia BORSI  
Roberta CANZIAN  
Patrizia CIOFI  
Cristina GALLARDO-DOMAS  
Maria GULEGHINA  
Isabelle KABATU  
Paoletta MARROCU

## BARÍTONOS

Renato BRUSON  
Elia FABBIAN  
Dimitri HVOROSTOVSKY  
Leo NUCCI  
Luca SALSI  
Vladimir STOYANOV

## TENORES

Roberto ARONICA  
Misha DIDYK  
Marcello GIORDANI  
Zvetan MICHAÏLOV  
Fabio SARTORI

## MEZZOSOPRANOS

Rossana RINALDI  
Anna SMIRNOVA

## BAJOS

Ruggero RAIMONDI  
Erwin SCHROTT  
Rafal SIWEK

## DIRECTORES DE ORQUESTA

Sebastian LANG-LESSING  
Pier Giorgio MORANDI  
Roberto RIZZI BRIGNOLI  
Keri-Lynn WILSON

---

Via Isolalta Forette 11  
37068 Vigasio (VR), ITALIA  
tel. +39 045 6649911  
fax. +39 045 6649912  
E-mail: [info@operaart.it](mailto:info@operaart.it)  
[www.operaart.it](http://www.operaart.it)





La Real Filharmonía de Galicia propone *Lieder* sinfónicos con Matthias Goerne y anuncia un *Barbero de Sevilla*

## LA LÍRICA EN LAS SINFONICAS

**L**a presencia del repertorio vocal en las temporadas sinfónicas españolas está consolidada y las orquestas se ocupan de ampliar un repertorio difícil de escuchar en un teatro operístico, muchas veces con cantantes de primera a nivel internacional. La sinfónicas cantan ópera.

**L**a Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya propone los *Gurrelieder* de Schoenberg; **Eiji Oue** dirigirá la versión que cuenta con el Orfeó Català, los coros Lieder Càmera y Madrigal y un solvente equipo de solistas: **Melanie Diener, Jane Irwin, John MacMaster** y **Tom Randle**. **Nathalie Stutzmann** intervendrá en la *Tercera Sinfonía* y se podrá escuchar el *Réquiem* de Fauré bajo la batuta de **Jesús López Cobos**. La Orquesta Simfónica del Vallès recibe a **Víctor Pablo Pérez**, quien se hará cargo de *La Noche de Walpurgis* junto al Cor Madrigal y los solistas **Francisca Beaumont** y **David Alegret**. **David Giménez Carreras** dirigirá un *Réquiem* de Verdi de alto nivel: **Verónica Villarroel, Nancy Fabiola Herrera, Aquiles Machado** y **Stefano Palatchi**.

El repertorio lírico ha sido tradicionalmente uno de los pilares de las temporadas de la Orquesta de Valencia. Sin embargo el programa para 2007-08 supone un cambio de tendencia. **Yaron Traub** dirigirá a **Sophie Koch** en *Les nuits d'été* de Berlioz y habrá solamente dos conciertos líricos, uno con **Violeta Urmana** y otro con **Montserrat Caballé**.

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León incluye en su temporada un recital de la soprano **Eva Mei** y el joven tenor **Shalva Mukeria** y una gala lírica con **Celso Albelo** y la soprano **Petia Ivanova**. Destaca la presencia de **Alberto Zedda** —junto a la contralto **Ewa Podlés**—, **Marc Minkowski**, que

dirigirá *El ágape de los apóstoles* de Wagner y un *Réquiem* de Verdi dirigido por su titular **Alejandro Posada**.

Además de un *Mesías* con **Elena de la Merced, Cristina Faus, Josep Miquel Ramón** y **Gustavo Peña**, la Orquesta de Extremadura programa los *Cantares Galegos* de Braga Santos con **María Orán**. La Orquesta Ciudad de Granada programa el *Mesías* con **María Espada** y **Lluís Vilamajó** y la *Misa en Si menor* de Bach con **Iñaki Fresán** y **Jordi Domènech**. La recuperación del patrimonio llegará con el *Miserere* de Vicente Palacios en un programa que incluye la *Misa en Do mayor* de Beethoven. Éste volverá con la música para *Egmont* y sonará también el *Peer Gynt* de Grieg y *El sueño de una noche de verano*, con **Isabel Monar** y **Mireia Pintó**. La Orquesta Ciudad de Córdoba abre su temporada con un programa con obras de Mahler (*Kindertotenlieder* y *Cuarta Sinfonía*) con la mezzo **Soraya Chaves** y programa también los *Carmina Burana* y la *Novena* de Beethoven. La Filarmónica de Málaga inauguró temporada con la mezzo **Katya Litting** interpretando las *Siete canciones populares españolas* de Manuel de Falla. **María José Montiel** interpretará *Shéhérazade* de Maurice Ravel y las *Cinco canciones negras* de Montsalvatge. La temporada incluye también la *Petite messe solennelle* de Rossini. La Sinfónica de la Región de Murcia ofrecerá en su temporada una gala lírica con el tenor **Vicente Ombuena**, la soprano **Sandra Ferrández** —Premio ÓPERA ACTUAL 2007— y el bajo **Stefano**

**Palatchi.** La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla programa una *Creación* de Haydn en la que destaca **Rosemary Joshua** y el director **Peter Schreier**. En enero regresará **Nathalie Stutzmann** con los *Rückert Lieder* de Mahler. También se escuchará la *Misa en Si menor* de Bach con **Carlos Mena** y **José Antonio López** entre otros y **Ruth Ziesak** intervendrá en la *Cuarta Sinfonía* de Mahler dirigida por **Pedro Halffter**.

La OCNE intervendrá en la temporada del Teatro Real con *Leonore* –segunda versión del beethoveniano *Fidelio*– con solistas destacados como la soprano **Emma Vetter** y el bajo **Alfred Reiter**. Cabe subrayar la presencia de **Véronique Gens** en *Shéhérazade* de Ravel y el tenor **Klaus Florian Vogt** en *Das Lied von der Erde* de Mahler, dirigidos por **Josep Pons**. Éste también estará al frente del *Réquiem* verdiano –con **José Bros** y **Ekaterina Gubanova** entre los solistas– y el brahmsiano *Réquiem alemán*. **Ewa Podles** intervendrá en un concierto de compositores rusos. La Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid programa dos grandes clásicos: el *Réquiem* de Mozart y el *Mesías* de Haendel. También tienen cabida *L'enfance du Christ* de Berlioz, la *Sinfonía Nº 13* de Shostakovich, *Los novísimos* de Luis de Pablo, *A Ceremony of Carols* de Britten, *Tres Canciones Campesinas* de Bartók, *Letánias de Madrid* de Oliver y el estreno mundial de *El rayo de tiniebla* de Mauricio Sotelo. La Orquesta y Coro de Radio Televisión Española propone la *Novena* de Beethoven y los *Carmina Burana*. Será notable la presencia de solistas españoles como **Carlos Mena** (*Carmina Burana*), **Ana María Sánchez** (*Canciones del jardín secreto* de García Abril) o **Flavio Oliver** (*Cuatro sonetos de Shakespeare para soprano* de Turina). Incluye también la *Misa Nelson* de Haydn –con **Sara Fulgoni**–, el *Réquiem alemán* de Brahms, el *Te Deum* de Bruckner, el *Réquiem* de Fauré y los *Wesendonck Lieder* de Wagner con la soprano **Christiane Iven**.

La Bilbao Orkestra Sinfonikoa propone la *Cuarta* de Mahler con la soprano **Laura Alonso**. También se oirá la *Sinfonía Fausto* de Liszt y el oratorio *Elias* de Mendelssohn, con el Orfeón Pamplonés. En junio **Raquel Lojendio** interpretará los wagnerianos *Wesendonck Lieder* y los *Carmina Burana* de Orff junto a **Carlos Mena**, **Thomas Mohr** y el Orfeó Català. La Orquesta Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate comienza el curso con una rareza como es *Styx* de Kancheli, en la que intervendrá el Orfeón Pamplonés. También programa una obra infrecuente como *Thamos, rey de Egipto* de Mozart junto a otra tan conocida como la *Misa Nelson*, de Haydn. Estarán presentes los *Cuatro últimos Lieder* de Richard Strauss –con **Susan Bullock**–, el estreno de una obra de José Vicente Egea y *La vida breve* de Falla en versión de concierto, encabezada por la soprano **Ana Ibarra**.

Las dos orquestas sinfónicas asturianas mantienen una alta presencia lírica en sus ciclos ya que ambas participan en la temporada de ópera del Teatro Campoamor. La Sinfónica del Principado de Asturias participa en *Tristán e Isolda*, *Lucia di Lammermoor* e *Ifigenia en Tauride*. Además interpretará el *Mesías* de Händel, la zarzuela *Covadonga* de Bretón y *Lohen-*

Miembros de la Sinfónica de Navarra Pablo Sarasate, que este curso interpretará *La vida breve*, con Ana Ibarra



*grin* de Wagner en versión de concierto. **Amanda Roocroft** cantará extractos de *Evgeni Onegin* y **Sara Mingardo** los *Kindertotenlieder* de Mahler. Por su parte la Sinfónica Ciudad de Oviedo (OSCO) participará en el Campoamor con *Thaïs*, *Macbeth* y una gala lírica con **Daniela Dessì** y **Fabio Armiliato**. Los *Carmina Burana*, la *Pasión según San Mateo* y cinco títulos de zarzuela entre febrero y junio, además de una gala con **Jaime Aragall**, **Maribel Ortega** y **Matteo Suk** completan su oferta lírica.

La Sinfónica de Galicia propone los *Lieder eines Fahrenden Gesellen* con **Dietrich Henschel** y los *Kindertotenlieder*, con **Nathalie Stutzman**. **Ewa Podles** cantará la cantata *Giovanna d'Arco* en la orquestación de Salvatore Sciarrino. La *Novena* de Beethoven comparte programa con la *Cantata Finisterrae*, del compositor local Juan Durán. La Real Filharmonía de Galicia propone un interesante programa con *Lieder* sinfónicos de Schubert a cargo de **Matthias Goerne** bajo la dirección de **Antoni Ros Marbà**, quien se encargará también de *La Creación* de Haydn. **Franz Brüggen** dirigirá la *Pasión según San Juan* y habrá un *Barbero de Sevilla*, siempre con Ros Marbà en el podio. La Filarmónica de Gran Canaria, que comenzó el curso con una gira por China junto a **Nancy Fabiola Herrera**, programa la *Lulu Suite* de Alban Berg con la soprano **Marisol Montalvo**. Las voces de **José Bros** y de **Àngel Òdena** aparecen en el cartel de la *Misa de Gloria* de Puccini y **Bryn Terfel** protagonizará un concierto dedicado íntegramente a Wagner. Además de participar en el Festival de Ópera de Tenerife, la Sinfónica de Tenerife programa *Egmont* de Beethoven –con la participación de la soprano **Raquel Lojendio**– y *Des Knabenwunderhorn* de Mahler, en la voz de la mezzo **Marjana Lipovsek**. ❧

# Francisco José Montalvo: Un violinista de leyenda para las nuevas generaciones



**D**e Chicago a Madrid y de La Habana a Moscú, el cordobés Francisco José Montalvo, a los 14 años, demuestra en cada concierto el talento musical que emana de su violín y que le hace ser reconocido como uno de los violinistas de mayor proyección del panorama internacional.

**A**sí es considerado por personalidades de las más prestigiosas instituciones musicales del mundo, desde el Conservatorio Nacional de París, el Conservatorio Chaikovsky de Moscú, la Juilliard School de Nueva York, la Staatskapelle de Berlín, el Columbia College de Chicago o la A. B. Royal Schools of Music de Londres. Ha pasado un año desde su exitosa presentación en Chicago organizada por The Stradivari Society de EE. UU. Para la ocasión, Mathis Fischer, concertino suplente de la Staatskapelle de Berlín, escribió: "Muchos músicos sueñan con la oportunidad de tocar con uno de los mejores violines del mundo. El genuino y extraordinario talento de Francisco José Montalvo unido a uno de estos instrumentos sería una síntesis ideal". Hace un año Montalvo vio cumplida esa aspiración y ahora, además, regala al público auténtico *bel canto* con su Nicolò Amati de 1660.

La de este instrumento es una maravillosa historia de generosidad, elegancia, sabiduría y exquisita discreción que, sin duda, configuran el carácter del anónimo benefactor que se lo regaló a Francisco José Montalvo, quien agradece a ese desconocido el poder tocar tan gran violín (no en vano, Amati fue maestro de maestros entre los que se nombran a Stradivarius y Guarnerius). Tan discreto como sonado obsequio fue recibido por el músico después de memorables conciertos en España y el extranjero, destacando entre ellos el ofrecido el pasado 5 de julio en el Palacio Real de El Pardo, en el que un es-

pectador de excepción como es SAR el Príncipe Don Felipe le manifestó su admiración y afecto personal mediante una dedicatoria firmada.

Entre las últimas actuaciones de Montalvo también sobresale la que ofreció diez después de la velada en El Pardo en el Teatro-Auditorium Amadeo Roldán de La Habana con el apoyo de la Fundación Príncipe de Asturias. En la capital caribeña tocó acompañado por la Sinfónica Nacional de Cuba obras de profundo calado técnico y artístico como la *Sinfonía española* de Lalo y el *Zapateado* de Sarasate, recibiendo inmejorables críticas del público, de los profesores de la orquesta y de la prensa especializada del país. El prestigioso crítico Jorge Fiallo de CMBF Radio Musical Nacional, por ejemplo, escribía lo siguiente: "Duende le dicen, nos cuenta Lorca, en toda Andalucía. Pues este infante, con aire de tan profunda modestia, lo desata ante nosotros en ese estado de gracia que brota de vivir lo trascendente, de entonar perfectamente con el universo, con las vibraciones que le capta y devuelve amplificadas hacia nuevas dimensiones de inteligencia y sentimiento. Es entonces cuando comprobamos que no hay nada de inocente en su manera de percibir lo que otros pusieron en la partitura y de expresarlo con soltura y gracia. Resulta penetrar, según lo dicho, en el alcance de su pensamiento y sentimiento musical. Si parece mucho decir para un niño, algunos botones de muestra engalanan su intensa y rica hoja de vida, pues con sólo doce años logró ante tribunal la promoción a los estudios musicales universitarios en el Conservatorio Supe-

rior de Granada, estudiando en el Superior de Córdoba con Luis Rubén Gallardo, de modo que se trata del alumno más joven de su generación en los Conservatorios Superiores españoles".

"Todo comenzó —continúa la reseña— con las primeras lecciones que le diera su padre, Francisco Montalvo García, profesor de violín del Conservatorio Superior de Música de Córdoba, ante el interés mostrado por un niño que actuó ya ante el público con sólo seis años y comenzó a ganar concursos a los nueve. A los doce acumulaba distinguidos primeros premios nacionales e internacionales y actuaciones de solista en instituciones de prestigio internacional como la Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española o invitaciones como la de la Valley Symphony Orchestra & Chorale en EE. UU."

"También ha recibido el apoyo de directores como Daniel Barenboim, Jean-Jacques Kantorow, Adrian Leaper, Salvatore Accardo, Néstor Eidler, Manuel Hernández-Silva, Peter Dawroski o Alexis Soriano. Dirigido habitualmente desde los cuatro años por el maestro Yuri Petrossian, a los ocho Montalvo inicia la ampliación de estudios con maestros de talla internacional como Néstor Eidler, Serguei Fatkoulina, Mathis Fischer, Serguei Teslia, Jean-Jacques Kantorow, Salvatore Accardo o Joel Smirnoff, entre otros".

## "Virtuoso español conquista La Habana"

"Más allá de este resumido y apurado recuento curricular, en su presentación de La Habana Francisco José Montalvo demostró sobre la escena que con su corta edad es ya todo un artista de pies a cabeza. Con sus intensos catorce años, el violinista español sumó a su haber de plazas conquistadas una que para siempre recordará su paso por la escena del Teatro-Auditorium Amadeo Roldán, donde hizo renacer el asombro ante los niños prodigio que han sido leyenda en la historia del arte musical. No me anima ningún sentido de contemplación —añade Jorge Fiallo—, y mucho menos cabe decir de compasión por la corta edad del violinista: lo que hace hoy —con independencia de que se pueda esperar una mayor madurez en el futuro— es ya un producto consumado. Arco maestro. Un arco, además, que acusa la buena técnica del agarre y el peso precisos para modelar el sonido más redondo. Solista como para dominar el escenario frente a la Orquesta Sinfónica Nacional —aparte de su evidente virtuosismo—, por un pulso y un temperamento expresivo más asociado generalmente al mundo sentimental de los adultos y que él llena con la poesía que encuentra penetrando en la esencia de las cosas, en la filosofía que esconde hasta la más simple melodía".

Francisco José Montalvo, solista de la EIM de la Fundación Príncipe de Asturias, sin duda ha sabido conquistar las tierras cubanas, pero además el éxito de su debut en La Habana ha significado la puerta abierta al continente cultural americano con ilusionantes ofertas profesionales, como la propuesta por Iván del Prado, director titular de la Orquesta de Baja California para la realización como solista de una gira de nuevos conciertos en México. En Cuba Francisco José Montalvo, puso de manifiesto el fomento cultural multidisciplinar de la prestigiosa institución española que otorga los Premios Príncipe de Asturias.

La figura de este joven músico ha alcanzado tal relevancia que se ha convertido en uno de los embajadores de la candidatura cordobesa para obtener la Capitalidad Cultural, que ya presentó en 2006 en Estados Unidos en un acto comisionado por la alcaldesa de la ciudad andaluza, Rosa Aguilar, en colaboración con el Instituto Cervantes de Chicago. Otra de sus aportacio-



"Para Paco (Francisco José Montalvo), con mi admiración y afecto, SAR D. Felipe Príncipe de Asturias (5 de julio de 2007)

## Warner Music editará el primer disco compacto de Francisco José Montalvo

nes es la presentación durante este mes de octubre de un DVD titulado *Francisco José Montalvo*, que recoge un concierto junto a la Orquesta de Córdoba dirigida por su titular, Manuel Hernández-Silva, en el que se interpretó el *Concierto para violín y orquesta N° 3* de Mozart. Este registro, valorado y apoyado por prestigiosas instituciones culturales como la Fundación Barenboim-Said, el Conservatorio Superior de Córdoba, la Universidad de Córdoba y la FPA, constituye una de las contribuciones más significativas para la apuesta por la Capitalidad cordobesa. Warner Music, por su parte, estudia la fecha de presentación de un primer CD de Francisco José Montalvo.

## Montalvo realiza un *master* en el Conservatorio Chaikovsky de Moscú

El joven violinista, en otro orden de cosas, realizará un *master* en Moscú en el Conservatorio Chaikovsky por iniciativa de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía, que lo convoca a raíz de un convenio que mantiene con esa prestigiosa entidad. Profesores del Chaikovsky han elegido a Montalvo tras un complejo proceso de selección. Su actividad artística es complementaria a la alta especialización estando programado un concierto en el Auditorium del Instituto Cervantes durante su estancia en la capital rusa. ✕

# Partituras de óperas españolas

Este índice recoge partituras de óperas españolas disponibles en diversas editoriales para su representación (no se incluyen zarzuelas, ya que se conoce la existencia de unos 6.000 títulos). Se trata de materiales de orquesta provenientes de la Sociedad General de Autores (SGAE), del Instituto Complutense de Ciencias Musicales (ICCMU) y de las empresas editoras o distribuidoras de música española como son Tritó, Piles, SEEMSA, Monge y Boceta y Boileau. Las abreviaciones del índice son Lib.: (autor del libreto), Est.: (estreno), Ed.: (autor de la edición crítica), TR (editorial Tritó), MMO/ (catálogo SGAE) y B (editorial Boileau).

Por Fernando SANS RIVIÈRE

**ALBÉNIZ, Isaac (1860-1909)**

*Pepita Jiménez*. 2 actos. Ed.: José de Eusebio. Solistas (S, Ms, T, 2Bar, B) y Orq. (3\*3\*3\*2-4241, 2Arp, Timp, Archi) / 105'. TR271

*Pepita Jiménez*. 2 actos. Lib.: F. B. Money-Coutts. Ed.: Josep Soler. SGAE / ICCMU (Madrid) 1996.

*Pepita Jiménez*. 3 actos. Lib.: F. B. Money-Coutts. Est.: G. T. del Liceu, (Barcelona) 5-1-1896. MMO/ 7582.

*Merlin*. Lib.: M. Conde. Est.: T. Tivoli. 18-12-1950. MMO/7222.

*Merlin*. 3 actos. Lib.: F. B. Money-Coutts. Ed.: José de Eusebio. Textos en inglés. Duración: 2 h. 18 m. Piles.

**ÁLVAREZ GARCÍA, Juan (1909-1954)**

*Christus*. 3 actos. Lib.: Santiago Aguilar Oliver. Est.: T. Calderón (Madrid) 11-2-1936. MMO/6265.

*Arroró*. 3 actos. Lib.: Idelfonso Maffiotte. Est.: San Sebastián. MMO/ 6122.

**ANTONIO, José (1902-1936)**

*El mozo de mulas*. (1936). (3332-4331, Timp+Perc, Arp, Archi) / 120'. TR

**ARACIL, Alfredo (1954)**

*Francesca o El infierno de los enamorados*. 2 actos. Lib.: Luis Martínez de Merlo. Est.: Sala Olimpia. 28-3-1889. MMO/7753.

**ARREGUI, Vicente (1871-1925)**

*El cuento de Barba Azul*. MMO/4225.

*Yolanda*. MMO/4647.

**ARRIETA, Emilio (1823-1894)**

*La conquista de Granada*. 3 actos. Est.: T. Real (Madrid) 10-10-1850. MMO/7786.

*La conquista di Granata*. 3 actos. Lib.: Temistocle Solera. Ed.: R. Sobrino y M<sup>a</sup> E. Cortizo. ISMN: M-69219-012-7. IBERAUTOR/ICCMU (Madrid) 2006.

*Marina*. 3 actos. Lib.: F. Camprodón y M. Ramos Carrión. Ed. M<sup>a</sup> E. Cortizo y R. Sobrino. SGAE/ICCMU (Madrid) 1994.

*Ildegonda*. 2 actos. Lib.: Temistocle Solera. Ed.: R. Sobrino y M<sup>a</sup> E. Cortizo. ISMN: M-69219-011-0. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2006.

**AUNÓS, Eduardo**

*Byron en Venecia*. Ópera de cámara. Lib.: Guillermo Fernández Shaw. MMO / 7181.

**BÁGUENA SOLER, José (1908-1995)**

*El Mar de las Sirenas*. 1 acto. Lib.:

basado en Calderón de la Barca. Texto en castellano. Duración: 35 m. Piles.

**BALAGUER, Francisco (1896-1965)**

*El caballero del milagro*. 1 acto. Lib.: Francisco Villaespesa. MMO / 7555.

**BENGUEREL, XAVIER (\*1931)**

*Dalí*. 4 actos. Voces solistas, coro y orq. (3\*3\*3\*3-4331, Timp+4 Perc, Archi) / 120'.TR222.

*Spleen*. (1981). Voces solistas, 3 bailarines y orq. 1111 - 1110 - perc - archi / ca. 80'. TR455.

**BERNAL, M. / GIMÉNEZ G.**

*Tata Vasco*. 1 acto. Lib.: M. Muñoz. Est. T. Madrid (Madrid) 20-2-1948. MMO / 7123.

**BRETÓN, Tomás (1850-1923)**

*Farinelli*. 4 actos. Lib.: Juan Antonio Cabestany. Est.: T. Lírico, 14-5-1902. MMO / 1232

*Guzmán el bueno*. 1 acto. Lib.: Antonio Arnao. Est.: T. Apolo (Madrid) 1876. MMO / 2118.

*Tabaré*. 3 actos. Lib.: Tomás Bretón. MMO / 3789.

*Los amantes de Teruel*. 3 actos. Lib.: T. Bretón (Hartzenbusch). Est.: T. Real (Madrid) 12-2-1889. MMO / 3874.

*Los amantes de Teruel*. 3 actos. Lib.: T. Bretón. Est.: T. Real (Madrid) 12-2-2889. MMO / 3874 (ICCMU).

*Los amantes de Teruel*. 4 actos. Lib.: T. Bretón. Ed.: Francesc Bonastre. SGAE / ICCMU (Madrid) 1998.

*La Dolores*. 3 actos. Lib.: T. Bretón. Ed.: Ángel Oliver Pina. SGAE / ICCMU (Madrid) 1999.

*Don Gil de las calzas verdes*. 3 actos. Lib.: Tomás Luceño. Est.: T. Tivoli (Barcelona) 1914. MMO / 4186.

**CAMPO, Conrado del (1879-1953)**

*Lola la Piconera*. 3 actos. Lib.: José M<sup>a</sup> Pemán. Est.: G. T. del Liceu (Barcelona) 14-12-1950. MMO / 7224.

*Fantochines*. 1 Acto. Lib.: Tomás Borrás. 50'. SEEMSA.

**CAMPO, C. del/ BARRIOS, Ángel**

*La culpa*. Lib.: María Martínez Sierra. MMO / 4226.

**CARNICER, Ramón (1789-1855)**

*Elena e Costantino*. Ópera semiseria, 2 actos. Lib.: Andrea Leone Tottola. Est.: (Madrid) 16-7-1827. MMO / 7792.

*Elena e Costantino*. Drama eroico-co-

mico 2 actos. Lib.: A. L. Tottola. Ed.: Grover Wilkins. IBERAUTOR / ICCMU, Madrid, 2005.

**CHAPÍ, Ruperto (1851-1909)**

*Circe*. 3 actos. Lib.: Ruperto Ramos Carrión. Est.: T. Lírico (Madrid). MMO / 1240.

*Margarita la Tornera*. Leyenda lírica en 3 actos. Lib.: C. Fernández Shaw. Ed.: J. L. Turina. SGAE / ICCMU, (Madrid) 2000.

**CORIA, Miguel Ángel (1937)**

*Belisa*. 1 acto. Lib.: A. Gallego sobre F. García Lorca. 35'. SEEMSA.

**CUYÁS, Vicenç (1816-1839)**

*La Fattucchiera*. 2 actos. Lib.: Felice Romani. Ed.: Francesc Cortés. SGAE / ICCMU (Madrid) 1998.

**DÍAZ GILES, Fernando (1887-1939)**

*Rocio*. 1 acto. Lib.: F. Díaz Giles. Est.: T. San Fernando (Sevilla) 1926. MMO / 5173.

**DURÓN, Sebastián (1660-1716)**

*El imposible mayor en amor, le vence Amor*. Zarzuela en 2 jornadas. Lib.: Bances Candamo y José de Cañizares. Ed.: Antonio Martín Moreno. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2005.

**ENCISO EGUREN, Lorenzo**

*La isla de las guasonas*. 2 actos. Lib.: Antonio Paso / Antonio González Álvarez. Est.: Gran Teatro (Aranjuez) 23-12-1950. MMO / 7231.

**ESCUADERO, Francisco (1912-2002)**

*Zigor*. (1965). Solistas, coro y orq. 2S.2A.2T.Bar.3B - SATB - 3[1.2.pic] 3[1.2.ci] 3[1.2.clb] 2 - 4231 - timp - perc - cel - archi / ca. 120'. TR548.

*Gernika*. (1982-86). orq. (3\*3\*33\*-4431, Timp+3Perc, Pf, Archi) / 120'. TR369.

**ESTEVE GRIMAU, Pablo (c1734-1794)**

*Garrido enfermo y su testamento*. Sainete 1 acto. 15'. SEEMSA.

**ESPÍ ULRICH, José (1849-1905)**

*Aurora*. 3 actos. Lib.: Aquilino Juan Ocaña. Est.: T. Tivoli (Barcelona) 11-1-1896. MMO / 1234.

*La promesa*. 3 actos. Lib.: A. J. Ocaña / Rafael Taboada Steger. MMO / 1235.

**FALLA (DE), Manuel (1876-1946)**

*La vida breve*. 2 actos. Lib.: C. Fernández Shaw. Est. París 7-1-1914. 65'. Manuel de Falla Ediciones. (Monge y Boceta).

*El retablo de Mese Pedro*. 1 acto. Lib.:

M. De Falla sobre un episodio de *El Quijote*. Est.: París 25-6-1923. 27'. Manuel de Falla Ediciones (Monge y Boceta).

**FANDIÑO, R. / RODRÍGUEZ, J.**

*Danubio melodía*. Est.: 24-2-1946. MMO / 7013.

**FERNÁNDEZ ÁLVEZ, Gabriel**

*Gibraltar*. 1 acto. Lib.: Andrés Ruiz Tarazona. 60'. SEEMSA.

**FRANCO BORDONS, José M<sup>a</sup>**

*1830*. 1 acto. Lib.: J. I. Luca de Tena / L. Soler. Est.: T. de La Zarzuela (Madrid) 10-6-1925. MMO / 5034.

**GAMISANS, Juan**

*A mucho amor, mucho perdón*. MMO / 4675.

**GARCÍA ABRIL, Antón**

*Divinas palabras*. 2 actos. Lib.: Francisco Nieva sobre la obra de R. M. del Valle-Inclán. Est.: T. Real 18-10-1997. 2h 30'. Ed. Bolamar (Monge y Boceta)

**GARCÍA CANO, Antonio**

*Galerna*. 3 actos. Lib.: Antonio Mur Palacios. Est.: T. Nacional (Melilla) 16-2-1946. MMO / 6992.

**GARCÍA FAJER, Fco. Javier (1731-1809)**

*Pompeo Magno en Armenia*. Drama 3 actos. Lib.: Anastasio Guidi. Ed.: Tomás Garrido. ISMN: M-69219-013-4. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2007.

**GERHARD, Roberto (1896-1970)**

*The Duenna (La Dueña)*. 3 actos. Lib.: R. Gerhard y Christopher Hassall basado en una comedia de Sheridan. Ed.: David Drew (1991) Est.: T. de La Zarzuela (Madrid) 21-1-1992. 130'. Boosey & Hawkes (Monge y Boceta).

**GINER, Salvador (1832-1911)**

*El soñador*. 3 actos. Est.: 1901. MMO / 1252

**GOMIS, Melchor (1791-1836)**

*Le Revenant*. Ópera fantástica 2 actos. Lib.: Albert de Calvimont. Ed.: Tomás Garrido. SGAE / ICCMU (Madrid) 2000.

**GUINJOAN, Joan (1931)**

*Gaudí*. 2 actos y 1 ballet. Lib.: José María Carandell. G. T. del Liceu (Barcelona) 3-11-2004. 100'. SEEMSA.

**GRANADOS GARCÍA, Eduardo**

*El caballero sin nombre*. 2 actos. Lib.: Leopoldo López de Saa / Rafael Sepúlveda. Est.: T. Apolo (Madrid) 7-2-1929. MMO / 5338.



GRANADOS, Enric (1867-1916)  
*Goyescas*. 3 cuadros (1915 -1916). Solistas (S, Ms, T, Bar), coro (SATB) y orq. (3\*3\*3\*3\*-4331, Timp+Perc, Archi) / 60'. TR303  
*Goyescas*. 3 cuadros. (Ed.: y reducción orq. Albert Guinovart. Solistas (S, Ms, T, Bar), coro (SATB) y orq. (2\*222-2200, Perc, Archi) / 60' TR054.  
*María del Carmen*. Ópera cómica, 3 actos. Lib.: José Feliu y Codina. Est.: 14-2-1896, T. Español (Madrid). MMO / 2235.  
*María del Carmen*. 2 actos. Lib.: Basado J. Feliu y Codina. IBERAUTOR / ICCMU, (Madrid) 2003.  
GRAVINA, Fernando / LEGAZA, J. M.  
*El rey de la opereta*. 2 actos. Lib.: F. Jackson Pérez. Est.: Segovia, 2-3-1940. MMO / 6478.  
GURIDI, Jesús (1886-1961)  
*Amaya*. 3 actos. Lib.: Francisco Navarro / Juan M<sup>º</sup> Arroita. Est.: T. Coliseo Albia (Bilbao) 22-5-1920. MMO / 6525.  
HIDALGO, Juan de (c1612/16-1685)  
*Celos, aun del aire matan*. Lib.: Pedro Calderón de la Barca. Est.: 1660. MMO / 7762 (ICCMU).  
*Celos aun del aire matan*. 3 jornadas. Lib.: P. Calderón de la Barca. Ed.: Francesc Bonastre. AUTOR / ICCMU, (Madrid) 2000.  
LAPUERTA MORENTE, Arturo  
*Zaragoza*. Lib.: Benito Pérez Galdós. Est.: T. Principal (Zaragoza) 4-6-1908. MMO / 2959  
LASERNA, Blas de (1751-1816)  
*El Majo y la italiana fingida*. Sainete, 1 acto. Lib.: Miguel Roa. 30'. SEEMSA.  
LITERES, Antonio de (1693-1747)  
*Acis y Galatea*. 2 jornadas. Lib.: José de Cañizares. Ed.: Luis Antonio González Marín. IBERAUTOR / ICCMU, 2002.  
LLANOS, Antonio  
*Colón*. 3 actos. Lib.: José Campo Arana. MMO / 1272.  
LLORENS, Carlos  
*El cuerno de oro*. 3 actos. Lib.: Francisco Sánchez del Arco. Est.: 1850. MMO / 1288.  
LÓPEZ ARTIGA, Ángeles (1939)  
*El Adiós de Elsa*. 1 acto. Lib.: Eduardo Quiles. Texto en castellano. 1h. Piles.  
MARTÍN Y SOLER, Vicente (1754-1806)  
*La capricciosa corretta ó La scuola dei Maritati*. 2 actos. Lib.: Lorenzo Da Ponte. Est.: King's Theatre (Londres) 27-1-1795. MMO / 7761 (ICCMU).  
*La capricciosa corretta osia la scuola dei maritati*. Opera buffa 2 actos. Lib.: L. Da Ponte. Ed.: Christophe Rousset. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2003.  
*L' arbore di Diana*. 2 actos. Lib.: L. Da Ponte. Est.: Burgtheater (Viena) 1787.

MMO / 7758 (ICCMU).  
*L'arbore di Diana*. 2 actos. Lib.: L. Da Ponte. Ed.: Leonardo Waisman. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2001.  
*Una cosa rara ossia bellezza ed onestà*. 2 actos. Lib.: L. Da Ponte. Ed.: Irina Kriajeva. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2001.  
*Il burbero di buon cuore*. 2 atti. Lib.: L. Da Ponte. Ed.: Leonardo Waisman. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2003.  
*La festa del villaggio*. Ópera comica 2 actos. Lib.: Anónimo. [¿Ferdinando Moretti?]. Ed.: Leonardo J. Waisman. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2006.  
*L' Isola del piacere*. 2 atti. Lib.: L. Da Ponte. Ed.: Christophe Rousset. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2006.  
*El tutor burlado o La Madrileña*. Lib.: Anónimo sobre texto original de Filippo Livigni. Ed. David Antich y Carles Magraner. Zarzuela 2 actos en verso. Texto en castellano. 1h 15'. Piles.  
MESTRES QUADRENY, J. M<sup>º</sup> (\*1929)  
*El ganxo*. Lib.: Joan Brossa (1959). Barítono, tenor y orq. (1\*1\*11\*-0111, Perc, Archi) / 45'. TR127.  
MONTSALVATGE, Xavier (1912-2002)  
*Babel 46*. 4 episodios (1960). Solistas (S, 3Ms, 2T, 2Bt, B) y orq. (2\*2\*22-4230, Timp+2Perc, Arp, Archi) / 75'. TR071.  
*El gato con botas*. 2 actos. 2 S, T, Bar, B. Lib.: Néstor Luján. Ed.: Mechthild von Schoenebeck. 1h 15'. Peer Musikverlag GMBH (Monge y Boceta).  
*El gato con botas*. (1996) (reducción orq. de cámara de Albert Guinovart). Voces (S, Ms, T, Bar, B) 75'. TR310.  
*Una voce in off*. Op. romántica (1960). Solistas (S, T, Bar), coro (SATB) y orq. (2\*2\*3\*1-2230, Timp+2 Perc, Pf, Arp, Archi) / 45'. TR095  
MORENO BALLESTEROS, José  
*Raúl y Elena*. 3 actos. Lib.: Tomás Rodríguez Alenza. Est.: T. Lara (Madrid) 28-12-1900. MMO / 1941  
MORENO TORROBA, Federico (1891-1982)  
*El poeta*. Lib.: José Méndez Herrera. Est.: T. de La Zarzuela (Madrid) 19-7-1980. MMO / 7742.  
*La Virgen de mayo*. 1 acto. Lib.: F. Luque / P. Max. Est.: T. Real (Madrid) 14-2-1925. MMO / 5030  
MORERA, Enric (1865-1942)  
*Bruniselda*. 3 actos. MMO / 7781.  
*La devoción de la cruz*, 3 actos. MMO / 7782.  
*La Fada*. Lib.: J. Massó. B. 28390.  
PAHISSA, Jaime (1880-1969)  
*Marianela*. 3 actos. Lib.: Hermanos Quintero. Est.: Gran Teatro del Liceo (Barcelona) 31-3-1923. MMO / 5191.  
PALAU, Manuel (1893-1967)

*Maror*. 3 actos. Lib.: Xavier Casp. Texto en valenciano. 91'. Piles.  
PEDRELL, Felipe (1841-1922)  
*Els Pirineus*. 3 actos. Lib.: Víctor Balaguer. Ed.: F. Cortès y E. Colomer. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2004.  
PENELLA, Manuel (1880-1939)  
*Don Gil de Alcalá*. 3 actos. Lib.: M. Penella. Est.: Novedades (Barcelona) 27-10-1932. MMO / 5801. Ed. Quiroga.  
*Don Gil de Alcalá*. 3 actos. Lib.: Miguel Roa. 105'. SEEMSA.  
*El Gato Montés*. 3 actos. Lib.: Miguel Roa. 100'. SEEMSA.  
PÉREZ ROSILLO, Ernesto (1893-1968)  
*La rubia del Far-West*. Lib.: Federico Romero. Est.: T. Apolo (Madrid) 28-3-1922. MMO / 4791.  
PORCEL, Francisco  
*Adela*. 3 actos. Est.: 10-1-1894. MMO / 1.  
PRADAS GALLÉN, José (1686-1757)  
*Ópera al Patriarca San Josep*. Ed.: Rodrigo Madrid. (1718) 5 voces y bajo continuo. Considerada 1ª ópera valenciana. Texto en castellano. 35'. Piles.  
PUERTO, David del (\*1964)  
*Sol de invierno*. (2001). Mezzo, barítono y 6 percusionistas / 30'. TR194.  
RODRIGO, María (1888-1967)  
*Canción de amor*. 1 acto. Lib.: María Martínez Sierra. MMO / 5121.  
RODRÍGUEZ, Eduardo (1886-1973)  
*Ultreya*. 3 actos. Lib.: A. Cotarelo. Est.: T. de La Zarzuela (Madrid) 13-3-1935. MMO / 6183.  
*El monte de las ánimas*. 3 actos. Lib.: L. Núñez de Cepeda / J. J. Casal. Est.: T. Rosalía de Castro (A Coruña) 6-5-1927. MMO / 6188.  
SABINA CORONA, Santiago  
*Nelva*. MMO / 4896.  
SALDONI, Baltasar (1807-1889)  
*Ipermestra*. 2 actos. Est.: T. de la Cruz (Madrid) 1838. MMO / 7770.  
SALVADOR, Matilde (1918)  
*La filla del Rei Barbut*. Ópera bufa 3 actos. Lib.: Manuel Segarra. Texto en valenciano. 1h 17'. Piles.  
SERRANO RUIZ, Emilio (1850-1939)  
*Gonzalo de Córdoba*. 3 actos. Lib.: Emilio Serrano. Est.: T. Real (Madrid) 6-12-1898. MMO / 1236.  
*La maja de rumbo*. 3 actos. Lib.: C. Fernández Shaw. Est.: T. Colón (Buenos Aires) 24-10-1910. MMO / 1230.  
*Irene de Otranto*. Lib.: J. Echegaray. Est.: T. Real (Madrid) 1-2-1891. MMO / 4831.  
SOLAR SARDÀ, Josep (1935)  
*Edip i Iocasta*. 2 actos. Lib.: J. Soler Sardá. Est.: Palau Música (Barcelona) 30-10-1974. MMO / 7719.  
SOROZÁBAL, Pablo (1897-1988)  
*Adiós a la bohemia*. 1 acto. Lib.: Pío

Baroja. Est.: T. Calderón (Madrid) 23-4-1933. MMO / 5987.  
TABOADA, Rafael / EGUILAZ, Luis  
*La ópera española*. Opera bufa 1 acto. Lib.: Rafael Guerrero y Carmona. Est.: T. de la Alhambra, 9-12-1886. MMO / 1112.  
TABOADA STEGER, Joaquín  
*Margaridó*. 1 acto. Lib.: F. Pí y Arsuaga. Est.: T. Gran Vía (Barcelona) MMO / 7779.  
TERRADELLAS, Domènec (1713-1751)  
*Giuseppe riconosciuto*. ópera bíblica 3 actos (1736). Ed.: Josep Dolcet e Ignacio Yepes. Voces (3S, C, 2T), coro ad libitum y orq. (0200-2000, Archi, BC) / 160'. TR021.  
TORREJÓN, Tomás / HIDALGO, Juan  
*La púrpura de la rosa*. Fiesta cantada. 1 acto. Lib.: P. Calderón de la Barca. Ed.: Louise K. Stein. SGAE / ICCMU (Madrid) 1999.  
TURINA, Joaquín (1882-1949)  
*Jardín de Oriente*. 1 acto. Lib.: María Martínez Sierra. Est.: T. Real (Madrid) 6-3-1923. MMO / 4839.  
*Margot*. Comedia lírica 2 actos. Lib.: Gregorio Martínez. Ed.: Juan de Udaeta. IBERAUTOR / ICCMU (Madrid) 2001.  
USANDIZAGA, José María (1887-1915)  
*La llama*. 3 actos. Lib.: María Martínez Sierra. Est.: T. Victoria Eugenia (San Sebastián) 30-1-1918. MMO / 4523.  
*Las Golondrinas*. 3 actos. Lib.: Gregorio Martínez Sierra. Ed.: Ramón Lazcano. SGAE / ICCMU (Madrid) 1999.  
VÁZQUEZ, Mariano (1831-1894)  
*I feroci romani*. 1 acto. Lib.: Federico Bardán. Est.: T. de La Zarzuela (Madrid) 12-3-1866. MMO / 1601.  
VILLA, Ricardo (1871-1935)  
*Raimundo Lulio*. 3 actos. Lib.: Joaquín Dicenta. Est.: T. Lírico (Madrid) 5-11-1903. MMO / 1228.  
VIÑA, Facundo de la (1877-1952)  
*La espiadora*. 3 actos. Lib.: Francisco Pérez Dolz. Est.: G. T. del Liceu (Barcelona) 12-1-1927. MMO / 5224.  
VIVES, Amadeo (1871-1932)  
*Canción de gesta*. 3 actos. MMO/1233.  
*Colomba*. Lib.: C. Fernández Shaw / Luis Ballesteros. Est.: T. Real (Madrid) 15-1-1910. MMO / 3047.  
*Balada de carnaval*. 1 acto. Lib.: J. Montero. Est.: Gran Teatro (Madrid) 5-7-1919. MMO / 4695.  
*La dama de las Camelias*. 4 actos. Mús.: Varios autores. Lib.: Fyacro Yrayzoz. MMO / 7636.  
ZAVALA ARRAMBARRI, Cleto  
*Marcia*. 3 actos. Lib.: Gonzalo Cantó. Est.: Teatro Buen Retiro (Madrid) 24-8-1901. MMO / 1238.

## Principales intérpretes de la temporada

### SOPRANOS

**M. Alberola** (DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **J. Anderson** (ANNA BOLENA, ABAO), **R. Andueza** (DIDO Y ENEAS, Fest. Mozart), **P. Armstrong** (THAÏS, Ópera de Oviedo), **M. Bayo** (IDOMENEO, Real), **A. Blancas** (LUIA MILLER, Liceu), **G. Bertagnolli** (IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **S. Bonfadelli** (L'ELISIR D'AMORE, AOM), **M. Cantarero** (LUCIA DI LAMMERMOOR, ACO; I PURITANI, AOM; TANCREDI, Real), **M. Carosi** (AIDA, Liceu), **F. Cedolins** (AIDA, Liceu; POLIUTO, ABAO), **P. Ciofi** (ADELAIDE DI BORGOGNA, Fest. Mozart; DON PASQUALE, AOC; TANCREDI, Real), **A. Chiericetti** (COSÌ FAN TUTTE, ABAO), **K. Dalayman** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Liceu), **E. De la Merced** (IL BURBERO DI BUON CUORE, Real), **A. Denoke** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, ELEKTRA, ABAO; VEC MAKROPOULOS, Real), **D. Dessì** (ANDREA CHÉNIER, Liceu; OTELLO, Cervantes), **C. Gallardo-Domás** (LA BOHÈME, AOC; MADAMA BUTTERFLY, P. de les Arts; IL TROVATORE, Villamarta), **E. Gruberova** (LUCREZIA BORGIA, Liceu), **M. Guleghina** (TOSCA, El Escorial; TURANDOT, P. de les Arts), **S. Isokoski** (COSÌ FAN TUTTE, ABAO), **E. Herlitzius** (DIE WALKÜRE, Liceu), **M. Lawson** (ACIS Y GALATEA, Fest. Mozart), **A. Marianelli** (IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **E. Matos** (DER FLIEGENDER HOLLÄNDER, Maestranza; IPHIGÉNIE EN TAURIDE, Ópera de Oviedo; NORMA, Villamarta; TANNHÄUSER, Liceu), **A. Marambio** (DON CARLO, P. de les Arts), **E. Marton** (ELEKTRA, Liceu), **W. Meier** (TRISTAN UND ISOLDE, Real; DIE WALKÜRE, Liceu), **E. Miklosa** (DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **M. J. Moreno** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivales), **I. Mula** (THAÏS, ACO), **A. M. Dell'Oste** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivales), **A. Pieczonka** (ELEKTRA, Liceu), **G. Piunti** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivales), **D. Polaski** (ELEKTRA, Liceu), **S. Puértolas** (LA FILLE DU RÉGIMENT, Villamarta; LES PÊCHEURS DE PERLES, Gayarre), **D. Rancatore** (LUCIA DI LAMMERMOOR, Ópera de Oviedo), **I. Rey** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, ACO; LA BOHÈME, AOC; TAMERLANO, Real), **D. Rizzo Marin** (LA SONNAMBULA, FIS), **R. Rosique** (L'OTTAVIA RESTITUITA AL TRONO, Quincena Musical; RÓMEO ET JULIETTE, Villamarta; UNA TRAGEDIA FLORENTINA, EL ENANO, WERTHER, Maestranza), **V. Urmana** (LA GIOCONDA, Real), **V. Villarroel** (ANDREA CHÉNIER, ACO), **D. Voigt** (ANDREA CHÉNIER, Liceu).

### MEZZOS Y CONTRALTOS

**D. Barcellona** (ADELAIDE DI BORGOGNA, SEMIRAMIDE, Fest. Mozart; TANCREDI, Real), **V. Cortez** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **J. DiDonato** (LA CENERENTOLA, Liceu; IDOMENEO, Real), **L. D'Intino** (LA GIOCONDA, Real), **E. Fiorillo** (AIDA, Liceu), **N. F.**

**Herrera** (CARMEN, Festival de Cap Roig, LA BRUJA, La Zarzuela), **V. Kasarova** (LA CLEMENZA DI TITO, Real), **M. Martins** (EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Liceu; IL RE PASTORE, Fest. Mozart; TANCREDI, Real), **C. Mena** (DEATH IN VENICE, Liceu), **J. Oxley** (ACIS Y GALATEA, Fest. Mozart), **M. Pizzolato** (LA CENERENTOLA, Calderón), **E. Podles** (LUCREZIA BORGIA, Liceu), **S. Tro Santafé** (LA CENERENTOLA, Liceu), **E. Zarembo** (LA GIOCONDA, Real).

### TENORES

**F. Adami** (IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **R. A-lagna** (AIDA, Liceu), **C. Albelo** (DON PASQUALE, AOC), **F. Armiliato** (ANDREA CHÉNIER, Liceu; OTELLO, Cervantes), **R. Aronica** (WERTHER, Maestranza), **T. Beltrán** (LA BOHÈME, AOC), **M. Berti** (AIDA, Liceu, TURANDOT, ABAO), **J. Bros** (ANNA BOLENA, ABAO; LA BRUJA, Fest. Zarzuela Oviedo; LUCIA DI LAMMERMOOR, Ópera de Oviedo; LUCREZIA BORGIA, Liceu), **J. Cura** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **P. Domingo** (TAMERLANO, Real; DIE WALKÜRE, Liceu), **J. D. Flórez** (LA CENERENTOLA, Liceu, ORPHÉE ET EURYDICE, Real), **R. Giménez** (LA CLEMENZA DI TITO, Real), **M. Giordani** (TURANDOT, P. de les Arts), **I. Jordi** (LA GENERALA, Fest. Zarzuela Oviedo; ROMEO Y JULIETA, DOÑA FRANCISQUITA, Villamarta), **V. La Scola** (LUIA MILLER, Liceu), **S. Licitra** (AIDA, ABAO), **A. Machado** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivales; LA LEYENDA DEL BESO, Fest. Zarzuela Oviedo / La Zarzuela), **A. Montserrat** (LUIA MILLER, Liceu, NORMA, Villamarta), **T. Moser** (DEATH IN VENICE, Liceu), **S. Mukeira** (LA SONNAMBULA, FIS), **T. Muzek** (DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **S. Pirgu** (DON GIOVANNI, Maestranza), **P. Seiffert** (TANNHÄUSER, Liceu), **K. Tarver** (ADELAIDE DI BORGOGNA, IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **C. Ventre** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **J. M. Zapata** (LA CENERENTOLA, Calderón).

### BARÍTONOS Y BAJOS

**C. Álvarez** (ANDREA CHÉNIER, Cervantes, Liceu, CARMEN, DON CARLO, P. de les Arts; MACBETH, AOM / ACO / Ópera de Oviedo), **A. Antoniozzi** (DON PASQUALE, AOC), **P. Bordas** (DIDO Y ENEAS, Fest. Mozart), **F. Bou** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivales), **F. M. Capitanucci** (LA CENERENTOLA, Liceu; DON PASQUALE, AOC; I PURITANI, AOM), **C. Chausson** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, ACO; L'ELISIR D'AMORE, AOM), **S. Coliban** (DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **C. Colombara** (AIDA, Liceu; LA BOHÈME, AOC), **I. D'Arcangelo** (LUCREZIA BORGIA, Liceu), **B. De Simone** (LA CENERENTOLA, Liceu), **A. Dohmen** (ELEKTRA, Liceu), **A. Espósito** (DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart; DON GIOVANNI, Maestranza), **E. Halfvarson** (DON CARLO, P. de les Arts), **S. Keenlyside**

(DON GIOVANNI, Liceu), **M. Lanza** (LA LEYENDA DEL BESO, Fest. Zarzuela Oviedo), **D. Menéndez** (LA CENERENTOLA, DON GIOVANNI, Liceu / Calderón), **A. Michaels-Moore** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **A. Ódena** (THAÏS, ACO / Ópera de Oviedo), **S. Orfila** (ADELAIDE DI BORGOGNA, Fest. Mozart; LA CENERENTOLA, Liceu / Calderón; I PURITANI, AOM), **R. Pape** (TRISTAN UND ISOLDE, Real; DIE WALKÜRE, Liceu), **S. Palatchi** (AIDA, Liceu; THAÏS, Ópera de Oviedo), **M. Pertusi** (SEMIRAMIDE, Fest. Mozart), **J. Pons** (AIDA, Liceu), **G. Prestia** (LUIA MILLER, Liceu), **B. Skovhus** (TANNHÄUSER, Liceu), **M. Stone** (ACIS Y GALATEA, Fest. Mozart), **B. Quiza** (LA BOHÈME, AOC; LES PÊCHEURS DE PERLES, Gayarre; RÓMEO ET JULIETTE, Villamarta), **S. Ramey** (BORIS GODUNOV, Real, LUIA MILLER, Liceu), **R. Salminen** (SIEGFRIED, P. de les Arts), **R. Scanduzzi** (BORIS GODUNOV, Real, LA SONNAMBULA, FIS), **E. Serra** (ANDREA CHÉNIER, Liceu; LA BOHÈME, AOC; GIANNI SCHICCHI, SUOR ANGELICA, AAOS), **M. Salminen** (SIEGFRIED, P. de les Arts), **E. Schrott** (DON GIOVANNI, Maestranza), **N. Uliveri** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, ACO), **W. White** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, Liceu).

### DIRECTORES MUSICALES

**C. Abbado** (FIDELIO, Real), **G. Ajmone-Marsan** (ANDREA CHÉNIER, ACO), **Á. Albiach** (LA CENERENTOLA, Calderón; HANGMAN, HANGMAN! THE TOWN OF GREED, Liceu), **G. Albrecht** (LA HIJA DEL CIELO, Pérez Galdós), **A. Allemandi** (OTELLO, Cervantes; TURANDOT, ABAO), **J. A. Amargós** (EL SALÓ D'ANUBIS, Fest. Ópera Butxaca), **E. Aragón** (EL DILUVIO DE NOÉ, Real), **D. M. Azagra** (EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS, Pérez Galdós), **P. Bach** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Real), **W. Barkhymer** (PORGY AND BESS, Cervantes / Arriaga / P. de Festivales / Baluarte / Principal de Palma / Calderón), **B. Bartoletti** (LA BATTAGLIA DI LEGNANO, ABAO), **P. Bender** (L'ELISIR D'AMORE, AOM), **M. Benini** (LUIA MILLER, Liceu), **F. Biondi** (BAJAZET, Real), **I. Bolton** (LEONORE, Real), **A. Branch** (EL SUPERBARBERO DE SEVILLA, Fest. Mozart / P. de Festivales / Maestranza), **S. Bychkov** (OTELLO, Quincena Musical), **D. Callegari** (AIDA, Liceu), **F. Carminati** (POLIUTO, ABAO), **C. Cavina** (L'ORFEO, Villamarta), **J. Cerveró** (BRUNDIBÁR, Real), **W. Christie** (L'ORFEO, Real), **K. Chudovsky** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Fest. Peralada), **J. Collado** (UN BALLO IN MASCHERA, AAOS), **A. Curtis** (MOTEZUMA, Arriaga / Maestranza; TOLOMEO E ALESSANDRO, Via Stellae), **P. Daniel** (VEC MAKROPOULOS, Real), **J. De Udaeta** (LA FILLE DU RÉGIMENT, Villamarta), **O. Díaz** (RIGOLETTO, Jovellanos), **E. Diemecke** (LAS BRIBONAS, LA REVOLTOSA, Fest. Zarzuela Oviedo), **O. Dohnányi** (RUSALKA, Pérez Galdós), **V. Dumestre** (ORFEO DOLENTE, Via Stellae), **J. R. Encinar** (HANGMAN, HANGMAN!, THE TOWN OF

# Teresa Nicoletti

M E Z Z O S O P R A N O

**General manager:**

Dr. Devy Franzino  
via Mondello, 2  
90151 Palermo (Italia)

**Tel/fax** +39 091 453674

**Gsm** +39 330 846066

**Gsm** +39 333 9207486

**E-mail** : devy.franzino@libero.it



Amneris



Carmen

## Repertorio Operístico

BIZET  
CILEA  
PURCELL  
VERDI  
VERDI  
VERDI  
VERDI

Carmen (Carmen)  
Adriana Lecouvreur (Principessa)  
Dido and Aeneas (Dido)  
Aida (Amneris)  
Il trovatore (Azucena)  
Nabucco (Fenena)  
Rigoletto (Maddalena)



Este cantante participa en  
nuestro primer CD Voces Líricas 2007.

GREED, La Zarzuela), **T. Engeli** (LA CUZZONI, Fest. Ópera Butxaca), **J. Fabra** (LA GENERALA, La Zarzuela / Oviedo), **A. Florio** (L'OTTAVIA RESTITUITA AL TRONO, Quincena Musical), **R. Frizza** (TANCREDI, Real), **E. García Asensio** (LA CORTE DEL FARAÓN, P. de les Arts), **V. Gergiev** (TOSCA, El Escorial; IL VIAGGIO A REIMS, El Escorial), **D. Giménez Carreras** (RÓMEO ET JULIETTE, Villamarta), **J. Glover** (IPHIGÉNIE EN TAURIDE, Ópera de Oviedo), **P. Goodwin** (THE RAPE OF LUCRETIA, Real; EL ENANO, UNA TRAGEDIA FLORENTINA, Maestranza), **A. Guingal** (THAÏS, Ópera de Oviedo), **E. Gullberg Jensen** (FIDELIO, Real), **F. Haider** (DON GIOVANNI, Liceu), **P. Halffter Caro** (FIDELIO, Pérez Galdós; DER FLIEGENDER HOLLÄNDER, LA MORT DU TASSE, Maestranza; ORPHEUS UND EURYDIKE, Real), **P. Heras** (EL PEQUEÑO DESHOLLINADOR, Real), **M. Hermann** (LA CERILLERA, Óperadhoy), **M. Huggett** (DIDO Y ENEAS, Fest. Mozart), **E. Hull** (THAÏS, ACO), **D. Jurovski** (ESPONSALES EN EL MONASTERIO, P. de les Arts), **W. Katschner** (KING ARTHUR, Via Stellae), **P. Krofon** (LA BELLA Y LA BESTIA, P. de les Arts), **S. Kuijken** (LA VEDOVA INGEGNOSA, Via Stellae), **A. Ligeti** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, Villamarta), **D. Lipton** (ANDREA CHÉNIER, Cervantes), **K. Livljanic** (JUDITH, Fest. Ópera Butxaca), **E. López Banzo** (COSÌ FAN TUTTE, ABAO), **J. López Cobos** (BORIS GODUNOV, IDOMENEO, ORPHÉE ET EURYDICE, TRISTAN UND ISOLDE, Real), **L. Maazel** (CARMEN, 1984, DON CARLO, MADAMA BUTTERFLY, P. de les Arts), **O. Marino** (LA SONNAMBULA, FIS), **M. Mariotti** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, ACO; I PURITANI, AOM), **G. Martinenghi** (IL TROVATORE, Villamarta), **D. Martínez** (GIANNI SCHICCHI, SUOR ANGELICA, AAOS), **P. McCreesh** (ACIS Y GALATEA, Fest. Mozart; TAMERLANO, Real), **Z. Mehta** (SIEGFRIED, TURANDOT, P. de les Arts), **J. Mena** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, ELEKTRA, ABAO), **R. Muti** (IL RITORNO DI DON CALANDRINO, Pérez Galdós), **G. Neuhold** (TOSCA, FIS), **G. Notev** (IL TROVATORE, Circo), **E. Orciuolo** (LA TRAVIATA, AAOS), **M. Ortega** (LES CONTES D'HOFFMANN, P. de Festivals / Fest. Peralada; LA LEYENDA DEL BESO, La Zarzuela / Fest. Zarzuela Oviedo; MACBETH, ACO / Ópera de Oviedo), **M. Panni** (DON PASQUALE, AOC), **D. Parry** (LES CONTES D'HOFFMANN, Quincena Musical), **E. Patrón De Rueda** (NORMA, Villamarta), **J. L. Pérez** (DOÑA FRANCISQUITA, Villamarta), **J. M. Pérez Sierra** (LA BRUJA, La Zarzuela), **V. P. Pérez** (LA CLEMENZA DI TITO, Real), **V. Petrenko** (LA BOHÈME, AOC), **L. Pfaff** (VENETIAN JOURNAL, Óperadhoy), **E. Pidò** (LA GIOCONDA, Real), **M. Plasson** (WERTHER, Maestranza), **M. Pletnev** (ALEKO, Quincena Musical), **J. Pons** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Liceu), **L. Ramos** (IL TUTORE BURLATO, Circo), **Á. Recasens** (BRISEIDA, Via Stellae), **S. A. Reck** (LUCREZIA BORGIA, Liceu), **L. Remartínez** (EL BATEO, DE MADRID A PARÍS, La Zarzuela; LA CALESERA, Cervantes), **D. Renzetti** (AIDA, ABAO), **M. Rivas** (TOSCA, Jovellanos), **R. Rizzi Brignoli** (LUCIA DI LAMMERMOOR, Ópera de Oviedo), **M. Roa** (LA

BRUJA, Fest. Zarzuela Oviedo / La Zarzuela; LA BODA Y EL BAILE DE LUIS ALONSO, P. de Festivals; EL BATEO, DE MADRID A PARÍS, La Zarzuela; LA TABERNERA DEL PUERTO, Maestranza), **A. Ros Marbá** (DON GIOVANNI, Maestranza; DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **J. Rossinyol** (ODOLA, Fest. Ópera Butxaca), **C. Rousset** (IL BURBERO DI BUON CUORE, Real), **F. Sanmateo** (LUISA FERNANDA, Albacete), **P. Steinberg** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **P. Summers** (LA CENERENTOLA, Liceu), **M. Toni** (LA DIANA SCHERNITA, Jovellanos), **R. Torrelledó** (LUISA FERNANDA, Fest. Zarzuela Oviedo), **X. Trillo** (LA HISTORIA DEL SOLDADO, AOC), **J. Túbery** (ORFEO, Arriaga), **M. Valdés** (TRISTAN UND ISOLDE, Ópera de Oviedo), **A. Veismanis** (ALCINA, Calderón), **J. Webb** (IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **S. Weigle** (DEATH IN VENICE, ELEKTRA, TANNHÄUSER, DIE WALKÜRE, Liceu), **K. L. Wilson** (ANNA BOLENA, ABAO), **M. Zambelli** (LUCIA DI LAMMERMOOR, ACO), **A. Zedda** (ADELAIDE DI BORGOGNA, Fest. Mozart).

**DIRECTORES DE ESCENA**

**D. Abbado** (EL ENANO, UNA TRAGEDIA FLORENTINA, Maestranza; THE RAPE OF LUCRETIA, Real; DIE ZAUBERFLÖTE, Fest. Mozart), **D. Alagna** (WERTHER, Maestranza), **P. Arlaud** (ANDREA CHÉNIER, Liceu), **K. Asari** (MADAMA BUTTERFLY, P. de les Arts), **E. Bazo** (BRUNDIBÁR, Real), **F. Bernués** (EL DILUVIO DE NOÉ, Real), **D. Bertman** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Fest. Peralada), **C. Bieito** (DON GIOVANNI, Liceu), **L. Bondy** (IDOMENEO, Real), **I. Brook** (IL BURBERO DI BUON CUORE, Real), **R. Carlsen** (FIDELIO, Real; TANNHÄUSER, Liceu), **J. Castejón** (LA LEYENDA DEL BESO, La Zarzuela / Fest. Zarzuela Oviedo), **J. L. Castro** (OTELLO, Cervantes), **R. Cappuccio** (IL RITORNO DI DON CALANDRINO, Pérez Galdós), **D. C. Colonna** (LA DIANA SCHERNITA, Jovellanos), **P. Curran** (TOSCA, El Escorial), **H. De Ana** (LA SONNAMBULA, TOSCA, FIS), **W. Decker** (DEATH IN VENICE, Liceu), **G. Deflo** (LUISA MILLER, Liceu), **N. Espert** (TURANDOT, ABAO), **F. Figueroa** (RIGOLETTO, Jovellanos), **J. Font** (LA CENERENTOLA, Liceu / Calderón), **P. Forman** (LA BELLA Y LA BESTIA, P. de les Arts), **P. E. Fourny** (ANDREA CHÉNIER, Cervantes), **J. Franconi Lee** (AIDA, ABAO; THAÏS, Ópera de Oviedo), **I. García** (EL PEQUEÑO DESHOLLINADOR, Real; POLIUTO, ABAO; IL TUTORE BURLATO, Circo), **M. Gas** (DON GIOVANNI, Maestranza), **M. Gasparon** (LA CLEMENZA DI TITO, Real; I PURITANI, AOM), **P. Gatell** (LA HIJA DEL CIELO, Pérez Galdós), **F. Gerhards** (TOSCA, Jovellanos), **K. M. Grüber** (BORIS GODUNOV, Real), **A. Guingal** (THAÏS, Ópera de Oviedo), **J. A. Gutiérrez** (AIDA, Liceu), **J. Hernández** (LA FILLE DU RÉGIMENT, Villamarta), **S. Herzic** (JUDITH, Fest. Ópera Butxaca), **G. Joosten** (ELEKTRA, Liceu), **C. Kaige** (TURANDOT, P. de les Arts), **L. Kemp** (LES CONTES D'HOFFMANN, Fest. Peralada / Quincena Musical / P. de Festivals), **A. Kirchner** (TRISTAN UND ISOLDE, Ópera de Oviedo), **Y. Kokkos** (DER FLIEGENDER HOLLÄNDER, Maestranza; TANCREDI, Real), **P. Konwitschny** (ELEKTRA,

ABAO), **La Fura dels Baus** (SIEGFRIED, P. de les Arts), **L. M. Lainz** (IL TROVATORE, Circo), **G. Lavaudant** (VENETIAN JOURNAL, Óperadhoy), **B. Lee** (PORGY AND BESS, Cervantes / Arriaga / P. de Festivals / Baluarte / Principal de Palma / Calderón), **R. Lepage** (1984, P. de les Arts), **A. Lima** (EL BATEO, DE MADRID A PARÍS, La Zarzuela), **F. López** (DOÑA FRANCISQUITA, ROMEO Y JULIETA, Villamarta; L'OTTAVIA RESTITUITA AL TRONO, Quincena Musical), **J. M. López Arisa** (LA CANCIÓN DEL OLVIDO, Circo), **A. Lorca** (LA CALESERA, Cervantes), **A. Maratrat** (IL VIAGGIO A REIMS, El Escorial), **A. Mestres** (ODOLA, Fest. Ópera Butxaca), **J. Miller** (ANNA BOLENA, ABAO), **P. Monterde** (GIANNI SCHICCHI, SUOR ANGELICA, AAOS), **F. Negrín** (LA CORTE DE FARAÓN, ORLANDO, P. de les Arts), **A. Ochandiano** (LAS BRIBONAS, LA REVOLTOSA, Fest. Zarzuela Oviedo), **C. Ollé** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Liceu), **L. Olmos** (LA TABERNERA DEL PUERTO, Maestranza; LA BRUJA, La Zarzuela / Fest. Zarzuela Oviedo), **C. Ortiz** (UN BALLO IN MASCHERA, LA TRAVIATA, AAOS), **P. P. Pacine** (NORMA, Villamarta), **A. Padrissa** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Liceu), **L. Pasqual** (TRISTAN UND ISOLDE, Real), **P. L. Pizzi** (LA GIOCONDA, L'ORFEO, Real), **J. C. Plaza** (FIDELIO, Pérez Galdós), **X. M. Rabón** (LA HISTORIA DEL SOLDADO, AOC), **P. Ramos** (EL TRAJE NUEVO DEL EMPERADOR, ABAO), **A. Romero Mora** (LA CUZZONI, Fest. Ópera Butxaca), **E. Sagi** (IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Real; LA BATTAGLIA DI LEGNANO, ABAO; LA BOHÈME, AOC; LA GENERALA, La Zarzuela / Fest. Zarzuela Oviedo; LUCIA DI LAMMERMOOR, IPHIGÉNIE EN TAURIDE, Ópera de Oviedo; LUISA FERNANDA, Fest. Zarzuela Oviedo), **S. Sánchez** (LA BODA Y EL BAILE DE LUIS ALONSO, P. de Festivals), **C. Saura** (CARMEN, P. de les Arts), **V. Simeonova** (L'ELISIR D'AMORE, AOM), **D. Slater** (ESPONSALES EN EL MONASTERIO, P. de les Arts), **G. Tambascio** (EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS, Pérez Galdós; HANGMAN, HANGMAN!, THE TOWN OF GREED, La Zarzuela / Liceu), **Tricycle** (EL SUPERBARBERO DE SEVILLA, Fest. Mozart / P. de Festivals / Maestranza), **L. Valentino** (EL SALÓ D'ANUBIS, Fest. Ópera Butxaca), **A. Vanaková** (RUSALKA, Pérez Galdós), **M. Van Hoecke** (MACBETH, Ópera de Oviedo), **E. Vasco** (IL RE PASTORE, Fest. Mozart), **G. Vick** (DON CARLO, P. de les Arts; TAMERLANO, Real), **A. Viebrock** (NOURISHMENT LODGING, Óperadhoy), **S. Vizioli** (DON PASQUALE, AOC; MOTEZUMA, Arriaga), **K. Warlikowski** (VEC MAKROPULOS, Real), **K. Wuss** (ALCINA, Calderón), **M. Znaniecki** (EL CASTILLO DE BARBA AZUL, COSÌ FAN TUTTE, ABAO).

**ABAO:** Amigos de la Ópera de Bilbao  
**AOM:** Amics de s'Ópera de Maó  
**ACO:** Amigos Canarios de la Ópera  
**AOC:** Amigos de la Ópera de A Coruña  
**AAOS:** Associació d'Amics de l'Ópera de Sabadell  
**FIS:** Fest. Internacional de Santander

DIARIO

# elEconomista

## Para tener siempre los mejores recuerdos...

Suscríbase ahora a elEconomista y llévase de **REGALO** esta fabulosa cámara digital Nikon.



**PROMOCIÓN EXCLUSIVA  
PARA NUEVOS SUSCRIPTORES**

 **Nikon COOLPIX**

- 6/5 megapíxels (L11/L10).
- Zoom de 3 aumentos.
- LCD de 2,4 pulgadas (L11/L10).
- Compatible con las baterías de tamaño AA.
- Capacidad ISO 800.

**SUSCRIPCIÓN ANUAL 316€**

INFÓRMESE EN EL CLUB DE SUSCRIPTORES  
LLAMANDO AL **902 99 81 33**

\*UNIDADES LIMITADAS. PROMOCIÓN VÁLIDA HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

[www.eleconomista.es](http://www.eleconomista.es)

**El primer diario socioeconómico**

# Los títulos de la temporada

**A** lo largo de la temporada 2007-08 España acoge ciento veintisiete títulos diferentes del género lírico. Hay entre ellos ópera barroca, romántica, contemporánea y zarzuela. Cada vez más destacan las producciones dedicadas al público infantil y estrenos de gran relevancia. Este índice recoge la totalidad de producciones –entre ópera y zarzuela– que desde julio del 2007 a julio de 2008 se verán en toda la geografía española.

## A

**ACIS Y GALATEA, Händel**

A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)

**ADELAIDE DI BORGOGNA, Rossini**

A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)

**AIDA, Verdi**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
BILBAO: ABAO (p. 30)

**ALCINA, Händel**

VALLADOLID: T. Calderón (p. 84)

**ALEKO, Rajmaninov**

SAN SEBASTIÁN: Quincena Musical (p. 68)

**AL FIN VENDE LA MUJER, Blas de Laserna**

GIJÓN: T. Jovellanos (p. 36)

**LAS AMAZONAS DE ESPAÑA, Faccio**

GIJÓN: T. Jovellanos (p. 36)

**ANDREA CHÉNIER, Giordano**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:  
Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 40);  
MÁLAGA: T. Cervantes (p. 52)

**ANNA BOLENA, Donizetti**

BILBAO: ABAO (p. 30)

## B

**UN BALLO IN MASCHERA, Verdi**

SABADELL: Amics de l'Ópera de Sabadell (p. 64)

**BAJAZET, Vivaldi**

MADRID: T. Real (p. 46)

**EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS, Asenjo Barbieri**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: T Pérez Galdós (p. 42)

**IL BARBIERE DI SIVIGLIA, Rossini**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:  
Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 40);  
PERALADA: Fest. Castell de Peralada (p. 62)

**EL BATEO, Chueca**

MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50)

**LA BATTAGLIA DI LEGNANO, Verdi**

BILBAO: ABAO (p. 30)

**LA BELLA Y LA BESTIA, Glass**

VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**LA BODA Y EL BAILE DE LUIS ALONSO, Giménez**

SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 71), SANTA CRUZ DE TENERIFE:  
Amigos Canarios de la Zarzuela (p. 76)

**LA BOHÈME, Puccini**

A CORUÑA: Amigos de la Ópera (p. 20);  
ALBACETE: T. Circo (p. 23)

**BORIS GODUNOV, Musorgsky**

MADRID: T. Real (p. 46)

**LAS BRIBONAS, Calleja**

OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)

**LA BRUJA, Chapí**

MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50);  
OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)

**BRUNDIBÁR, Krása**

BILBAO: ABAO (p. 30)

**IL BURBERO DI BUON CUORE, Martín y Soler**

MADRID: T. Real (p. 46)

## C

**LA CANCIÓN DEL OLVIDO, Serrano**

ALBACETE: T. Circo (p. 23)

**CARMEN, Bizet**

VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**LA CALESERA, Alonso**

MÁLAGA: T. Cervantes (p. 52)

**CASANDRA, Jarrell**

MADRID: Óperadhoy (p. 44)

**EL CASTILLO DE BARBA AZUL, Bartók**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
BILBAO: ABAO (p. 30); JEREZ:  
T. Villamarta (p. 38)

**LA CENERENTOLA, Rossini**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
VALLADOLID: T. Calderón (p. 84)

**LA CERILLERA, Lachenmann**

MADRID: Óperadhoy (p. 44)

**LA CLEMENZA DI TITO, Mozart**

MADRID: T. Real (p. 46)

**LES CONTES D'HOFFMANN, Offenbach**

PERALADA: Fest. Castell de Peralada (p. 62);  
SAN SEBASTIÁN: Quincena Musical (p. 68);  
SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 71)

**LA CORTE DE FARAÓN, Lleó Balbastre**

VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**COSÌ FAN TUTTE, Mozart**

BILBAO: ABAO (p. 30)

**LA CUZZONI, Charles**

BARCELONA: Festival d'Òpera de Butxaca (p. 28)

## D

**DEATH IN VENICE, Britten**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)

**DE MADRID A PARÍS, Valverde**

MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50)



Festival de Peralada / Josep AZNAR

Escena de *Les contes d'Hoffmann* que se pudo ver en Peralada, San Sebastián y Santander el verano pasado

**LA DIANA SCHERNITA, Cornacchioli**  
 GIJÓN: Teatro Jovellanos (p. 36)  
**EL DIARIO DE UN DESAPARECIDO, Janáček**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)  
**DIDO Y ENEAS, Purcell**  
 A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)  
**EL DILUVIO DE NOÉ, Britten**  
 JEREZ: T. Villamarta (p. 38)  
**DON CARLO, Verdi**  
 VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)  
**DON GIOVANNI, Mozart**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
 SEVILLA: T. Maestranza (p. 74);  
**DON PASQUALE, Donizetti**  
 A CORUÑA: Amigos de la Ópera  
 (p. 20); SANTA CRUZ DE TENERIFE:  
 Auditorio de Tenerife (p. 76)  
 TERRASSA: Centre Cultural  
 Caixa Terrassa (p. 77);  
**DOÑA FRANCISQUITA, Vives**  
 JEREZ: T. Villamarta (p. 38); SANTA  
 CRUZ DE TENERIFE: Amigos  
 Canarios de la Zarzuela (p. 76)  
**DULCINEA, Sotelo**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)

## E

**ELEKTRA, Strauss**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
 BILBAO: ABAO (p. 30)  
**L'ELISIR D'AMORE, Donizetti**  
 CALVIÀ: Associació Cultural  
 Musical Pere Josep Cañellas  
 (p. 34); MAÓ: Amics de s'Òpera  
 de Maó (p. 54)  
**EL ENANO, Zemlinsky**  
 SEVILLA: T. Maestranza (p. 74)  
**ESPOSALES EN EL MONASTERIO, Prokofiev**  
 VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

## F

**EL FERVOR DE LA PERSEVERANÇA, Santos**  
 BARCELONA: Fest. d'Òpera de  
 Butxaca (p. 28)

**FIDELIO, Beethoven**  
 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: T.  
 Pérez Galdós (p. 42); MADRID: T.  
 Real (p. 46)  
**LA FILLA DEL REI BARBUT, Salvador**  
 CASTELLÓ: T. Principal (p. 36)  
**LA FILLE DU RÉGIMENT, Donizetti**  
 JEREZ: T. Villamarta (p. 38)  
**DER FLIEGENDER HOLLÄNDER, Wagner**  
 SEVILLA: T. Maestranza  
 (p. 74)

## G

**EL GATO CON BOTAS, Montsalvatge**  
 BILBAO: ABAO (p. 30)  
**LA GENERALA, Vives**  
 MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50);  
 OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)  
**GIANNI SCHICCHI, Puccini**  
 SABADELL: Amics de l'Òpera de  
 Sabadell (p. 64)  
**LA GIOCONDA, Ponchielli**  
 MADRID: T. Real (p. 46)



Alexander von Zemlinsky

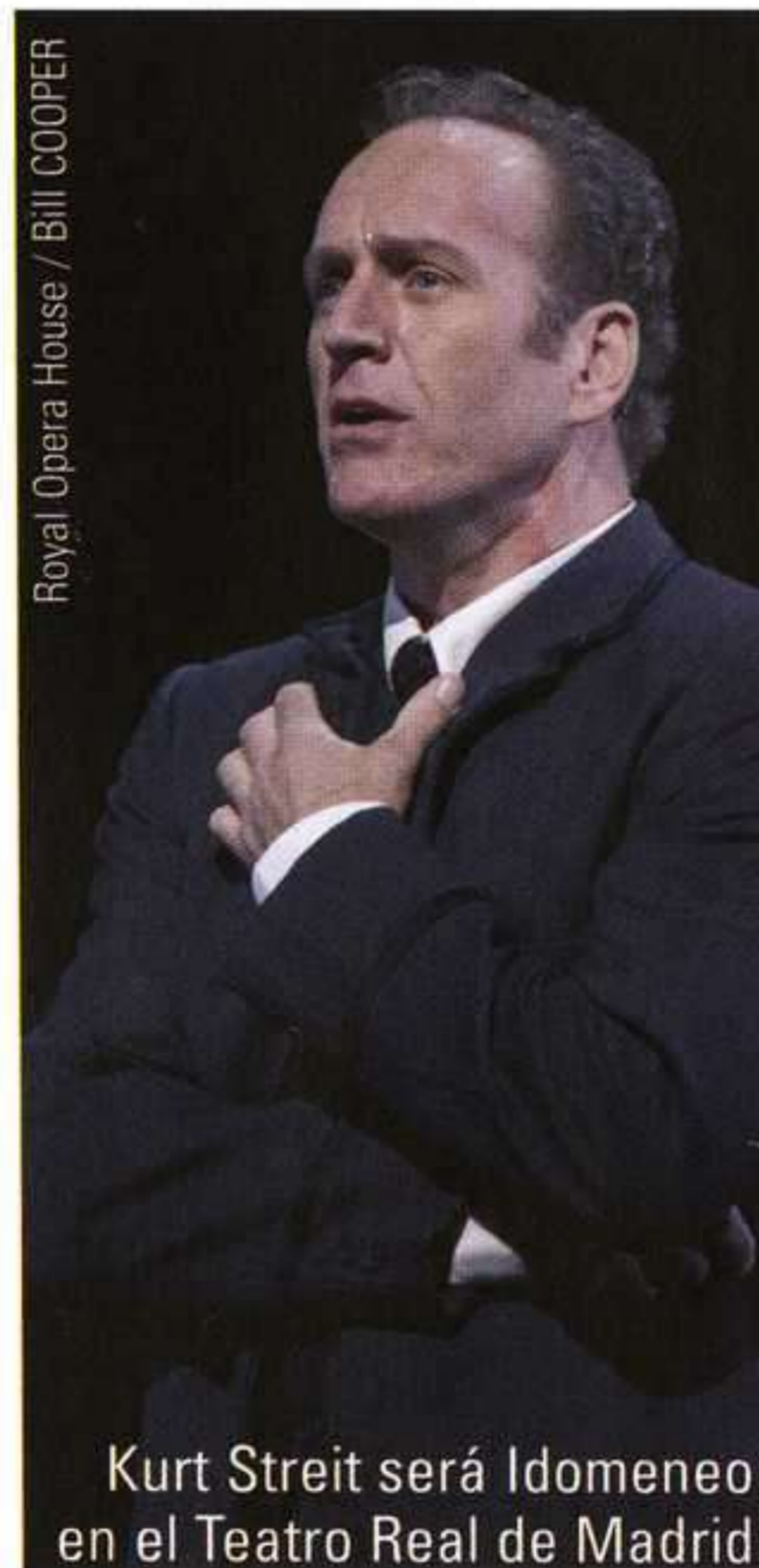
## H

**HANGMAN, HANGMAN!, Balada**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24);  
 BARCELONA: Fest. d'Òpera de  
 Butxaca (p. 28); MADRID: T. de La  
 Zarzuela (p. 50)

**HÄNSEL UND GRETEL, Humperdinck**  
 SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio  
 de Tenerife (p. 76)  
**LA HIJA DEL CIELO, Falcón Sanabria**  
 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:  
 T Pérez Galdós (p. 42)  
**LA HISTORIA DEL SOLDADO, Stravinsky**  
 A CORUÑA: Amigos de la Ópera  
 (p. 20)

## I

**IDOMENEO, Mozart**  
 MADRID: T. Real (p. 46)



Royal Opera House / Bill COOPER

Kurt Streit será Idomeneo en el Teatro Real de Madrid

**IFIGENIA EN ÁULIDE, Martín y Soler**  
 LEÓN: Auditorio Ciudad de León  
 (p. 44)  
**IPHIGÉNIE EN TAURIDE, Gluck**  
 OVIEDO: Ópera de Oviedo (p. 56)

## J

**JUANA, Palomar**  
 BARCELONA: Fest. d'Òpera de  
 Butxaca (p. 28)  
**JUDITH, Livljanic**  
 BARCELONA: Fest. d'Òpera de  
 Butxaca (p. 28)

## L

**LA LEYENDA DEL BESO, Soutullo y Vert**  
 MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50);  
 OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)  
**LEONORE, Beethoven**  
 MADRID: T. Real (p. 46)  
**LUCIA DI LAMMERMOOR, Donizetti**  
 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:  
 Fest. de Ópera Alfredo Kraus  
 (p. 40); OVIEDO: Ópera de Oviedo  
 (p. 56)  
**LUCREZIA BORGIA, Donizetti**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)  
**LUISA FERNANDA, Moreno Torroba**  
 ALBACETE: T. Circo (p. 23);  
 VALLADOLID: T. Calderón (p. 84);  
 OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)  
**LUISA MILLER, Verdi**  
 BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)

## M

**MACBETH, Verdi**  
 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:  
 Fest. de Ópera Alfredo Kraus  
 (p. 40); OVIEDO: Ópera de Oviedo  
 (p. 56)  
**MADAMA BUTTERFLY, Puccini**  
 VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)  
**MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CUATRO (1984), Maazel**  
 VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)  
**LA MORT DU TASSE, García**  
 SEVILLA: T. Maestranza (p. 74);  
**MOTEZUMA, Vivaldi**  
 BILBAO: T. Arriaga (p. 34); SEVILLA:  
 T. Maestranza (p. 74);  
**LOS MUSICOS DE BREMEN, Vallvé**  
 BILBAO: ABAO (p. 30)

## N

**NORMA, Bellini**  
 JEREZ: T. Villamarta (p. 38)

## O

**ODOLA, Rossinyol**

BARCELONA: Fest. d'Òpera de Butxaca (p. 28)

**L'ORFEO, Monteverdi**

BILBAO: T. Arriaga (p. 34); JEREZ: T. Villamarta (p. 38); MADRID: T. Real (p. 46)

**ORLANDO, Händel**

VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**ORLANDO, Porpora**

LEÓN: Auditorio Ciudad de León (p. 44)

**ORPHÉE ET EURYDICE, Gluck**

MADRID: T. Real (p. 46)

**ORPHEUS UND EURYDIKE, Krenek**

MADRID: T. Real (p. 46)

**OTELLO, Verdi**

SAN SEBASTIÁN: Quincena Musical (p. 68); MÁLAGA: T. Cervantes (p. 52)

**L'OTTAVIA RESTITUITA AL TRONO, Scarlatti**

SAN SEBASTIÁN: Quincena Musical (p. 68)

## P

**POLIUTO, Donizetti**

BILBAO: ABAO (p. 30)

Fiorenza Cedolins cantará *Poliuto* en Bilbao



Cristiano ZANE

**PORGY AND BESS, Gershwin**

BILBAO: T. Arriaga (p. 34); CASTELLÓ: T. Principal (p. 36); LEÓN: Auditorio Ciudad de León (p. 44); PAMPLONA: Fundación Baluarte (p. 60); PALMA DE MALLORCA: T. Principal (p. 60); SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 71); VALLADOLID: T. Calderón (p. 84); MÁLAGA: T. Cervantes (p. 52)

**I PURITANI, Bellini**

MAÓ: Amics de s'Òpera de Maó (p. 54)

## R

**THE RAPE OF LUCRETIA, Britten**

MADRID: T. Real (p. 46)

**IL RE PASTORE, Wagner**

A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)

**LA REVOLTOSA, Chapí**

OVIEDO: Fest. de Zarzuela (p. 58)

**RIGOLETTO, Verdi**

GIJÓN: T. Jovellanos (p. 36)

**IL RITORNO DI DON CALANDRINO, Cimarosa**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: T. Pérez Galdós (p. 42)

**ROMEO ET JULIETTE, Gounod**

JEREZ: T. Villamarta (p. 38)

**LA ROSA DEL AZAFRÁN, Guerrero**

SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 64)

**DER ROSENKAVALIER, Strauss**

LEÓN: Auditorio Ciudad de León (p. 44); TERRASSA: Centre Cultural Caixa Terrassa (p. 77)

**RUSALKA, Dvorak**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: T. Pérez Galdós (p. 42)

## S

**EL SALÓ D'ANUBIS, Amargós**

BARCELONA: Fest. d'Òpera de Butxaca (p. 28)

**IL SEGRETO DI SUSANNA, Wolf Ferrari**

SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 76)

**SEMIRAMIDE, Rossini**

A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)

**SIEGFRIED, Wagner**

VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**LA SONNAMBULA, Bellini**

SANTANDER: Fest. Internacional (p. 70)

**SUOR ANGELICA, Puccini**

SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 64)

**EL SUPERBARBERO DE SEVILLA, Rossini**

SANTANDER: Palacio de Festivales (p. 71); SEVILLA: T. Maestranza (p. 74)

## T

**LA TABERNERA****DEL PUERTO, Sorozábal**

SEVILLA: T. Maestranza (p. 74)

**TAMERLANO, Händel**

MADRID: T. Real (p. 46)

**TANCREDI, Rossini**

MADRID: T. Real (p. 46)

**TANNHÄUSER, Wagner**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)

**THAÏS, Massenet**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: Fest. de Ópera Alfredo Kraus (p. 40); OVIEDO: Ópera de Oviedo (p. 56)

**THE TOWN OF GREED, Balada**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24); BARCELONA: Fest. d'Òpera de Butxaca (p. 28); MADRID: T. de La Zarzuela (p. 50)

**TOSCA, Puccini**

GIJÓN: T. Jovellanos (p. 36); SAN LORENZO DE EL ESCORIAL: Fest. de San Lorenzo de El Escorial (p. 66); SANTANDER: Fest. Internacional (p. 70)

**UNA TRAGEDIA****FLORENTINA, Zemlinsky**

SEVILLA: T. Maestranza (p. 74); SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 76)

**EL TRAJE NUEVO****DEL EMPERADOR, Casali**

BILBAO: ABAO (p. 30); BILBAO: T. Arriaga (p. 34)

**LA TRAVIATA, Verdi**

SABADELL: Amics de l'Òpera de Sabadell (p. 64)

**TRISTAN UND ISOLDE, Wagner**

MADRID: T. Real (p. 46); OVIEDO: Ópera de Oviedo (p. 56)

**IL TROVATORE, Verdi**

ALBACETE: T. Circo (p. 23); CASTELLÓ: T. Principal (p. 36); JEREZ: T. Villamarta (p. 38)

**TURANDOT, Puccini**

BILBAO: ABAO (p. 30); SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 76); VALENCIA: Palau de les Arts (p. 78)

**THE TURN OF SCREW, Britten**

SANTA CRUZ DE TENERIFE: Auditorio de Tenerife (p. 76)

**IL TUTORE BURLATO, Martín y Soler**

ALBACETE: Tm Circo (p. 23)

## V

**VEC MAKROPULOS, Janáček**

MADRID: T. Real (p. 46)

**IL VIAGGIO A REIMS, Rossini**

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL: Fest. de S. Lorenzo de El Escorial (p. 66)

## W

**DIE WALKÜRE, Wagner**

BARCELONA: G. T. del Liceu (p. 24)

**WERTHER, Massenet**

SEVILLA: T. Maestranza (p. 74);

**WORK NOURISHMENT****LODGING, Poppe**

MADRID: Óperadhoy (p. 44)

## Z

**DIE ZAUBERFLÖTE, Mozart**

A CORUÑA: Fest. Mozart (p. 22)



# Fredrika Brillembourg

La mezzo soprano americana Fredrika Brillembourg es aclamada por su rica y brillante voz, como también por su excelente y carismática interpretación de los más importantes roles de mezzo.

Sus próximas apariciones...

**Le Grand Macabre (Mescalina) Bremen**  
Septiembre 2007 - 21, 23, 26, 28, 30  
Octubre 2007 - 6, 14, 20, 25, 31

**Tristan und Isolde (Brangäne) Bremen**  
Noviembre 2007 - 11, 18  
Diciembre 2007 - 2, 26

**Alexander Nevskij Lyon**  
Febrero 2008 - 29

**Hanjo (Jitsuko Honda) Lyon, Opéra de Lyon**  
Marzo 2008 - 5, 9, 12, 14

**Bach: St. John passion Wiesbaden, Kurhaus  
Bremen, Glocke - Munich, Philharmonie  
Berlin, Philharmonie.**  
Marzo 2008 - 16, 17, 20, 21



Este cantante participa en nuestro primer CD Voces Líricas 2007.

Schleibingerstrasse 8 - 81669 München - Germany · Tel: + 49-89- 44 21 89 00

e-mail: office@sintow-behrens.com · www.sintow-behrens.com · Fax: + 49-89- 44 21 89 03

Silvana  
Sintow-Behrens  
International Promotions

A FRANQUEAR  
EN DESTINO  
(NO NECESITA  
SELLO)

ÓPERA ACTUAL S. L.  
APARTADO F. D. Nº 1  
08080 BARCELONA



RESPUESTA COMERCIAL  
Autorización Nº 17.411  
B. O. de Correos Nº 24 del 16-VI-99

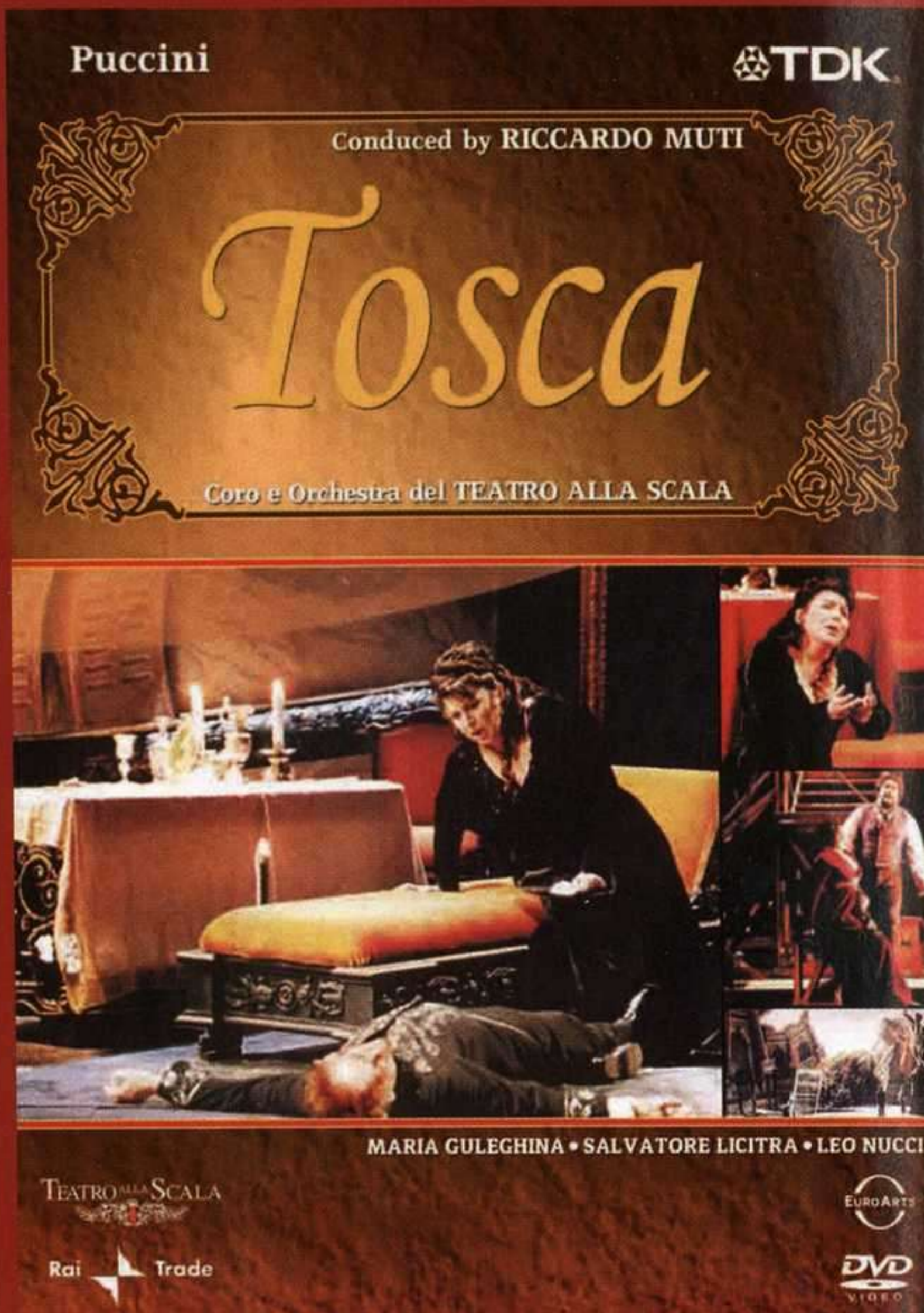
## COMPARTA UNA ÓPERA

**OFERTA ESPECIAL  
PARA NUEVAS SUSCRIPCIONES**

- Si Ud. no es suscriptor y se suscribe ahora, recibirá este DVD junto al primer ejemplar.
- Si Ud. ya es suscriptor e invita a un amigo o familiar a suscribirse, tanto Ud. como el nuevo suscriptor recibirán este DVD para disfrutar y comentar esta obra maestra.

**TOSCA  
DE REGALO**

Oferta válida hasta el 30 de mayo de 2007 o hasta agotar existencias.



## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

De conformidad con la Ley Orgánica 15/99, de 13-XII de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que puede ejercitar sus derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación de sus datos personales, dirigiéndose al departamento de suscripciones (tel. 93 319 13 00).



**Rellene los datos de este boletín. Cierre el boletín con cinta adhesiva o pegamento. Envíelo sin franqueo**

**PRECIO SUSCRIPCIÓN POR 10 NÚMEROS: ESPAÑA 56 euros EUROPA 96 euros RESTO DEL MUNDO 110 euros**

### DATOS PERSONALES

- Deseo renovar mi suscripción por un año (10 números).  
 Deseo recibir números atrasados al precio de 5 euros más gastos de envío. N°.....  
 Deseo suscribirme a ÓPERA ACTUAL por un año (10 números) + **DVD Tosca \***  
 \* He sido invitado a suscribirme por el suscriptor Sr./Sra. ....

A partir del N°..... (si deja el espacio en blanco, le enviaremos la revista desde el próximo número)

Institución (si procede).....

Nombre y apellidos..... E-mail.....

Dirección..... N°..... Piso..... Código postal.....

Población..... Provincia..... País..... Tel.....

### FORMA DE PAGO

- Domiciliación bancaria

Ruego se sirvan adeudar en mi c/c o libreta los recibos presentados para su cobro por Ópera Actual S. L. correspondientes a las suscripciones y las renovaciones anuales de la revista Ópera Actual

C. C. C. (Código Cuenta Corriente) Fecha...../...../.....

Entidad: [ ][ ][ ][ ] Oficina: [ ][ ][ ][ ] DC: [ ][ ] N° de cuenta (10 dígitos) [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]

- Tarjeta de Crédito  VISA  MASTERCARD N° de Tarjeta ..... Fecha de caducidad .....

- Talón Bancario

Envíe un talón a nombre de Ópera Actual S. L. por la cantidad indicada en la parte superior y adjunte este boletín de suscripción debidamente cumplimentado.

- Transferencia bancaria al número de cuenta del Banco de Santander Central Hispano 0049 4762 69 2716929330

Realice una transferencia al número de cuenta indicado y háganos llegar este boletín debidamente cumplimentado.



Suscripción por internet: <http://www.operactual.com> Tel.: (0034) 93 319 13 00 Fax: (0034) 93 310 73 38 E-mail: [suscripciones@operactual.com](mailto:suscripciones@operactual.com)

# ÓPERA

ACTUAL

## Voces líricas 2007 *Presente y futuro de la Ópera*

Este disco forma parte de una colección de obras que la revista ÓPERA ACTUAL tendrá el placer de ofrecerles en sucesivos números.



Temporada Operística Española 2007-08

ÓPERA  
ACTUAL  
Voces líricas 2007  
Presente y futuro de la ópera

DA LA PUBLICACIÓN, ALQUILER, PRESTAMO, EJECUCIÓN PÚBLICA O RADIOFÓNICA DE ESTE PROGRAMA. RESERVED SOUNDS CLASSIC ES UNA MARCA REGISTRADA. FABRICADO EN ESPAÑA

Colección VERIS 2007 · Serrano 62, Serrano 63, Madrid · Gran Vía 43, Bilbao · Paseo de Gràcia 82, Barcelona · Tel.: 902 355 559 · www.joyeriasuarez.com

  
**SUAREZ**  
JOYERIA

